SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Octavia

NOTICE D'UTILISATION



Introduction

Vous avez opté pour une ŠKODA – tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle ŠKODA est dotée de nombreux équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre spécialiste ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (Nommé simplement ŠKODA dans ce qui suit) ▶

Littérature de bord

Dans la littérature de bord de votre véhicule, vous trouverez en plus de cette « **Notice d'Utilisation** », un « **Plan d'Entretien** » et une liste des « **aides dont vous pourriez avoir besoin en chemin** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

S'il vous manque l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire ŠKODA homologué, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans la document technique du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

Notice d'Utilisation

Cette Notice d'utilisation présente **toutes les variantes d'équipement possibles du véhicule**. Les équipements optionnels, variantes de modèle et équipement spécifique d'un marché ne sont cependant pas signalés spécifiquement comme tels.

Tous les composants d'un équipement décrits dans cette Notice d'utilisation **ne sont donc pas forcément** équipés sur votre véhicule.

L'étendue de l'équipement de votre véhicule est décrite dans la documentation de vente qui vous a été remise à l'achat de votre véhicule. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire ŠKODA.

Les **figures** peuvent différer dans des détails insignifiants de votre véhicule, elles ne sont prévues que pour une information générale.

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible. Elle vous donne des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de pouvoir conduire votre véhicule d'une façon **sûre**, **économique** et **non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 205.

Mais les autres chapitres de cette Notice d'utilisation sont importants eux aussi, car le véhicule ne pourra conserver longtemps sa valeur qu'à condition de s'en servir correctement – outre un entretien et une maintenance périodiques -, la garantie ne pouvant par ailleurs intervenir dans bien des cas que s'il en a été ainsi.

Le Plan d'entretien

contient :

- Les caractéristiques du véhicule,
- La périodicité des entretiens,
- Un aperçu des travaux d'entretien,
- La preuve des entretiens,
- la confirmation de la garantie de mobilité (applicables seulement dans certains pays),
- Des remarques importantes sur la garantie.

La confirmation des travaux d'entretien effectués est une des conditions pour pouvoir éventuellement faire intervenir la garantie.

C'est pourquoi vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire ŠKODA homologué.

Si vous deviez avoir perdu le Plan d'entretien ou s'il devait être devenu inutilisable, veuillez vous adresser au concessionnaire ŠKODA homologué qui entretient régulièrement votre véhicule. Là, il vous sera remis un duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

Contient les numéros de téléphone les plus importants dans chaque pays ainsi que les adresses et les numéros de téléphone des importateurs ŠKODA.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu de cette Notice d'utilisation a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est toujours mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et **L'index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**.

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section.

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres plus grosses), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer. Les **séquences de travail** à exécuter commencent par un trait d'union.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière », sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule.

Explication des symboles

■ Fin d'une section.

▶ La suite du paragraphe se trouve à la page suivante.

Nota

Les quatre sortes de « nota » utilisés dans le texte, sont toujours énumérées à la fin de chaque section.



AVERTISSEMENT

Les notes principales sont identifiées avec le titre ATTENTION. Ceux-ci attirent votre ATTENTION sur un risque sérieux d'accident ou de blessure. Vous rencontrerez fréquemment une double flèche suivie d'un petit triangle contenant un point d'exclamation. Ce symbole attire votre attention sur une notification ATTENTION à la fin de la section, lequel est impérativement à prendre en compte.



ATTENTION

Une nota **Prudence**, attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou il vous signale un risque général d'accident.



Conseil antipollution

Un nota **Environnement**, attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.



Nota

Un **Nota** normal attire votre attention sur des informations importantes pour le fonctionnement de votre véhicule. ■

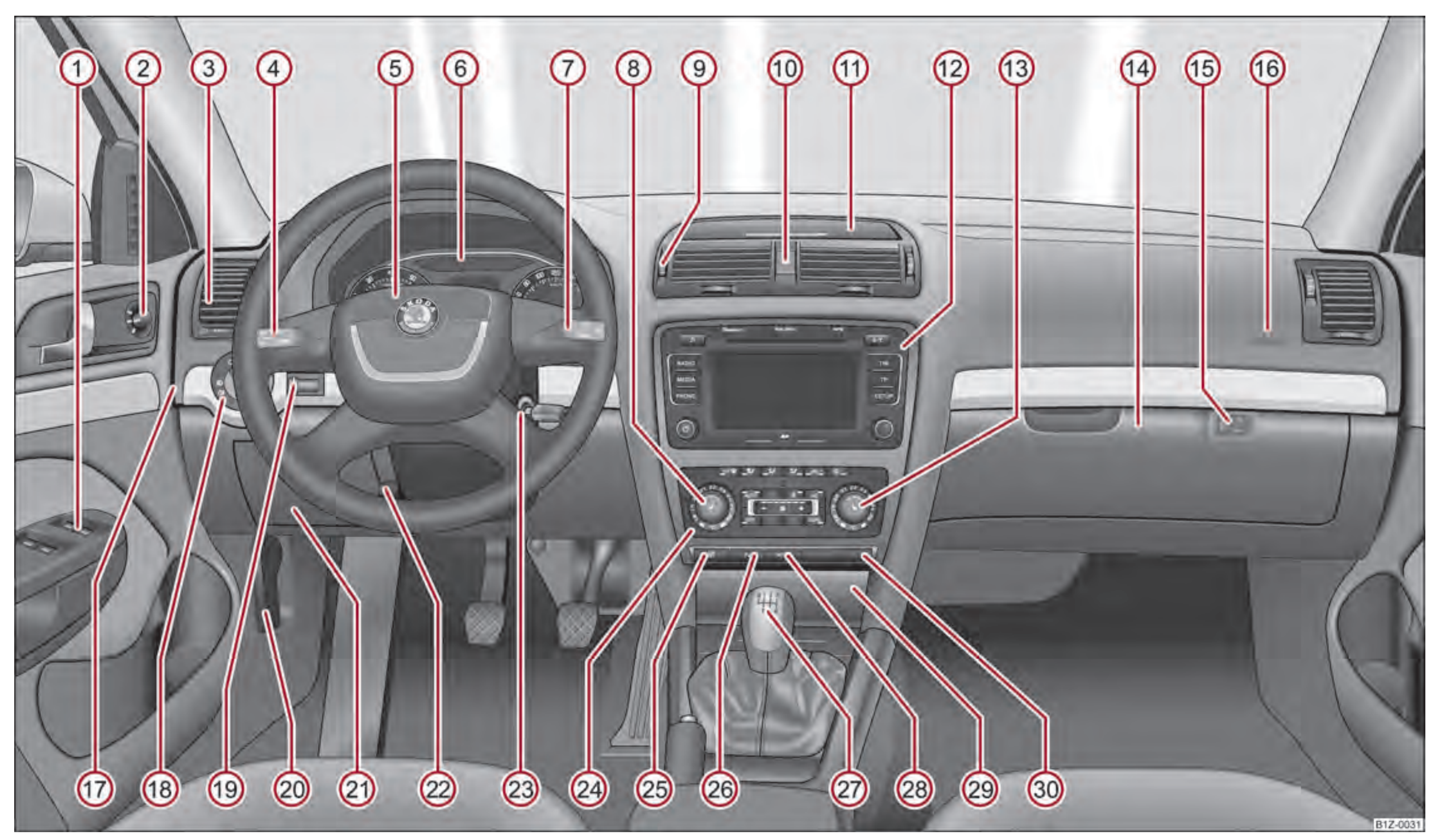


Fig. 1 Poste de conduite

Utilisation

Poste de conduite

Synoptique

Ce synoptique vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

Nota

- Lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'un autoradio ou d'un système de radionavigation, une notice séparée est jointe pour l'utilisation de ces appareils.
- La disposition des commandes diffère partiellement de celle indiquée dans ⇒ fig. 1 sur les véhicules avec direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

Instruments et voyants

Généralités



AVERTISSEMENT

- **En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur.**
- **N'actionnez jamais les organes de commande du combiné d'instruments pendant la conduite, mais seulement par véhicule à l'arrêt !**

Aperçu du combiné d'instruments

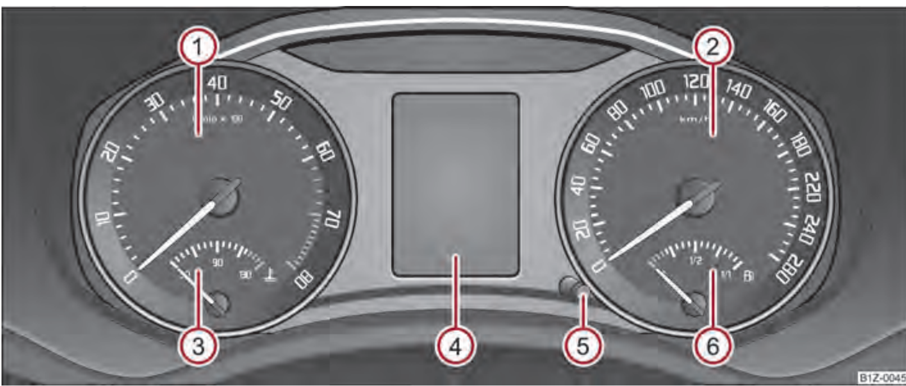


Fig. 2 Combiné d'instruments

① Compte-tours ⇒ page 11
② Compteur de vitesse ⇒ page 11
③ Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 11
④ Visuel
- avec compteur pour le trajet parcouru ⇒ page 12
- avec Indicateur de Périodicité des Entretiens ⇒ page 12
- avec montre digitale ⇒ page 13
- avec indicateur multifonction ⇒ page 14
- avec visuel d'information ⇒ page 18

⑤ Bouton pour le choix du mode (faire tourner le bouton)/le réglage (appuyer sur le bouton) :
- Réglage des heures/minutes
- Activation/désactivation de l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h.

– Périodicité des entretiens – affichage du nombre de jours restant et du nombre de kilomètres ou miles avant le prochain Service Entretien/la prochaine remise à zéro[1]
– Remettre à zéro le compteur journalier pour le trajet parcouru
– Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens
– Activer/désactiver le mode d'affichage

⑥ Jauge de carburant ⇒ page 12

Compte-tours

La zone rouge du cadran du compte-tours ① ⇒ fig. 2 représente la zone dans laquelle le calculateur du moteur commence à limiter le régime moteur. Le calculateur du moteur limite le régime moteur à des valeurs limites sûres.

Avant d'atteindre la zone rouge du cadran du compte-tours, passez la vitesse immédiatement supérieure ou choisissez la position D pour le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique.

Evitez les régimes moteur élevés pendant le démarrage et avant que le moteur n'ait atteint sa température de service ⇒ page 167.

Conseil antipollution

Une montée des rapports suffisamment tôt permet de réduire la consommation de carburant, empêche les bruits de fonctionnement, protège l'environnement et améliore la longévité et la fiabilité du moteur. ■

Compteur de vitesse

Avertissement si dépassement de la vitesse

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse. ■

Indicateur de température de liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement ③ ⇒ fig. 2 ne fonctionne que si le contact est mis. ■

Afin de ne pas endommager le moteur, respectez les consignes suivantes concernant la température :

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille se trouve dans la zone gauche du cadran. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde ne clignote pas dans le combiné d'instruments.

La **température** du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 26, Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement.

AVERTISSEMENT

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur, avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.



ATTENTION

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité ! ■

[1] Valable pour les pays dans lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

Jauge de carburant

La jauge de carburant ⑥ ⇒ fig. 2 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient environ 55 litres ou 60 litres[1]. Le symbole d'avertissement  s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 9 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

L'écran d'informations affiche :

Faites le plein SVP ! (Faites le plein SVP !)

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

ATTENTION

N'attendez jamais que le réservoir soit complètement vide avant de refaire le plein ! Une consommation de carburant irrégulière peut provoquer une marche irrégulière du moteur. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.

Nota

Après avoir fait un plein, il se peut, en cas de conduite dynamique (par ex. nombreux virages, freinages, montées et descentes), que la jauge de carburant indique un peu moins que le contenu réel. En cas d'arrêt ou de conduite un peu moins dynamique, la quantité exacte de carburant s'affiche de nouveau. Ceci ne doit pas être considéré comme un défaut. ■

Compteur kilométrique

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Dans quelques pays, l'unité de mesure utilisée est le « mile ».

Bouton de remise à zéro

Le compteur journalier repasse à zéro si vous appuyez pendant 1 seconde environ sur le bouton ⑤ ⇒ fig. 2.

Compteur journalier pour la distance parcourue (trip)

Le compteur journalier pour la distance parcourue indique la distance couverte après la dernière remise à zéro de celui-ci – en progressant de 100 m ou 1/10 miles à la fois.

Compteur pour le trajet parcouru

Le compteur pour la distance parcourue indique les kilomètres et les miles parcourus au total par le véhicule.

Affichage d'une anomalie

Error s'affiche en permanence sur le visuel en cas de défaut du combiné d'instruments. Faites supprimer le défaut le plus tôt possible par un concessionnaire.

AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, ne remettez jamais le compteur journalier pour le trajet parcouru à zéro en roulant !

Nota

Lorsque, sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h est activé, cette vitesse s'affiche à la place du compteur de la distance totale parcourue. ■

Indicateur de périodicité des entretiens



Fig. 3 Indicateur de la Périodicité des Entretiens : Nota

L'indication sur l'écran peut différer selon l'équipement du véhicule. ▶

[1] Valable pour Octavia Combi 4x4 et Octavia Scout.

Indicateur de Périodicité des Entretiens

Avant d'atteindre une date d'entretien, le symbole d'une clé indiquant le nombre de kilomètres restant encore à parcourir s'affiche après avoir mis le contact ⇒ fig. 3. Le nombre de jour restant jusqu'au prochain entretien s'affiche en même temps.

L'écran d'informations affiche :

entretien après ... km ou ...jours (entretien après ... km ou ... jours.)

L'affichage du kilométrage voire le nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien diminue de 100 km ou de jour à chaque fois.

Le symbole de la clé clignote pendant 20 secondes et le message **Service** s'affiche sur l'écran lorsque la date limite de l'entretien est atteinte.

L'écran d'informations affiche :

Service now ! (Service maintenant !)

Indication de la distance et du nombre de jours jusqu'à l'entretien suivant

Vous pouvez à tout moment faire afficher le trajet restant encore à parcourir et le nombre de jours jusqu'au prochain entretien à l'aide de la touche (5) ⇒ fig. 2.

Un symbole de clé apparaît sur le visuel pendant 10 secondes ainsi que l'affichage du nombre de kilomètres restant à parcourir. Le nombre de jour restant jusqu'au prochain entretien s'affiche en même temps.

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, la commande de menu **Settings (Réglages)** ⇒ page 20 permet de faire afficher cette information.

Le message suivant s'affiche sur le visuel d'information pendant 10 secondes :

entretien après ... km ou ...jours (entretien après ... km ou ... jours.)

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens

La remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens ne doit être faite que si l'écran du combiné d'instruments a affiché un message d'entretien ou au moins un avertissement préalable.

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire d'effectuer la remise à zéro.

Le concessionnaire :

- remet à zéro la mémoire de l'indicateur après avoir effectué la révision,
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien,
- appose un autocollant, après y avoir inscrit la date du prochain entretien, sur le tableau de bord côté conducteur.

Vous pouvez remettre à zéro les indicateurs de la périodicité des entretiens également au moyen du bouton (5) ⇒ fig. 2.

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, la commande de menu **Settings (Réglages)** ⇒ page 20 permet de faire afficher cette information.

ATTENTION

Nous recommandons de ne pas remettre vous-même à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretiens car un mauvais réglage de celui-ci peut également entraîner des dysfonctionnements du véhicule.

Nota

- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.
- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens.
- Si le combiné d'instruments a été remplacé après une réparation, les bonnes valeurs doivent être introduites dans le compteur de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens. Cette opération est effectuée par un concessionnaire.
- Après la remise à zéro de l'affichage des intervalles d'entretien flexibles (QG1), les données sont affichées comme sur les véhicules soumis à des intervalles d'entretien fixes (QG2). C'est pour cette raison que nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens que par un concessionnaire homologué ŠKODA qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir carnet Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Vous pouvez régler l'heure avec le bouton rotatif (5) ⇒ fig. 2.

En faisant tourner le bouton (5), vous choisissez les données que vous souhaitez modifier et en appuyant sur le bouton, vous effectuez les modifications de la donnée choisie.

Sur les véhicules équipés du visuel d'information, l'heure se règle dans le menu **Time (Heure)** ⇒ page 20. ▶

 **AVERTISSEMENT**

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicules est arrêté !

Recommandation pour le changement de rapport



Fig. 4 Recommandation de manoeuvre pour le changement de rapport

Une information concernant le rapport enclenché Ⓐ ⇒ fig. 4 est affiché sur le visuel du combiné d'instruments.

Pour atteindre une consommation de carburant la plus faible possible, une recommandation d'enclenchement d'un autre rapport s'affiche sur le visuel.

Lorsque le calculateur détecte qu'il est opportun de changer de rapport, une flèche Ⓑ s'affiche sur le visuel. La flèche est tournée vers le haut ou vers le bas selon qu'il est recommandé de passer le rapport supérieur ou de rétrograder.

Simultanément, à la place du rapport actuellement enclenché Ⓐ, le rapport recommandé s'affiche.

Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)

Introduction

L'indicateur multifonctions apparaît, selon la version du véhicule, sur l'écran ⇒ fig. 5 ou sur l'écran d'informations ⇒ page 18.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles.

Température extérieure	⇒ page 16
Durée du trajet	⇒ page 16
Consommation momentanée de carburant	⇒ page 16
Consommation moyenne de carburant	⇒ page 16
Autonomie	⇒ page 16
Le trajet parcouru	⇒ page 17
La vitesse moyenne	⇒ page 17
Vitesse actuelle	⇒ page 17
Température de l'huile	⇒ page 17
Avertissement si dépassement de la vitesse	⇒ page 17

Sur les véhicules équipés du visuel d'information, il est possible de désactiver l'affichage de certaines informations.

 **Nota**

- Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons.
- Si l'affichage de la deuxième vitesse en mph est activé, la vitesse actuelle en km/h ne s'affiche pas sur le visuel.

Mémoire



Fig. 5 Indicateur multifonctions

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques. La mémoire choisie apparaît au centre de la zone d'affichage ⇒ fig. 5.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un **1** apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un **2** apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche Ⓑ ⇒ fig. 6 sur la manette des essuie-glaces ou à l'aide de la touche Ⓓ sur le volant multifonctions ⇒ fig. 6.

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de déplacement globale accumule les données relatives à n'importe quel nombre de déplacements séparés jusqu'à 19 heures et 59 minutes de route au total ou 1 999 km. 99 heures et 59 minutes de conduite ou distance parcourue de 9 999 km pour les véhicules équipés d'un visuel d'information. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence.

A la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de plus de 2 heures.



Nota

Toutes les valeurs enregistrées dans les mémoires **1** et **2** sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation avec les touches sur la manette des essuie-glaces et sur le volant multifonctions

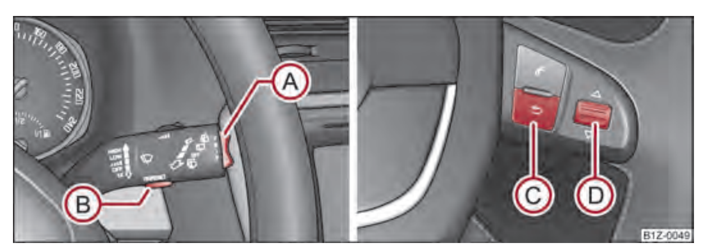


Fig. 6 Indicateur multifonctions : Eléments de commande sur la manette des essuie-glaces/éléments de commande sur le volant multifonctions

L'interrupteur Ⓐ et la touche Ⓑ se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6. Les modifications et la remise à zéro se font au moyen de la molette Ⓓ sur le volant multifonctions.

Sélection d'une mémoire

– En appuyant brièvement sur la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou en appuyant brièvement sur la touche Ⓓ du volant multifonctions, vous pouvez choisir la mémoire souhaitée.

Sélectionner des fonctions à l'aide de la manette des essuie-glaces

– Appuyez en haut ou en bas de l'interrupteur Ⓐ pendant plus de 0,5 secondes. Vous affichez ainsi chaque fonction de l'indicateur multifonctions l'une après l'autre.

Sélectionner des fonctions à l'aide de la manette du volant multifonctions

– Vous affichez le menu de l'indicateur multifonctions en appuyant sur la touche Ⓒ.

– Faites tourner la molette Ⓓ vers le haut ou le bas. Vous pouvez ainsi passer d'une fonction de l'indicateur multifonctions à une autre.

Remise à zéro d'une fonction

– Sélectionnez la mémoire voulue.

– Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche Ⓑ ou Ⓓ. ▶

Les valeurs suivantes de la mémoire sélectionnée sont remises à zéro au moyen de la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou de la touche Ⓓ du volant multifonctions :

- Consommation moyenne de carburant,
- Trajet parcouru,
- Vitesse moyenne,
- Durée du trajet.

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

Température extérieure

Le contact étant mis, la température extérieure est affichée sur le visuel.

Un symbole représentant un flocon de neige (signal d'avertissement contre le verglas) apparaît si la température extérieure descend en-dessous de + 4 °C et un signal retentit. Après avoir appuyé sur l'interrupteur Ⓐ de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6 ou sur la touche Ⓒ du volant multifonctions ⇒ fig. 6 la fonction représentée est celle qui a été affichée en dernier.



AVERTISSEMENT

Ne tenez pas compte seulement de l'indication de la température extérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de verglas sur la route. Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à +4 °C à l'extérieur - mise ne garde contre une formation de verglas !

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel. Si vous souhaitez déterminer la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, vous devez remettre la mémoire à zéro à ce moment-là, en appuyant sur la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6 ou sur la molette Ⓓ du volant multifonctions ⇒ fig. 6 pendant plus d'1 seconde.

La valeur maximum affichée pour les deux mémoires est 19 heures et 59 minutes. 99 heures et 59 minutes pour les véhicules équipés d'un visuel d'information. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro.

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h.

La valeur affichée est actualisée toutes les 0,5 secondes en roulant.

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 14. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Si vous souhaitez mesurer la consommation moyenne de carburant pour une période précise, vous devez remettre la mémoire à zéro au début de la mesure, au moyen de la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6 ou au moyen de la molette Ⓓ du volant multifonctions ⇒ fig. 6. Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant.



Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée.

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon.

La distance affichée varie de 10 km à chaque fois. Dès que le témoin de contrôle de la réserve de carburant s'allume, l'affichage varie tous les 5 km.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez alors une conduite plus économique.

Si la mémoire est remise à zéro (après débranchement de la batterie), le calcul de l'autonomie s'effectue sur la base d'une consommation de carburant de 10 l/100 km, puis s'adapte en fonction du style de conduite.

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 14. Si vous souhaitez mesurer le trajet parcouru à partir d'un moment bien précis, vous devez remettre la mémoire à zéro à ce moment, en appuyant sur la touche Ⓑ ⇒ fig. 6de la manette des essuie-glaces ou sur la molette Ⓓ du volant multifonction ⇒ fig. 6.

La valeur maximale d'affichage pour les deux mémoires est de 1 999 km ou 9 999 km pour les véhicules équipés du visuel d'information. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 14. Si vous souhaitez mesurer la vitesse de circulation moyenne pour une période précise, vous devez remettre la mémoire à zéro au début de la mesure, au moyen de la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6 ou au moyen de la molette Ⓓ du volant multifonctions ⇒ fig. 6.

Une fois la mémoire effacée, des traits s'affichent sur le visuel sur les 300 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ■

Vitesse actuelle

La vitesse actuelle, qui est identique à l'affichage du tachymètre ②, est affichée sur le visuel ⇒ fig. 2. ■

Température de l'huile

Si la température de l'huile est inférieure à 50 °C ou s'il y a un défaut dans le système de contrôle de la température de l'huile, trois traits sont affichés à la place de la température de l'huile. ■

Avertissement si dépassement de la vitesse

Réglage de la limite de vitesse sur le véhicule à l'arrêt

– Au moyen de la touche Ⓐ de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 6 ou de la molette Ⓓ du volant multifonctions ⇒ fig. 6, sélectionnez l'option de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**.

– La touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou la molette Ⓓ du volant multifonctions vous permettent d'activer la possibilité de réglage de la limite de vitesse (la valeur clignote).

– Réglez la limite de vitesse souhaitée, par ex. 50 km/h, au moyen de la touche Ⓐ de la manette des essuie-glaces ou de la molette Ⓓ du volant multifonction.

– Confirmez au moyen de la touche Ⓑ da la manette des essuie-glaces ou de la molette Ⓓ du volant multifonctions la limite de vitesse souhaitée, ou attendez env. 5 secondes jusqu'à ce que le réglage soit enregistré automatiquement (la valeur ne clignote alors plus).

Il est ainsi possible de régler la limite de vitesse en pas de 5 km/h.

Réglage de la limite de vitesse pendant la conduite

– Au moyen de la touche Ⓐ de la manette des essuie-glaces ou de la molette Ⓓ du volant multifonctions, sélectionnez l'option de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**.

– Conduire à la vitesse souhaitée, par ex. 50 km/h.

– La touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou la molette Ⓓ du volant multifonctions vous permettent de définir la vitesse actuelle en tant que limite de vitesse (la valeur clignote).

Le changement de la limite de vitesse réglée s'effectue en pas de 5 km/h (par ex. : si le véhicule roule à 47 km/h la limite de vitesse adoptée s'élève à 50 km/h, ou se réduit à 45 km/h).

– Confirmez par l'actionnement répété de la touche Ⓑ da la manette des essuie-glaces ou de la molette Ⓓ du volant multifonctions la limite de vitesse souhaitée, ou attendez env. 5 secondes jusqu'à ce que le réglage soit enregistré automatiquement (la valeur ne clignote alors plus).

Changement ou suppression de la limite de vitesse

– Au moyen de la touche Ⓐ de la manette des essuie-glaces ou de la molette Ⓓ du volant multifonctions, sélectionnez l'option de menu **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse**. ▶

– Appuyez sur la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou sur la molette Ⓓ du volant multifonctions pour supprimer la limite de vitesse.

– Appuyez de manière répétée sur la touche Ⓑ de la manette des essuie-glaces ou sur la molette Ⓓ du volant multifonctions pour activer l'option de modification de la limite de vitesse.

Si la limite de vitesse réglée est dépassée, un signal sonore retentit pour en aviser le conducteur. Le message de dépassement de la vitesse **Avertissement en cas de dépassement de la vitesse** accompagné de la valeur de la limite réglée s'affiche sur le visuel.

La limite de vitesse réglée reste mémorisée même après coupure du contact.



AVERTISSEMENT

En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. ■

Visuel MAXI DOT (visuel d'information)

Introduction

L'écran vous informe d'une manière simple et agréable au sujet des **paramètres de fonctionnement de votre véhicule**. Le visuel d'information (selon l'équipement du véhicule) fournit en outre des données relatives à l'autoradio, le téléphone, l'indicateur multifonction, le système de navigation radio, un appareil raccordé sur une entrée MDI et la boîte automatique.

Certaines fonctions et situations de votre véhicule sont toujours contrôlés lorsque le contact est mis et qu'il roule.

Des symboles rouges ⇒ page 19 et jaunes ⇒ page 20 signalent des dysfonctionnements ainsi que des réparations éventuellement requises et d'autres informations encore.

L'éclairage de certains symboles est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

En outre, **message d'information et d'avertissement** est affiché sur le visuel ⇒ page 22.

Les indications suivantes peuvent être affichées sur le visuel (selon l'équipement du véhicule) :

Menu principal	⇒ page 18
Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé	⇒ page 19
Indicateur de Périodicité des Entretiens	⇒ page 12
Levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique	⇒ page 110

■

Menu principal

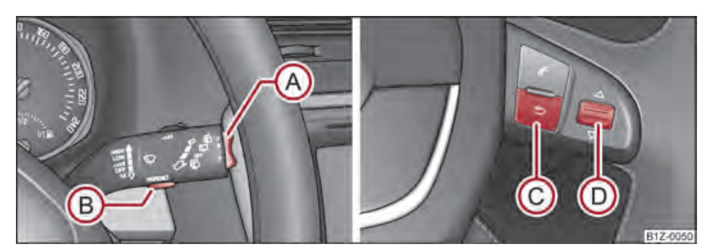


Fig. 7 Ecran d'informations : Eléments de commande sur la manette des essuie-glaces/éléments de commande sur le volant multifonctions

Utilisation avec les touches sur la manette des essuie-glaces

– Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche à bascule Ⓐ ⇒ fig. 7 pour faire afficher le **Main menu (Menu principal)**.

– Vous pouvez choisir chaque point de menu en appuyant sur l'interrupteur Ⓐ. L'information choisie est affichée après une brève et légère pression sur la touche Ⓑ.

Utilisation avec les touches sur le volant multifonctions

– Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche à bascule Ⓒ ⇒ fig. 7 pour activer le **Main menu (Menu principal)**.

– En actionnant brièvement sur la touche Ⓒ, vous accédez à un niveau supérieur.

– Vous pouvez sélectionner les menus en faisant tourner la molette Ⓓ. Le menu choisi s'affiche en appuyant brièvement sur la molette Ⓓ.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule) :

- **MFD** ⇒ page 14
- **Audio**

▶

- **Navigation**
- **Phone (Téléphone)** ⇒ page 118
- **Aux. Heating (chauffage d'appoint)** ⇒ page 96
- **Assistants** ⇒ page 47
- **Vehicle status (État du véhicule)** ⇒ page 19
- **Settings (Réglages)** ⇒ page 20

La commande de menu **Audio** ne figure que si l'autoradio monté départ usine est allumée.

La commande de menu **Navigation** ne figure que si le système de navigation radio monté départ usine est actif.

Le point de menu **Aux. heating (Chauffage auxiliaire)** ne peut alors être affiché que si le véhicule est équipé d'un chauffage auxiliaire.

Le point de menu **Assistants** ne peut alors être affiché que si le véhicule est équipé de phares directionnels.

Nota

- Lorsque les messages d'avertissement s'affichent sur l'écran d'informations, vous devez confirmer ces messages avec la touche Ⓑ sur la manette des essuie-glaces ou avec la touche Ⓓ sur le volant multifonctions pour afficher le menu principal.
- Si vous ne faites rien sur l'écran d'informations à ce moment-là, le menu passe toujours au niveau supérieur au bout de 10 secondes.
- La commande de l'autoradio ou du système de navigation radio monté départ usine est décrite dans une notice séparée jointe à la documentation de bord. ■

Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé

L'avertissement pour les portes, le coffre à bagages et le capot-moteur s'allume si, au moins une porte, le coffre ou le capot-moteur n'est pas fermé(e). Le symbole indique de quelle porte il s'agit resp. si c'est le coffre à bagages ou le capot moteur qui **n'est pas fermé**.

Le symbole s'éteint dès que les portes, le coffre à bagages et le capot moteur sont complètement fermés.

Si une portière, le compartiment moteur ou la malle arrière est ouverte et que la vitesse est supérieure à 6 km/h, un signal d'avertissement retentit. ■

Auto-Check-Control

Etat du véhicule

L'auto-Check-Control vérifie l'état de certains composants et fonctions du véhicule. Une fois le contact mis, ce contrôle a lieu en permanence que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule.

Certains dysfonctionnements, les réparations devenues urgentes, les entretiens ainsi que d'autres paramètres sont affichés sur le visuel du combiné d'instruments. Des symboles lumineux rouges et jaunes apparaissent alors selon la priorité.

Les symboles rouges indiquent un **Danger** (priorité 1) alors que les jaunes donnent un **Avertissement** (priorité 2). Des indications destinées au conducteur apparaissent en plus des symboles ⇒ page 22.

Il y a au moins un message d'anomalie si **Vehicle status (Etat véhicule)** apparaît dans le point de menu. Le premier message d'anomalie apparaît après la sélection de ce menu. S'il y a plusieurs messages d'anomalies, **1/3** apparaît par ex. sur le visuel sous le message. Cela signifie que c'est le premier de trois messages au total qui est affiché. Contrôlez les messages d'anomalies affichés aussi vite que possible.

Les symboles se réaffichent à répétition tant que les défauts n'ont pas été éliminés. Après le premier affichage les symboles apparaissent sans nota pour le conducteur.

En cas d'anomalie, un signal acoustique de mise en garde retentit en plus de l'affichage du symbole et du texte :

- Priorité 1 - trois sons de mise en garde
- Priorité 2 - un son de mise en garde ■

Symboles rouges

Un symbole rouge signale un danger.

– Arrêtez le véhicule.

– Coupez le moteur.

– Vérifiez la fonction signalée.

– En cas de besoin, faites appel à l'aide d'un spécialiste. ▶

Signification des symboles rouges :

	Pression d'huile moteur trop basse	⇒ page 25
	Surchauffe des embrayages de la boîte de vitesses automatique DSG	⇒ page 30

Trois sons de mise en garde retentissent successivement lorsqu'un symbole rouge apparaît.

Symboles jaunes

Un symbole jaune signale une mise en garde.

Vérifiez le plus vite possible la fonction correspondante.

Signification des symboles jaunes :

	Contrôler le niveau d'huile du moteur Capteur d'huile du moteur défectueux	⇒ page 30
	Problème avec la pression d'huile moteur	Faites immédiatement vérifier le véhicule par un spécialiste. Conjointement à ce symbole, des informations relatives au régime moteur maximum autorisé sont affichées.

Dans certains pays également, **un** son de mise en garde retentit lorsqu'un symbole jaune apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 5 secondes environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2.

Réglage

Vous pouvez modifier vous-mêmes certains réglages au moyen de l'écran d'informations. Le réglage momentané est affiché sur l'écran d'informations, dans le menu concerné, en haut, et sous le trait.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule) :

- **Language (Langue/Lang.)**
- **MFD Data (Données MFA)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Eclairage & Vision)**
- **Time (Heure)**
- **Winter tyres (Pneus d'hiver)**
- **Units (Unités)**
- **Assistants**
- **Alt. speed dis. (Vitesse aux.)**
- **Service**
- **Factory setting (Réglages usine)**
- **Back (Retour)**

La commande de menu **Back (Retour)** fait passer au niveau supérieur du menu actuel.

Langue

Vous pouvez régler la langue dans laquelle les textes de mise en garde et d'information doivent être affichés.

Indications du MFA

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver l'affichage de certaines informations sur le visuel multifonction.

Confort

Ici vous pouvez activer, désactiver ou régler les fonctions suivantes :

Rain-closing (Fermeture si pluie)	Activation/désactivation de la fonction de fermeture automatique des fenêtres et du toit ouvrant relevable en cas de pluie dans un véhicule verrouillé[a]. S'il ne pleut pas et que la fonction est réglée, les fenêtres et le toit ouvrant relevable sont fermés automatiquement après env. 12 heures.
ATA confirm (Valid. AAV)	Activation/désactivation du signal sonore pour l'activation du système antivol.
Central locking (Verr. centralisée)	Activation/désactivation de la fonction de verrouillage de porte individuelle et de fermeture automatique.
Window op. (Commande vitres)	Ici vous pouvez régler la commande confort seulement pour la vitre du conducteur ou pour toutes les vitres.
Mirror down (Abaiss. rétro)	Activation/désactivation de la fonction d'abaissement du rétroviseur sur le côté du passager lors de l'enclenchement de la marche arrière[b].

Mirror adjust. (Réglage rétro.)	Activation/désactivation de la fonction du réglage simultané des rétroviseurs extérieurs à gauche et à droite.
Factory setting (Réglages usine)	Rétablir le réglage d'usine pour Confort.

a) Cette fonction n'est disponible que sur les véhicules dotés d'un capteur de pluie.

b) Cette fonction n'est disponible que sur les véhicules avec siège conducteur à réglage électrique.

Eclairage et visibilité

Ici vous pouvez activer, désactiver ou régler les fonctions suivantes :

Coming Home	Activation/désactivation et réglage de la durée d'éclairage de la fonction Coming Home.
Leaving Home	Activation/désactivation et réglage de la durée d'éclairage de la fonction Leaving Home.
Dayl. dri. light (Feux de jour)	Activation/désactivation de la fonction « DAY LIGHT ».
Lane ch. flash (Clign. confort)	Activation/désactivation de la fonction de clignotement confort
Rear wiper (Essuie-gl. AR)	Activation/désactivation de la fonction d'essuie-glace arrière.
Travel mode (Mode voyage)	Activation/désactivation de la fonction de mode voyage
Factory setting (Réglages usine)	Rétablir le réglage d'usine pour l'éclairage.

Heure

Vous pouvez alors régler l'heure, la durée (12 ou 24 heures) et l'heure d'été/d'hiver.

Pneus d'hiver

Vous pouvez régler un son devant retentir à la vitesse choisie. Utilisez cette fonction par exemple pour les pneus d'hiver si la vitesse maximum autorisée est inférieure à la vitesse maximum du véhicule.

En cas de dépassement de cette vitesse, le visuel d'information affiche le message suivant :

Pneus d'hiver maximum ... km/h

Unités

Vous pouvez régler les unités pour la température, la consommation et la distance parcourue.

Assistants

Vous pouvez adapter ici les tonalités des signaux acoustiques de l'aide au stationnement.

Deuxième vitesse

Vous pouvez activer l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h[1].

Entretien

Vous pouvez ici faire afficher les kilomètres restant encore à parcourir ainsi que le nombre de jours jusqu'au prochain entretien et remettre à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretiens.

Réglages par défaut

Les réglages sortie usine sont rétablis après sélection de la commande de menu **Réglages usine**. ■

1) Valable pour les pays dans lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

Témoins de contrôle

Synoptique

Les témoins de contrôle indiquent les principales fonctions ou des anomalies.



Fig. 8 Combiné d'instruments avec voyants

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 23
	Clignotants (à droite)	⇒ page 23
	Antibrouillard	⇒ page 23
	Feux de route	⇒ page 23
	Feux de croisement	⇒ page 24
	Antibrouillard AR	⇒ page 24
	Régulateur de vitesse	⇒ page 24

	Défaillance d'une ampoule	⇒ page 24
	Filtre à particules pour gazole (moteur Diesel)	⇒ page 24
	Airbags	⇒ page 24
	Système de contrôle pour gaz d'échappement	⇒ page 25
! !	Direction assistée électromécanique	⇒ page 25
	Pression de l'huile du moteur	⇒ page 25
EPC	Contrôle de l'électronique du moteur (moteur ŕ essence)	⇒ page 26

▶

	Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 26
	Température du liquide de refroidissement/ niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 26
	Régulation antipatinage (ASR)	⇒ page 27
	Programme Electronique de Stabilisation (ESP)	⇒ page 27
OFF	Désactivation Régulation antipatinage (ASR)	⇒ page 27
	Verrou du sélecteur	⇒ page 27
	Pressions de gonflage des pneus	⇒ page 27
ABS	Système antiblocage (ABS)	⇒ page 28
	Capot	⇒ page 28
	Témoin rappel ceinture	⇒ page 28
	Malle arrière	⇒ page 29
	Porte ouverte	⇒ page 29
	Niveau de liquide dans le lave-glace	⇒ page 29
	Système de freinage	⇒ page 29
	Frein à main	⇒ page 29
	Alternateur	⇒ page 30
	Niveau de l'huile du moteur	⇒ page 30
	Réserve de carburant	⇒ page 30

AVERTISSEMENT

- **Si vous ne tenez pas compte des témoins de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, ceci peut provoquer des graves blessures corporelles ou endommager le véhicule.**
- **Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**

Nota

- La disposition des témoins de contrôle dépend de la version du moteur. Les symboles représentés dans la description du fonctionnement ci-dessous correspondent à des voyants du combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Témoins clignotants ⇦ ⇨

Le témoin gauche ⇦ ou droit ⇨ clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne. Cela n'est pas valable s'il y a un dispositif d'attelage.

Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignotent si les feux de détresse sont allumés.

Autres nota concernant les clignotants ⇒ page 51. ■

Antibrouillard

Le témoin s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés ⇒ page 48. ■

Feux de route

Le témoin s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres nota concernant les feux de route ⇒ page 51. ■

Feux de croisement

Le témoin s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés ⇒page 45.

Antibrouillard AR

Le voyant s'allume lorsque les feux arrière de brouillard sont allumés ⇒page 49.

Régulateur de vitesse

Le témoin de contrôle s'allume lorsque le régulateur de vitesse fonctionne.

Défaillance d'une ampoule

Le voyant s'allume si une ampoule est défectueuse :

- jusqu'à 2 secondes après avoir mis le contact,
- en allumant l'ampoule défectueuse.

Exemple de texte affiché sur le visuel d'information :

Check front right dipped beam ! (Contrôler le feu de croisement avant droit !)

Filtre à particules de gazole (Moteur Diesel)

Si le témoin de contrôle s'allume, cela signifie que le filtre à particules pour gazole est bouché par de la suie à cause de trajets courts fréquents.

Pour nettoyer le filtre à particules de gazole, roulez dans les meilleurs délais, autant que les conditions de circulation le permettent, pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à extinction du voyant en 4ème ou en 5ème vitesse (avec une boîte de vitesses automatique : en position S) à une vitesse minimale de 60 km/h à des régimes moteur entre 1 800 et 2 500 tr/mn. De ce fait, il se produit une augmentation de la température des gaz d'échappement et la suie déposée dans le filtre à particules pour gazole brûle.

Veuillez toutefois toujours tenir compte des limitations de vitesse en vigueur ⇒⚠.

Lorsque le nettoyage du filtre à particules pour gazole est réussi, le témoin de contrôle s'éteint.

Si le filtre n'est pas correctement nettoyé, le voyant ne s'éteint pas et le voyant se met à clignoter. Dans le visuel d'information s'affiche **Diesel-particle filter: Owner's manual! (Filtre à particules pour gazole : Livre de Bord !).** Le calculateur du moteur enclenche alors le moteur en mode de secours pour lequel seule une puissance motrice réduite est disponible. Après avoir coupé et remis le contact, le témoin de contrôle s'allume.

Ayez immédiatement recours à un concessionnaire.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous ne tenez pas compte du témoin de contrôle allumé et des descriptions afférentes ainsi que des avertissements, cela peut porter atteinte au véhicule et provoquer des dommages.**
- **Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques, aux conditions de circulation dans les rues et dans les régions. Les recommandations mises en évidence par le témoin de contrôle ne doivent pas vous faire oublier de respecter les dispositions légales en matière de circulation.**

ATTENTION

Tant que le témoin de contrôle est allumé, il faut s'attendre à une consommation plus élevée de carburant et aussi, dans certaines circonstances, à une diminution de la puissance du moteur.



Nota

Autres informations relatives au filtre à particules pour gazole ⇒page 165.

Système des airbags

Surveillance du système des airbags

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ⇒⚠. Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Error : Défaut : airbag

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si les airbags AV, latéraux et de tête ou le rétracteur de ceinture ont été désactivés avec le lecteur de défauts, on obtient la situation suivante :

- Le témoin s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact et clignote ensuite toutes les 2 secondes pendant encore 12 secondes au total.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Airbag/rétracteur de ceinture désactivés.

Si l'airbag a été désactivé avec le contacteur d'airbag dans le vide-poches du passager, on a la situation suivante :

- Le voyant s'allume durant 4 secondes après mise du contact,
- La neutralisation des airbags est affichée au centre du tableau de bord par l'éclairage du témoin de contrôle **AIRBAG OFF (airbag désactivé)** ⇒ page 150.



AVERTISSEMENT

Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.

Système de contrôle des gaz d'échappement

Le témoin s'allume après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans un composant important pour les gaz d'échappement si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume en cours de route. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Direction assistée électromécanique

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

S'il y a un défaut dans la direction assistée électromécanique si le témoin reste constamment allumé après avoir mis le contact ou en cours de route.

- Une défaillance partielle de la direction assistée peut se produire et le volant tournera moins facilement si le témoin **jaune** s'allume.
- Une défaillance totale de la direction assistée peut intervenir et l'assistance ne fonctionne plus (le volant tourne beaucoup plus difficilement) si le témoin **rouge** s'allume.

Autres informations ⇒ page 164.



AVERTISSEMENT

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée.



Nota

- Si après un nouveau démarrage du moteur et un court trajet, le voyant jaune s'éteint, il n'est pas nécessaire d'aller chez un concessionnaire.
- Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle jaune s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance.

Pression d'huile moteur

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.[1]

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou commence à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 189, Appoint en huile moteur.

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

Si le témoin de contrôle clignote, **ne poursuivez pas votre route**, même si la quantité d'huile est la bonne. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

[1] Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau d'huile moteur est trop bas.

Pression d'huile : arrêtez moteur ! Owner's manual (Pression d'huile : arrêtez moteur ! Livre de Bord !)

AVERTISSEMENT

- **Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse.**
- **Le témoin rouge de pression d'huile n'est pas un indicateur du niveau d'huile ! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein.**

Contrôle de l'électronique du moteur EPC (moteur à essence)

Les témoins EPC (Electronic Power Control) s'allument durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Si le voyant EPC ne s'éteint pas ou s'allume après le démarrage du moteur, ceci signifie qu'il y a un défaut dans l'électronique du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle s'allume en mettant le contact sur ② (position de préchauffage) ⇒page 100. Vous pouvez faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5 °C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

Si le **témoin de contrôle** **ne s'allume pas** ou **reste allumé**, alors il y a un défaut dans le système de préchauffage ; ayez recours le plus rapidement possible à l'aide d'un spécialiste.

Si le **témoin de contrôle** commence **à clignoter** en roulant, il y a un défaut dans la commande du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.[1]

Si le témoin ne s'éteint pas ou commence à clignoter en route, la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau du liquide de refroidissement trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur de liquide de refroidissement ; remplacez-le s'il y a lieu ⇒page 221, Affectation des fusibles dans le compartiment moteur.

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Ayez alors recours à un concessionnaire.

Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒page 190, Système de refroidissement.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Check coolant ! Owner's manual! (Contrôler liquide de refroidissement ! Livre de Bord !)

[1] S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais uniquement si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou son niveau trop bas.



AVERTISSEMENT

- **Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 50.**
- **Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures ! Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.**
- **Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé.**

Régulation antipatinage (ASR)

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

S'il y a un défaut dans le système ASR, le voyant reste allumé.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ASR peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ASR en coupant et remettant le contact. Le système ASR fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 161, Régulation antipatinage (ASR).



Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance.

Désactivation de la régulation antipatinage (ASR)

En appuyant sur la touche ⇒ fig. 139 on désactive le système ASR et le voyant s'allume.

Programme électronique de stabilisation (ESP)

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Si le système ESP aide juste à stabiliser le véhicule, le voyant clignote dans le combiné d'instruments.

S'il y a un défaut dans le système ESP, le témoin de contrôle reste allumé.

Etant donné que l'ESP fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ESP peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ESP en coupant et remettant le contact. Le système ESP fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 159, Programme électronique de stabilisation (ESP).

Blocage électronique de différentiel (EDS)

L'EDS fait partie de l'ESP. Un dysfonctionnement de l'EDS est indiqué par le témoin ESP s'allumant dans le combiné. Ayez immédiatement recours à un concessionnaire. Autres nota concernant l'EDS ⇒ page 160, Blocage électronique du différentiel (EDS et XDS).



Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance.

Verrou du sélecteur

Appuyez sur la pédale de frein si le voyant **vert** s'allume. Cela est nécessaire afin de retirer le sélecteur de la position **P** ou **N**.

Autres informations concernant le verrou du levier sélecteur ⇒ page 113.

Pression des pneus

Le témoin de contrôle s'allume lorsque la pression de gonflage de l'un des pneus accuse une nette diminution. Roulez plus lentement et contrôlez la pression de tous les pneus dans les plus brefs délais, corrigez-la si nécessaire ⇒ page 199.

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous dans une concession et faites supprimer le défaut.

Autres informations relatives au à la surveillance de la pression des pneus ⇒ page 164.



AVERTISSEMENT

- **Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin (!) s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.**
- **Le témoin (!) peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).**



Nota

Si la batterie a été déconnectée, le témoin de contrôle jaune (!) s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Système antiblocage (ABS) (ABS)

Le témoin (ABS) montre que l'ABS fonctionne correctement.

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle de l'ABS (ABS) ne s'éteint pas dans les quelques secondes après avoir mis le contact ou ne s'allume pas du tout ou s'allume en roulant, le système n'est pas en ordre. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage. Rendez-vous immédiatement chez un spécialiste et adaptez votre style de conduite en conséquence car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages.

Autres informations relatives à l'ABS ⇒ page 163, Système antiblocage (ABS).

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS (ABS) s'allume en même temps que le témoin du système de freinage (!) (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ ⚠.



AVERTISSEMENT

- **Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage (!) s'allume en même temps que le témoin d'ABS (ABS) ⇒ page 192, Liquide de frein. Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.**
- **Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**
- **Si le niveau de liquide de frein est en ordre, c'est la fonction de régulation du système ABS qui est en panne. Les roues arrière peuvent alors se bloquer très rapidement lors d'un freinage. Cela pourrait entraîner un éventuel décrochage de l'arrière du véhicule - risque de dérapage ! Rejoignez le concessionnaire le plus proche en roulant prudemment et faites réparer.** ■

Capot-moteur

Le témoin s'allume lorsque le clapet du capot est déverrouillé. Si la capot moteur se déverrouille en roulant, le voyant s'allume et un signal acoustique retentit.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le voyant s'allume pendant 5 minutes max.

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, un symbole de véhicule s'allume à la place de ce voyant ⇒ page 19. ■

Témoin de rappel de ceinture

Le témoin s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler que le conducteur doit boucler sa ceinture de sécurité. Le témoin ne s'éteint qu'à partir du moment où le conducteur a bouclé sa ceinture.

Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité et si la vitesse est supérieure à 20 km/h, un signal d'avertissement sonore retentit en permanence et le témoin de contrôle clignote simultanément.

Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les 90 secondes qui suivent, le signal d'avertissement sonore s'arrête et le témoin de contrôle reste allumé. ▶

Autres informations concernant les ceintures de sécurité ⇒page 138, Ceintures de sécurité.

Capot du coffre à bagages

Le témoin de contrôle s'allume lorsque le capot du coffre à bagages est ouvert et que le contact est mis. Si la capot du coffre à bagages s'ouvre en roulant, le témoin de contrôle s'allume et un signal acoustique retentit.

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le voyant s'allume pendant 5 minutes max.

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, un symbole de véhicule s'allume à la place de ce voyant ⇒page 19.

Portière ouverte

Le témoin de contrôle s'allume lorsqu'une ou plusieurs portes sont ouvertes. Si une des portières s'ouvre en roulant, le témoin de contrôle s'allume et un signal acoustique retentit.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le voyant s'allume pendant 5 minutes max.

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'information, un symbole de véhicule s'allume à la place de ce voyant ⇒page 19.

Niveau de liquide dans le lave-glace

Le contact étant mis, le témoin s'allume s'il n'y a pas assez de liquide dans le lave-glaces. Remettre du liquide ⇒page 197.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Top up wash fluid ! (Mettre de l'eau !)

Système de freinage

Le voyant s'allume si le niveau du liquide de frein est trop bas ou en cas de défaut de l'ABS.

Si le voyant clignote et qu'un signal sonore retentit trois fois, **arrêtez le véhicule** et contrôlez le niveau de liquide de frein ⇒⚠.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Liquide de frein : Owner's manual (liquide de frein : Livre de Bord !)

En cas de dysfonctionnement dans l'ABS, lequel influence aussi le fonctionnement du système de freinage (par ex. la répartition de la pression de freinage), le témoin ABS s'allume et le témoin de contrôle du système de freinage commence simultanément à clignoter. Il est alors très probable que non seulement l'ABS soit défectueux, mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒⚠.

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

En roulant jusqu'au prochain spécialiste, vous devrez prévoir de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein.

Autres nota concernant le système de freinage ⇒page 162, Freins.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**
- **Si le témoin de contrôle du système de freinage ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒page 192. Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.**

Frein à main

Le témoin s'allume lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Desserrer le frein de stationnement ! (Desserrer le frein de stationnement !)

Alternateur

Le témoin de contrôle s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume lorsque le véhicule roule. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.



ATTENTION

Si le témoin de contrôle s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin (anomalie dans le système de refroidissement), arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur - risque d'endommagement du moteur ! ■

Niveau d'huile moteur

Le témoin s'allume

La quantité d'huile est vraisemblablement insuffisante si le témoin s'allume. Contrôlez dès que possible le niveau d'huile et rajoutez de l'huile moteur ⇒ page 189, Appoint en huile moteur.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Check oil level ! (Contrôle du niveau d'huile !)

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le témoin clignote

En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Oil sensor Workshop ! (Capteur d'huile Atelier!) ■

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle s'allume lorsqu'il reste moins de 9 litres de carburant dans le réservoir.

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant s'affiche sur le visuel d'information :

Please refuel ! Veuillez faire le plein. Autonomie : ... km



Nota

Le texte sur l'écran d'informations ne s'éteint qu'après avoir fait le plein et effectué un petit parcours. ■

Température des embrayages de la boîte de vitesses automatique DSG

Lorsque la température des embrayages de la boîte de vitesses automatique DSG est trop élevée, le symbole et un message d'avertissement s'affichent sur l'écran d'informations.

Boîte en surchauffe. Stop ! Manuel de bord ! (Surchauffe boîte : Stop !

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.



AVERTISSEMENT

Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse.



ATTENTION

Si les embrayages de la boîte de vitesses automatique surchauffent, arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Attendez que le symbole avec message d'avertissement s'éteigne - risque d'endommagement de la boîte de vitesses ! Vous pouvez continuer votre route dès que le symbole et le message d'avertissement sont effacés. ■

Déverrouillage et verrouillage

Clé du véhicule

Description

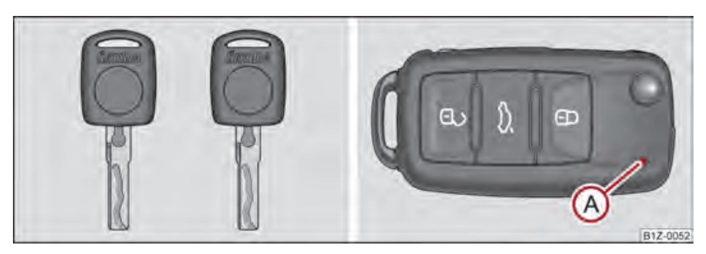


Fig. 9 Jeu de clés sans télécommande/Clé à radiocommande

Deux clés sont livrées avec le véhicule. Selon l'équipement, votre véhicule peut être doté de clés sans radiotélécommande ⇒ fig. 9 (à gauche) ou d'une clé avec radiotélécommande ⇒ fig. 9 (à droite).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) - Risque d'accident !**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident !**

ATTENTION

- Chaque clé renferme des composants électroniques ; protégez-la contre l'humidité et des secousses violentes.
- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement du cylindre de fermeture et de l'antivol de direction.



Nota

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre chez un concessionnaire ŠKODA homologué qui vous procurera une clé de rechange. ■

Changement de la pile dans la clé à radiocommande

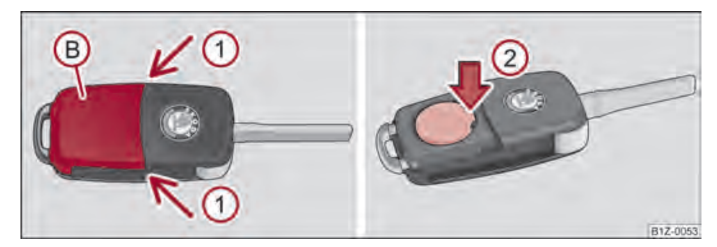


Fig. 10 Clé à radiocommande - enlever le couvercle/sortir la pile

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée sous le couvercle Ⓑ ⇒ fig. 10. Lorsque la pile est déchargée, le voyant rouge Ⓐ ne clignote pas après un appui sur une touche de la clé à radiotélécommande ⇒ fig. 9. Nous vous recommandons de ne faire remplacer les piles de clés que par un concessionnaire ŠKODA homologué. Procédez comme suit si vous désirez néanmoins remplacer vous-même une pile déchargée :

– Ouvrez la clé en deux.

– Poussez le cache de la pile avec le pouce ou un tournevis plat au niveau des flèches ① ⇒ fig. 10.

– En poussant la pile vers le bas, au niveau de la flèche ②, vous pouvez sortir la pile déchargée de la clé ⇒ fig. 10.

– Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le haut. La bonne polarité est représentée sur le couvercle de la pile.

– Posez le couvercle de la pile sur la clé et appuyez dessus jusqu'à ce que vous l'entendiez s'emboîter. ▶

 **Conseil antipollution**

Rebutez les piles vides en respectant l'environnement.

Nota

- Veillez à ce que la polarité soit correcte lors du remplacement de la pile.
- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile ⇒ page 38. ■

Immobiliseur électronique (antidémarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.

 **Nota**

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine ŠKODA d'un code assorti. ■

Sécurité pour enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

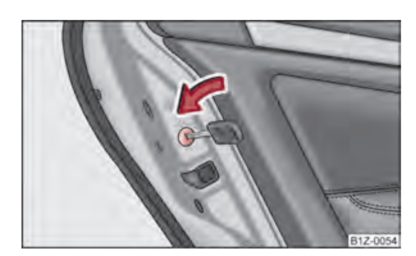


Fig. 11 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

Enclenchement de la protection pour les enfants

– Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ fig. 11.

Déclenchement de la protection pour les enfants

– Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche.

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Verrouillage centralisé

Description

En cas d'utilisation du verrouillage/déverrouillage centralisé, **toutes** les portières et la trappe du réservoir sont verrouillées/déverrouillées simultanément (si rien d'autre n'a été réglé dans le point de menu **Settings (Réglages)** - **Convenience (Confort)** du visuel d'informations). La malle arrière est déverrouillée lors de l'ouverture. Elle peut être ouverte en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation ⇒ page 36.

La commande du verrouillage centralisé est possible :

- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 34,
- avec les touches pour le verrouillage centralisé ⇒ page 34,
- avec une clé de télécommande à pile ⇒ page 37,

Témoin dans la portière du conducteur

Après verrouillage du véhicule, le voyant clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis à intervalles réguliers plus prolongés.

Si le véhicule est verrouillé et la protection Safe hors fonctionnement ⇒ page 33, le voyant de la portière côté conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis s'éteint et recommence à clignoter à intervalles réguliers et plus prolongés au bout d'env. 30 secondes. ▶

Si le témoin clignote commence à clignoter rapidement durant env. 2 secondes, reste ensuite allumé durant env. 30 secondes, puis se met à clignoter lentement, ceci signifie qu'il y a un dysfonctionnement dans le système du verrouillage centralisé ou la surveillance de l'habitacle ⇒ page 39. Ayez recours à un spécialiste.

Commande Confort pour les vitres

Les vitres à commande électrique peuvent être ouvertes et fermées lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule ⇒ page 41.

Ouverture séparée des portes

Cette fonction permet de ne déverrouiller que la portière du conducteur. Les autres portières et la trappe du réservoir restent verrouillées et ne sont déverrouillées qu'après une nouvelle ouverture.

Vous pouvez faire activer cette fonction par un atelier.

Sur les véhicules avec écran d'informations, on peut activer cette fonction dans le menu **Settings (Réglages)** - **Convenience (Confort)** - **Door open (Ouvert. porte)**.

Verrouillage et déverrouillage automatique

Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent automatiquement à partir d'une vitesse de 15 km/h environ.

Le véhicule est automatiquement déverrouillé lorsque l'on retire la clé de contact. Le véhicule peut en outre être déverrouillé par le conducteur en appuyant sur la touche de la condamnation centrale 🔒 ou en tirant sur la manette d'ouverture des portes.

Vous pouvez faire activer cette fonction par un atelier.

Sur les véhicules avec écran d'informations, on peut activer cette fonction dans le menu **Settings (Réglages)** - **Convenience (Confort)** - **Door open (Ouvert. porte)**.



AVERTISSEMENT

Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée - par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles - danger de mort !



Nota

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller et verrouiller avec la clé que la portière avant qui est munie d'un cylindre de fermeture. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement les autres portes et la malle AR.
  – Verrouillage de secours de la porte ⇒ page 35.
  – Déverrouillage de secours de la malle AR ⇒ page 36. ■

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Le voyant de la porte du conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis à intervalles réguliers plus prolongés. Les portes ne peuvent ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles.

Vous pouvez mettre la fonction Safe hors service par un double verrouillage dans les 2 secondes.

Si la protection Safe est mise hors fonctionnement, le voyant de la portière côté conducteur clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis s'éteint et recommence à clignoter à intervalles réguliers et plus prolongés au bout d'env. 30 secondes.

La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir les portières de l'intérieur comme suit :

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée.
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.



AVERTISSEMENT

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort ! ►

Nota

- L'alarme antivol s'active au verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée. Ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle.
- Le message **CHECK DEADLOCK (ATTENT_SAFELOCK)** s'affiche dans le visuel du combiné d'instruments pour vous informer du fait que la protection Safe s'active après le verrouillage du véhicule. Pour les véhicules équipés d'un visuel d'informations MAXIDOT, le message suivant s'affiche : **Check deadlock! Owner's manual! (Attention au verrouillage SAFE ! Livre de Bord !).** ■

Déverrouillage avec la clé

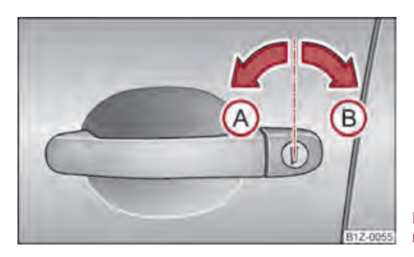


Fig. 12 Rotations de la clé pour déverrouiller et verrouiller

– Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens de déplacement (position de déverrouillage) Ⓐ ⇒ fig. 12.

– Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.

- Toutes les portières (uniquement celle du conducteur sur les véhicules avec alarme antivol) et la trappe du réservoir sont déverrouillées.
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que la clé est **maintenue** sur la position Déverrouillage.
- Le témoin dans la porte côté conducteur s'arrête de clignoter s'il s'agit d'un véhicule pas équipé d'une alarme antivol ⇒ page 38

Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent le déverrouillage de la portière, insérer la clé dans le contacteur d'allumage et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**. ■

Verrouillage avec la clé

– Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur dans le sens contraire du déplacement (position de verrouillage) Ⓑ ⇒ fig. 12.

- Les portières, la malle arrière et la trappe du réservoir se verrouillent.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'éteignent.
- Les vitres et le toit ouvrant coulissant/relevable électrique se ferment tant que la clé est **maintenue** en position de verrouillage.
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la porte côté conducteur.



Nota

Si la portière conducteur est ouverte, le véhicule ne peut pas être verrouillé. ■

Touche pour le verrouillage centralisé



Fig. 13 Console centrale : Touche de verrouillage centralisé

Si le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen de l'interrupteur, même si le contact n'a pas été mis. ▶

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

– Appuyez sur la touche ① ⇒ fig. 13. Le symbole 🌡 s'allume dans la touche.

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

– Appuyez sur la touche ② ⇒ fig. 13. Le symbole 🌡 s'éteint dans la touche.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche ①, ce qui suit se produit :

● Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).

● Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.

● Tant qu'une portière est ouverte[1], le véhicule ne peut pas être verrouillé; afin que la clé ne puisse pas rester dans le véhicule par inadvertance.

● En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.

Vous pouvez ouvrir ou fermer confortablement les vitres en appuyant sur les touches ① ou ② et en les maintenant ⇒ page 41.

⚠ AVERTISSEMENT

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort !



Nota

Si la protection Safe est activée ⇒ page 33, les manettes d'ouverture des portes et les touches du verrouillage centralisé sont hors fonctionnement. ■

Verrouillage de secours des portes

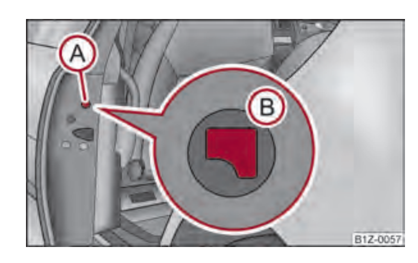


Fig. 14 Portière arrière : Verrouillage de secours de la portière

Un mécanisme de fermeture de secours visible seulement après l'ouverture de la porte se trouve sur le côté de celles n'ayant pas de cylindre de fermeture.

Verrouillage

– Déposez le cache Ⓐ ⇒ fig. 14.

– Insérez la clé dans l'ouverture sous le cache et poussez la manette de blocage Ⓑ vers l'intérieur jusqu'à la butée.

– Remettez le cache.

Après fermeture de la porte, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible de débloquer la porte en tirant une fois sur la manette d'ouverture de porte de l'intérieur, puis en l'ouvrant de l'extérieur. ■

[1] Ne concerne pas le capot du coffre à bagages.

Capot de malle AR



Fig. 15 Poignée de la malle arrière

Après le déverrouillage du véhicule au moyen de la clé ou de la télécommande radio vous pouvez ouvrir la malle AR en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Ouverture de la malle AR

– Appuyez sur la poignée ⇒ fig. 15 et faites simultanément remonter la malle arrière.

Fermeture de la malle AR

– Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. Sinon la malle arrière pourrait s'ouvrir d'un seul coup lorsque le véhicule roule, même si la serrure de la malle arrière a été verrouillée - risque d'accident !**
- **Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication !**
- **En fermant la malle arrière, n'appuyez pas sur la lunette arrière, elle pourrait éclater - Risque de blessure !**



Nota

- **Après la fermeture du hayon, celui-ci se verrouille automatiquement dans la seconde qui suit et l'alarme antivol s'active.** Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture du hayon.
- La fonction de la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation est désactivée lorsque le véhicule part et dès qu'il roule à plus de 5 km/h. La fonction de la poignée est réactivée après l'arrêt du véhicule et l'ouverture d'une porte.

Déverrouillage de secours de la malle AR (Octavia)

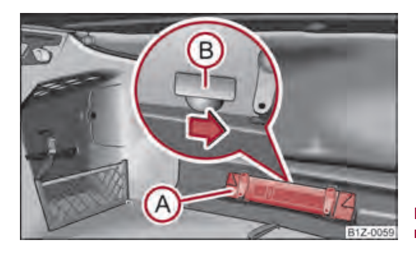


Fig. 16 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central :

– Rabattez le dossier du siège arrière ⇒ page 65

– Sortez le triangle de signalisation Ⓐ ⇒ fig. 16.

– Poussez la manette dans le sens de la flèche afin de déverrouiller la malle AR. Cette manette se trouve sous le cache Ⓑ.

– Ouvrez la malle arrière.

Déverrouillage de secours de la malle AR (Combi)

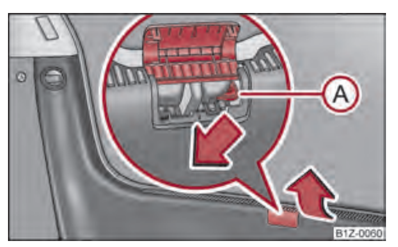


Fig. 17 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central :

– Rabattez le dossier du siège arrière ⇒ page 65

– Levez le cache de la serrure vers le haut ⇒ fig. 17.

– Au moyen d'un objet effilé, par ex. un tournevis, poussez le levier de commande Ⓐ à fond dans le sens de la flèche; la malle arrière est déverrouillée.

– Ouvrez la malle arrière. ■

Télécommande

Description

La clé de télécommande vous permet :

- De déverrouiller et verrouiller le véhicule,
- De déverrouiller la malle arrière,
- D'ouvrir et de fermer électriquement les fenêtres.

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Le périmètre d'action de la clé à télécommande est de 10 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

La clé possède un panneton amovible qui sert à déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être initialisé par un concessionnaire ŠKODA homologué en cas de remplacement d'une clé perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Ce n'est seulement qu'après que vous pourrez réutiliser la télécommande.

Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent qu'à une distance inférieure à 3 m, il faut échanger la pile ⇒ page 31.
- Si la portière conducteur est ouverte, on ne peut pas verrouiller le véhicule avec la radiocommande. ■

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

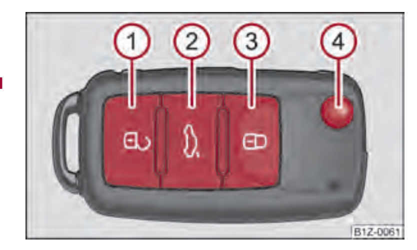


Fig. 18 Clé à radiocommande

Déverrouillage du véhicule

– Appuyez sur la touche ① ⇒ fig. 18 pendant 1 seconde environ.

Verrouillage du véhicule

– Appuyez sur la touche ③ pendant 1 seconde environ.

Désactivation de la protection Safe

– Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche ③. Autres informations ⇒ page 33. ▶

Déverrouillage du capot du coffre à bagages

– Appuyez sur la touche ② pendant 1 seconde environ. Autres informations ⇒ page 36.

Enlèvement de la clé

– Appuyez sur la touche ④.

Enfoncement de la clé

– Appuyez sur la touche ④ et enfoncez le panneton de la clé dans le boîtier.

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se reverrouille automatiquement et la protection Safe ou l'installation d'alarme antivol se réactivent si vous déverrouillez le véhicule avec la touche ① et n'ouvrez aucune porte ni le hayon au cours des 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

En outre, en fonction de la clé utilisée, les sièges et les sièges et les rétroviseurs extérieurs à commande électrique sont réglés lors de l'ouverture du véhicule. Appel du réglage mémorisé pour le siège côté conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

Indication du verrouillage

Le verrouillage correct du véhicule est indiqué par un seul clignotement des clignotants.

Si vous verrouillez le véhicule en appuyant sur la touche ③ et que certaines portes ou le capot du coffre à bagages ne sont pas fermés, les clignotants ne clignotent qu'après la fermeture complète.



AVERTISSEMENT

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort !



Nota

● N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule.

● N'appuyez pas sur la touche de verrouillage de la radiotélécommande à l'intérieur du véhicule avant d'introduire la clé dans le contacteur d'allumage pour éviter de verrouiller le véhicule et d'activer l'alarme antivol par inadvertance. Si cela devait néanmoins arriver, appuyer sur la touche de déverrouillage de la télécommande radio. ■

Synchronisation de la télécommande

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et le calculateur dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doive être remplacée.

D'où la nécessité de synchroniser le code comme suit :

● Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.

● Après avoir appuyé sur la touche, la porte doit être déverrouillée au moyen de la clé dans la minute qui suit. ■

Alarme antivol

Description

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

Comment l'alarme est-elle activée ?

L'alarme-antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule, au moyen de la clé insérée dans la porte côté conducteur ou à l'aide de la télécommande radio. Elle est activée environ 30 secondes après le verrouillage.

Comment l'alarme est-elle désactivée ?

L'alarme antivol n'est désactivée, lors de l'ouverture du véhicule, qu'en utilisant la télécommande radio. L'alarme antivol est réactivée, si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio. ▶

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé côté portière conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est verrouillé :

- Capot moteur,
- Malle arrière,
- Portières,
- Antivol de direction,
- Inclinaison du véhicule ⇒ page 39,
- Habitacle ⇒ page 39,
- Chute de tension du réseau de bord,
- Prise du dispositif d'attelage monté départ usine.

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Comment l'alarme est-elle neutralisée ?

Vous neutralisez l'alarme en déverrouillant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact.



Nota

- La sirène de l'alarme peut fonctionner pendant 6 ans. Vous pouvez obtenir d'autres informations chez un spécialiste.
- Avant de sortir du véhicule, contrôlez si toutes les portes, toutes les vitres et le toit ouvrant coulissant/relevable électrique sont fermés afin d'assurer la pleine fonctionnalité de l'alarme antivol.
- Le codage de la télécommande radio et du récepteur ne permet pas d'utiliser la télécommande radio d'autres véhicules. ■

Surveillance de l'habitacle et surveillance de la protection anti-remorquage

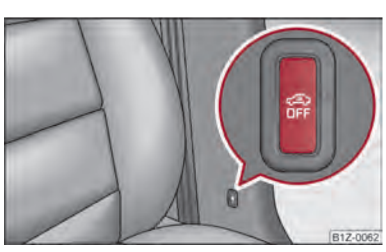


Fig. 19 Touche pour la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage

Coupure de la surveillance de l'habitacle et de la surveillance de la protection anti-remorquage

– Coupez le contact.

– Ouvrez la porte du conducteur.

– Appuyez sur la touche sur le montant central côté conducteur ⇒ fig. 19, l'éclairage du symbole dans la touche passe de rouge sur orange.

– Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes.

La surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage se réenclenchent automatiquement lors du verrouillage suivant du véhicule.



Nota

- Coupez la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage s'il y a une possibilité que l'alarme soit déclenchée par des mouvements (par ex. des enfants ou des animaux) restés dans l'habitacle resp. si le véhicule doit être transporté (par ex. par train ou bateau) ou remorqué.
- Vous pouvez également neutraliser la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage en désactivant la sécurité Safe ⇒ page 33.
- Le rangement pour lunettes ouvert diminue l'efficacité de la surveillance de l'habitacle. Pour garantir un fonctionnement impeccable de la surveillance de l'habitacle, fermez toujours le rangement pour lunettes avant de verrouiller le véhicule. ■

Lève-vitre électrique

Touches dans la portière du conducteur

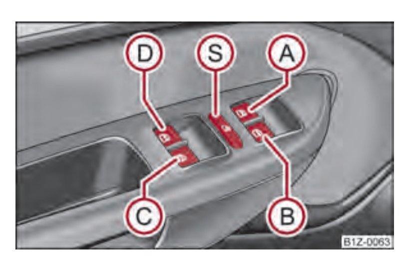


Fig. 20 Touches dans la portière du conducteur

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que si le contact est mis.

Ouverture d'une vitre

– La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.

– Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

– La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.

– Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Les touches des vitres se trouvent dans l'accoudoir de la porte du conducteur ⇒ fig. 20, porte côté passager AV et dans les portes AR ⇒ page 41.

Touches de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière du conducteur

Ⓐ Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur

Ⓑ Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant

Ⓒ Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite

Ⓓ Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche

Ⓢ Contacteur de sécurité

Touche de sécurité

Vous pouvez neutraliser les touches pour les lèvre-vitres dans les portes arrières en appuyant sur la touche de sécurité Ⓢ ⇒ fig. 20. Vous pouvez réactiver les touches pour les lèvre-vitres dans les portes arrières en réappuyant sur la touche de sécurité Ⓢ.

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le témoin de contrôle s'allume dans le contacteur de sécurité Ⓢ.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.**
- **Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre ! Celles-ci peuvent sinon provoquer de graves blessures par coincement !**
- **Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, nous vous recommandons de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité) Ⓢ ⇒ fig. 20.**

ATTENTION

- Maintenez les vitres dans un état propre afin d'assurer un fonctionnement correct du lève-vitre électrique.
- Pour le cas où les vitres seraient gelées, supprimez d'abord la glace ⇒ page 178 et actionnez le lève-vitre seulement ensuite sinon le mécanisme du lève-vitre pourrait être endommagé.



Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique fonctionne pendant ce temps. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez en priorité le système de chauffage, climatisation et ventilation existant. Si les vitres sont ouvertes, de la poussière ainsi que d'autres saletés peuvent entrer dans le véhicule et des bruits dus au vent peuvent également se produire.

Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR



Fig. 21 Disposition de la touche dans la porte du passager avant

Ces portes disposent d'une touche pour chaque vitre.

Ouverture d'une vitre

– Appuyez légèrement sur le **bas** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.

– Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en appuyant à fond sur la touche **du bas** (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

– Appuyez légèrement sur le **haut** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.

– Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en appuyant à fond sur la touche **du haut** (fermeture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

 **AVERTISSEMENT**

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre ! Celles-ci peuvent sinon provoquer de graves blessures par coincement !

 **Nota**

● Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique fonctionne pendant ce temps. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.

● Si la sécurité pour enfants est enclenchée, l'éclairage du contacteur de lève-vitre dans les portières arrière n'est pas activé. ■

Dispositif limitant la force des lève-vitres

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si un obstacle empêche la fermeture pendant les dix secondes suivantes, le processus de fermeture est de nouveau interrompu et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si vous essayez de refermer la vitre dans les 10 secondes après le deuxième retour en arrière de la vitre bien que l'obstacle n'ait pas encore été supprimé, la fermeture est momentanément arrêtée. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre. Le dispositif limitant la force exercée est encore activée.

La limitation de la force exercée n'est alors neutralisée que si vous vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent - **la vitre se ferme alors avec toute la force !**

Le dispositif limitant la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes.

 **AVERTISSEMENT**

Fermez quand même prudemment la vitre ! Celles-ci peuvent sinon provoquer de graves blessures par coincement ! ■

Commande confort pour les vitres

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique (mais seulement fermer le toit ouvrant/relevable) : ▶

Ouverture d'une vitre

– Tenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur en position Déverrouillage ou appuyez sur la touche de déverrouillage de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes.

Fermeture d'une vitre

– Tenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur en position Verrouillage ou appuyez sur la touche de verrouillage de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.

Vous pouvez interrompre immédiatement l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé ou la touche de verrouillage.

 AVERTISSEMENT

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre ! Celles-ci peuvent sinon provoquer de graves blessures par coincement !

 Nota

S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme antivol, l'ouverture des vitres en mode Confort au moyen de la clé insérée dans le cylindre de fermeture n'est possible que 45 secondes après la désactivation de l'alarme, resp. après l'activation de l'alarme antivol. ■

Dysfonctionnements

Lève-vitre électrique hors service

Les lève-vitres électriques sont hors service si la batterie a été débranchée et rebranchée. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Mettez le contact,
- Tirez légèrement sur le bord supérieur de la touche concerné et maintenez celle-ci jusqu'à ce que la fenêtre soit fermée,
- Relâchez le contacteur,
- tirez le contacteur concerné vers le haut pendant 3 secondes environ

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et redescende de quelques centimètres.

Afin qu'il soit possible de fermer la fenêtre, il est indispensable de mettre la limitation de pression hors service ⇒ page 41, Dispositif limitant la force des lève-vitres.

 AVERTISSEMENT

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 41. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre ! Celles-ci peuvent sinon provoquer de graves blessures par coincement !

ATTENTION

- Maintenez les vitres dans un état propre afin d'assurer un fonctionnement correct du lève-vitre électrique.
- Pour le cas où les vitres seraient gelées, supprimez d'abord la glace ⇒ page 178 et actionnez le lève-vitre seulement ensuite sinon le mécanisme du lève-vitre pourrait être endommagé. ■

Toit ouvrant coulissant/relevable électrique

Description

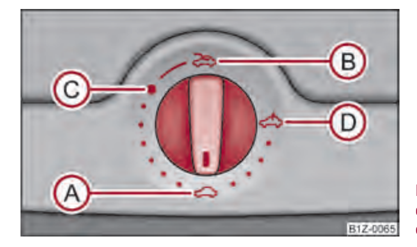


Fig. 22 Découpure dans le revêtement de pavillon : Bouton rotatif pour le toit ouvrant/relevable électrique

Le toit ouvrant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 22 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs positions. ►

Vous pouvez encore ouvrir, fermer et entrebâiller le toit ouvrant/relevable pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Vous ne pouvez toutefois plus faire fonctionner le toit ouvrant/relevable dès que vous ouvrez l'une des portes avant.

 **Nota**

Il peut se faire que le toit ouvrant/relevable ne se ferme pas complètement si la batterie a été débranchée et rebranchée. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position Ⓐ. ■

Ouverture et entrebâillement

Position Confort

– Faites tourner le bouton sur la position Ⓒ ⇒ fig. 22.

Ouverture complète

– Faites tourner le bouton sur la position Ⓑ et maintenez-le ainsi (position atteinte en douceur).

Entrebâillement

– Faites tourner le bouton sur la position Ⓓ.

Si le toit ouvrant /relevable se trouve dans la position confort, l'intensité du bruit du vent est beaucoup plus faible.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit. Vous pouvez fermer ou ouvrir manuellement le pare-soleil lorsque le toit ouvrant/relevable est fermé.

 **ATTENTION**

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable, ceci afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture et du joint. ■

Fermeture

Repousser/fermer le toit ouvrant /relevable

– Faites tourner le bouton sur la position Ⓐ ⇒ fig. 22.

Fermeture de sécurité

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'un dispositif de limitation de pression. Le toit ouvrant/relevable s'arrête et s'ouvre complètement si un obstacle (de la glace par ex.) empêche sa fermeture. Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant/relevable sans dispositif de limitation de pression si vous appuyez sur l'avant du contacteur en position Ⓐ ⇒ fig. 22 jusqu'à ce que celui-ci soit complètement fermé ⇒ ⚠.

 **AVERTISSEMENT**

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident ! ■

Commande en mode Confort

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

– Tenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur en position Verrouillage ou appuyez sur la touche de verrouillage de la télécommande radio jusqu'à ce que le toit ouvrant/relevable soit fermé ⇒ ⚠.

Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la clé ou la touche de verrouillage.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident ! En cas de fermeture Confort, la limitation de pression ne fonctionne pas. ■

Actionnement de secours

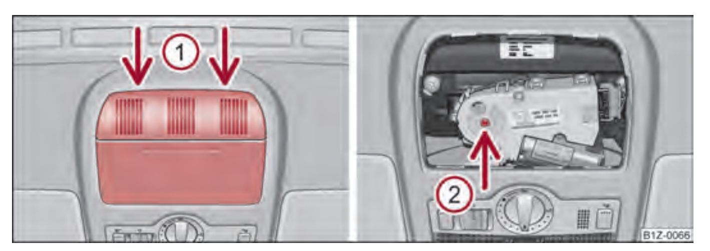


Fig. 23 Découpure dans le revêtement de pavillon : Points d'introduction du tournevis/Ouverture pour insérer la clé

Si l'installation est défectueuse, vous pouvez fermer ou ouvrir le toit ouvrant/relevable manuellement.

– Mettez prudemment le côté plat d'un tournevis à l'arrière du cache du moteur électrique, au niveau des flèches ① ⇒ fig. 23 à gauche.
– Tirez le cache vers le bas.
– Insérez une clé mâle coudée pour vis à six pans creux, Gr. 4, jusqu'à la butée dans l'ouverture au niveau de la flèche ② puis fermer et ouvrir le toit ouvrant/relevable ⇒ fig. 23 à droite.
– Remettez le cache en introduisant d'abord les ergots en plastique puis en le poussant vers le haut.
– Faites effectuer la réparation par un concessionnaire Škoda.

 **Nota**

Après chaque actionnement de secours (avec une clé mâle coudée pour vis à six pans creux), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc mettre le bouton rotatif sur la position Ⓐ ⇒ fig. 22 et le pousser vers l'avant pendant 10 secondes environ. ■

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumer et éteindre l'éclairage



Fig. 24 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

– Faites tourner le commutateur d'éclairage ⇒ fig. 24 sur la position .

Enclenchement des feux de croisement et des feux de route

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position .

– Pour allumer les feux de route, poussez la manette des feux de route légèrement vers l'avant ⇒ fig. 30 dans la position déterminée par ressort.

Eteindre les feux (sauf l'éclairage diurne)

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position 0.

Les feux de croisement s'allument tant que le contact est mis et que le commutateur d'éclairage est positionné sur ou **AUTO**. Après la coupure du contact, les feux de croisement sont déclenchés et ce sont seulement les feux de position qui sont encore allumés. Après le retrait de la clé de contact, les feux de stationnement s'éteignent également.

Sur les véhicules avec feux séparés pour l'éclairage diurne dans les phares antibrouillard ou dans le pare-chocs avant, les feux de croisement s'allument si le commutateur d'éclairage est sur la position 0 même si le contact n'est pas mis.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des commutateurs diffèrent partiellement de celle indiquée dans ⇒ fig. 24. Les symboles illustrant les positions des boutons sont toutefois identiques.

 **AVERTISSEMENT**

Ne roulez jamais qu'avec les feux de position - Risque d'accident ! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. Il faut donc toujours allumer les feux de croisement lors de l'obscurité ou la visibilité est faible.

Nota

- Si le commutateur d'éclairage est positionné sur , la clé de contact est retirée et la porte du conducteur ouverte, un signal d'avertissement sonore est émis. Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.
- Si le commutateur d'éclairage est positionné sur et que la clé de contact est retirée, les témoins s'éteignent.
- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de stationnement en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Si un dysfonctionnement se produit dans le commutateur d'éclairage, les feux de croisement s'enclenchent automatiquement.
- S'il fait froid ou humide, l'intérieur des phares peut temporairement s'embuer.
  – La buée provient de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur des verres des phares.
  – Si les feux de route sont allumés, la surface éclairée se désembue rapidement. Il se peut que le bord des verres de phares soit encore embué.
  – Les feux arrière et les clignotants peuvent également être concernés.
  – Cette buée n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage. ■

« ECLAIRAGE DIURNE »

Allumer l'éclairage diurne

– Mettez le contact sans enlever le commutateur d'éclairage de la position 0 ou **AUTO**. ▶

Désactiver la fonction Eclairage diurne

– Dans un laps de temps de 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le bas et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

Activer la fonction Eclairage diurne

– Dans un laps de temps de 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le haut et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

Sur les véhicules équipés d'un écran d'informations, vous pouvez aussi activer ou désactiver la fonction Eclairage diurne dans le menu :

- Réglages
- Lights & Vision (Eclairage & Vision)

Sur les véhicules avec feux séparés pour l'éclairage diurne dans les phares antibrouillard ou dans le pare-chocs avant, les feux de position (ni avant, ni arrière) et l'éclairage de la plaque d'immatriculation ne s'allument pas si la fonction Eclairage diurne est activée.

Si le véhicule n'est pas équipé de feux séparés pour l'éclairage diurne, l'éclairage diurne est réalisé par la combinaison des feux de croisement, des feux de position (avant et arrière) y compris l'éclairage de la plaque d'immatriculation.

Dans certains pays, les dispositions légales en vigueur exigent que, lorsque la fonction Eclairage diurne est activée, les feux de position arrière s'allument en même temps que les feux séparés de l'éclairage diurne.

Lorsque l'éclairage diurne est activé, l'éclairage du combiné d'instruments est coupé, toutefois en cas d'obscurité, vous pouvez mettre les feux de croisement mettre sur la position **AUTO** et leur luminosité est totale (100 % de la puissance). ■

Commande automatique des phares



Fig. 25 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

Enclenchement de la commande automatique des phares

– Faites tourner le commutateur d'éclairage ⇒ fig. 25 sur la position **AUTO**.

Coupure de la commande automatique des phares

– Tournez le commutateur d'éclairage sur la position 0 ⫘○⫗ ou ≣D.

Lorsque le commutateur d'éclairage est sur la position **AUTO**, le symbole **AUTO** s'allume à côté du commutateur d'éclairage lorsque le contact est mis. Lorsque les feux de croisements sont activés par le capteur de lumière, le symbole ⫘○⫗ s'allume en plus à côté du commutateur d'éclairage.

Si l'éclairage s'allume automatiquement, les feux de position et les feux de croisement ainsi que l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument simultanément.

Si la commande d'éclairage automatique est activée, l'éclairage est réglé par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur. Si l'intensité de la lumière descend en dessous d'une valeur préalablement ajustée, par exemple en entrant de jour dans un tunnel, les feux de croisement et de position ainsi que l'éclairage des plaques d'immatriculation s'allument automatiquement. Les divers feux s'éteignent automatiquement dès que l'intensité de la lumière redevient plus élevée.

Eclairage sur autoroute

Si la commande d'éclairage automatique est activée et que la vitesse du véhicule est supérieure à 140 km/h pendant 10 secondes au moins, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement.

Si la vitesse du véhicule est inférieure à 65 km/h pendant 2 minutes au moins, les feux sont coupés. ▶

Eclairage en cas de pluie

Si les essuie-glaces sont mis sur le mode capteur de pluie pendant plus de 10 secondes ou en mode balayage permanent (position 2 ou 3) ⇒ page 54 pendant plus de 15 secondes, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement. L'éclairage se coupe, si les essuie-glaces ne sont pas activés dans le mode capteur de pluie ou en mode Balayage permanent pendant plus de 4 minutes environ.

 **AVERTISSEMENT**

La commande automatique de l'éclairage n'intervient qu'en tant qu'assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit contrôler l'éclairage et si nécessaire enclencher les feux en fonction des conditions de luminosité. Le capteur de lumière détecte par ex. pas de pluie ou de brouillard. Dans ces conditions, nous recommandons d'allumer les feux de croisement !

 **Nota**

- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner son fonctionnement ou de le mettre hors service.
- Pour l'utilisation de la commande automatique de l'éclairage, les principes sont les mêmes que pour l'éclairage enclenché manuellement ⇒ page 45. ■

Phares directionnels

Les phares directionnels servent à éclairer les virages en faisant pivoter le cône lumineux des phares avec éclairage au xénon à l'avant. Cette fonction est active dès que la vitesse dépasse 10 km/h.

Le pivotement des phares peut être désactivé/activé via le point de menu **Assistants** dans le menu principal du visuel d'informations ⇒ page 18.

 **AVERTISSEMENT**

Si le phare directionnel est défectueux, les phares basculent automatiquement sur une position de secours afin d'éviter un éventuel éblouissement des personnes arrivant en face. De ce fait, la longueur de chaussée éclairée est raccourcie. Roulez prudemment et rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire. ■

Feux de stationnement

Feux de stationnement

– Coupez le contact.

– Tirer la manette de clignotant ⇒ fig. 30 vers le haut ou le bas – le feu de stationnement du côté droit ou gauche du véhicule s'allume.

Les feux de stationnement ne peuvent s'allumer que si le contact est coupé.

Si vous avez actionné le clignotant droit ou gauche et que vous coupez le contact, les feux de stationnement ne s'allument pas automatiquement.

Feux de stationnement des deux côtés

– Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position et verrouillez le véhicule. ■

Fonction Coming-Home

La fonction permet, dans l'obscurité, d'allumer les lumières pendant une courte durée après avoir quitté le véhicule.

Enclenchement de la fonction Coming-Home

– Le commutateur d'éclairage est dans la position commande automatique des phares **AUTO** et cela permet d'allumer les feux de croisement.

– Coupez le contact.

– Après l'ouverture de la portière conducteur, activez la fonction Coming-Home.

– Fermez toutes les portières ainsi que la malle arrière ou verrouillez le véhicule. Toutes les lumières s'éteignent peu de temps après.

Selon l'équipement la fonction Coming-Home allume les feux suivants :

- Feux de position,
- Feux de croisement,
- Eclairage des accès dans les rétroviseurs extérieurs,
- Eclairage de plaque d'immatriculation.

Fonction Coming-Home

Les éclairages s'éteignent 10 secondes après fermeture de toutes les portes et de la malle AR. ▶

Les éclairages s'éteignent 60 secondes après la coupure du contact si une porte ou la malle AR reste ouverte.

La fonction Coming-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. La fonction Coming-Home n'est pas activée après la coupure du contact si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.

Nota

- La batterie est fortement sollicitée, spécialement sur courtes distances, si la fonction Coming-Home reste activée.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Vous pouvez modifier la durée d'éclairage de la fonction Coming-Home au moyen de l'écran d'informations. ■

Fonction Leaving-Home

La fonction permet l'allumage des feux à l'approche du véhicule.

Enclenchement de la fonction Leaving-Home

– L'interrupteur d'éclairage se trouve dans la position commande automatique des feux de route **AUTO**.

– Déverrouillez le véhicule avec la télécommande - les éclairages s'allument.

Selon l'équipement la fonction Leaving-Home allume les feux suivants :

- Feux de position,
- Feux de croisement,
- Eclairage des accès dans les rétroviseurs extérieurs,
- Eclairage de plaque d'immatriculation.

Fonction Leaving-Home

La fonction Leaving-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. La fonction Leaving-Home n'est pas activée au moyen de la télécommande, après le déverrouillage du véhicule, si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.

Les éclairages s'allument durant 10 secondes après le déverrouillage du véhicule au moyen de la télécommande. La fonction Leaving-Home est également désactivée après avoir mis le contact ou après le verrouillage du véhicule.

Les éclairages s'éteignent et le véhicule est automatiquement verrouillé si aucune porte n'est ouverte dans un délai de 30 secondes.

 **Nota**

- La sollicitation de la batterie augmente tout particulièrement sur les courtes distances, si la fonction Leaving-Home reste activée.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Vous pouvez modifier la durée d'éclairage de la fonction Leaving-Home au moyen de l'écran d'informations. ■

Eclairage pour touristes

Ce mode permet de rouler dans des pays à sens de circulation inversé, circulation à droite/à gauche, sans éblouir les personnes dans les véhicules qui arrivent en face. Le pivotement latéral du phare est désactivé si le mode « Eclairage pour touristes » est activé.

Activer/désactiver le mode « Eclairage pour touristes » sur le visuel d'informations dans le menu :

- **Réglages**
- **Lights & Vision (Eclairage & Vision)**
  - **Travel mode (Mode voyage)**
    - Off (Arrêt)
    - Enclenché ■

Phare antibrouillard



Fig. 26 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage ▶

Allumage des antibrouillard

– Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position ⇒ ou ⇒ fig. 26.

– Tirez le commutateur d'éclairage sur la position ①.

Le voyant s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard sont allumés ⇒ page 22.

Phares antibrouillard avec la fonction « CORNER »

Les phares antibrouillard avec la fonction « CORNER » sont conçus pour améliorer l'éclairage des endroits à proximité desquels le véhicule doit tourner, se garer etc.

Les phares antibrouillard avec la fonction « CORNER » sont réglés d'après l'angle de braquage ou après l'activation du clignotant [1] si les conditions suivantes sont remplies :

- le véhicule est arrêté et le moteur tourne ou s'il se déplace à une vitesse de 40 km/h maximum ;
- l'éclairage diurne n'est pas enclenché ;
- les feux de croisement sont allumés ou le commutateur d'éclairage est sur la position **AUTO** et l'intensité de la lumière ambiante permet l'enclenchement des feux de croisement ;
- les phares antibrouillard ne sont pas allumés ;
- la marche arrière n'est pas enclenchée.

Nota

Si vous passez la marche arrière alors que la fonction « CORNER » est active, les deux phares antibrouillard s'allument.

Antibrouillard AR

Enclenchement de l'antibrouillard AR

– Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position ou ⇒ fig. 26.

– Tirez le commutateur sur la position ②.

Le voyant s'allume dans le combiné d'instruments lorsque l'antibrouillard arrière est allumé ⇒ page 22.

Si le véhicule est équipé d'un **dispositif d'attelage monté d'origine ou issu de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA** et que vous roulez avec un attelage et l'antibrouillard arrière allumé, seul l'antibrouillard arrière de l'attelage s'allume.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.

ATTENTION

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'antibrouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).

Eclairage de l'instrumentation

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage de l'instrumentation.



Fig. 27 Tableau de bord : Eclairage de l'instrumentation

Eclairage de l'instrumentation

– Enclenchez l'éclairage.

– Tournez le régulateur ⇒ fig. 27 sur l'intensité souhaitée pour l'éclairage de l'instrumentation.

[1] En cas de conflit entre les deux possibilités d'enclenchement, par ex. lorsque le volant est tourné vers la gauche et que le clignotant droit est activé, le clignotant prend la priorité.

L'intensité de l'éclairage du visuel d'information ⇒page 18 se règle automatiquement. La régulation de l'éclairage de l'instrumentation n'est alors possible que via le régulateur rotatif lorsque l'intensité lumineuse descend en dessous de la valeur réglée pour le capteur de lumière. ■

Régulation de la portée des phares principaux

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.



Fig. 28 Tableau de bord : Réglage de la portée des phares

– Tournez le régulateur ⇒fig. 28, jusqu'à ce que les feux de croisement soient réglés de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route.

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

(-) Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
(1) Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
(2) Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
(3) Siège conducteur occupé, coffre chargé.

ATTENTION

Toujours régler la régulation de portée des phares de façon à :

- ne pas éblouir les autres usagers de la route, en particulier les véhicules arrivant en sens inverse,
- ce que la portée des phares soit suffisante pour une conduite en toute sûreté.



Nota

Les phares avec éclairage au xénon s'adaptent automatiquement au chargement et à la conduite du véhicule (par ex. accélérations, freinages) lorsque le contact est mis et pendant que le véhicule roule. Les véhicules, qui dont équipés de l'éclairage au xénon, ne disposent pas d'un régulateur manuel pour le réglage de la portée des phares. ■

Contacteur des feux de détresse ⚠



Fig. 29 Tableau de bord : Contacteur pour feux de détresse

– Appuyez sur le contacteur ⚠ ⇒fig. 29 afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas d'accident avec déclenchement d'un airbag.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés en conformité avec la législation de chaque pays.



Nota

Allumez les feux de détresse par exemple :

- à la fin d'un bouchon ;
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle. ■

La manette des clignotants ⇦ ⇨ et des feux de route ≣D

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.

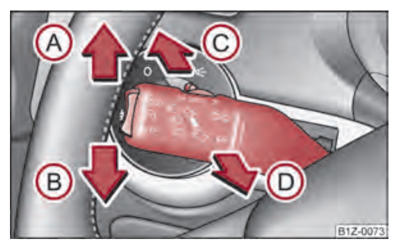


Fig. 30 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes :

Clignotants droit ⇨ et gauche ⇦

– Poussez la manette vers le haut Ⓐ ou vers le bas ⇒ fig. 30 Ⓑ.

– Poussez brièvement la manette jusqu'au point supérieur ou inférieur de résistance et lâchez-la si vous ne voulez clignoter que trois fois (Clignotement dit de confort). Vous pouvez activer/désactiver cette fonction dans l'écran d'informations ⇒ page 18.

– Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route ≣D

– Enclenchez les feux de croisement.

– Appuyez sur le levier vers l'avant dans le sens de la flèche Ⓒ (position atteinte en douceur).

– Couper les feux de route en appuyant sur le levier au volant dans le sens de la flèche Ⓓ (position atteinte en douceur).

Appel de phares ≣D

– Tirez la manette en direction du volant (position repoussée par ressort) dans le sens de la flèche Ⓓ – les feux de route s'allument, ainsi que le voyant ≣D sur le combiné d'instruments.

Feux de stationnement

Description de la commande, voir ⇒ page 47, Feux de stationnement.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le voyant correspondant ⇦ ou ⇨ clignote dans le combiné d'instruments.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le témoin clignote environ deux fois plus vite si une ampoule du clignotant ne fonctionne plus.

ATTENTION

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.

Nota

N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Eclairage intérieur

Eclairage intérieur du véhicule - Variante 1

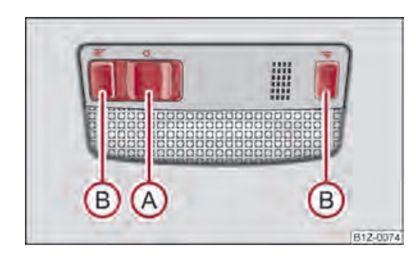


Fig. 31 Eclairage intérieur du véhicule - Variante 1

Allumage de l'éclairage intérieur

– Le symbole ⚞ ⇒ fig. 31 s'affiche quand vous poussez le contacteur Ⓐ vers le bord de la lampe.

Extinction de l'éclairage intérieur

– Poussez le contacteur Ⓐ sur la position centrale **O**. ▶

Commande de l'éclairage au moyen de l'interrupteur de contact de porte

– Le symbole apparaît quand on pousse le contacteur Ⓐ en direction du centre de la lampe.

Spots de lecture

– Appuyez sur les contacteurs Ⓑ afin d'allumer et d'éteindre le plafonnier.

Si la commande de l'éclairage au moyen de l'interrupteur de contact de porte est activée (interrupteur Ⓐ sur la position), l'éclairage s'allume lorsque :

- le véhicule est déverrouillé,
- une des portières est ouverte,
- la clé de contact est retirée.

Si la commande de l'éclairage au moyen de l'interrupteur de contact de porte est activée (interrupteur Ⓐ sur la position), l'éclairage s'éteint lorsque :

- le véhicule est verrouillé,
- le contact est mis,
- environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portes.

Si une porte reste ouverte ou le commutateur Ⓐ se trouve en position , l'éclairage intérieur s'éteint dans un laps de 10 minutes pour éviter que la batterie ne se décharge.



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un spécialiste. ■

Eclairage intérieur du véhicule - Variante 2

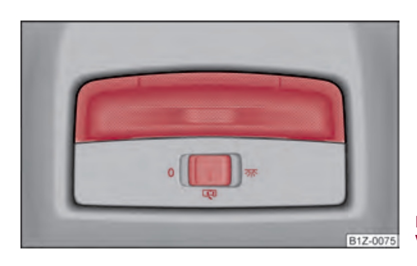


Fig. 32 Eclairage intérieur du véhicule - Variante 2

Allumage de l'éclairage intérieur

– Pousser le commutateur sur la position ⇒ fig. 32.

Extinction de l'éclairage intérieur

– Pousser le commutateur sur la position **O**.

Commande de l'éclairage au moyen de l'interrupteur de contact de porte

– Pousser le commutateur sur la position .

Pour l'éclairage intérieur du véhicule – variante 2, les principes sont les mêmes que pour ⇒ page 52 ■

Eclairage du vide-poches côté passager avant

– L'ampoule à l'intérieur du vide-poches côté passager AV s'allume en ouvrant celui-ci.

– Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet. ■

Témoin de portière avant



Fig. 33 Porte AV : Témoin

Le témoin se trouve dans le revêtement inférieur de la porte ⇒ fig. 33.

Le témoin s'allume toujours lors de l'ouverture de la porte avant. La lumière s'éteint environ 10 minutes après l'ouverture de la porte - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

Sur quelques véhicules, seul un catadioptre est installé à la place du témoin. ■

Eclairage de l'espace d'accès

L'éclairage se trouve au niveau du bord inférieur des rétroviseurs extérieurs.

Le rayon lumineux est dirigé sur l'espace d'accès de la porte AV.

L'éclairage s'allume après le déverrouillage de la porte ou lors de l'ouverture du coffre à bagages. L'éclairage s'éteint après avoir mis le contact ou dans les 30 secondes après la fermeture de toutes les portes et du coffre à bagages.

Si une porte ou le coffre à bagages reste ouvert, l'éclairage s'éteint dans les deux minutes qui suivent, à condition que le contact ait été coupé.



AVERTISSEMENT

Si l'éclairage intérieur de la porte est allumé, ne vous agrippez pas à son cache - Risque de brûlure ! ■

Eclairage du coffre à bagages

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. L'éclairage du coffre à bagages s'éteint automatiquement si le capot reste ouvert plus de 10 minutes environ. ■

Visibilité

Chauffage de lunette AR



Fig. 34 Contacteur du chauffage de lunette AR

– Vous pouvez activer et désactiver le chauffage de lunette AR en appuyant sur le contacteur [symbole] ⇒ fig. 34, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Le dégivrage de la lunette arrière ne fonctionne que si le moteur tourne.

Le dégivrage de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 10 minutes.



Conseil antipollution

Dès que la vitre est dégivrée ou qu'il n'y a plus de buée, vous devriez couper le chauffage. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant ⇒ page 171, Economiser le courant.

Nota

- Si la tension de bord baisse, le chauffage de la lunette arrière se désactive automatiquement afin de conserver suffisamment d'énergie électrique pour le système de gestion du moteur ⇒ page 197, Coupure automatique des consommateurs.
- La position et la forme du contacteur peuvent être différentes selon l'équipement du véhicule. ■

Pare-soleil

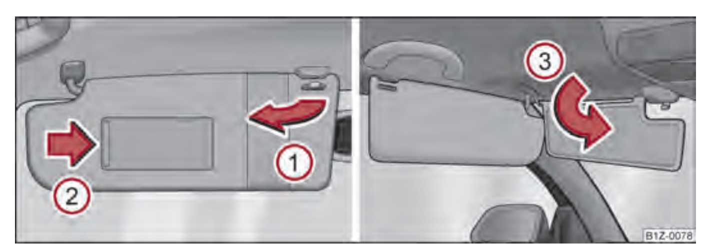


Fig. 35 Pare-soleil : Basculer/double pare-soleil

Vous pouvez sortir du support le pare-soleil pour le conducteur resp. le passager AV et le faire pivoter vers la porte dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 35.

Les miroirs de courtoisie placés dans les pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. Poussez le cache dans le sens de la flèche ②.

Sur les véhicules qui sont équipés d'un double pare-soleil, après avoir abaissé le pare-soleil, vous pouvez rabattre encore un deuxième pare-soleil dans le sens de la flèche ③. ▶

⚠ **AVERTISSEMENT**

Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient. ■

Store pare-soleil

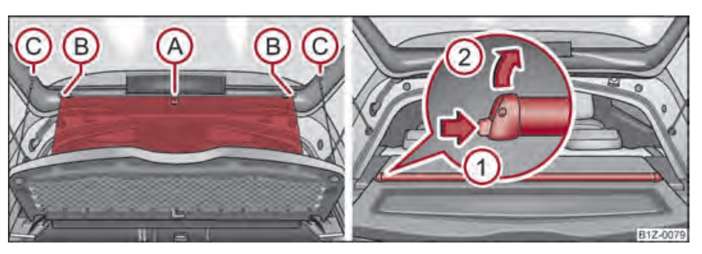


Fig. 36 Dérouler/déposer le store pare-soleil

Le store pare-soleil se trouve dans un boîtier sur le cache du coffre à bagages. Vous pouvez, si nécessaire, sortir le boîtier et le store pare-soleil du cache du coffre à bagages.

Extraction

– Extrayez le pare-soleil de la boucle Ⓐ et accrochez-le aux supports Ⓑ ⇒ fig. 36.

Enroulement

– Extrayez le store pare-soleil des supports Ⓑ et tenez-le à la hauteur de la boucle Ⓐ de manière qu'il puisse s'enrouler lentement et sans être endommagé dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages.

Dépose

– Décrochez les éléments de fixation du cache du coffre à bagages de Ⓒ.

– Enroulez le store pare-soleil dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages.

– Poussez la sécurité dans le sens de la flèche ① et sortez le store pare-soleil dans le sens de la flèche ②. ■

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

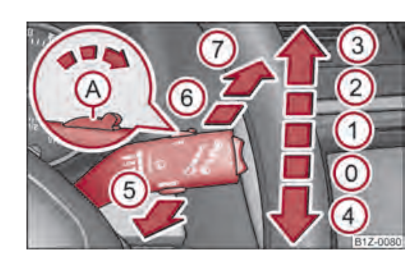


Fig. 37 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 37 peut être mise sur les positions suivantes :

Bref balayage

– Poussez la manette sur la position pas fixe ④ si vous ne voulez qu'essuyer **brièvement** le pare-brise. L'essuie-glace balaie plus rapidement si vous maintenez la manette plus d'une seconde sur la position inférieure.

Balayage intermittent

– Mettez la manette vers le haut sur la position ①.

– Réglez au moyen du contacteur Ⓐ la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

– Mettez la manette vers le haut sur la position ②.

Balayage rapide

– Mettez la manette vers le haut sur la position ③. ▶

Balayage/lavage automatique du pare-brise

– Tirez la manette vers le volant sur la position pas fixe (5), le lave-glaces intervient alors immédiatement, les essuie-glaces commencent à balayer un peu plus tard. A plus de 120 km/h le lave-glaces et les essuie-glaces fonctionnent simultanément.

– Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 3 à 4 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). A plus de 2 km/h les essuie-glaces interviennent encore une fois 5 secondes après leur dernier mouvement, ceci afin d'essuyer les dernières gouttes encore sur le pare-brise. Vous pouvez faire activer/désactiver cette fonction chez un concessionnaire.

Capteur de pluie

– Mettez la manette sur la position (1).

– Vous pouvez régler la sensibilité du capteur à votre convenance au moyen du contacteur (A).

Essuie-glace arrière

– Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position (6) l'essuie-glace intervient toutes les 6 secondes.

Balayage/lavage automatique de la lunette arrière

– Poussez la manette complètement vers l'avant sur la position non fixe (7), donc en l'écartant du volant, le lave-glace intervient alors immédiatement, l'essuie-glace intervient un peu plus tard. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent tant que vous tenez la manette sur cette position.

– Après avoir relâché la manette, le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 2 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position (6)**.

Coupure des essuie-glaces

– Ramenez la manette sur la position de base (0).

La position au repos des essuie-glaces change après chaque coupure de ceux-ci ou après une coupure sur trois du contact, ceci afin d'empêcher une usure prématurée des caoutchoucs.

Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent seulement si le contact est mis et le capot fermé[1].

Les intervalles sont également pilotés en fonction de la vitesse du véhicule si c'est le balayage intermittent qui est activé.

Le capteur de pluie règle automatiquement l'intervalle entre chaque balayage d'essuie-glace en fonction de l'intensité de la pluie.

Après l'enclenchement de la marche AR, la lunette AR est essuyée encore une fois si les essuie-glaces AV sont activés.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒page 197.

Position en hiver

Lorsque les essuie-glaces sont sur la position Repos, on ne peut pas les écarter du pare-brise. Il est donc recommandé, en hiver, d'ajuster les essuie-glaces de manière à ce qu'ils puissent être facilement écartés du pare-brise.

Cette position, au repos, peut être déterminée comme suit :

- Mettez les essuie-glaces en marche.
- Coupez le contact. Les essuie-glaces restent dans la position où ils se trouvaient lors de la coupure du contact.

La position Maintenance ⇒page 57 peut également être utilisée comme position en hiver.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité ⇒page 57.**
- **N'utilisez pas les lave-glaces lorsque les températures sont basses, sans que le pare-brise a été chauffé auparavant. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.**
- **Le capteur de pluie ne fonctionne que comme assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit régler manuellement le fonctionnement des essuie-glaces selon les conditions de visibilité.**

▶

[1] Sur les véhicules qui n'ont pas de contacteur de capot moteur, les essuie-glaces et le lave-glaces fonctionnent même si le capot moteur est ouvert.

ATTENTION

- En cas de basses températures et en hiver, contrôlez avant de prendre la route ou avant de mettre le contact, que les balais d'essuie-glace ne sont pas figés par le gel. Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais d'essuie-glace sont gelés !
- Si vous coupez le contact alors que les essuie-glace sont activés, laisser les essuie-glace se rabattre dans le même mode à la prochaine mise du contact. En cas de basse température, les essuies glaces risquent de se figer dû au gel entre la coupure et la prochaine remise du contact.
- Détachez des balais d'essuie-glace figés par le gel du pare-brise ou de la lunette arrière avec précaution.
- Enlevez la neige et la glace des essuie-glace avant de prendre la route.

Nota

- Si c'est le balayage lent ② ou rapide ③ qui est activé ⇒ fig. 37 et si la vitesse du véhicule descend en dessous de 4 km/h, le système passe automatiquement sur la vitesse de balayage inférieure. Il repasse sur le balayage précédent lorsque le véhicule recommence à rouler à plus de 8 km/h.
- L'essuie-glace essaie de pousser l'obstacle s'il y en a un sur le pare-brise. Si l'obstacle continue à bloquer l'essuie-glace et pour éviter d'endommager celui-ci, l'essuie-glace s'immobilise automatiquement au bout du 5ème essai d'élimination de l'obstacle. Retirez alors ce qui gène et remettez l'essuie-glace en marche.
- Les gicleurs du lave-glace du pare-brise sont chauffés quand le moteur est en marche et quand la température extérieure est inférieure à +10 °C.
- Le contenu du réservoir du lave-glace est de 3 litres. Sur les véhicules qui sont équipés d'un lave-phares, le contenu est de 5,5 litres. Sur les véhicules dotés d'un chauffage auxiliaire, la contenance du réservoir de liquide lave-glace est de 4,5 litres.

Essuie-glace arrière automatique (Combi)

Si la manette de l'essuie-glace se trouve en position ② ⇒ fig. 37ou ③, l'essuie-glace arrière effectue un essuyage toutes les 30 secondes ou toutes les 10 secondes par vitesse supérieure à 5 km/h.

Avec le capteur de pluie activé (la manette se trouve sur la position ①), la fonction n'est active que si l'essuie-glace avant fonctionne en mode continu (aucune pause entre les essuyages).

Activation/désactivation

Le fonctionnement de l'essuie-glace arrière est activé/désactivé sur l'écran d'information dans le menu :

- **Réglages**
  - **Lights & Vision (Eclairage & Vision)**
    - **Essuie-glace arrière**



Nota

La fonction de l'essuie-glace arrière automatique ne concerne que les véhicules Combi qui sont équipés d'un écran d'information. La fonction est activée départ usine.

Lave-phares

Les phares sont nettoyés après la première et toutes les cinq aspersions du pare-brise à condition que les feux de croisement ou les feux de route soient allumés et que la manette des essuie-glaces soit maintenue une 1 seconde environ sur la position ⑤ ⇒ fig. 37.

Pour effectuer le lavage des phares, faites sortir les gicleurs du pare-chocs sous l'effet de la pression de l'eau.

A intervalles réguliers, par ex. lorsque vous faites le plein, vous devriez faire partir les saletés fortement incrustées (restes d'insectes par exemple) sur les verres. Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 179, Les verres des phares.

Afin que le système fonctionne impeccablement en hiver aussi, enlever la neige sur les supports des gicleurs et faites partir la glace avec un spray à cet effet.

ATTENTION

Ne jamais extraire les buses de lave-phares à la main – risque d'endommagement !

Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise



Fig. 38 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Les balais des essuie-glaces, au repos, ne peuvent pas être écartés du pare-brise. Ils doivent donc être mis sur la position Maintenance avant de les remplacer.

Position Maintenance pour le remplacement des balais d'essuie-glaces

– Fermez le capot.

– Mettez le contact et coupez-le.

– Poussez ensuite durant les 20 secondes suivantes la manette des essuie-glaces sur la position ④ ⇒ fig. 37 - les balais se mettent sur la position Maintenance.

Retirer le balai d'essuie-glace

– Ecartez le bras d'essuie-glace de la vitre et positionnez le balai d'essuie-glace à angle droit par rapport au bras d'essuie-glace ⇒ ⚠.

– Enlevez le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche ⇒ fig. 38 ⇒ ⚠.

Fixer le balai d'essuie-glace

– Faites entrer le nouveau balai dans le bras et tournez le balai en position verticale.

– Contrôlez si le balai d'essuie-glace est bien fixé.

– Rabattez les bras des essuie-glaces sur la vitre et mettez le contact. En poussant la manette des essuie-glaces sur la position atteinte en douceur ④ ⇒ fig. 38 ou si l'on roule à plus de 4 km/h, les bras des essuie-glaces reviennent sur la position de repos.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des résidus d'insectes et de la cire de conservation.

Si les balais d'essuie-glaces frottent, des résidus de cire sur les vitres dus aux lavages du véhicule dans les stations automatiques peuvent en être la cause. C'est pourquoi il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces après chaque **lavage automatique**.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas mettre le contact si les balais AV sont écartés du pare-brise. Les essuie-glaces reviendraient sur la position Repos et endommageraient la peinture du capot.**
- **En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.**
- **Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, résidus d'insectes par ex.**
- **Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Vous pourrez les obtenir auprès d'un concessionnaire homologué ŠKODA.**

■

Remplacer le balai d'essuie-glace de la lunette arrière

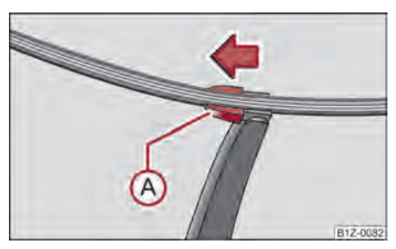


Fig. 39 Balai d'essuie-glace pour lunette arrière

Retirer le balai d'essuie-glace

– Ecartez le bras d'essuie-glace de la vitre et positionnez le balai d'essuie-glace à angle droit par rapport au bras d'essuie-glace ⇒ fig. 39.

▶

– Tenir le bras d'essuie-glace avec une main au niveau de la partie supérieure.

– Avec l'autre main, déverrouillez la sûreté Ⓐ dans le sens de la flèche et retirez le balai d'essuie-glace.

Fixer le balai d'essuie-glace

– Mettez le balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et verrouillez la sûreté Ⓐ.

– Contrôlez si le balai d'essuie-glace est bien fixé.

– Rabattez le bras d'essuie-glace sur la vitre.

Ici, les mêmes remarques que ⇒page 57 sont valables. ■

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Réglage de base

– Tirez en avant la manette en bas du rétroviseur.

Passage sur la position nuit

– Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur. ■

Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique

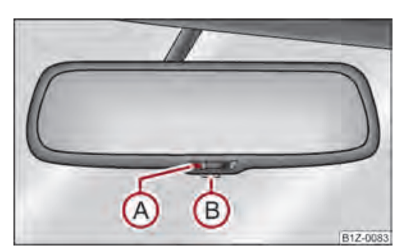


Fig. 40 Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique

Actionnement du système jour/nuit automatique

– Appuyez sur la touche Ⓑ ⇒fig. 40, le témoin Ⓐ s'allume.

Coupure du système jour/nuit automatique

– Appuyez à nouveau sur la touche Ⓑ, le voyant Ⓐ s'éteint.

Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé. Il n'y a pas de manette en bas du rétroviseur. Après avoir passé la marche arrière, le rétroviseur revient toujours sur la position normale.

Ne fixez l'appareil de navigation ni sur le pare-brise ni à proximité du rétroviseur intérieur photosensible ⇒⚠.

⚠ AVERTISSEMENT

L'éclairage du visuel de l'appareil de navigation externe risque de perturber le fonctionnement du rétroviseur intérieur photosensible – risque d'accident.

 **Nota**

● Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil de la lunette arrière est plié dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages ou si l'incidence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.

● Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.

● Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également. ■

Rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez régler électriquement les rétroviseurs extérieurs.

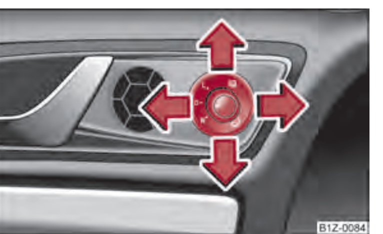


Fig. 41 Contre-porte : Bouton rotatif ▶

Avant de partir, il faut régler les rétroviseurs de sorte qu'une visibilité parfaite soit garantie vers l'arrière.

Chauffage des rétroviseurs extérieurs

– Faites tourner le bouton sur la position ⇒ fig. 41.

Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs fonctionne uniquement si le moteur tourne et jusqu'à une température extérieure de +20 °C.

Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit

– Faites tourner le bouton sur la position **L**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Le réglage des deux rétroviseurs simultanément ou d'un rétroviseur individuellement est possible dans le visuel d'informations ⇒ page 20 sous la commande de menu **Réglage rétrov.**.

Réglage du rétroviseur droit

– Faites tourner le bouton sur la position **R**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Coupure de la commande

– Faites tourner le bouton sur la position **0**.

Rabattement des deux rétroviseurs

– Faites tourner le bouton sur la position .

Rabattement du rétroviseur sur le véhicule à partir de la clé à radiocommande

– Lorsque toutes les fenêtres sont fermées, appuyez sur la touche de fermeture ③ de la radiocommande ⇒ fig. 18 pendant 2 secondes environ.

Basculement de la surface du rétroviseur côté passager AV

Sur les véhicules avec mémoire pour le siège du conducteur, la surface du rétroviseur bascule légèrement vers le bas lorsque la marche arrière est enclenchée et que le bouton rotatif est positionné sur **R** ⇒ fig. 41. Ceci afin de bien voir le bord du trottoir en se garant.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale après avoir enlevé le bouton rotatif de la position **R** pour le mettre sur une autre ou bien si la vitesse est supérieurs à 15 km/h.

Système de mémorisation pour les rétroviseurs extérieurs

Lorsqu'il s'agit de véhicules avec un système de mémorisation pour le siège du conducteur, chaque réglage des rétroviseurs est également mémorisé automatiquement lors de la mémorisation de la position du siège ⇒ page 62.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbé différemment)augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.**
- **Il est préférable d'utiliser le rétroviseur intérieur afin de déterminer la distance par rapport au véhicule qui suit.**



Nota

- Si les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus au moyen de la télécommande sur la clé du véhicule, ceux-ci reviendront sur la position normale après l'ouverture de la porte ou après avoir mis le contact.
- Si les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 41, vous ne pouvez les ramener sur la position normale qu'au moyen du bouton rotatif.
- Si les rétroviseurs extérieurs ont été rabattus au moyen de la télécommande sur la clé du véhicule et que, avant de mettre le contact, le bouton rotatif a été mis sur la position pour rabattre, les rétroviseurs restent rabattus lors de la mise de contact suivante. Le retour sur la position normale se fait en mettant le bouton rotatif sur une autre position que celle de rabattre.
- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne.
- Veuillez consulter un concessionnaire si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes. ■

Rétroviseurs extérieurs jour/nuit automatiques sur le côté conducteur

Le rétroviseur extérieur, côté conducteur, est mis en position anti-éblouissement en même temps que le rétroviseur intérieur. Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé.

Après avoir passé la marche arrière, le rétroviseur revient toujours sur la position normale (pas masqué).

 **Nota**

- Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil de la lunette arrière est plié ou si l'incidence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.
- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.
- Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également.

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien.

Un réglage correct des sièges est très important pour :

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes,
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante,
- **Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'emmenez jamais plus de passagers que les sièges disponibles dans le véhicule.**
- **Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié ⇒ page 152, Transport d'enfants en toute sécurité.**
- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag !**
- **Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel ! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.**

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer.**
- **Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sur le siège du passager avant, sauf ceux prévus à cet effet (par ex. siège pour enfant) – risque d'accident !** ■

Réglage des sièges avant

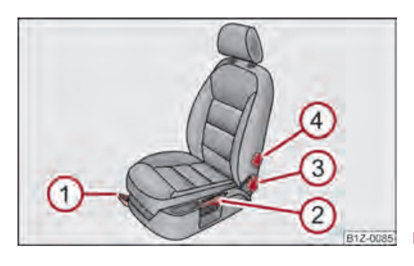


Fig. 42 Commandes du siège

Réglage du siège en longueur

– Tirez la manette ① ⇒ fig. 42 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.

– Relâchez la manette ① et poussez le siège jusqu'au déclic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège

– Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette ② vers le haut et pomper.

– Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette ② vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

– Déchargez le dossier (ne vous appuyez pas dessus) et tournez la roulette ③ pour régler l'inclinaison du dossier.

Réglage de l'appui lombaire

– Faites tourner la roue ④ jusqu'à ce que la partie rembourrée soit optimalement galbée au niveau des lombaires. ▶

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

AVERTISSEMENT

- **Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident !**
- **Soyez prudents lors du réglage des sièges ! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure !**

Réglage des sièges avant électriques

Réglage des sièges

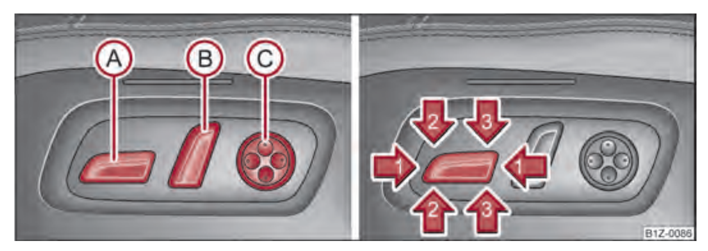


Fig. 43 Vue latérale : Réglage des éléments de commande du siège/contacteur de réglage du siège

Asseyez-vous bien comme il faut avant de procéder au réglage ⇒page 61.

Réglage du siège en longueur

– Poussez le contacteur Ⓐ ⇒fig. 43 vers l'avant ou vers l'arrière ①.

Réglage de la hauteur de l'assise

– Poussez le contacteur Ⓐ vers le bas ou vers le haut.

Réglage de l'inclinaison de l'assise

– Poussez le contacteur Ⓐ avant dans le sens de la flèche ② ou arrière dans le sens de la flèche ③.

Réglage des dossiers

– Poussez le contacteur Ⓑ dans le sens du réglage souhaité.

Réglage de l'appui lombaire

– Poussez le contacteur Ⓒ avant afin d'augmenter la courbure de l'appui lombaire.

– Poussez le contacteur Ⓒ AR afin de diminuer la courbure de l'appui lombaire.

– Poussez le contacteur Ⓒ du haut afin de remonter la courbure de l'appui lombaire.

– Poussez le contacteur Ⓒ du bas afin d'abaisser la courbure de l'appui lombaire.

Le contacteur Ⓐ permet d'ajuster le siège vers le haut/le bas et vers l'avant/l'arrière alors que le contacteur Ⓑ sert à avancer ou reculer le dossier.

AVERTISSEMENT

- **Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident !**
- **Soyez prudents lors du réglage du siège ! Un réglage sans faire attention ou sans contrôle peut provoquer des contusions.**
- **Ne jamais laisser des enfants sans surveillance à bord du véhicule étant donné que les sièges peuvent être réglés même après coupure du contact (également si la clé de contact a été retirée).**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure !**



Nota

Si le mouvement en avant s'interrompt durant le réglage, poussez de nouveau le contacteur dans le sens voulu et continuez le réglage jusqu'au bout.

Mémorisation du réglage

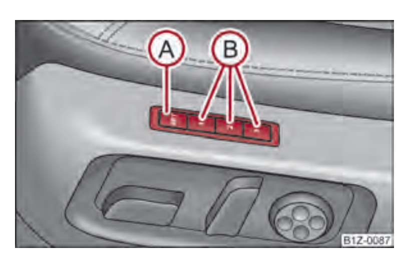


Fig. 44 Siège du conducteur : Touches de mémorisation et touche SET

Mémorisation des réglages du siège et des rétroviseurs pour avancer

– Mettez le contact.

– Réglez le siège ⇒page 62.

– Ajuster les deux rétroviseurs ⇒page 58.

– Appuyez sur la touche **SET** Ⓐ ⇒fig. 44.

– Appuyez sur une des touches de mémorisation Ⓑ dans les 10 secondes qui suivent la pression sur la touche **SET** - un son confirme la mémorisation du réglage du siège.

Mémorisation du réglage du rétroviseur pour reculer

– Mettez le contact.

– Mettez la commande du rétroviseur extérieur dans la position **R** ⇒page 58.

– Enclenchez la marche arrière.

– Mettez le rétroviseur droit sur la position souhaitée ⇒page 58.

– Mettez-vous au point mort. La position réglée pour le rétroviseur extérieur est mémorisée.

Touches de présélection de stations

Le système Memory vous permet de mémoriser la position choisie par le conducteur pour les sièges et les rétroviseurs extérieurs. Chacune des trois touches de mémorisation Ⓑ ⇒fig. 44 correspond à une position différente, donc trois au total. Après une pression sur la touche de mémorisation Ⓑ voulue, le siège et les rétroviseurs extérieurs se mettent automatiquement sur les positions affectées à cette touche ⇒page 63.

ARRET d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur.

 **Nota**

● Nous vous conseillons de commencer par la touche de mémorisation avant et d'attribuer une touche de mémorisation à chacun des autres conducteurs.

● Toute nouvelle mémorisation sur la même touche annule la précédente.

● Vous devez également procéder à une nouvelle mémorisation du réglage individuel du rétroviseur droit pour la marche arrière lors de chaque nouvelle mémorisation des réglages des sièges et des rétroviseurs extérieurs pour la marche avant. ■

Affectation de la clé à radiocommande aux touches de mémorisation

Après la mémorisation du réglage du siège et du rétroviseur, vous disposez de 10 secondes pour affecter la radiocommande à une touche du système de mémorisation.

– Retirez alors la clé de contact.

– Appuyez sur la touche de déverrouillage ⇒page 37, si l'affectation est réussie, un signal acoustique retentit. Le réglage est mémorisé dans la touche de mémorisation choisie.

Afin que vous puissiez aussi appeler le réglage mémorisé dans le système de mémorisation par le biais de la radiocommande, vous devez affecter celle-ci à une touche du système de mémorisation.

En cas de besoin, vous pouvez vous procurer une autre clé à radiocommande chez un concessionnaire ŠKODA homologué et affecter une autre touche de mémorisation à cette clé.

 **Nota**

● Si la radiocommande a été affectée auparavant à une autre touche du système de mémorisation, l'ancienne affectation est alors effacée par la nouvelle.

● Si vous affectez la radiocommande à une touche de mémorisation à laquelle une autre radiocommande avait déjà été affectée, l'ancienne affectation est alors également effacée par la nouvelle. ▶

● L'affectation de la radiocommande à une touche du système de mémorisation est toutefois conservée après une nouvelle affectation des sièges et des rétroviseurs.

● Après une affectation réussie, les clignotants clignotent et une confirmation acoustique retentit. Le réglage est mémorisé dans la touche de mémorisation choisie. ■

Appel des réglages des sièges et des rétroviseurs

Les réglages mémorisés peuvent aussi bien être appelés par le biais des touches du système de mémorisation que par la radiocommande.

Appel via les touches de mémorisation

– Vous pouvez appeler le réglage mémorisé de deux manières :

– **Par un appui bref :** appuyez brièvement sur la touche de mémorisation souhaitée Ⓑ ⇒ fig. 44. Le siège et les rétroviseurs extérieurs se placent automatiquement sur les positions mémorisées (mais seulement si le contact a été mis et si la vitesse est inférieure à 5 km/h).

– **Touche de mémorisation** : Appuyez sur la touche de mémorisation Ⓑ souhaitée et maintenez-la jusqu'à ce que le siège et les rétroviseurs extérieurs se soient déplacés sur les positions mémorisées.

Appel via la radiocommande

– Appuyez brièvement sur la touche de déverrouillage de la radiocommande ⇒ page 37 et ouvrez la porte côté conducteur si cette dernière est fermée et le contact coupé.

– Le siège et les rétroviseurs se déplacent alors automatiquement pour se mettre sur les positions mémorisées.

Appel du réglage des rétroviseurs extérieurs pour reculer

– Avant d'enclencher la marche AR, tournez le bouton de réglage des rétroviseurs extérieurs sur la position R ⇒ page 58.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale après avoir enlevé le bouton rotatif de la position R pour le mettre sur une autre ou bien si la vitesse est supérieurs à 15 km/h.

ARRET d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur.

 **Nota**

Si l'angle d'inclinaison du dossier par rapport à l'assise est supérieur à 102°, le dossier s'arrête dès que cet angle est atteint lors de l'appel du réglage en appuyant brièvement sur la touche de mémorisation. Dès que l'inclinaison mémorisée est atteinte, il est indispensable d'appuyer sur la touche de mémorisation et de la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le siège se règle dans une position mémorisée. ■

Appuie-tête

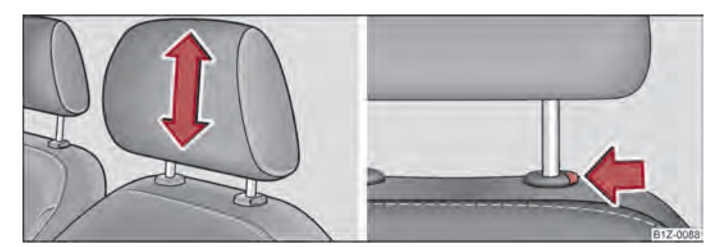


Fig. 45 Appuie-tête : Régler/extraire

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.

Réglage en hauteur des appuie-tête

– Attrapez l'appuie-tête sur le côté avec les deux mains et poussez-le vers le haut comme souhaité ⇒ fig. 45 - à gauche.

– Si vous souhaitez abaisser l'appuie-tête, appuyez et maintenez la touche de verrouillage avec une main ⇒ fig. 45 - à droite et poussez en même temps sur l'appuie-tête vers la bas avec l'autre main.

Dépose et pose d'un appuie-tête

– Tirez l'appuie-tête jusqu'à la butée pour le sortir du dossier (à l'arrière, rabattez les dossiers vers l'avant). ►

– Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche ⇒ fig. 45 - à droite et retirez l'appuie-tête.

– Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

La position des appuie-tête extérieurs avant et arrière est réglable en hauteur. L'appuie-tête AR central est réglable sur deux positions.

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection aux occupants ⇒ page 135, Position assise correcte.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.**
- **Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure !**
- **Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés.**

■

Appuie-tête arrière central

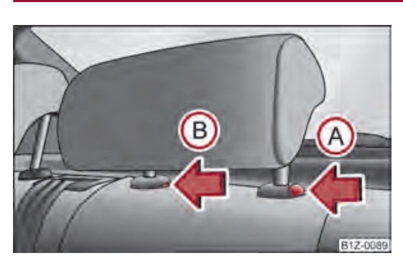


Fig. 46 Sièges AR : Appuie-tête central

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ page 158, Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether ». Sur les véhicules, qui sont équipés de ces sortes d'oeillets, l'ordre de la dépose est différent pour l'appuie-tête central.

Dépose et pose de l'appuie-tête central arrière

– Sortez d'abord l'appuie-tête au maximum du dossier du siège.

– Poussez la sécurité dans le sens de la flèche Ⓐ, poussez en même temps la sécurité dans l'ouverture Ⓑ au moyen d'un tournevis plat d'une largeur de 5 mm max. et sortez l'appuie-tête.

– Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.**
- **Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure !**
- **Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés.**

■

Sièges arrière

Pliage en avant des sièges AR

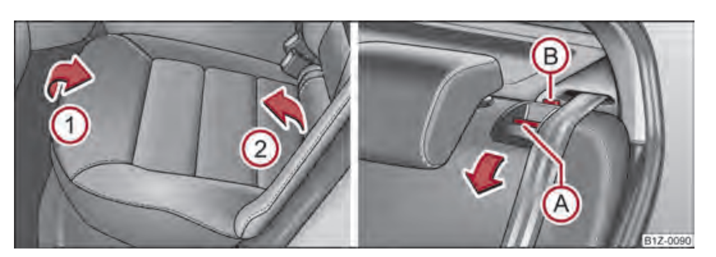


Fig. 47 Rabattre l'assise/déverrouiller le dossier

Pour augmenter la capacité du coffre à bagages, vous pouvez rabattre les sièges arrière, si nécessaire enlever l'assise. S'il s'agit de véhicules avec une banquette AR fractionnée, les sièges arrière peuvent en cas de besoin aussi être rabattus séparément. ▶

Rabattre les sièges

– Avant de rabattre les dossiers des sièges, réglez les sièges avant de sorte que ceux-ci ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges.

– Lever l'assise du siège en la tirant dans le sens de la flèche ① et la rabattre vers l'avant dans le sens de la flèche ② ⇒ fig. 47.

– Poussez sur le bouton de déverrouillage Ⓐ et rabattez le dossier en avant.

Si les sièges avant sont trop reculés, nous vous recommandons d'enlever les appuie-tête arrière avant de rabattre les dossiers. Entreposez les appuie-tête enlevés de sorte qu'ils ne puissent être ni endommagés, ni salis. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 68. ■

Mettre les sièges sur la position initiale

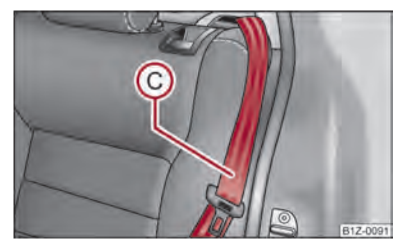


Fig. 48 Verrouiller le dossier

Mettre les sièges sur la position initiale

– Poser l'appuie-tête dans le dossier de siège un peu relevé.

– Mettez la ceinture de sécurité latérale AR Ⓒ ⇒ fig. 48 derrière le bord de l'habillage latéral.

– Enfin, rabattre le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de sécurité s'encliquète - contrôler en tirant sur le dossier du siège.

– Vérifiez si la tige rouge Ⓑ est masquée ⇒ fig. 47.

– Mettre les assises des sièges sur la position initiale

⚠ AVERTISSEMENT

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures !**
- **Veillez à ce que les dossiers des sièges soient bien bloqués. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.**
- **Avant de relever le dossier du siège dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Evitez que la ceinture de sécurité ne soit coincée entre le dossier du siège et l'habillage latéral et donc endommagée.** ■

Dépose des assises de sièges

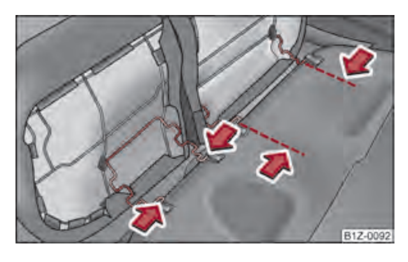


Fig. 49 Démontage des assises des sièges

Sur les véhicules avec sièges arrière divisés vous pouvez augmenter encore plus la capacité du coffre à bagages en enlevant les assises des sièges arrière.

Dépose

– Rabattez l'assise du siège vers l'avant.

– Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche ⇒ fig. 49 et sortez l'assise du support.

Pose

– Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche et mettez-le dans le support. ▶

– Relevez les assises des sièges pour les mettre dans leur position initiale.

ATTENTION

Sur les véhicules avec sièges arrière chauffants, il est indispensable de débrancher le connecteur de l'alimentation en courant avant de sortir les assises. Lors de la repose des assises, il est indispensable de rebrancher le connecteur. ■

Accoudoirs des sièges arrière

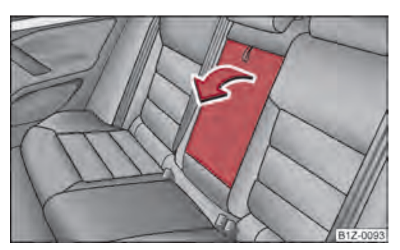


Fig. 50 Sièges AR : Accoudoir

– Afin d'accroître le confort vous pouvez sortir l'accoudoir de sa boucle et le rabattre ⇒ fig. 50. ■

Chauffage de siège

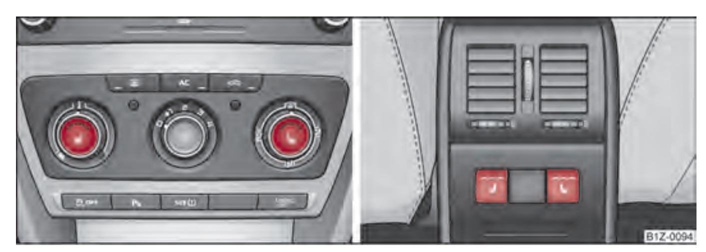


Fig. 51 Régulateur du chauffage des sièges avant/des sièges arrière

Les dossiers et les assises des sièges avant et des deux sièges extérieurs arrière peuvent être chauffés électriquement.

– En appuyant sur la surface du régulateur à l'endroit où se trouve le symbole ⇒ fig. 51, - à gauche, vous pouvez enclencher et réguler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.

– Vous pouvez enclencher et régler ⇒ fig. 51 - à droite, le chauffage sur le siège arrière gauche ou droit en appuyant sur le régulateur.

– En appuyant en enclenche le chauffage à l'intensité maximale - Niveau 3, qui est indiqué par l'éclairage des trois voyants dans le contacteur.

– En appuyant plusieurs fois sur le contacteur, l'intensité du chauffage diminue jusqu'à la coupure. L'intensité du chauffage est indiquée par le nombre de témoins de contrôle allumés dans le contacteur.

– Si vous enclenchez le chauffage des sièges arrière à l'intensité maximale - Niveau 3, il passera automatiquement au bout de 10 minutes au niveau 2 (deux voyants s'allument dans le contacteur).

AVERTISSEMENT

Si vous ou un passager avez l'impression d'avoir de la température et/ou un léger mal d'oreille, par ex. à cause de la prise de médicaments, une sensation d'engourdissement ou à cause d'affections chroniques (par ex. diabète), nous vous recommandons de supprimer complètement l'utilisation du chauffage du siège. Cela peut provoquer des inflammations difficilement guérissables au niveau du dos, du postérieur et des jambes. Si toutefois, vous souhaitez quand même utiliser le chauffage de siège, nous vous recommandons, en cas de longs trajets de faire des pauses régulières afin que, dans les cas cités ci-dessus, le corps puisse récupérer des contraintes du voyage. Pour mieux apprécier votre situation exacte, rendez-vous chez votre médecin traitant.

ATTENTION

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Si les sièges ne sont pas occupés par des personnes ou si des objets y sont fixés ou déposés, comme par ex. un siège pour enfant, un sac etc., n'utilisez pas le chauffage de siège. Cela peut provoquer un défaut de la résistance du chauffage de siège.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ page 180. ▶



Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin de garder suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse.⇒page 197, Coupure automatique des consommateurs ■

Coffre à bagages

Chargement du coffre à bagages

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule :

– Répartissez la charge aussi uniformément que possible.

– Placez si possible les objets lourds au fond du coffre.

– Fixez les bagages aux œillets d'arrimage ou au moyen du filet de fixation ⇒page 69.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis à une énergie cinétique si élevée, qu'ils peuvent provoquer de graves blessures. L'importance de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est le facteur le plus important.

Exemple : En cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet non protégé avec un poids de 4,5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie que ceci correspond à un poids de 90 kg env. Vous pouvez imaginer les blessures provoquées par l'objet si celui-ci est « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et frappe un passager.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux oeillets d'arrimage.**
- **En cas d'une manoeuvre soudaine ou d'un accident, des objets non protégés qui se trouvent dans l'habitacle peuvent être catapultés vers l'avant et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route. Ce risque**

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

augmente encore si des objets projetés en l'air dans l'habitacle heurtent un airbag déclenché. Dans ce cas, les objets catapultés en arrière peuvent blesser les passagers - danger de mort.

- **N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.**
- **Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques - risque de blessure !**
- **Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication !**
- **Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule - risque d'accident !**
- **Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages !**

ATTENTION

Veillez à ce que les objets transportés avec des bords coupants n'abîment pas :

- Les filaments de dégivrage dans la lunette arrière,
- Les fils de l'antenne intégrée à la lunette arrière (Octavia),
- Les fils de l'antenne intégrée aux vitres latérales arrières (Combi).

Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement ⇒page 199. ■

Véhicules de la catégorie N1

Sur les véhicules de la catégorie N1 qui ne sont pas équipés d'une grille de protection, utiliser, pour la fixation de la charge, un kit d'arrimage qui correspond à la norme EN 12195 (1 - 4). ■

Eléments d'arrimage

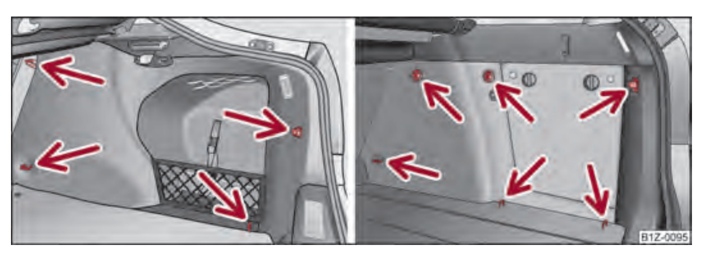


Fig. 52 Coffre à bagages : Eléments d'arrimage Octavia/Combi

Des éléments permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du coffre à bagages.

Vous pouvez également accrocher à ces œillets un filet de fixation au sol pour empêcher les petits objets d'être projetés.

Le filet de fixation de plancher et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

AVERTISSEMENT

- **Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.**
- **Si les bagages ou les objets sont fixés aux éléments d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages soient projetés vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être parfaitement fixées aux éléments d'arrimage.**



Nota

Les œillets d'arrimage supérieurs avant se trouvent derrière le dossier rabattable des sièges ⇒ fig. 52. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Octavia

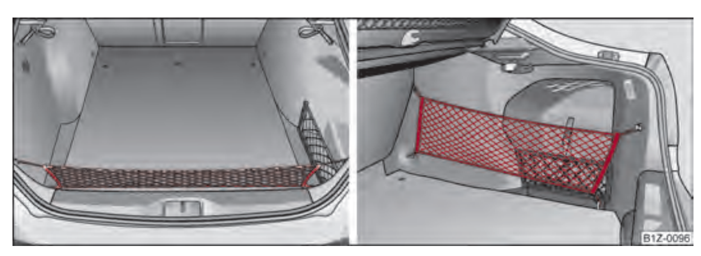


Fig. 53 Filet de fixation : Sac transversal/sac longitudinal

Exemples de filet de fixation en tant que sac transversal ⇒ fig. 53 à gauche et sac longitudinal ⇒ fig. 53 - à droite.

Le filet de fixation est rangé dans un vide-poches derrière la roue de secours sous le revêtement du plancher du coffre à bagages.

AVERTISSEMENT

- **La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet !**
- **Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.**



ATTENTION

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Combi

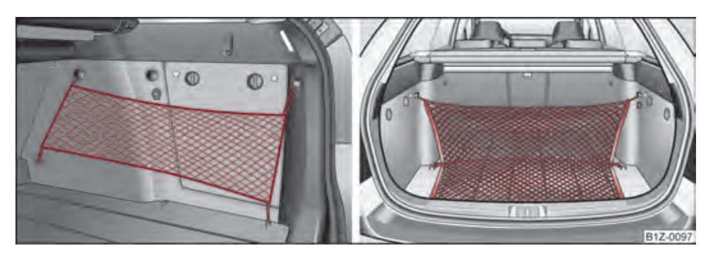


Fig. 54 Filet de fixation : Sac longitudinal/Division du coffre à bagages

Exemples de filet de fixation en tant que sac longitudinal ⇒ fig. 54 - à gauche et en tant division du coffre à bagages à l'aide du filet ⇒ fig. 54 - à droite.

Le filet de fixation est rangé dans un vide-poches derrière la roue de secours sous le revêtement du plancher du coffre à bagages.

⚠ AVERTISSEMENT

- **La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet !**
- **Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.**

ATTENTION

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Crochets doubles rabattables (Octavia)

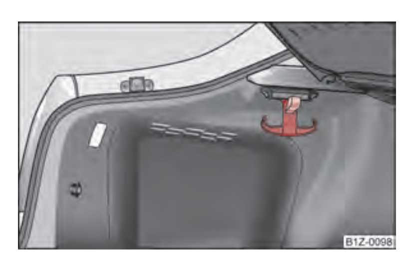


Fig. 55 Coffre à bagages : Double crochet rabattable

Selon l'équipement, le véhicule peut être doté, sur l'un des côtés du coffre à bagages ou sur les deux, d'un double crochet pliant servant à fixer les petits objets, des sacs par ex. ⇒ fig. 55.

ATTENTION

Des bagages d'un poids de 5 kg maximum peuvent être suspendus de chaque côté du double crochet. ■

Crochets rabattables (Combi)

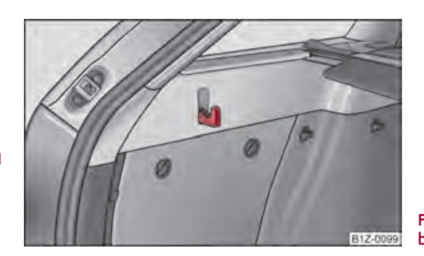


Fig. 56 Coffre à bagages : Crochet rabattable

Des crochets rabattables pour la fixation des petits objets, sacs par ex. ou autres, se trouvent des deux côtés du coffre ⇒ fig. 56.



ATTENTION

Vous pouvez suspendre au crochet un bagage d'un poids allant jusqu'à 7,5 kg. ■

Fixer la garniture de plancher du coffre à bagages

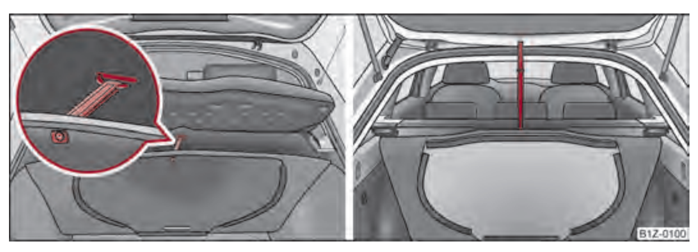


Fig. 57 Coffre à bagages : Fixation de la garniture de plancher Octavia/Combi

Une boucle (Octavia) ou un crochet (Combi) se trouve sur le revêtement du plancher du coffre à bagages. Après l'avoir relevée, par ex. pour accéder à la roue de secours, vous pouvez fixer la garniture du plancher à la tablette du coffre à bagages à l'aide d'un crochet (Octavia) ⇒ fig. 57 - à gauche ou au cadre du coffre à bagages (Combi) ⇒ fig. 57 - à droite. ■

Filet à bagages (Octavia)

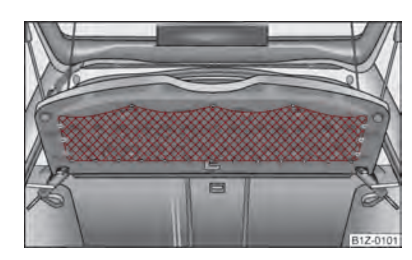


Fig. 58 Coffre à bagages : Filet à bagages

Le filet est prévu pour transporter des objets légers.

AVERTISSEMENT

- Vous ne devez déposer dans le filet vide-poches que des objets (jusqu'à 1,5 kg au total). Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure !
- Aucun objet avec des bords coupants ne doit être déposé dans le filet à bagages, ils pourraient endommager celui-ci. ■

Tablette de coffre à bagages (Octavia)

Vous pouvez poser des objets légers et mous sur la tablette du coffre à bagages derrière les appuie-tête.

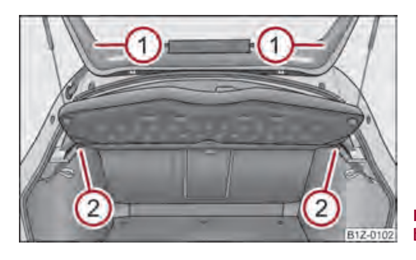


Fig. 59 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

– Décrochez les sangles ① ⇒ fig. 59.

– Mettez la tablette en position horizontale.

– Sortez le cache de la fixation ② et tirez-la horizontalement en arrière.

– Lors de la remise en place, poussez d'abord le cache-bagages dans la fixation ② puis accrochez les sangles ① sur le capot du coffre à bagages.

Le cache du coffre à bagages peut être rangé derrière le dossier du siège AR.



AVERTISSEMENT

Ne déposez sur le cache du coffre à bagages aucun objet exposant les occupants du véhicule à des dangers en cas d'un freinage brusque ou d'un accident. ▶

ATTENTION

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.

Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Cache-bagages enroulable (Combi)

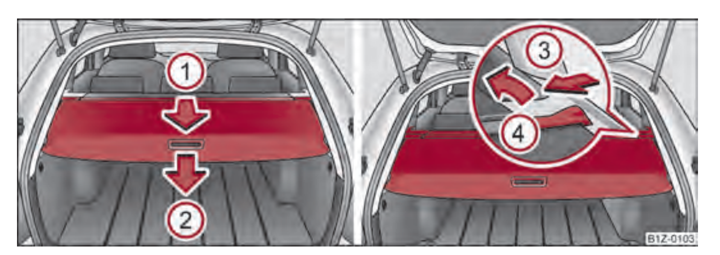


Fig. 60 Coffre à bagages : Cache-bagages enroulable/Extraction du cache-bagages enroulable

Extraction

– Tirez le cache-bagages enroulable dans le sens de la flèche ① jusqu'à la butée en position de sûreté ⇒ fig. 60

Enroulement

– Poussez le cache au niveau de la poignée dans le sens de la flèche ②, le cache s'enroule automatiquement.

Dépose

– Le cache-bagages enroulé entièrement peut être déposé pour transporter des objets encombrants en poussant sur le côté de la tige transversale en direction de la flèche ③ et l'enlever en le faisant bouger dans le sens de la flèche ④.

 **AVERTISSEMENT**

Aucun objet ne doit être déposé sur la tablette du coffre à bagages. ■

Plancher de chargement variable dans le coffre à bagages



Fig. 61 Coffre à bagages : Diviser le coffre à bagages avec plancher de chargement variable

Le coffre à bagages peut être divisé grâce au plancher de chargement variable.

– Soulevez la partie avec la fixation et fixez-la en la poussant dans les rainures ⇒ fig. 61. ■

Dépose du plancher de chargement variable dans le coffre à bagages

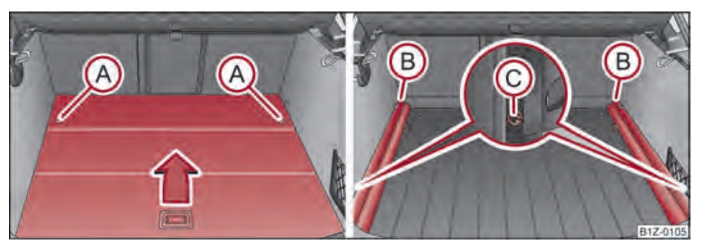


Fig. 62 Coffre à bagages : Dépose du plancher de chargement variable/Dépose des glissières de support

Le plancher de chargement variable facilite la manipulation des objets encombrants. En cas de besoin, vous pouvez déposer le plancher de chargement variable.

– Déverrouillez le plancher de chargement variable en faisant tourner les œillets de fixation Ⓐ ⇒ fig. 62 de 90° env. vers la gauche. ▶

– Rabattez le plancher de chargement en le faisant bouger dans le sens de la flèche et sortez-le.

– Déverrouillez les glissières de support Ⓑ en faisant tourner les oeillets de fixation en place Ⓒ de 90° env. vers la droite.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez, lors de la pose du plancher de chargement variable, à ce que les glissières de support et le plancher de chargement variable soient correctement fixés. Si ce n'est pas le cas, il y a risque de blessure pour les occupants.

ATTENTION

La charge maximale du plancher de chargement variable est de max. 75 kg. ■

Filet de séparation (Combi)

Utilisation du filet de séparation pour bagages derrière les sièges arrière

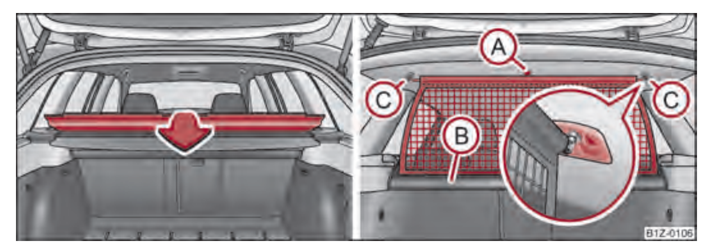


Fig. 63 Rabattre le couvercle du vide-poches/sortir le filet de séparation pour bagages

Extraction

– Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ fig. 63 - à gauche.

– Sortez le filet de séparation pour bagages du boîtier Ⓑ au niveau de la bride Ⓐ pour le tirer en direction des supports Ⓒ.

– Mettez la tige transversale dans un des supports Ⓒ et poussez-la vers l'avant.

– De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui Ⓒ.

– Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Enroulement

– Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ fig. 63.

– Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports Ⓒ.

– **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation pour bagages s'enroule lentement dans le boîtier Ⓑ sans s'abîmer.

– Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Si vous souhaitez utiliser la totalité du coffre à bagages, vous pouvez enlever le cache-bagages enroulable ⇒ fig. 60.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis Ⓒ au niveau des points avant !**
- **Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.** ■

Utilisation du filet de séparation pour bagages derrière les sièges avant

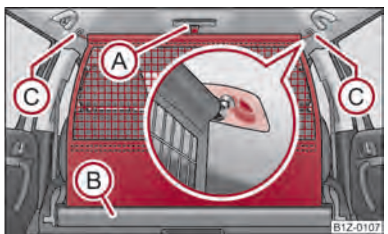


Fig. 64 Sortir le filet de séparation pour bagages

Extraction

– Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 65. ▶

– Sortez le filet de séparation du boîtier Ⓑ en le tirant au niveau de la bride Ⓐ ⇒ fig. 64.

– Mettez la tige transversale dans l'appui Ⓒ d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.

– De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui Ⓒ.

Enroulement

– Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports Ⓒ.

– **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation pour bagages s'enroule lentement dans le boîtier Ⓑ sans s'abîmer.

– Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures !**
- **Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.**
- **Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis Ⓒ au niveau des points avant !** ■

Déposer et poser le boîtier du filet de séparation pour bagages

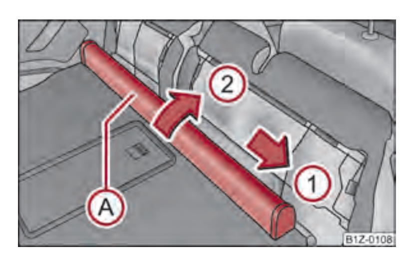


Fig. 65 Sièges AR : Boîtier du filet de séparation pour bagages

Dépose

– Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 65.

– Ouvrez la portière arrière droite.

– Poussez le boîtier du filet de séparation pour bagages Ⓐ ⇒ fig. 65 en direction de la flèche ① et sortez-le de l'appui des sièges arrière dans le sens de la flèche ②.

Pose

– Mettez les découpures du boîtier du filet de séparation pour bagages dans les appuis des dossiers des sièges arrière.

– Poussez le boîtier du filet de séparation pour bagages dans le sens contraire de la flèche ① jusqu'à la butée.

– Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.

 **AVERTISSEMENT**

Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement. ■

Galerie de toit

Description

ATTENTION

- N'utilisez que des galeries de toit autorisées par ŠKODA.
- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veiller également à ce que le capot du coffre complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit.

Conseil antipollution

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique.

Nota

Si un véhicule n'est pas équipé en usine de barres de toit, peut être fait ultérieurement avec des barres choisies parmi la gamme d'accessoires d'origine de ŠKODA. ■

Points d'ancrage (Octavia)

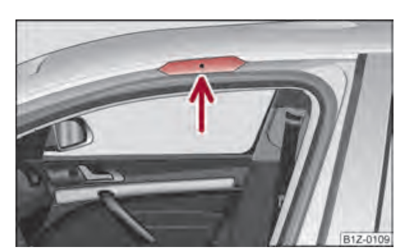


Fig. 66 Points de fixation des barres de toit de base

Effectuez le montage et le démontage conformément à la notice jointe.

Nota

- Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un spécialiste.
- La figure n'est pas valable pour les Combi. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.

AVERTISSEMENT

- **Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés - Risque d'accident !**
- **Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule - Risque d'accident !**
- **N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent - Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence.** ■

Porte-gobelets

Porte-gobelets dans la console centrale avant

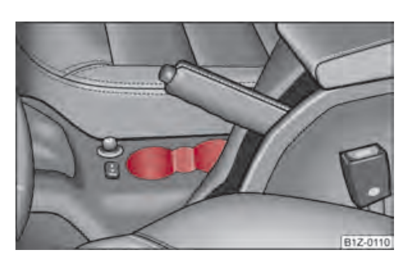


Fig. 67 Console centrale AV : Porte-gobelets

Deux canettes/gobelets peuvent y être placés ⇒ fig. 67.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne mettez aucune boisson chaude dans le porte-gobelets. Si le véhicule bouge, celles-ci pourraient gicler - Risque de brûlures !**
- **N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident.**

ATTENTION

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage par ex. et de ce fait endommager les composants électriques ou le rembourrage des sièges. ■

Porte-gobelets dans la console centrale arrière

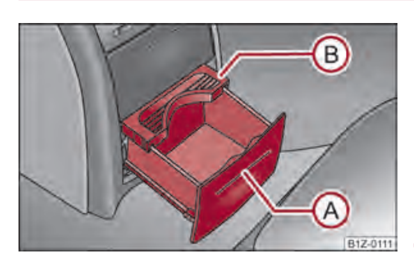


Fig. 68 Console centrale arrière : Porte-gobelets

– Appuyez sur le cache au niveau Ⓐ ⇒ fig. 68 - le porte-gobelets sort.

– Tirez le porte-gobelets à fond.

– Fixez le porte-gobelets en faisant glisser la plaque de sécurité Ⓑ.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne mettez aucune boisson chaude dans le porte-gobelets. Si le véhicule bouge, celles-ci pourraient gicler - Risque de brûlures !**
- **N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident.**

ATTENTION

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage et donc endommager le véhicule. ■

Porte-tickets

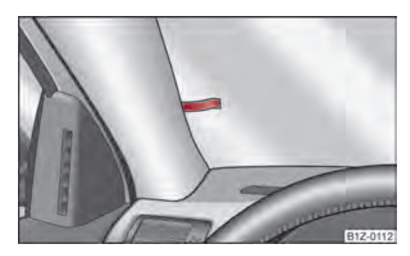


Fig. 69 Pare-brise : Porte-tickets

Le porte-tickets de stationnement sert à fixer par ex. des tickets de stationnement sur des parkings payants.

Avant de partir, le ticket doit toujours être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur.

Cendriers

Cendrier AV

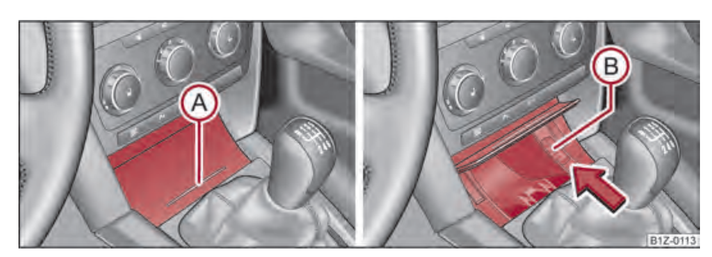


Fig. 70 Console centrale : Cendrier avant/extraire la boîte du cendrier avant

Ouverture du cendrier

– Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du cendrier - voir position Ⓐ ⇒ fig. 70.

Extraction de la boîte du cendrier

– Appuyez sur la boîte du cendrier au niveau Ⓑ (la boîte sort) et vous pouvez l'extraire.

Insertion de la boîte du cendrier

– Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.

 **AVERTISSEMENT**

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie !

Cendrier AR - console centrale basse

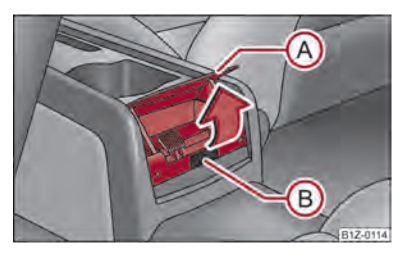


Fig. 71 Console centrale basse : Cendrier AR

Ouverture du cendrier

– Saisissez le couvercle du cendrier par le bord inférieur Ⓐ et ouvrez-le dans le sens de la flèche ⇒ fig. 71.

Extraction du cendrier

– Saisissez le cendrier par la poignée Ⓑ et extrayez-le par le haut.

Insertion du cendrier

– Insérez le cendrier dans la console et appuyez dessus.

 **AVERTISSEMENT**

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie !

Cendrier AR - console centrale haute

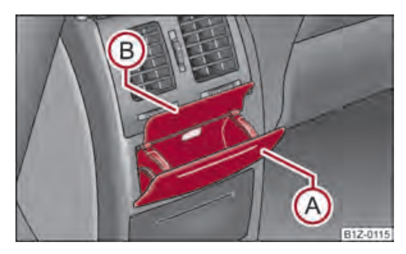


Fig. 72 Console centrale haute : Cendrier AR

Ouverture du cendrier

– Appuyez sur la partie supérieure du couvercle du cendrier, au niveau Ⓐ ⇒ fig. 72.

Extraction de la boîte du cendrier

– Appuyez légèrement sur le couvercle du cendrier jusqu'au déclic.

– Saisissez la boîte du cendrier au niveau du cache Ⓑ et extrayez-la.

Insertion de la boîte du cendrier

– Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.



AVERTISSEMENT

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie !

Allume-cigares, prises de courant

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.



Fig. 73 Console centrale : Allume-cigares

Utilisation de l'allume-cigares

– Appuyez sur le bouton d'allumage de l'allume-cigares ⇒ fig. 73.

– Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.

– Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.

– Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

– Déposez l'allume-cigares ou le cache de la prise de courant.

– Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

La prise de 12 Volts peut être utilisée pour des accessoires électriques ayant une consommation de courant de 120 Watts maximum.

AVERTISSEMENT

- **Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares ! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.**
- **L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.**

 **ATTENTION**

Afin de ne pas abîmer las prise de courant, toujours se servir des fiches allant avec.

 **Nota**

- **La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés - Risque de déchargement de la batterie !**
- Autres nota ⇒ page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces. ■

Prise de courant dans coffre à bagages (Combi)

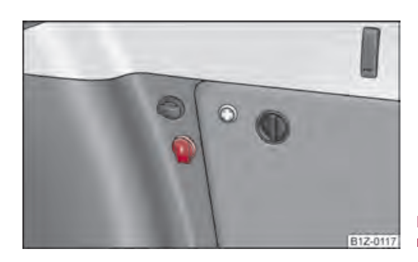


Fig. 74 Coffre à bagages : Prise de courant

– Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 74.

– Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Vous ne pouvez utiliser la prise de courant que pour raccorder des accessoires électriques homologués d'une consommation électrique de 120 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Les mêmes remarques qu'en ⇒ page 78, Allume-cigares, prises de courant sont applicables ici.

Autres nota ⇒ page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces. ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule :

 **AVERTISSEMENT**

- **Ne rien déposer sur le tableau de bord. Ces objets pourraient glisser et tomber lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident !**
- **Pendant le trajet, vérifiez bien qu'il n'y a pas d'objets de la console centrale ou d'un autre vide-poches qui peuvent venir se coincer au niveau du plancher côté conducteur. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident !** ■

Vide-poches côté passager avant



Fig. 75 Tableau de bord : Vide-poches côté passager avant

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

– Appuyez sur la poignée du couvercle ⇒ fig. 75 - le couvercle s'abaisse.

– Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Des supports pour crayons et bloc-notes se trouvent à l'intérieur du couvercle.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.**
- **Ne mettez aucune boisson dans le porte-gobelets lorsque vous roulez. Les boissons renversées risquent endommager l'installation électrique et les coussins. Les boissons chaudes peuvent provoquer des brûlures.** ■

Réfrigération du vide-poches côté passager avant

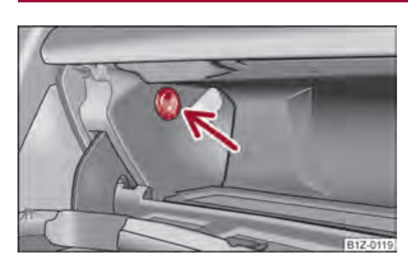


Fig. 76 Vide-poches : Utilisation du refroidissement

– Ouvrez ou fermez l'arrivée d'air au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 76.

Si l'arrivée d'air est ouverte et que le climatiseur est actif, de l'air froid afflue dans le vide-poches.

Si l'arrivée d'air est ouverte alors que le climatiseur est coupé, de l'air frais ou de l'air ambiant arrive dans le vide-poches.

Si vous roulez avec le chauffage ou si vous n'avez pas besoin du refroidissement du vide-poches, nous vous recommandons de fermer l'arrivée d'air. ■

Vide-poches côté conducteur

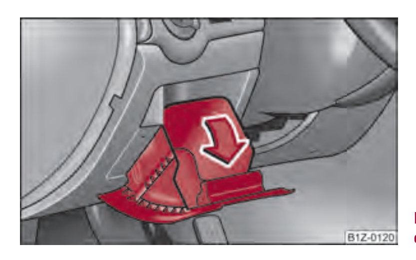


Fig. 77 Tableau de bord : Vide-poches côté conducteur

– Le vide-poches s'ouvre en levant la poignée et le relevant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 77.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Vide-poches sur le tableau de bord

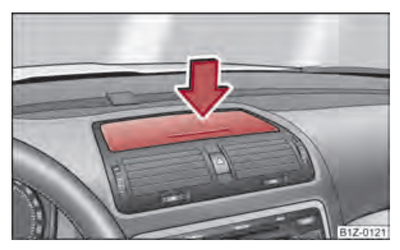


Fig. 78 Tableau de bord : Vide-poches

– Appuyez au milieu du vide-poches ⇒ fig. 78 - le couvercle s'ouvre.

Sur certaines versions de ce modèle, le vide-poches n'a pas de couvercle.

AVERTISSEMENT

- **Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie !**
- **Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.**
- **Ne mettez pas dans le vide-poches des objets facilement inflammables ou réagissant à la chaleur (par ex. briquets, sprays, des lunettes, boissons gazeuses).** ■

Vide-poches dans la console centrale AV

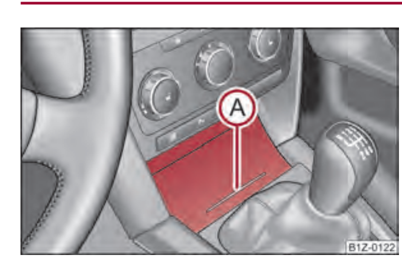


Fig. 79 Console centrale AV : Vide-poches

– Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du vide-poches au niveau Ⓐ ⇒ fig. 79 - le couvercle s'ouvre.

AVERTISSEMENT

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie ! ■

Filet vide-poches dans la console centrale avant

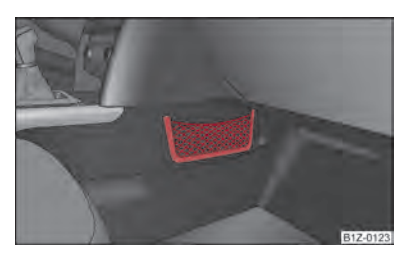


Fig. 80 Console centrale AV : Filet vide-poches

Le filet vide-poches dans la console centrale avant ⇒ fig. 80 est conçu pour transporter des petits objets.

AVERTISSEMENT

- **Vous ne devez déposer dans le filet vide-poches que des objets (jusqu'à 0,5 kg au total). Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure !**
- **Aucun objet avec des bords coupants ne doit être déposé dans le filet à bagages, ils pourraient endommager celui-ci.** ■

Rangement pour lunettes

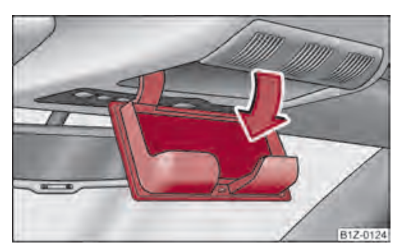


Fig. 81 Découpure dans le revêtement de pavillon : Rangement pour lunettes

– Appuyez sur le couvercle du vide-poches, le vide-poches s'ouvre vers le bas ⇒ fig. 81.

ATTENTION

● Le rangement ne doit être ouvert que pour enlever ou mettre les lunettes et sinon, il doit rester fermé.

● Ne déposez pas d'objets sensibles à la chaleur dans le vide-poches - Ils pourraient être endommagés. ■

Vide-poches dans les portes AV

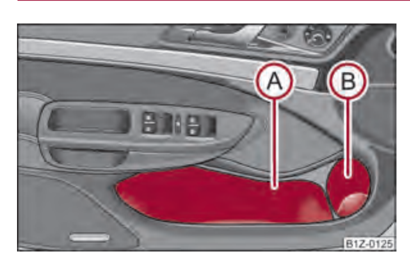


Fig. 82 Vide-poches dans les portes AV

Un porte-gobelets se trouve au niveau de Ⓑ du vide-poches des portes avant.

AVERTISSEMENT

Afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'airbag latéral, utilisez le niveau Ⓐ ⇒ fig. 82 du vide-poches pour y mettre des objets ne dépassant pas. ■

Vide-poches sous le siège du passager AV

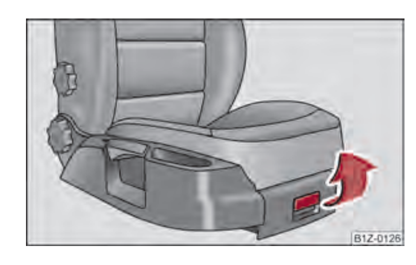


Fig. 83 Siège du passager avant : Vide-poches

– Pour ouvrir le couvercle, le faire basculer et le tirer ⇒ fig. 83

– Pour fermer le couvercle, le faire basculer et appuyer dessus.

ATTENTION

Le vide-poches es prévu pour ranger des petits objets n'excédant pas 1,5 kg. ■

Accoudoirs des sièges avant avec vide-poches

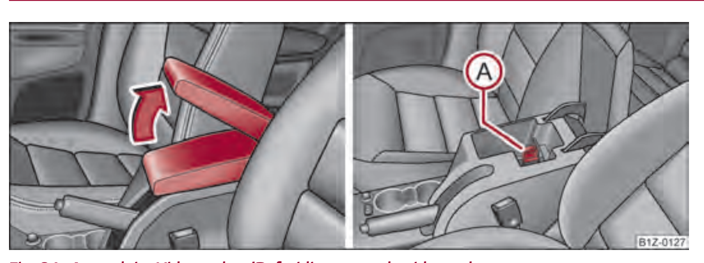


Fig. 84 Accoudoir : Vide-poches/Refroidissement du vide-poches

L'accoudoir est réglable en hauteur et longueur. ▶

Ouverture du vide-poches

– Ouvrez le couvercle de l'accoudoir dans le sens de la flèche ⇒ fig. 84 - à gauche.

Fermeture du vide-poches

– Ouvrez le couvercle à fond afin de pouvoir le rabattre.

Réglage de la hauteur

– Rabattez d'abord le couvercle et levez-le ensuite dans le sens de la flèche et sur l'un des 4 crans.

Réglage en longueur

– Poussez le couvercle sur la position voulue.

Ouverture de l'entrée d'air

– Tirez la fermeture Ⓐ vers le haut.

Fermeture de l'entrée d'air

– Poussez la fermeture Ⓐ vers le bas et à fond.

Les véhicules avec climatisation sont équipés d'un vide-poches avec une entrée, pouvant être fermée, pour de l'air traité thermiquement (tempéré).

Lorsque l'arrivée est ouverte, l'air pénétrant dans le vide-poches est à la même température, selon un réglage, que celle venant des diffuseurs.

L'arrivée d'air dans le vide-poches peut être réglée sur la position ⚘ au moyen du bouton rotatif de diffusion d'air. Sur ce réglage, une quantité d'air maximum arrive dans le vide-poches (mais également en fonction du réglage du bouton rotatif pour la soufflante).

Le vide-poches peut être utilisé par ex. pour chambrer la boisson d'un gobelet etc.

Si vous n'utilisez pas l'arrivée d'air dans le vide-poches, le couvercle devrait toujours rester fermé.



Nota

Poussez le couvercle de l'accoudoir à fond vers l'arrière avant d'actionner le frein à main. ■

Accoudoirs des sièges arrière avec vide-poches

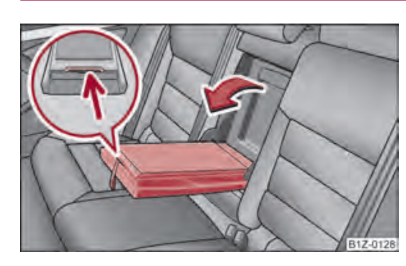


Fig. 85 Accoudoir du siège arrière

Un vide-poches se trouve dans l'accoudoir. Vous ouvrez ce vide-poches en appuyant sur la touche placée devant ⇒ fig. 85 et en soulevant le couvercle. ■

Vide-poches dans la console centrale AR

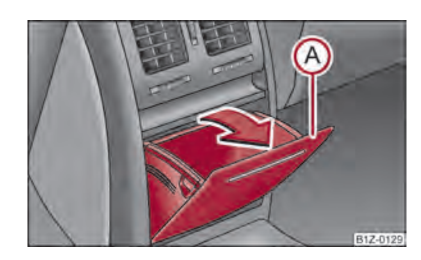


Fig. 86 Console centrale arrière : Vide-poches

Le vide-poches comporte une boîte extractible.

– Ouvrez le vide-poches en tirant sur le bord supérieur du vide-poches Ⓐ et dans le sens de la flèche ⇒ fig. 86.

⚠ AVERTISSEMENT

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie ! ■

Dossier de siège arrière avec ouverture pour les skis

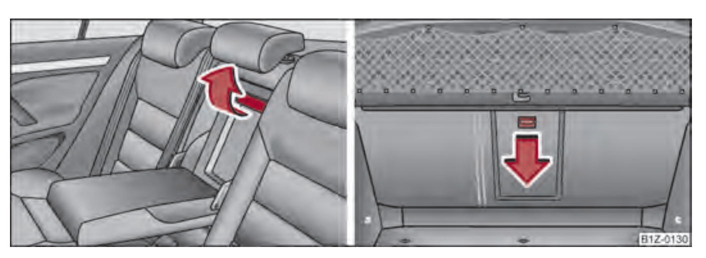


Fig. 87 Sièges AR : Poignée du couvercle/Coffre à bagages : Touche de déverrouillage

Une fois l'accoudoir et le couvercle rabattus, il y aura une ouverture dans le dossier du siège arrière à travers laquelle vous pourrez faire glisser le sac de chargement extractible avec les skis. Vous pouvez rabattre l'accoudoir et le couvercle de l'habitacle ou du coffre à bagages.

Ouverture depuis l'habitacle

– Sortez l'accoudoir du siège AR de sa boucle et rabattez-le ⇒ page 67.

– Tirez la poignée à fond vers le haut et ouvrez le couvercle vers le bas ⇒ fig. 87 - à gauche.

Ouverture depuis le coffre à bagages

– Poussez la touche de déverrouillage vers le bas ⇒ fig. 87 - à droite et rabattez le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant.

Fermeture

– Remontez le couvercle et l'accoudoir à fond - on doit entendre le déclic du couvercle qui se ferme.

Vérifiez à chaque fois que l'accoudoir est bien bloqué après s'être fermé. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage Ⓐ ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages.

 **AVERTISSEMENT**

L'ouverture pour les skis est uniquement destinée au transport de skis dûment fixés dans le sac de chargement extractible ⇒ page 84. ■

Sac de chargement

Le sac de chargement extractible sert exclusivement au transport des skis.

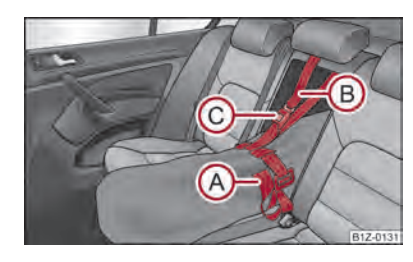


Fig. 88 Fixation du sac de chargement extractible

Chargement

– Ouvrez la malle arrière.

– Rabattez l'accoudoir et le couvercle dans le dossier de siège ⇒ page 84, Dossier de siège arrière avec ouverture pour les skis.

– Posez le sac vide amovible de sorte que l'extrémité avec la fermeture à glissière soit dans le coffre à bagages.

– Poussez dans le sac de chargement extractible les skis se trouvant dans le coffre ⇒ ⚠.

Fixation

– Tirez sur l'extrémité libre du cordon de serrage Ⓐ pour attacher les skis devant les fixations ⇒ fig. 88.

– Rabattez un peu le dossier du siège vers l'avant.

– Faites passer la sangle de fixation Ⓑ à travers l'ouverture dans le dossier du siège autour de la partie supérieure du dossier.

– Rabattez ensuite le dossier du siège jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'encliquète - contrôlez en tirant sur le dossier du siège.

– Insérez la sangle de fixation Ⓑ dans la serrure Ⓒ jusqu'à entendre un déclic. ▶

Sur les véhicules qui sont équipés d'un filet de séparation pour bagages, insérez la sangle de fixation Ⓑ lorsque le filet de séparation est enroulé autour de son boîtier. Après la fixation du filet de séparation pour bagages, il n'est plus possible de le dérouler.

AVERTISSEMENT

- **Une fois le chargement effectué avec les skis, n'oubliez pas de fixer le sac de chargement au moyen de la sangle de fixation Ⓑ.**
- **Le cordon de serrage Ⓐ doit bien entourer les skis.**
- **Veillez à ce que le cordon de serrage Ⓐ entoure bien les skis devant la fixation (voir aussi surcharge sur le sac de chargement).**


Nota

- Le sac de chargement extractible est prévu pour quatre paires de skis. Le poids total des skis transportés ne doit pas dépasser 17 kg.
- Mettez les skis et les bâtons dans le sac de chargement extractible avec les pointes tournées vers l'arrière.
- S'il y a plusieurs paires de skis dans le sac de chargement extractible, veillez à ce que les fixations soient à la même hauteur.
- Pliez soigneusement le sac vide (sec), mettez-le dans le coffre à bagages et fixez-le pour l'empêcher de glisser. Le sac de chargement extractible ne doit jamais être plié humide ou rangé mouillé. ■

Rangement latéral

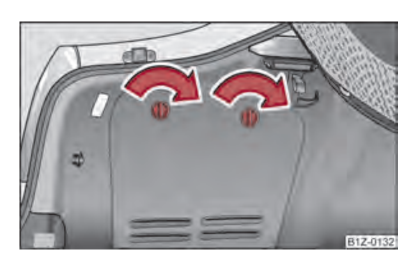


Fig. 89 Coffre à bagages : Rangement latéral

– Ce rangement s'ouvre en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche.

Le changeur de CD se trouve dans ce rangement. ■

Vide-poches derrière les sièges arrière (Combi)

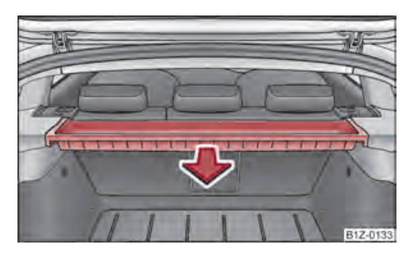


Fig. 90 Dépose du vide-poches

Dépose

– Sortez d'abord le cache déroulable du coffre à bagages ⇒ page 72.

– Attrapez le boîtier avec les deux mains et sortez-le en le tirant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 90.

Pose

– Poussez le boîtier à fond dans le blocage.

– Remettez le cache déroulable du coffre à bagages.


AVERTISSEMENT

Ne mettez dans le vide-poches que des petits objets légers d'un poids total de 3 kg maximum. Des objets plus lourds peuvent être éjectés du vide-poches en cas d'accident - Risque de blessure ! La raison pour laquelle le vide-poches doit toujours être recouvert par la partie avant du cache du coffre à bagages. ■

Patères

Les patères se trouvent sur les montants centraux et sur la poignée du pavillon sur les portières arrière. ▶

AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que les vêtements accrochés ne vous empêchent pas de bien voir ce qui se passe derrière.
- Accrochez seulement des vêtements légers et ne laissez pas dans les poches des objets lourds ou tranchants.
- La charge maximale des crochets est de 2 kg.
- N'utilisez pas des porte-manteaux pour accrocher les vêtements, les airbags de tête perdraient alors beaucoup de leur efficacité.

Chauffage et climatiseur

Introduction

Description et remarques

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement ; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le refroidissement est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement - système de climatisation ⇒page 92, Climatronic ⇒page 95.

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Après avoir enclenché le refroidissement, de **l'eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite !

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**



Nota

- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur).
- Veuillez tenir compte des remarques pour l'air de recyclage avec chauffage ⇒page 90 ou avec système de climatisation ⇒page 92 ou Climatronic ⇒page 95.
- Afin que le chauffage, la climatisation ou la Climatronic fonctionnent parfaitement, les buses de sortie d'air ne doivent pas être recouvertes par des objets quelconques. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le refroidissement ne devrait pas être enclenché.

Lorsque la température ambiante souhaitée peut être obtenue sans enclencher le refroidissement, le mode Air frais devrait être choisi.



Conseil antipollution

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Dysfonctionnements

Il y a un dysfonctionnement si le refroidissement ne fonctionne pas alors que la température extérieure dépasse +5 °C. Les raisons peuvent être les suivantes :

- Le fusible du climatiseur est défectueux. Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire ⇒ page 220.
- Le refroidissement est automatiquement coupé provisoirement, car la température du liquide de refroidissement est trop élevée ⇒ page 11.

Arrêtez le refroidissement si vous ne pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement devient moins efficace. Rendez-vous chez un spécialiste. ■

Diffuseurs d'air

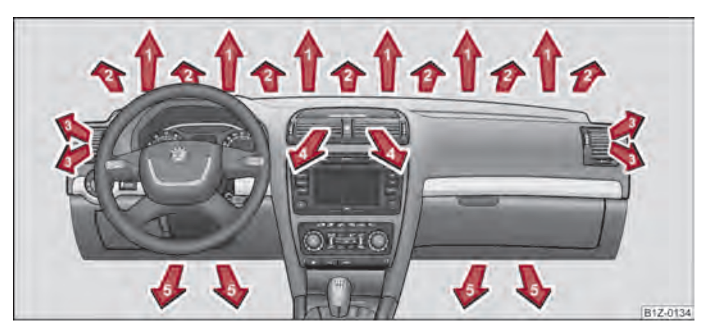


Fig. 91 Diffuseurs d'air avant

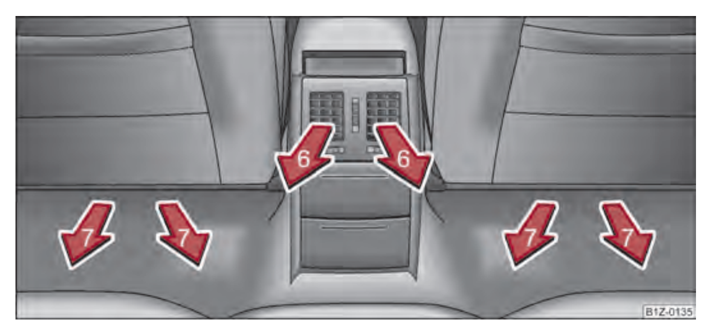


Fig. 92 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

– Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

– Faites tourner la roulette verticale sur la position extrême.

Modification du flux d'air

– Faites pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air au moyen de la molette verticale en la tournant vers le haut ou vers le bas.

– Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Les diffuseurs d'air **3**, **4** ⇒ fig. 91 et **6** ⇒ fig. 92 peuvent être ouverts et fermés séparément.

Les diffuseurs **6** n'existent que sur les véhicules avec une console centrale haute.

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position du régulateur du chauffage ou du climatiseur et selon les conditions climatiques.



Nota

Les diffuseurs d'air **2** assurent en mode Aération et Refroidissement une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air **4** sont fermés. ■

Chauffage

Utilisation

Le système de chauffage délivre de l'air dans l'habitacle et le réchauffe si nécessaire.

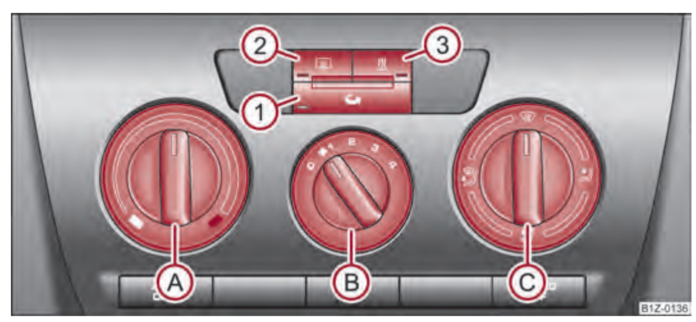


Fig. 93 Chauffage : Eléments de commande

Réglage de la température

– Faites tourner le régulateur rotatif Ⓐ ⇒ fig. 93 vers la droite pour augmenter la température.

– Faites tourner le régulateur rotatif Ⓐ vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

– Tourner le bouton Ⓑ sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.

– Mettez le bouton du ventilateur Ⓑ sur 0 pour couper la soufflante.

– Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air, utilisez la touche ① - Air de recyclage ⇒ page 90.

Régulation de la répartition de l'air

– Le régulateur de répartition d'air Ⓒ permet de diriger le flux d'air ⇒ page 88.

Chauffage de la lunette AR

– Appuyez sur la touche ②. Autres informations ⇒ page 53, Chauffage de lunette AR.

Chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt)

– Appuyez sur la touche ③ pour enclencher/couper directement le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt). Autres informations ⇒ page 96, Chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt).

Tous les éléments de commande sauf le bouton rotatif Ⓑ peuvent être mis sur n'importe quelle position intermédiaire.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.



Nota

Si vous réglez la répartition d'air sur les vitres, toute la quantité d'air est utilisée pour dégivrer les vitres et, de ce fait, plus aucun air n'arrive au plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage. ■

Réglage du chauffage

Réglages de base recommandés des éléments de commande du chauffage pour : ▶

Réglage	Position du régulateur rotatif			Touche ①	Diffuseurs d'air 3
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ		
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Jusqu'en butée vers la droite	3		Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Température souhaitée	2 ou 3	/	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la droite	3		Activer brièvement	Ouverture
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3	/	Ne pas activer	Ouverture
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'en butée vers la gauche	Position souhaitée		Ne pas activer	Ouverture

Nota

- Les éléments de commande Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ et la touche ① ⇒ fig. 93.
- Diffuseurs d'air **3** ⇒ fig. 91.
- Nous vous recommandons de laisser les diffuseurs d'air **4** ⇒ fig. 91 en position ouverte.

AVERTISSEMENT

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez sur la touche - le témoin s'allume dans la touche ⇒ fig. 93.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez à nouveau sur la touche - le témoin s'éteint dans la touche.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air Ⓒ sur la position ⇒ fig. 93 Un appui répété sur la touche permet de réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

Climatiseur (climatiseur manuel)

Description

Le climatiseur est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du climatiseur

Il est primordial que le climatiseur fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort.

Le refroidissement ne fonctionne que si la touche AC ⇒ fig. 94 ① est enfoncée et les conditions ci-après remplies :

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à env. +2 °C et
- Le bouton du ventilateur tourné (position 1 à 4).

Lorsque le refroidissement est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

 **Nota**

- Nous vous recommandons de faire effectuer le nettoyage du climatiseur une fois par an par un spécialiste. ■

Utilisation

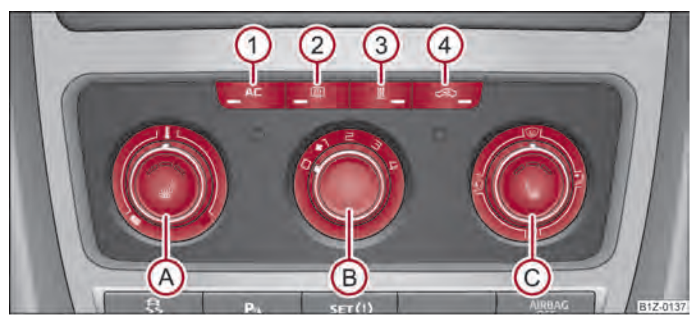


Fig. 94 Climatiseur : Eléments de commande

Réglage de la température

– Faites tourner le régulateur rotatif Ⓐ ⇒ fig. 94 vers la droite pour augmenter la température.

– Faites tourner le régulateur rotatif Ⓐ vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

– Tourner le bouton Ⓑ sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.

– Mettez le bouton du ventilateur Ⓑ sur 0 pour couper la soufflante.

– Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air, utilisez la touche [recyclage] ④ - Air de recyclage ⇒ page 92.

Régulation de la répartition de l'air

– Le régulateur de répartition d'air Ⓒ permet de diriger le flux d'air ⇒ page 88.

Allumage et extinction du refroidissement

– Appuyez sur la touche [AC] ① ⇒ fig. 94. Le témoin s'allume dans la touche.

– On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur [AC]. Le témoin s'éteint dans la touche.

Chauffage de la lunette AR

– Appuyez sur la touche [lunette AR] ②. Autres informations ⇒ page 53, Chauffage de lunette AR.

Chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt)

– Appuyez sur la touche [chauffage] ③ pour enclencher/couper directement le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt). Autres informations ⇒ page 96, Chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt).

 **Nota**

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- Après l'activation, le voyant pour la touche [AC] s'allume aussi si toutes les conditions pour le fonctionnement du système de refroidissement ne sont pas remplies. Ceci signale l'opérationnalité du refroidissement dès que toutes les conditions sont remplies ⇒ page 90, Description du climatiseur. ■

Réglage du climatiseur

Réglages de base recommandés des commandes du climatiseur pour tous les modes de fonctionnement :

Réglage	Position du régulateur rotatif			Touche		Diffuseurs d'air 3
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	①	④	
Dégivrer le pare-brise et les vitres latérales – désembuer[a]	Température souhaitée	3 ou 4		Est activé automatiquement[b]	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la droite	3		Désactivé	Activer brièvement	Ouverture
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3	/	Désactivé	Ne pas activer	Ouverture
Refroidissement le plus rapide	Jusqu'en butée vers la gauche	Brièvement 4, puis 2 ou 3		Activé	Activer brièvement	Ouverture
Refroidissement optimal	Température souhaitée	1, 2 ou 3		Activé	Ne pas activer	Ouvert et dirigé vers le toit
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'en butée vers la gauche	Position souhaitée		Désactivé	Ne pas activer	Ouverture

a) Dans les pays où l'humidité de l'air est élevée, nous recommandons ne pas utiliser ce réglage. Celui-ci peut entraîner un refroidissement excessif du verre des vitres et, en conséquence, un embuage des vitres de l'extérieur.

b) Après l'activation, le voyant pour la touche ① s'allume aussi si toutes les conditions pour le fonctionnement du système de refroidissement ne sont pas remplies. Ceci signale l'opérationnalité du refroidissement dès que toutes les conditions sont remplies ⇒ page 90, Description du climatiseur.

Nota

- Les éléments de commande Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ et la touche ① et ④ ⇒ fig. 94.
- Diffuseurs d'air **3** ⇒ fig. 91.
- Nous vous recommandons de laisser les diffuseurs d'air **4** ⇒ fig. 91 en position ouverte.

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez sur la touche ④ ⇒ fig. 94, le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez à nouveau sur la touche - le témoin s'éteint dans la touche.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air Ⓒ sur la position ⇒ fig. 94 Un appui répété sur la touche permet de réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

 AVERTISSEMENT

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Climatronic (climatiseur automatique)

Description

Le Climatronic est un système automatique de chauffage, ventilation et refroidissement qui garantit un confort optimal aux occupants du véhicule.

Le Climatronic maintient une température de confort de façon complètement automatique. La température de l'air diffusé, les vitesses du ventilateur et la répartition de l'air sont modifiées à cet effet d'elles-mêmes. Le système tient compte du rayonnement solaire, un réajustement manuel n'étant donc pas nécessaire. Le **mode automatique** ⇒ page 94 assure un bien-être maximum en toutes saisons.

Description du Climatronic

Le refroidissement travaille que si les conditions suivantes sont remplies :

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à env. +2 °C,
- [AC] enclenché.

Afin de garantir le refroidissement requis lorsque le moteur est très sollicité, le compresseur du climatiseur s'arrête dès que la température du liquide de refroidissement est élevée.

Réglage recommandé pour toutes les saisons :

- Réglez la température souhaitée, nous recommandons 22 °C.
- Appuyez sur la touche [AUTO] ⇒ fig. 95.
- Positionnez les diffuseurs d'air **3** et **4** de manière à ce que le flux soit légèrement dirigé vers le haut.

 Nota

- Nous vous recommandons de faire effectuer le nettoyage du Climatronic une fois par an par un spécialiste.
- Sur les véhicules équipés départ usine d'un autoradio ou d'un système de navigation radio, les informations concernant le Climatronic sont affichées sur leur visuel. Cette fonction peut être neutralisée, voir Notice d'utilisation de l'autoradio ou du système de navigation radio.

Synoptique des éléments de commande

Les éléments de commande permettent un réglage séparé de la température pour le côté gauche et le côté droit.

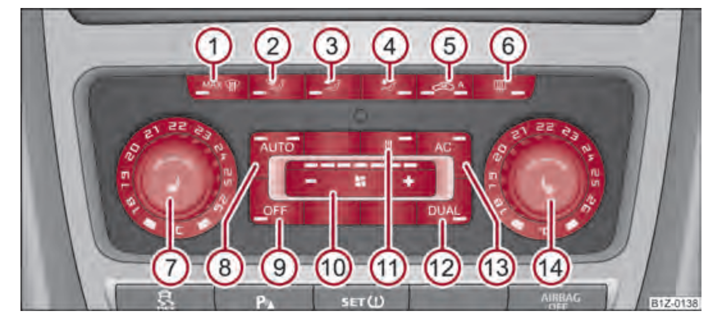


Fig. 95 Climatronic : Eléments de commande

Les touches

① Dégivrage intensif du pare-brise [MAX]
② Flux d'air sur les vitres
③ Flux d'air vers le buste
④ Flux d'air au plancher
⑤ Air de recyclage avec capteur de bien-être ambiant
⑥ Chauffage de la lunette AR

Touches/Régulateur rotatif

⑦ Réglage de la température pour le côté gauche, commande du chauffage du siège avant gauche
⑧ Fonctionnement automatique AUTO
⑨ Arrêter le Climatronic OFF
⑩ Réglage de la vitesse du ventilateur
⑪ Touche pour enclenchement/arrêt du chauffage additionnel (chauffage d'appoint) ⇒ page 96
⑫ Enclenchement/arrêt du réglage de la température en mode Double DUAL
⑬ Allumage et extinction du refroidissement AC
⑭ Réglage de la température pour le côté droit, commande du chauffage du siège avant droit



Nota

Le capteur de température de l'habitacle se trouve sous la rangée de touches supérieures. Ne mettez pas de ruban adhésif et ne recouvrez pas le capteur sinon le Climatronic pourrait mal fonctionner.

Fonctionnement automatique

Le fonctionnement automatique permet de maintenir une température constante et de désembuer les vitres à l'intérieur du véhicule.

Enclenchement du fonctionnement automatique

– Réglez la température entre +18 °C et +26 °C.

– Positionnez les diffuseurs d'air **3** et **4** ⇒ fig. 91 de manière à ce que le flux soit légèrement dirigé vers le haut.

– Appuyez sur la touche AUTO. Un témoin de contrôle s'allume dans le coin supérieur droit ou gauche, selon le mode sélectionné en dernier.

Si le voyant s'allume dans le coin supérieur droit de la touche AUTO, le Climatronic fonctionne en mode « HIGH ». Le mode « HIGH » est le réglage standard du Climatronic.

En appuyant de nouveau sur la touche AUTO, le Climatronic passe en mode « LOW » et le témoin de contrôle s'allume dans le coin supérieur gauche. Le Climatronic n'utilise dans ce mode que les vitesses inférieures de la soufflante. On peut certes constater que le niveau de bruit est plus agréable, mais l'on doit tenir compte du fait que l'efficacité du climatiseur baisse, surtout lorsque le véhicule est plein.

En appuyant de nouveau sur la touche AUTO, vous passez en mode « HIGH ».

Vous pouvez couper le mode Automatique en appuyant sur l'une des touches pour la diffusion d'air ou en augmentant ou réduisant la vitesse de la soufflante. La température est quand même régulée.

Allumage et extinction du refroidissement

Allumage et extinction du refroidissement

– Appuyez sur la touche AC ⇒ fig. 95. Le témoin s'allume dans la touche.

– On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur AC. Le témoin s'éteint dans la touche. Seule la fonction Ventilation reste activé, sachant qu'une température inférieure à celle de la température extérieure ne peut pas être obtenue.

Réglage de la température

Vous pouvez régler séparément la température de l'habitacle pour le côté gauche et le côté droit.

– Après avoir mis le contact, vous pouvez régler la température pour les deux côtés au moyen du régulateur ⑦ ⇒ fig. 95.

– Tournez le régulateur rotatif ⑭ si vous voulez régler la température pour le côté droit. Le voyant dans la touche DUAL s'allume, indiquant que des températures différentes peuvent être réglées pour le côté gauche et le côté droit.

Lorsque le témoin de contrôle dans la touche DUAL s'allume, on ne peut pas régler la température pour les deux côtés avec le régulateur rotatif ⑦. Vous pouvez rétablir cette fonction en appuyant de nouveau sur la touche DUAL. Le témoin de contrôle dans la touche, qui indique que vous avez la possibilité de régler des températures différentes pour le côté gauche et le côté droit, s'éteint.

Vous pouvez régler la température de l'habitacle entre +18 °C et +26 °C. Dans cette plage, la température de l'habitacle se règle automatiquement. Si vous sélectionnez une température inférieure à +18 °C, un symbole bleu s'allume au début du cadran numérique. Si vous sélectionnez une température supérieure à +26 °C, ▶

un symbole rouge s'allume au bout du cadran numérique. Dans ces deux positions extrêmes, le Climatronic tourne à la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Il n'y a pas de régulation de la température.

Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule. ■

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé. Lorsque l'air de recyclage est enclenché, un capteur de bien-être ambiant mesure la concentration de polluants dans l'air aspiré.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans un embouteillage. Lorsque le recyclage automatique de l'air est actif, l'air de recyclage est temporairement enclenché dès que le capteur de qualité de l'air détecte une nette augmentation de la concentration de polluants. Si la concentration de polluants retombe à un niveau normal, l'air de recyclage est automatiquement coupé, et de l'air frais peut de nouveau être amené dans l'habitacle.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez de façon répétée sur la touche [recyclage], jusqu'à ce que le témoin de contrôle sur le côté gauche de la touche s'allume.

Enclencher l'air de recyclage automatique

– Appuyez de façon répétée sur la touche [recyclage], jusqu'à ce que le témoin de contrôle sur le côté droit de la touche s'allume.

Couper provisoirement l'air de recyclage automatique

– Lorsque le capteur de bien-être ambiant n'enclenche pas automatiquement l'air de recyclage en cas d'odeur désagréable, vous pouvez l'activer vous-même en appuyant sur la touche [recyclage]. Le témoin de contrôle s'allume sur le côté gauche de la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

– Appuyez sur la touche AUTO ou appuyez plusieurs fois sur la touche [recyclage] jusqu'à ce que les témoins de contrôle s'éteignent dans la touche.



AVERTISSEMENT

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.



Nota

- Si le pare-brise s'embue appuyez sur la touche MAX ① ⇒ fig. 95. Une fois le pare-brise désembué, appuyez sur la touche AUTO.
- L'air de recyclage automatique ne fonctionne que si la température extérieure est supérieure à 2 °C environ. ■

Réglage du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé sur sept vitesses différentes.

Le Climatronic règle automatiquement les vitesses du ventilateur en fonction de la température dans l'habitacle. Vous pouvez toutefois les ajuster manuellement selon vos besoins.

– Appuyez de nouveau sur la touche [ventilateur] sur le côté gauche (diminuer la vitesse du ventilateur) ou sur le côté droit (augmenter la vitesse du ventilateur).

Si vous coupez le ventilateur, le Climatronic est désactivé.

La vitesse réglée pour la soufflante est représentée par l'allumage du nombre correspondant de témoins au-dessus de la touche [ventilateur].



AVERTISSEMENT

- **L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente.**
- **N'utilisez pas le Climatronic plus longtemps que nécessaire.**
- **Enclenchez le Climatronic dès que les vitres s'embuent.** ■

Dégivrage du pare-brise

Dégivrage du pare-brise - activation

– Appuyez sur la touche MAX ⇒ fig. 95. ▶

Dégivrage du pare-brise - désactivation

– Appuyez de nouveau sur la touche MAX ou sur la touche AUTO.

La régulation de la température intervient automatiquement. L'air ne sort plus des diffuseurs 1.

Chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt)

Description et remarques importantes

Le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) réchauffe ou ventile l'habitacle indépendamment du moteur.

Chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt)

Le chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt) fonctionne en conjonction avec le chauffage ou le Climatronic.

Il peut être utilisé aussi bien à l'arrêt, le moteur étant coupé, pour réchauffer le véhicule mais également en roulant (par ex. pendant la phase de montée en température du moteur).

Le moteur sera également préchauffé, si le chauffage à l'arrêt est enclenché avec le véhicule arrêté sans que le moteur tourne.

Le chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt) réchauffe le liquide de refroidissement par combustion du carburant pris dans le réservoir. Le liquide de refroidissement réchauffe l'air qui souffle dans l'habitacle (si la vitesse de la soufflante est réglée sur zéro).

Ventilation à l'arrêt

La ventilation à l'arrêt permet d'amener de l'air frais dans l'habitacle lorsque le moteur est coupé, ce qui abaisse considérablement la température de l'habitacle (par ex. pour un véhicule garé au soleil).

AVERTISSEMENT

- **Le chauffage à l'arrêt ne doit pas fonctionner dans des espaces fermés - Risque d'intoxication !**
- **Le chauffage à l'arrêt ne doit pas fonctionner en faisant le plein - Risque d'incendie**
- **Le tuyau des gaz d'échappement du chauffage additionnel se trouve sur le bas de caisse Donc, n'arrêtez pas votre véhicule si vous souhaitez faire fonctionner le chauffage à l'arrêt, de sorte que les gaz d'échappement du chauffage à l'arrêt ne puissent pas entrer en contact avec des matériaux légèrement inflammables (par ex. des gaz secs) ou des matières légèrement inflammables (par ex. fuite de carburant).**

Nota

Lorsque le chauffage à l'arrêt fonctionne, il consomme du carburant provenant du réservoir. Le chauffage auxiliaire contrôle automatiquement le niveau de remplissage du réservoir de carburant. Lorsqu'il reste encore seulement une petite quantité de carburant dans le réservoir, la fonction de chauffage auxiliaire est bloquée.

- Le tuyau des gaz d'échappement du chauffage additionnel, qui se trouve sur le bas de caisse, ne doit pas être bouché et le flux des gaz ne doit pas être bloqué.
- Lorsque le chauffage et la ventilation à l'arrêt fonctionnent, la batterie du véhicule se décharge. Lorsque le chauffage et la ventilation à l'arrêt ont fonctionné plusieurs fois pendant longtemps, le véhicule doit rouler quelques kilomètres pour recharger la batterie.
- Le chauffage à l'arrêt n'enclenche la soufflante que lorsque la température du liquide de refroidissement a atteint 50 °C.
- Si les températures extérieures sont basses, de la vapeur d'eau peut se former dans le compartiment moteur. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.
- Après la coupure du chauffage additionnel, la pompe de liquide de refroidissement tourne encore un petit moment.
- Le chauffage et la ventilation auxiliaires se coupent ou ne s'enclenchent pas lorsque le niveau de la batterie est insuffisant.⇒ page 197, Coupure automatique des consommateurs
- Le chauffage d'appoint (chauffage auxiliaire) ne s'allume pas si cela a été indiqué sur le visuel d'information avant de couper le contact. **Please refuel! (Veuillez faire le plein !)**

● Le chauffage additionnel ne peut impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

● Afin qu'après l'enclenchement du chauffage d'appoint, l'air chaud puisse réchauffer l'habitacle, réglez la température confort que vous avez choisie et laisser les diffuseurs d'air en position ouverte. Il est recommandé de régler le flux d'air sur la position ou .

Enclenchement/arrêt direct



Fig. 96 Touche pour l'enclenchement/arrêt direct du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) sur les touches de commande du climatiseur

Le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) peut à tout moment être enclenché ou arrêté **directement** avec la touche sur la touche de commande du climatiseur, du Climatronic ou du chauffage ⇒ fig. 96.

Si le chauffage et la ventilation auxiliaires ne sont pas coupés, ils se coupent automatiquement à la fin d'une durée d'enclenchement réglée ; dans le menu **Running time (Durée)**.

Utilisation

Afin que le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) fonctionne selon vos réglages, il est indispensable d'effectuer un réglage de base avant sa programmation.

Réglage de base

– Sur le visuel d'informations, choisissez le point de menu **Aux. heating (Chauff. stat.)** dans **Main menu (Menu principal)**.

– Dans le menu **Chauff. stat.**, sélectionnez la commande de menu **Jour** et saisissez le jour actuel.

– En choisissant le point de menu **Back (Retour)**, retournez à un niveau plus élevé dans le menu **Aux. heating (Chauff. stat.)**.

– Dans le menu **Aux. Heating (Chauff. stat.)**, choisissez le point de menu **Running time (Durée)** et réglez la durée de fonctionnement souhaitée par tranche de 5 minutes. La durée de fonctionnement peut être comprise entre 10 et 60 minutes.

– En choisissant le point de menu **Back (Retour)**, retournez dans le menu **Aux. heating (Chauff. stat.)**.

– Dans le menu **Aux. heating (Chauff. stat.)**, choisissez le point de menu **Mode (Mode fonction)**.

– Dans le menu **Mode (Mode fonction)**, choisissez le mode de fonctionnement souhaité **Heating (Chauffage)** ou **Ventilation**.

Programmation

Pour la programmation du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt), trois durées pré-réglables sont disponibles dans le menu **Aux. Heating (chauffage à l'arrêt)** :

● **Starting time 1 (Heure dém. 1)**
● **Starting time 2 (Heure dém. 2)**
● **Starting time 3 (Heure dém. 3)**

Dans chaque durée pré-réglable, vous pouvez régler le jour et l'heure (heure et minutes) pour enclencher le chauffage ou la ventilation à l'arrêt.

En cas de réglage par jour, il y a une position sans indication entre dimanche et lundi. Si cette position sans indication est choisie, l'activation se fait sans tenir compte du jour.

Si vous abandonnez le menu de pré-sélection en choisissant le menu **Back (Retour)** ou si vous n'effectuez aucune modification sur l'écran pendant plus de 10 secondes, les valeurs réglées sont mémorisées mais la durée pré-réglable n'est pas activée.

Les deux autres durées pré-réglables peuvent être programmées et mémorisées de la même façon.

Seule une durée pré-réglée programmée peut être activée.

La dernière durée pré-réglée programmée reste active.

Après que le chauffage d'appoint se soit activé pour une durée réglée, il est indispensable de réactiver une présélection. ▶

La modification de la durée pré-réglée active est effectuée en choisissant une des durées pré-réglées après avoir sélectionné le point de menu **Activate (Activer)** du menu **Aux. heating (chauffage auxiliaire)**.

La condition d'un enclenchement à temps du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) au bout du temps préréglable programmé est le réglage correct de l'heure et du jour de la semaine ⇒ page 97.

Lorsque le système marche, un témoin de contrôle s'allume dans le touche pour l'enclenchement/arrêt direct du chauffage additionnel [♨].

Le système en marche se coupe à la fin de la durée d'enclenchement ou peut être arrêté plus tôt en appuyant sur la touche pour l'enclenchement/l'arrêt direct du chauffage additionnel [♨] ⇒ page 97.

N'importe quelle durée pré-réglée peur être désactivée en choisissant le point de menu **Deactivate (Désactivation)** du menu **Activate (Activer)**

Après avoir choisi le point de menu **Factory setting (Réglage usine)** dans le menu **Aux. heating (Chauff. stat.)**, il est possible de revenir au réglage par défaut. ■

Télécommande à ondes radio

Le chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt) peut être activé ou désactivé avec la radiocommande.

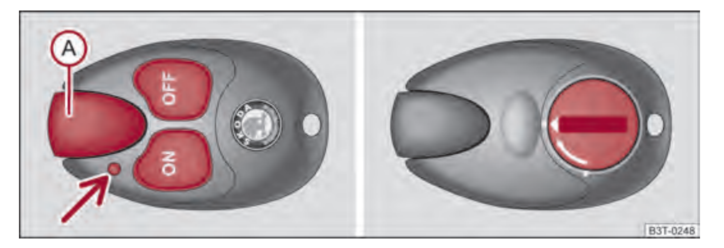


Fig. 97 Chauffage d'appoint : Télécommande radio/face inférieure de la télécommande radio comportant le couvercle du compartiment à piles

– Appuyer sur la touche [ON] pour l'enclencher.

– Appuyer sur la touche [OFF] pour le couper.

L'émetteur et la pile sont placés dans le boîtier de la radiocommande. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule.

Lorsque la pile est chargée, l'efficacité de la portée peut aller jusqu'à 600 m. Pour enclencher ou couper le chauffage d'appoint, tenez la radiocommande verticalement, avec l'antenne (A) ⇒ fig. 97 tournée vers le haut. Vous ne devez pas cacher l'antenne avec les doigts ou la paume de la main. Des obstacles entre la radiocommande et le véhicule, des mauvaises conditions météorologiques et une pile s'affaiblissant peuvent diminuer nettement la portée.

Vous ne pouvez alors enclencher ou arrêter le chauffage d'appoint de façon sûre avec la radiocommande que si l'écart entre la radiocommande et le véhicule est de 2 m au moins.

Voyant dans la radiocommande

Le voyant dans la radiocommande ⇒ fig. 97 indique après un appui sur la touche, si le signal radio du chauffage d'appoint a bien été reçu et si la pile est suffisamment chargée.

Indication du voyant	Dénomination
S'allume en vert pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est enclenché.
S'allume en rouge pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est coupé.
Clignote en vert lentement pendant 2 secondes.	Le signal d'enclenchement n'a pas été reçu.
Clignote en vert rapidement pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est verrouillé, par ex. parce que le réservoir est presque vide ou il y a un défaut dans le chauffage d'appoint.
Clignote en rouge pendant 2 secondes.	Le signal de coupure n'a pas été reçu.
S'allume en orange pendant 2 secondes, ensuite en vert ou en rouge.	La pile est faible, mais le signal d'enclenchement ou de coupure a été reçu.
S'allume en orange pendant 2 secondes, ensuite clignote en vert ou en rouge.	La pile est faible, le signal d'enclenchement ou de coupure n'a pas été reçu.
Clignote en orange pendant 5 secondes.	La pile est déchargée, le signal d'enclenchement ou de coupure n'a pas été reçu.

ATTENTION

Des composants électroniques se trouvent dans la radiocommande, ils protègent la radiocommande de l'humidité, des secousses fortes et d'une exposition directe au soleil. ■

Remplacement de la pile de la télécommande radio

Lorsque le voyant indique que la plie est faible ou déchargée, ⇒ fig. 97, celle-ci doit être remplacée. La pile se trouve sous un couvercle au dos de la radiocommande.

– Insérez dans la fente du couvercle du compartiment des piles un objet plat et obtus, comme par ex. une pièce de monnaie, le faire tourner dans le sens contraire de la flèche jusqu'au marquage et déverrouillez le couvercle ⇒ fig. 97 à droite.

– Remplacez la pile, remettez le couvercle en place et verrouillez-le en le poussant dans le sens de la flèche.



Conseil antipollution

Rebutez les piles vides en respectant l'environnement.

Nota

- Veillez à ce que la polarité soit correcte lors du remplacement de la pile.
- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine. ■

Départ et en route

Réglage de la position du volant

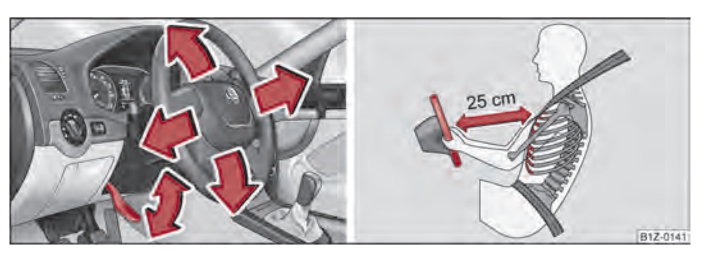


Fig. 98 Volant réglable : Manette sous le volant/Distance sécurisée du volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

– Réglez le siège du conducteur ⇒page 61, Réglage des sièges avant.

– Tirez la manette sous la colonne de direction vers le bas ⇒fig. 98 - à gauche ⇒⚠.

– Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).

– Poussez la manette vers le haut jusqu'à la butée.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Vous ne devez pas régler le volant en roulant !**
- **Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒fig. 98 - à droite. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel !**
- **Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident !**

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- **Si vous réglez le volant un peu plus vers la tête, l'effet protecteur de l'airbag du conducteur est réduit en cas d'accident. Vérifiez que le volant est ajusté vers le buste.**
- **Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.** ■

Antivol de direction

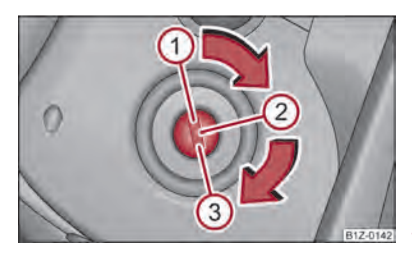


Fig. 99 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

① - Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée

② - Contact mis

③ - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

① - Coupure de l'arrivée de carburant, contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée

② - Préchauffage du moteur, contact mis

- Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie. ▶

③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules :

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquer.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, resp. les autres gros consommateurs d'énergie sont alors brièvement coupés. Après l'avoir relâchée, la clé de contact revient sur la position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

Verrou d'extraction de la clé de contact (boîte automatique)

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur **P**.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident !**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt (en tirant le frein à main tiré ou en faisant passer le levier sélecteur sur la position P). Le verrou de direction peut s'enclencher immédiatement - Risque d'accident !**
- **Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants pourraient faire démarrer le moteur ou enclencher des dispositifs électriques (par ex. lève-vitres électriques) - risque d'accident et de blessure !**

■

Démarrage du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

Boîte manuelle

– Avant de démarrer, mettre le levier de changement de vitesse sur la position de ralenti et tirer le frein à main.

– Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si vous démarrez le moteur sans enfoncer la pédale d'embrayage, le moteur ne réagit pas et le message **Débrayez !** s'affiche dans le visuel d'informations ou dans **EMBRAY** le visuel du combiné d'instruments.

– Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Boîte de vitesses automatique

– Avant le démarrage, positionnez le levier sélecteur sur la position **P** ou **N** et serrez le frein à main.

– Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 215.

▶

AVERTISSEMENT

- **Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique - danger de mort ! Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement ou peut être mortel.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.**

ATTENTION

- Le démarreur ne doit être actionné (clé de contact sur position ③), que si le moteur est arrêté. Si le démarreur est actionné sitôt que le moteur est coupé, le démarreur et le moteur peuvent être endommagés.
- Evitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement !
- Ne pas démarrer pas le moteur du véhicule remorqué – risque de dommage au niveau du moteur ! Dans le cas de véhicules équipés d'un pot catalytique, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans le pot catalytique et de s'y enflammer. Ceci entraînerait une surchauffe et une destruction du catalyseur. Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 215, Démarrage de fortune.

Conseil antipollution

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ainsi le moteur atteint sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits. ■

Moteurs essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant-air adapté à la température extérieure.

- N'appuyez pas sur l'accélérateur avant et durant le démarrage du moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible pour la pompe électrique d'alimentation peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 220.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■

Moteurs Diesel

Préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage s'allume.

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage se soit éteint.
- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible du dispositif de préchauffage du moteur Diesel peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 220.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Démarrage après que le réservoir de carburant se soit complètement vidé

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Arrêt du moteur

– Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position ① ⇒ fig. 99 ▶

 **AVERTISSEMENT**

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule - Risque d'accident !**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.**

 **ATTENTION**

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes encore environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.

Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.
- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur. ■

Commande (boîte de vitesses manuelle)

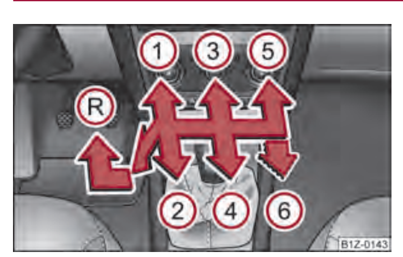


Fig. 100 Grille : boîte de vitesses manuelle à 5 ou 6 rapports

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Afin que ça ne craque pas, attendez un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

 **AVERTISSEMENT**

Lorsque le véhicule roule, n'enclenchez jamais la marche AR - Risque d'accident !

 **Nota**

- Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de rapport afin d'éviter une usure inutile et des dommages. ■

Pédales

Rien ne doit gêner la commande des pédales !

 **AVERTISSEMENT**

- **Sur le plancher côté conducteur, les seuls tapis de sol autorisés sont ceux fixés aux deux points correspondants.**
- **Ne laisser aucun objet dans le plancher côté conducteur– ceux-ci représentent un danger, comme ils risquent d'empêcher ou de limiter le mouvement de la pédale !**

 **Nota**

- En cas d'anomalies du système de freinage, une course de la pédale de frein plus importante peut s'avérer nécessaire.
- N'utilisez que des tapis de sol de la gamme des accessoires d'origine ŠKODA fixés en deux points. ■

Frein à main

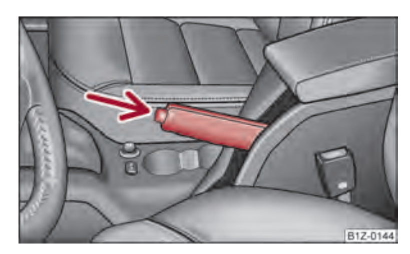


Fig. 101 Console centrale : Frein à main

Actionnement du frein à main

– Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

– Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut et enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ fig. 101.

– Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒ ⚠.

Le témoin de frein à main (P) s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.

Un son retentit et la consigne ci-dessous s'affiche sur le visuel d'information si vous partez par inadvertance avec le frein à main tiré :

Desserrer le frein de stationnement ! (Desserrer le frein de stationnement !)

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage - Risque d'accident ! Ceci peut accélérer l'usure des plaquettes de frein arrière.**
- **Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler - Risque d'accident !**

ATTENTION

Une fois le véhicule complètement arrêté, commencez par tirer le frein à main à fond puis enclenchez un rapport (boîte manuelle) ou mettez le sélecteur sur **P** (boîte de vitesses automatique). ■

Aide au stationnement à l'arrière

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

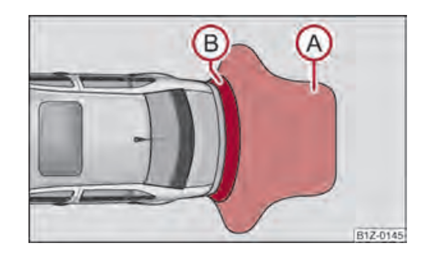


Fig. 102 Aide au stationnement : Zone de perception des capteurs arrière

L'assistance sonore au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les tonalités de l'aide au stationnement peuvent être ajustées dans le menu du visuel d'informations ⇒ page 20. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone Ⓐ ⇒ fig. 102). L'intervalle entre les impulsions sonores diminue relativement à cette distance.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone Ⓑ), un son continu retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer !** Si le véhicule est équipé départ usine d'un dispositif d'attelage, la limite de signalisation de la zone de danger – son continu – s'étend de 5 cm de plus derrière le véhicule. La longueur du véhicule augmente si un dispositif d'attelage amovible est monté.

Sur certains véhicules équipés départ usine d'un système de navigation radio ou d'un autoradio, la distance à l'obstacle est représentée sous forme graphique sur le visuel. Sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine, les capteurs arrière sont désactivés en cas d'utilisation d'une remorque. Le conducteur ►

en est informé par un affichage graphique (véhicule avec remorque) sur le visuel de l'autoradio ou du système de navigation radio. Sur certains véhicules équipés départ usine d'un autoradio ou d'un système de navigation radio, il est possible de régler une baisse de leur volume de restitution lorsque l'assistance au stationnement est active, voir Notice d'utilisation de l'autoradio ou du système de navigation radio. L'audibilité de l'aide au stationnement s'en trouve améliorée.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Une confirmation est donnée par un bref signal sonore.

Désactivation

L'aide au stationnement est désactivée en désengageant la marche arrière.

 **AVERTISSEMENT**

- **L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manoeuvres du même genre.**
- **Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas un petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.**
- **Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, ces objets ou les personnes qui portent ce genre de vêtements, peuvent ne pas être reconnus par les capteurs de l'aide au stationnement.**

 **Nota**

- L'assistance au stationnement est hors service lorsqu'une remorque est attelée (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit pendant 3 secondes environ après avoir mis le contact et l'enclenchement de la marche AR alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Aide au stationnement avant et arrière

L'aide au stationnement signale des obstacles devant et derrière le véhicule.

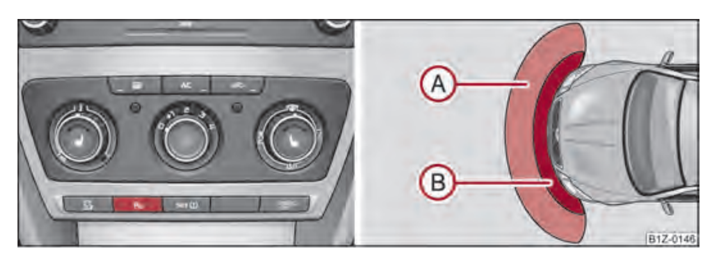


Fig. 103 Activation de l'aide au stationnement/Zone de perception des capteurs avant

L'aide acoustique au stationnement détermine avec des capteurs d'ultrasons l'écart entre l'obstacle et les pare-chocs AV ou AR. Les capteurs sont logés dans les pare-chocs AV et AR. Les sons pour l'aide au stationnement avant sont plus aigus de série que ceux pour l'aide au stationnement arrière. Les tonalités de l'aide au stationnement peuvent être ajustées dans le menu du visuel d'informations ⇒ page 20.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti d'un obstacle devant le véhicule (zone Ⓐ ⇒ fig. 103) lorsque l'écart est de 120 cm environ et de 160 cm à l'arrière du véhicule (zone Ⓐ ⇒ fig. 102). L'intervalle entre les impulsions sonores diminue relativement à cette distance.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone Ⓑ), un son continu retentit - zone de danger. **A partir de cet instant, vous ne devez pas continuer à rouler !** Si le véhicule est équipé départ usine d'un dispositif d'attelage, la limite de signalisation de la zone de danger arrière – son continu – s'étend de 5 cm de plus du véhicule. La longueur du véhicule augmente si un dispositif d'attelage amovible est monté.

Sur certains véhicules équipés départ usine d'un système de navigation radio ou d'un autoradio, la distance à l'obstacle est représentée sous forme graphique sur le visuel. Sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine, les capteurs arrière sont désactivés en cas d'utilisation d'une remorque. Le conducteur en est informé par un affichage graphique (véhicule avec remorque) sur le visuel de l'autoradio ou du système de navigation radio. Sur certains véhicules équipés ▶

départ usine d'un autoradio ou d'un système de navigation radio, il est possible de régler une baisse de leur volume de restitution lorsque l'assistance au stationnement est active, voir Notice d'utilisation de l'autoradio ou du système de navigation radio. L'audibilité de l'aide au stationnement s'en trouve améliorée.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est activée lors de l'enclenchement de la **marche AR** ou en appuyant sur la touche ⇒ fig. 103 - à gauche, le symbole P s'allume dans la touche. L'activation est confirmée par un son de brève durée.

Désactivation

L'aide au stationnement peut être désactivée après avoir appuyé sur la touche P ⇒ fig. 103 - à gauche ou si la vitesse dépasse 10 km/h - le symbole P s'éteint dans la touche.

AVERTISSEMENT

- **L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il roule en marche arrière et procède à des manoeuvres du même genre.**
- **Avant de vous garer, vérifiez quand même s'il n'y a pas un petit obstacle devant et derrière le véhicule, par exemple une pierre, une colonne de faible diamètre, un timon de remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.**
- **Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, ces objets ou les personnes qui portent ce genre de vêtements, peuvent ne pas être reconnus par les capteurs de l'aide au stationnement.**



Nota

- Si une remorque est accrochée, l'aide au stationnement ne fonctionne qu'à l'avant (valable uniquement sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit durant 3 secondes environ après l'activation du système alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Le dysfonctionnement est également signalé par le clignotement du symbole P dans la touche ⇒ fig. 103 - à gauche. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc).
- Si l'aide au stationnement est activée et le sélecteur de la boîte automatique sur Ⓟ, cela entraîne alors l'interruption du son de mise en garde (le véhicule ne peut plus bouger). ■

Régulateur de vitesse (GRA)

Introduction

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mph) sans que vous soyez obligés d'actionner la pédale d'accélérateur. Toutefois que dans les limites de la puissance motrice et de l'effet du frein moteur. Le régulateur de vitesse vous permet - essentiellement sur les longs trajets - de détendre le « pied actionnant l'accélérateur ».



AVERTISSEMENT

- **Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) - Risque d'accident !**
- **Afin d'éviter que le régulateur de vitesse ne soit utilisé inopinément, couper toujours le système après l'utilisation.**



Nota

- Véhicules avec boîte de vitesses manuelle : Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché ! Sinon le moteur peut s'emballer inopinément.
- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein.
- Sur les véhicules avec une boîte automatique, le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché si le sélecteur est sur **P**, **N** ou **R**. ■

Mémorisation de la vitesse

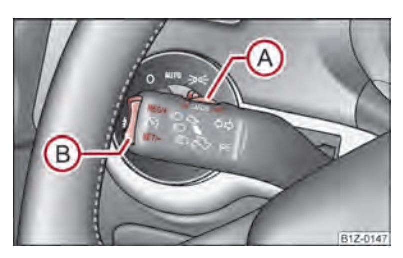


Fig. 104 Manette de commande : Interrupteur et contacteur du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du contacteur Ⓐ ⇒fig. 104 et de l'interrupteur Ⓑ dans la manette gauche de la commande multifonctions.

– Poussez le contacteur Ⓐ pour le mettre sur **ON**.

– Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez sur l'interrupteur Ⓑ pour la mettre sur la position **SET**.

La vitesse mémorisée est maintenue constante sans actionner la pédale d'accélérateur après avoir enlevé la touche à bascule Ⓑ de la position **SET**.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut de nouveau mémoriser la vitesse.

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. Le système est provisoirement arrêté en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage ⇒page 107.



AVERTISSEMENT

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

– Vous pouvez augmenter la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en appuyant sur la touche à bascule Ⓑ ⇒fig. 104 pour la mettre sur la position **RES**.

– Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **RES**, la vitesse augmente de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

– Vous pouvez réduire la vitesse mémorisée en appuyant sur l'interrupteur Ⓑ pour la mettre sur la position **SET**.

– Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **SET**, la vitesse diminue de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

– Si vous relâchez l'interrupteur à une vitesse inférieure à 30 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée au-dessus de 30 km/h en mettant l'interrupteur Ⓑ sur la position **SET**. ■

Coupure provisoire du régulateur de vitesse

– Vous pouvez **couper temporairement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, mais uniquement sur la pédale de frein pour les véhicules avec boîte de vitesses automatique.

– Vous pouvez également couper temporairement le régulateur de vitesse en poussant le contacteur Ⓐ sur la position centrale.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

La **reprise** de la vitesse mémorisée a lieu en relâchant la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, uniquement en relâchant la pédale de frein et en appuyant brièvement sur la touche à bascule Ⓑ ⇒fig. 104 dans la position **RES**. ▶



AVERTISSEMENT

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupure complète du régulateur de vitesse

– Poussez le contacteur Ⓐ ⇒ fig. 104 vers la droite sur la position **OFF**. ■

« »



Fig. 105 Tableau de bord : Touche Système STOP & START

Le système « STOP & START » permet d'économiser du carburant ainsi que de réduire des émissions de substances nuisibles et de CO_2.

La fonction s'active automatiquement à la mise du contact.

En mode Stop & Start, le moteur s'éteint automatiquement quand le véhicule est immobilisé, p. ex. à l'arrêt à un feu de circulation.

Des informations sur l'état actuel du système « STOP & START » s'affichent dans le visuel du combiné d'instruments.

Arrêt automatique du moteur (phase « Stop »)

– Immobiliser le véhicule (p. ex. en serrant le frein de stationnement).

– Désengager le rapport.

– Relâcher la pédale d'embrayage.

Redémarrage automatique du moteur (phase « Start »)

– Enfoncer la pédale d'embrayage.

Activation et désactivation du système « STOP & START »

La touche ⇒ fig. 105 permet d'activer et de désactiver le système « STOP & START ».

Le témoin de la touche s'allume quand le mode Stop & Start est désactivé.

Si l'on désactive la fonction alors que le véhicule se trouve en mode Stop, le moteur démarre immédiatement.

Le système « STOP & START » est très complexe. Il est très difficile de contrôler certains des processus sans l'équipement technique correspondant. La synoptique suivante présente les conditions générales d'un fonctionnement sans problème du système « STOP & START ».

Conditions de l'arrêt automatique du moteur (phase Stop)

Le levier de vitesses est au point mort.
La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée !
Le conducteur a attaché sa ceinture de sécurité.
La porte du conducteur est fermée.
Le capot moteur est fermé.
Le véhicule est à l'arrêt.
Le dispositif de remorquage monté départ usine n'est pas relié électriquement avec une remorque.
Le moteur est à température de service.
Le niveau de charge de la batterie du véhicule est suffisant.
Le véhicule immobilisé ne se trouve pas sur une pente d'une forte déclivité.
Le régime moteur est inférieur à 1200 tr/mn.
La température de la batterie du véhicule n'est ni trop basse, ni trop élevée.
La pression du système de freinage est suffisante.
La différence entre la température extérieure et la température réglée dans l'habitacle n'est pas trop importante.
La vitesse du véhicule a roulé à une vitesse supérieure à 3 km/h depuis le dernier arrêt du moteur.
Le nettoyage du filtre à particules diesel ⇒ page 24 n'a pas lieu.
Les roues avant ne sont pas trop fortement braquées (le braquage du volant est inférieur à trois quarts de tour).

▶

Conditions d'un redémarrage automatique (phase Start)

La pédale d'embrayage est enfoncée.
La température maxi/mini est réglée.
La fonction Dégivrage du pare-brise est activée.
Une vitesse de soufflante élevée est sélectionnée.
La touche « STOP & START » est enfoncée.

Conditions d'un redémarrage automatique sans intervention du conducteur

Le véhicule se déplace à une vitesse supérieure à 3 km/h.
La différence entre la température extérieure et la température réglée dans l'habitacle n'est pas trop importante.
Le niveau de charge de la batterie du véhicule est insuffisant.
La pression dans le système de freinage est insuffisante.

Messages à l'écran du combiné d'instruments (valable pour les véhicules sans visuel d'information)

ERROR: START STOP (ERREUR : START STOP)	Défaut au niveau du STOP & START
START STOP NOT POSSIBLE (START STOP IMPOSSIBLE)	L'arrêt automatique du moteur n'est pas possible
START STOP ACTIVE (START STOP ACTIF)	Arrêt automatique du moteur (phase « Stop »)
SWITCH OFF IGNITION (COUPER CONTACT ALLUMAGE)	Coupez le contact
START MANUALLY (DEMARR. MANUEL)	Démarrez le moteur manuellement

AVERTISSEMENT

- **Le servofrein ainsi que la direction assistée ne fonctionnent pas quand le moteur est arrêté.**
- **Ne jamais laisser le véhicule rouler avec le moteur coupé.**



ATTENTION

Si le système « STOP & START » est utilisé par températures extérieures très élevées pendant une période prolongée, ceci risque d'endommager la batterie du véhicule.



Nota

- Des variations de la température extérieure peuvent influencer la température de la batterie du véhicule sur une durée de plusieurs heures. Si, p. ex., le véhicule reste pendant une période prolongée à l'extérieur par des températures au dessous de zéro ou exposée à un ensoleillement direct, il peut se passer plusieurs heures avant que la température de la batterie du véhicule ait atteint les valeurs adéquates pour un fonctionnement sans problème du système « STOP & START ».
- Dans certains cas, il peut s'avérer nécessaire de démarrer le moteur à la main au moyen de la clé de contact (p. ex. lorsque la ceinture du conducteur n'est pas attachée ou que la porte du conducteur est ouverte pendant plus de 30 s). Observer les messages correspondants sur le visuel du combiné d'instruments.
- Si le Climatronic fonctionne en mode automatique, le moteur ne pourra pas s'arrêter automatiquement dans certaines conditions. ■

Boîte de vitesses automatique

Remarques concernant la conduite avec la boîte de vitesses automatique à 6 rapports

La vitesse maximale est atteinte en 5ème. Le 6ème rapport sert de programme de conduite économique, qui a été conçu pour réduire la consommation de carburant. Les vitesses montent et descendent automatiquement. La boîte peut également être mise sur le **système Tiptronic**. Ce mode de fonctionnement permet d'enclencher les rapports manuellement ⇒page 114.

Départ et en route

– Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.

– Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒page 112 par ex., et lâchez la touche de blocage.

– Attendez un instant, jusqu'à ce que la boîte ait passé le rapport (choc à peine perceptible).

– Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒⚠.

Arrêt

– En cas d'arrêt provisoire, par ex. aux croisements, le sélecteur n'a pas besoin d'être mis sur **N**. Il suffit de garder la pédale de frein enfoncée pour que le véhicule reste arrêté. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

– Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

– Tirez bien sur le frein à main.

– Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Il n'est possible de **démarrer** le moteur que si le sélecteur se trouve en position **P** ou **N**. Si, en bloquant la direction, en mettant/coupant le contact ou en démarrant le moteur, le levier sélecteur ne se trouve pas dans les positions **P** ou **N**, le message **Move selector lever to position P/N! (Amener le levier sélecteur en position P/N !)** s'affiche sur le visuel d'information ou à l'écran du combiné d'instrument → **P/N**.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**. Le message **Move selector lever to position P! (Amenez levier sélecteur en position P !)** s'affiche sur le visuel d'information ou sur le combiné d'instrument **P** si le levier sélecteur ne se trouve pas en position **P** lors de l'ouverture de la porte du conducteur par contact coupé ou de la coupure du contact par porte du conducteur ouverte. → **P**. Le message s'efface au bout de quelques secondes en mettant le contact ou en mettant le levier sélecteur dans la position **P**.

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident !**
- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident !**
- **Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture rampe.** ■

Nota pour la conduite avec la boîte de vitesses automatique DSG

L'abréviation DSG signifie Direct shift gearbox (boîte de vitesses à commande directe).

Deux embrayages indépendants sont indispensables pour la transmission de la force entre le moteur et la boîte de vitesses. Ceux-ci remplacent le convertisseur de couple de la boîte de vitesses automatique classique. Leur enclenchement est déterminé de sorte qu'il n'y ait aucune secousse lors des changements de vitesse de la boîte et que la transmission de la puissance du moteur ne soit pas interrompue au niveau des roues avant. Les vitesses montent et descendent ▶

automatiquement. La boîte peut également être mise sur le **système Tiptronic**. Ce mode de fonctionnement permet d'enclencher les rapports manuellement ⇒page 114.

Départ et en route

– Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.

– Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒page 112 par ex., et lâchez la touche de blocage.

– Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒⚠.

Arrêt

– En cas d'arrêt provisoire, par ex. aux croisements, le sélecteur n'a pas besoin d'être mis sur **N**. Il suffit de garder la pédale de frein enfoncée pour que le véhicule reste arrêté. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

– Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

– Tirez bien sur le frein à main.

– Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Il n'est possible de **démarrer** le moteur que si le sélecteur se trouve en position **P** ou **N**. Si, en bloquant la direction, en mettant/coupant le contact ou en démarrant le moteur, le levier sélecteur ne se trouve pas dans les positions **P** ou **N**, le message **Move selector lever to position P/N! (Amener le levier sélecteur en position P/N !)** s'affiche sur le visuel d'information ou à l'écran du combiné d'instrument → **P/N**. A des températures inférieures à -10 °C, vous ne pouvez démarrer le moteur que si le levier sélecteur est sur **P**.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**. Le message **Move selector lever to position P! (Amenez levier sélecteur en position P !)** s'affiche sur le visuel d'information ou sur le combiné d'instrument **P** si le levier sélecteur ne se trouve pas en position **P** lors de l'ouverture de la porte du conducteur par contact coupé ou de la coupure du contact par porte du conducteur ouverte. → **P**. Le message s'efface au bout de quelques secondes en mettant le contact ou en mettant le levier sélecteur dans la position **P**.

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident !**
- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident !**
- **Si vous êtes arrêtés dans une côte (pente), n'essayez jamais de retenir le véhicule à l'arrêt à l'aide de « l'accélérateur », c'est-à-dire en faisant patiner l'embrayage. Cela peut entraîner une surchauffe de l'embrayage. En cas de risque de surchauffe de l'embrayage due à une surcharge, l'embrayage pourrait se désengager automatiquement et le véhicule se mettre à rouler à reculons – risque d'accident !**
- **Si vous devez vous arrêter dans une montée, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée afin d'éviter le recul du véhicule.**

ATTENTION

- Le double embrayage sur les boîtes de vitesses automatiques DSG est équipé d'une protection contre les surcharges. Si vous utilisez la fonction up-hill lorsque le véhicule est arrêté ou roule lentement en montée, ceci entraîne une montée de chaleur dans les embrayages.
- Si cela provoque sa surchauffe, ⚙ avec un message d'avertissement ⇒page 30 s'affichent à l'écran d'information. Dans ce cas, arrêtez le véhicule, coupez le moteur et attendez que le voyant et le message d'avertissement s'effacent - risque d'endommagement de la boîte de vitesses ! Vous pouvez continuer votre route dès que le symbole et le message d'avertissement sont effacés. ■

Position du levier sélecteur

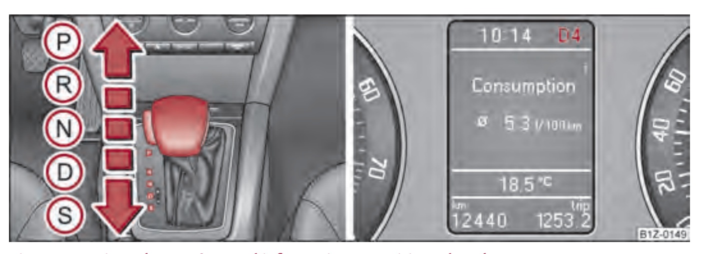


Fig. 106 Levier sélecteur/Ecran d'informations : Positions du sélecteur

La position momentanée du levier sélecteur est affichée sur l'écran d'informations du combiné d'instruments ⇒ fig. 106 - à droite. Le rapport qui vient d'être enclenché apparaît en outre sur le visuel lorsque le sélecteur est sur **D** ou **S**.

Ⓟ - Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le frein de parking ne doit être mis que si le véhicule est arrêté ⇒ ⚠.

Si vous souhaitez mettre le levier sélecteur dans cette position ou l'en enlever, vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier et enfoncer simultanément la pédale de frein.

Le levier sélecteur ne peut pas être retiré de la position **P** si la batterie est vide.

Ⓡ - Marche AR

La marche arrière ne peut être engagée que si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti ⇒ ⚠.

Avant d'enclencher la position **R** pour se désengager des positions **P** ou **N** il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage.

Si le contact est mis et que le levier sélecteur est sur la position **R**, les phares de recul s'allument.

Ⓝ - Neutre (point mort)

La boîte de vitesses est alors au point mort.

Si vous souhaitez passer de la position **N** (à condition que le levier se trouve dans cette position depuis plus de 2 secondes) sur la position **D** ou **R**, vous devez appuyer sur la pédale de frein de frein si la vitesse est inférieure à 5 km/h, de même si le véhicule est arrêté et le contact mis.

Ⓓ - Position permanente de marche avant

Les rapports de marche avant montent et descendent alors automatiquement en fonction de la charge du moteur, de la vitesse du véhicule et du programme dynamique d'enclenchement.

Pour désengager la position **N** et enclencher la position **D** vous devez rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h resp. appuyer sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté ⇒ ⚠.

Dans certaines conditions bien précises (par ex. en altitude ou si vous tractez une remorque/caravane) il peut être judicieux d'enclencher temporairement le programme manuel ⇒ page 114 afin d'adapter manuellement la démultiplication aux conditions rencontrées.

Ⓢ - Position pour conduite sportive

Le potentiel de puissance est intégralement exploité en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient plus vite que sur la position **D** si le moteur tourne à un régime élevé.

En position **S** la boîte n'enclenche pas le 6e rapport étant donné que la vitesse maximum est atteinte sur le 5e rapport[1].

Il faut appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du sélecteur pour faire passer celui-ci de **S** sur **D**.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident !**
- **Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture rampe.**

▶

[1] Pas valable pour véhicule avec boîte de vitesses automatique DSG.

AVERTISSEMENT (suite)

- **Si vous engagez un rapport lorsque le véhicule est arrêté, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (par ex. manuellement à partir du compartiment moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est tiré à fond - Risque d'accident !**
- **Impérativement mettre le sélecteur sur P et tirer le frein à main à fond avant que vous ou quelqu'un d'autre ouvre le capot et travaille sur le moteur qui tourne - Risque d'accident ! Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**

Verrou du sélecteur

Verrou automatique du sélecteur

Le contact étant mis, le sélecteur est bloqué lorsqu'il est sur les positions **P** et **N**. Pour le débloquer, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Le voyant ⇒ page 27 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque le sélecteur se trouve en position **P** ou **N** pour le rappeler au conducteur.

Un élément de décélération temporisé veille à ce que le levier ne soit pas bloqué en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** sur **D**). Cela permet par ex. de désembourber un véhicule. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes, le verrou du sélecteur se bloque.

Le verrou du sélecteur n'agit que si le véhicule est arrêté et jusqu'à 5 km/h. Le verrou est automatiquement débloqué en position **N** dès que la vitesse dépasse 5 km/h.

Touche de blocage

La touche de blocage intégrée à la poignée du sélecteur empêche de passer par inadvertance sur certaines positions de celui-ci. Le verrou du sélecteur se débloque en appuyant sur la touche de blocage.

Verrou d'extraction de la clé de contact

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur **P**. Le sélecteur est bloqué sur **P** lorsque la clé de contact est retirée.

Fonction Kick-down

Le kick-down permet d'accélérer à fond.

Si vous enfoncez complètement la pédale d'accélérateur, la fonction Kick-down est activée dans n'importe quel programme de conduite. Cette fonction est prioritaire sur les programmes de conduite sans tenir compte de la position momentanée du levier sélecteur (**D**, **S** ou **Tiptronic**) et permet une accélération maximale du véhicule avec une utilisation du potentiel de puissance maximum du moteur. La boîte de vitesses rétrograde d'un ou plusieurs rapports en fonction de la conduite du véhicule et le véhicule accélère. Le passage sur le rapport supérieur n'intervient que si le régime moteur maximum prévu est atteint.

AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte du fait que les roues motrices risquent de patiner si vous actionnez le Kick-down sur une chaussée verglacée et glissante - Risque de dérapage !

Programme dynamique d'enclenchement des rapports

La boîte de vitesses automatique de votre véhicule est pilotée électroniquement. Les rapports sont montés et descendus automatiquement en fonction des programmes de conduite sélectés.

La boîte choisit le programme le plus économique en cas de **conduite tranquille**. Un passage précoce des rapports supérieurs et une rétrogradation plus tardive se traduisent positivement sur la consommation.

En cas de **conduite sportive** avec des mouvements rapides de la pédale d'accélérateur, en cas de fortes accélérations et de changements de vitesse fréquents et en cas d'utilisation de la vitesse maximale, la boîte de vitesses s'adapte à ce mode de conduite en enfonçant la pédale d'accélérateur (fonction Kick-down) et rétrograde plus tôt, plus fréquemment aussi de plusieurs rapports par comparaison au mode de conduite adopté.

Le choix du programme de conduite le plus avantageux momentanément est un processus incessant. Indépendamment de cela, il est possible de passer sur un programme dynamique d'enclenchement des rapports ou de rétrograder en accélérant rapidement. La boîte rétrograde alors sur un rapport adapté à la vitesse du moment et autorise ainsi une forte accélération (par ex. pour dépasser) sans que ▶

vous deviez toutefois pousser l'accélérateur jusqu'au Kick-down. Après être remontée sur un rapport plus élevé, la boîte revient sur le programme initial si le style de conduite est en conséquence.

En montagne, les rapports sont sélectés en fonction des côtes et des descentes. Ce qui évite un incessant changement de rapport en montant. Pour rouler en montagne, il est possible de rétrograder sur la position Tiptronic afin d'exploiter au mieux le couple du frein moteur. ■

Tiptronic

Grâce au Tiptronic, le conducteur peut également passer les rapports manuellement.

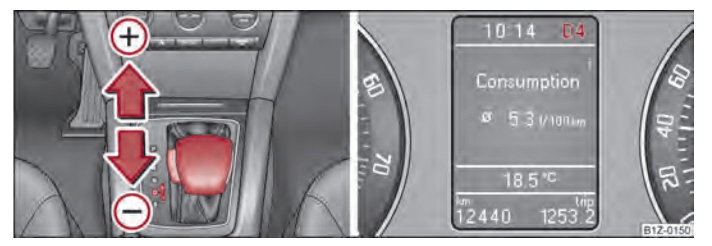


Fig. 107 Sélecteur : Enclenchement manuel/Ecran d'informations : Enclenchement manuel

La position enclenchée du levier sélecteur est affichée sur l'écran d'informations du combiné d'instruments conjointement au rapport enclenché ⇒ fig. 107 - à droite.

Commutation sur commande manuelle

– Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position **D**. Le rapport actuellement enclenché est affiché sur le visuel après le changement.

Montée des rapports

– Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'avant ⇒ fig. 107 (+).

Rétrogradation

– Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'arrière (-).

Le passage sur le mode Manuel peut se faire aussi bien à l'arrêt qu'en roulant.

En cas d'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement sur le rapport supérieur juste avant d'atteindre le régime moteur maximal autorisé.

Si vous choisissez un rapport inférieur, la boîte automatique alors ne rétrograde que si le moteur ne peut plus tourner à un régime excessif.

En cas d'actionnement du Kick-down, la boîte passe sur un rapport inférieur en tenant compte de la vitesse et du régime moteur. ■

Commande manuelle sur le volant multifonctions



Fig. 108 Volant multifonctions : Enclenchement manuel

Commutation sur commande manuelle

– Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position **D**. Le rapport actuellement enclenché est affiché sur le visuel après le changement.

Montée des rapports

– Poussez la touche de commande à bascule droite [+] ⇒ fig. 108 vers le volant multifonctions.

Rétrogradation

– Poussez la touche de commande à bascule gauche [-] ⇒ fig. 108 vers le volant multifonctions.

Commutation provisoire sur commande manuelle

– Lorsque le levier sélecteur est sur **D** ou **S**, poussez la touche de commande à bascule gauche [-] ou la touche de commande à bascule droite [+] vers le volant multifonctions. ▶

– Si vous n'actionnez pas les touches [-] ou [+] pendant un certain temps, la commande manuelle se désenclenche. Vous pouvez aussi désactiver vous-même la commutation provisoire sur commande manuelle en appuyant sur la touche de commande à bascule droite [+] pendant plus d'1 seconde. ■

Programme de secours

Un programme de secours intervient en cas de dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnements de l'électronique de la boîte de vitesses, celle-ci travaille dans un programme de secours approprié. Tous les segments s'allument resp. s'éteignent sur le visuel afin de l'indiquer.

Un dysfonctionnement peut être déterminé comme suit :

- La boîte de vitesses ne s'enclenche que sur certains rapports.
- Il n'est pas possible d'utiliser la marche arrière **R**.
- Le programme manuel (Tiptronic) ne fonctionne pas lorsque le programme de secours est activé.

Faites réparer le plus vite possible par un concessionnaire si la boîte de vitesses ne fonctionne plus qu'avec le programme de secours. ■

Déverrouillage de secours du sélecteur

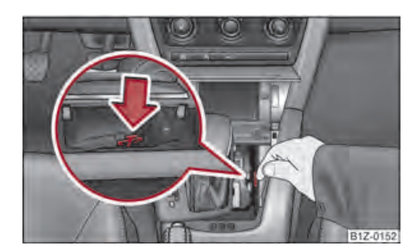


Fig. 109 Déverrouillage de secours du levier sélecteur

Si une interruption de l'alimentation en tension se produit (par ex. batterie du véhicule déchargée, fusible défectueux) ou si le verrou du sélecteur est défectueux, le levier sélecteur ne peut plus être sorti de la position **P** normalement et le véhicule ne peut plus bouger. On doit procéder à un déverrouillage de secours du levier sélecteur.

– Tirez bien sur le frein à main.

– Ouvrez le vide-poches à l'avant de la console centrale resp. le cendrier avant.

– Soulever prudemment les caches avant gauche et droit.

– Soulever le cache arrière.

– Poussez la pièce jaune en plastique dans le sens de la flèche ⇒ fig. 109 avec un doigt.

– Appuyez simultanément sur la touche de verrouillage dans la poignée du levier sélecteur et mettez le levier dans la position **N** (si le levier sélecteur revient sur la position **P**, il est de nouveau verrouillé). ■

Communication

Volant multifonction

Utilisation du volant multifonction pour la commande de la radio et du système de navigation radio

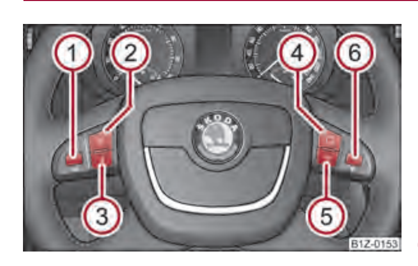


Fig. 110 Volant multifonctions : Touches de commande

Le volant multifonction ⇒ fig. 110 comporte des touches permettant la commande des fonctions de base d'un autoradio et d'un système de navigation montés départ usine.

Vous pouvez bien entendu également intervenir directement sur l'autoradio et le système de navigation radio mêmes. Consultez la notice d'utilisation correspondante pour une description.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonctions sont également éclairées.

Les touches permettent de commander l'autoradio ou le système de navigation radio en fonction du mode activé.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes en appuyant sur les touches ou en les faisant tourner. ▶

Touche	Action	Radio, messages routiers	CD/Changeur de CD/MP3	Navigation
①	Appui bref	Mettre/couper le son /activation et désactivation de la commande vocale [a]		
①	Appui long	Couper/allumer		sans fonction
①	faire tourner vers le haut	Augmentation du volume		
①	faire tourner vers le bas	Diminution du volume		
②	▷ Appui bref	Changement vers la station radio mémorisée suivante Changement vers le message routier mémorisé suivant Interruption du message routier	Changement vers le titre suivant	
②	▷ Appui long	Interruption du message d'information routière	Avance rapide	
③	◁ Appui bref	Changement vers la station radio mémorisée précédente Changement vers le message routier mémorisé précédent Interruption du message routier	Changement vers le titre précédent	
③	◁ Appui long	Interruption du message d'information routière	Recul rapide	
④	Appui bref	Changement de source audio		
⑤	Appui bref	Affichage du menu principal		
⑥	Appui bref	Interruption du message d'information routière	sans fonction	
⑥	△ faire tourner vers le haut	Affichage des stations mémorisées/accessibles feuilleter vers le haut Interruption du message routier	Changement vers le titre précédent	sans fonction
⑥	▽ faire tourner vers le bas	Affichage des stations mémorisées/accessibles feuilleter vers le bas Interruption du message routier	Changement vers le titre suivant	

[a] Valable pour le système de navigation radio Columbus :



Nota

- Les haut-parleurs dans le véhicule sont conçus pour une puissance de sortie de l'autoradio et du système de navigation radio de 4×20 W.
- Avec l'équipement Système Sound, les haut-parleurs sont conçus pour une puissance de sortie de l'amplificateur de 4x40 W + 6x20 W. ■

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs dans un véhicule devrait être effectuée par un spécialiste.

ŠKODA autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Informez-vous impérativement auprès d'un spécialiste sur les possibilités de montage et de fonctionnement des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs d'une puissance supérieure à 10 W. Ceux-ci vous font part des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur en téléphones mobiles.

Si vous utilisez un téléphone mobile dans l'habitacle qui n'est pas inséré dans un adaptateur de téléphone et donc qui n'est pas raccordé à une antenne extérieure, le rayonnement électromagnétique peut dépasser la valeur limite actuelle. Si un adaptateur approprié est disponible pour votre téléphone mobile, n'utilisez alors ▶

votre téléphone mobile que dans l'adaptateur afin que le rayon d'efficacité du téléphone mobile dans le véhicule ne baisse qu'à un minimum. La qualité de la liaison s'en trouve également améliorée.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes :

- Pas d'antenne extérieure,
- Antenne extérieure mal installée,
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

AVERTISSEMENT

- **Le fonctionnement de téléphones portables ou d'émetteurs-récepteurs dans le véhicule sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure mal installée peut provoquer l'augmentation de l'intensité du champ électromagnétique dans l'habitacle.**
- **Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation !**
- **Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.**
- **Ne laissez jamais un téléphone mobile sur un siège, sur le tableau de bord ou dans un autre endroit d'où il peut être éjecté en cas brusque freinage, d'accident ou de choc. De ce fait, les occupants peuvent être blessés.**


Nota

Respectez les prescriptions spécifiques à chaque pays pour ce qui concerne l'utilisation des téléphones mobiles dans le véhicule. ■

Prééquipement téléphonique universel GSM II

Introduction

Le prééquipement téléphone universel GSM II est un « dispositif mains libres » intégré. Il offre le confort de la commande vocale, via le volant multifonction ou le système de navigation radio.

Toutes les communications entre un téléphone et le dispositif mains libres de votre véhicule ne passent qu'à l'aide de la technologie Bluetooth®. L'adaptateur ne sert qu'à recharger le téléphone et à transmettre le signal de l'antenne extérieure du véhicule.

Pour garantir une transmission optimale du signal, toujours laisser le téléphone sur l'adaptateur inséré dans le support du téléphone.

De plus, le bouton de réglage de l'autoradio ou du système navigation radio ou les touches du volant multifonction permettent de faire varier individuellement le volume à tout moment au cours d'une communication téléphonique.


AVERTISSEMENT

En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule.


Nota

- Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒page 117, Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs.
- N'hésitez pas à consulter un concessionnaire ŠKODA homologué si vous avez d'autres questions. ■

Annuaire interne

Un annuaire interne fait partie du pré-équipement téléphonique avec commande vocale. Cet annuaire interne renferme 2500 postes libres de mémorisation. Chaque entrée de contact peut contenir jusqu'à 4 numéros. Vous pouvez utiliser cet annuaire interne en fonction du type de téléphone mobile.

Sur les véhicules dotés d'un système de navigation radio Columbus, l'écran de cet appareil affiche au maximum 1200 contacts téléphoniques.

Dès la première connexion du téléphone, le système commence à charger l'annuaire à partir du téléphone et de la carte SIM dans la mémoire du calculateur.

Lors de chaque autre connexion du téléphone avec le dispositif mains libres, il n'y aura qu'une actualisation de l'annuaire concerné. L'actualisation peut durer quelques minutes. Pendant ce temps, l'annuaire, qui a été mémorisé lors de la dernière actualisation terminée, reste disponible. Les nouveaux numéros de téléphone mémorisés ne s'affichent qu'à la fin de l'actualisation.

Si le nombre de contacts chargés dépasse 2 500, l'annuaire n'est pas complet. ▶

Si pendant l'actualisation, un événement téléphonique se produit (par ex. appel entrant ou appel sortant, dialogue de la commande vocale), l'actualisation est interrompue. L'actualisation commence à partir du nouveau nom à la fin de l'événement téléphonique. ■

Connexion du téléphone mobile avec le dispositif mains libres

Pour connecter un téléphone mobile avec le dispositif mains libres, il est indispensable de coupler le téléphone au dispositif mains libres. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans la Notice d'utilisation de votre téléphone mobile. Les séquences suivantes doivent être effectuées pour le couplage :

– Dans votre téléphone, activez le Bluetooth® et la visibilité du téléphone mobile.
– Mettez le contact.
– Sur l'écran d'informations, choisissez le menu **Phone (Téléphone)** - **Phone search (Recherche de téléphone)** et attendez que le calculateur ait terminé la recherche.
– Choisissez votre téléphone mobile dans le menu des appareils trouvés.
– Confirmez le PIN (par défaut **1234**).
– Si le dispositif mains libres envoie le message (par défaut **SKODA_BT**) sur le visuel du téléphone mobile, introduisez le code PIN (par défaut **1234**) dans les 30 secondes et attendez que le couplage soit réussi[1].
– A la fin du couplage, confirmez la création du nouveau profil d'utilisateur sur l'écran d'informations.

S'il n'y a plus de place libre pour la création du nouveau profil d'utilisateur, effacez un profil d'utilisateur existant.

Si vous n'avez pas réussi à coupler votre téléphone mobile avec le dispositif mains libres dans les 3 minutes après avoir mis le contact, coupez le contact et remettez-le. La visibilité du dispositif mains libres est de nouveau assurée pendant 3 minutes. La visibilité de l'unité Bluetooth® est automatiquement coupée si le véhicule se met en mouvement ou si le téléphone mobile se connecte à l'unité.

Pendant le couplage, aucun autre téléphone mobile ne doit être relié avec le dispositif mains libres.

Jusqu'à quatre téléphones mobiles peuvent être couplés au dispositif mains libres alors qu'un seul téléphone mobile peut communiquer avec le dispositif mains libres.

Connexion avec un téléphone mobile déjà couplé

Après avoir mis le contact, la connexion est établie automatiquement si un téléphone a déjà été couplé[1]. Contrôlez sur l'appareil mobile si la connexion automatique a été établie.

Couper la connexion

- En enlevant la clé de contact.
- En débranchant l'appareil sur l'écran d'informations.
- En débranchant l'appareil sur le téléphone mobile.

Résolution des problèmes de connexion

Si le système envoie le message **No paired phone found (Aucun téléphone couplé trouvé)**, contrôlez le mode de fonctionnement du téléphone :

- Le téléphone est-il activé ?
- Le code PIN a-t-il été introduit ?
- Bluetooth® est-il actif ?
- Est-ce que la visibilité du téléphone est active ?
- Le téléphone a-t-il été déjà couplé avec le dispositif mains libres ?



AVERTISSEMENT

La fonction Bluetooth® du dispositif mains libres doit être désactivée par un spécialiste en cas de transport aérien. ▶

[1] Certains téléphones mobiles ont un menu dans lequel l'autorisation d'établir une connexion Bluetooth® se fait via l'introduction d'un code. Si l'introduction d'une autorisation est requise, elle doit toujours être renouvelée à chaque demande de connexion Bluetooth.



Nota

- Ceci n'est pas valable pour tous les téléphones mobiles qui permettent une communication via Bluetooth®. Consultez un concessionnaire ŠKODA homologué pour savoir si votre téléphone est compatible avec le pré-équipement téléphonique universel GSM II.
- Si un adaptateur approprié est disponible pour votre téléphone mobile, n'utilisez alors votre téléphone mobile que dans l'adaptateur afin que le rayon d'efficacité du téléphone mobile dans le véhicule ne baisse qu'à un minimum.
- L'installation du téléphone mobile dans l'adaptateur garantit une puissance d'émission et de réception optimales et offre en outre l'avantage du rechargement de la batterie.
- La portée de la connexion Bluetooth® par rapport au dispositif mains libres est limitée à l'habitacle. La portée dépend des conditions locales, comme par ex. des obstacles entre les appareils et du parasitage réciproque avec d'autres appareils. Si votre téléphone mobile se trouve par ex. dans la poche d'une veste, cela peut entraîner des difficultés pour établir une connexion Bluetooth® avec le dispositif mains libres ou pour la transmission de données. ■

Utilisation du téléphone avec un adaptateur

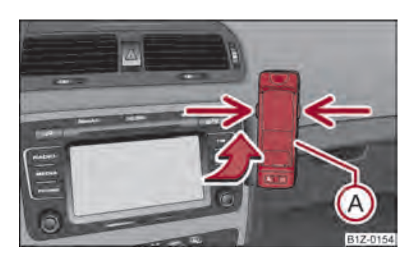


Fig. 111 Pré-équipement téléphonique universel pour le téléphone

Un seul porte-téléphone est fourni par l'usine. Vous pouvez acheter un adaptateur pour téléphone dans la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

Utilisation du téléphone avec un adaptateur

– Poussez d'abord l'adaptateur Ⓐ dans le sens de la flèche ⇒ fig. 111 jusqu'à la butée dans le porte-téléphone. Faites légèrement descendre l'adaptateur afin qu'il se bloque.

– Installez le téléphone dans l'adaptateur Ⓐ (conformément aux instructions du fabricant).

Extraction du téléphone et de l'adaptateur

– Appuyez simultanément sur les verrouillages latéraux du support ⇒ fig. 111 et extraire le téléphone avec l'adaptateur.

ATTENTION

La sortie du téléphone mobile de l'adaptateur pendant la conversation peut interrompre la connexion. Si la connexion via une antenne montée départ usine est interrompue par l'extraction du téléphone, la qualité des signaux d'émission et de réception s'en trouve alors diminuée. En outre, le chargement de la batterie du téléphone est interrompu. ■

Commande des communications téléphoniques à l'aide de l'adaptateur



Fig. 112 Illustration : Adaptateur à une touche/Adaptateur à deux touches

Synoptique des fonctions de la touche [PTT] (PTT – « push to talk » (appuyer pour parler) sur l'adaptateur ⇒ fig. 112 :

- Activation/désactivation du système de commande vocale
- Prendre/terminer une communication

Certains adaptateurs comportent, en plus de la touche [PTT], une touche [SOS] ⇒ fig. 112 à droite. Le numéro 112 (appel d'urgence) est composé en appuyant sur la touche pendant 2 secondes. ▶



Nota

- Les adaptateurs représentés ne sont que des exemples.
- Sur les véhicules équipés du système de navigation radio Columbus, les touches [✆] et [SOS] sont sans fonction. ■

Commande du téléphone à partir du volant multifonction

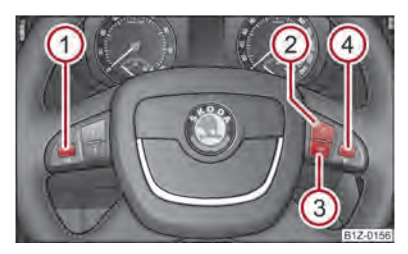


Fig. 113 Volant multifonctions : Touches de commande pour le téléphone

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser le téléphone, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base du téléphone ⇒ fig. 113.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été doté départ usine d'un pré-équipement téléphonique.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonctions sont également éclairées.

Aperçu des différentes fonctions par rapport au volant multifonctions sans pré-équipement téléphonique ⇒ page 116.

Touche	Action	Fonction
①	Appui bref	Activation et désactivation de la commande vocale (Touche PTT – Push to talk) Interruption du message restitué
①	faire tourner vers le haut	Augmentation du volume
①	faire tourner vers le bas	Diminution du volume
②	Appui bref	Accepter une communication, terminer une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés, appeler un contact sélectionné
②	Appui long	Refuser entretien, Entretien privé
③	⮌ Appui bref	Retour dans le menu pour un niveau supérieur (selon la position actuelle dans le menu)
③	⮌ Appui long	Quitter le menu Téléphone
④	Appui bref	Sélection du point de menus
④	Appui long	Saut sur l'initiale suivante dans le répertoire
④	△ faire tourner vers le haut	Le dernier choix de menu confirmé, nom
④	▽ faire tourner vers le bas	Le choix de menu suivant, nom
④	△ faire tourner rapidement vers le haut	Saut sur l'initiale précédente dans le répertoire
④	▽ faire tourner rapidement vers le bas	Saut sur l'initiale suivante dans le répertoire

▶

Les touches commandent les fonctions dans lequel le téléphone se trouve momentanément.

Commande du téléphone à partir du visuel d'information

Dans le menu **Téléphone**, vous pouvez choisir les points de menu suivants :

- **Phone book (Répertoire)**
- **Composition d'un numéro**[1]
- **Listes d'appel**
- **Boîte vocale**
- **Bluetooth**[1]
- **Réglages**[2]
- **Back (Retour)**

Phone book (Répertoire)

La liste des contacts téléchargés à partir de la mémoire du téléphone et de la carte SIM du téléphone mobile se trouve dans le point de menu **Phone book (Répertoire)**

Composition d'un numéro

Vous pouvez écrire n'importe quel numéro de téléphone dans le point de menu **Composition des numéros**. Sélectionnez les chiffres souhaités l'un après l'autre au moyen de la molette et confirmez-les en appuyant sur la molette. Vous pouvez utiliser les chiffres **0 à 9**, les symboles **+, *, #** et les fonctions **Annuler, Appel, Supprimer**.

Listes d'appel

Dans le menu **Listes d'appel**, vous pouvez sélectionner les points de menu suivants :

- **Appels en abs.**
- **N° composés**
- **Appels reçus**

Boîte vocale

Le menu **Boîte vocale**, permet de paramétrer le numéro de la boîte vocale[1] puis de sélectionner ce numéro.

Bluetooth

Dans le menu **Bluetooth** vous pouvez choisir les points de menu suivants :

- **Utilisateur** - Aperçu des utilisateurs enregistrés
- **Nouvel utilisateur** - Recherche des nouveaux téléphones qui se trouvent dans la zone de réception
- **Visibilité** - Activation de la visibilité du téléphone pour d'autres appareils
- **Media player**
  - **Appareil activé**
  - **Paired devices (Appareils couplés)**
  - **Recherche**
- **Nom du téléphone** - Possibilité de modifier le nom du téléphone (pré-réglage SKODA_BT)

Réglages

Dans le menu **Réglages** vous pouvez choisir les points de menu suivants :

- **Phone book (Répertoire)**
  - **Mise à jour**[1]
  - **Listage**
    - **Nom de famille**
    - **Prénom**
- **Sonnerie d'appel**

Back (Retour)

Retour dans le menu de base du téléphone.

---

1) Sur les véhicules équipés du système de navigation radio Amundsen+, cette fonction est accessible depuis le menu du système de navigation radio, voir la notice d'utilisation de l'Amundsen+.

2) Sur les véhicules équipés du système de navigation radio Amundsen+, cette fonction n'est pas disponible.

Commande vocale

Dialogue

Sur les véhicules, qui sont équipés départ usine d'un système de navigation Columbus, la commande vocale n'est possible que via cet appareil, voir notice d'utilisation Columbus.

La durée pendant laquelle le système est prêt à recevoir les commandes vocales et à les exécuter est désignée par le terme de Dialogue. Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le faut, à travers chaque fonction.

Une compréhension optimale des commandes dépend de plusieurs facteurs :

- Parlez avec un volume normal, sans intonation, ni pauses superflues.
- Evitez les mauvaises prononciations.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou supprimer complètement des bruits extérieurs gênants.
- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés.
- Durant le dialogue, limitez le bruit dans le véhicule, par ex. des passagers qui parleraient en même temps.
- Ne pas parler pendant que le système transmet un message vocal.
- Le microphone pour la commande vocale est placé dans le revêtement de pavillon et dirigé vers le conducteur et le passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent donc utiliser l'équipement.

Si une commande vocale n'est pas identifiée, le système répond en disant « **Comment ?** » et une nouvelle introduction peut avoir lieu. Après la 2ème tentative infructueuse, le système répète l'aide. Après la 3ème tentative infructueuse, le système répond « **Processus interrompu** » et le dialogue est alors coupé.

Enclencher la commande vocale (Dialogue)

- en donnant une brève impulsion sur la touche [ ] de l'adaptateur [1] ⇒ fig. 112 ;
- en appuyant de façon prolongée sur la touche (1) du volant multifonction ⇒ fig. 113.

Couper la commande vocale (Dialogue)

Si le système est en train de lire un message, il est nécessaire d'abandonner la lecture de message en cours :

- en donnant une brève impulsion sur la touche [ ] de l'adaptateur [1] ;
- en appuyant de façon prolongée sur la touche (1) du volant multifonction.

Si le système attend une commande vocale, vous pouvez intervenir vous-même pour quitter la boîte de dialogue :

- en prononçant la commande vocale **ANNULER** ;
- en donnant une impulsion sur la touche [ ] de l'adaptateur [1] ;
- en appuyant de façon prolongée sur la touche (1) du volant multifonction.

Nota

- La boîte de dialogue se ferme immédiatement à la réception d'un appel.
- La commande vocale n'est possible que sur les véhicules dotés d'un volant multifonction à commande téléphonique ou un support de téléphone avec adaptateur. ■

Commandes vocales

Commandes vocales de base pour l'utilisation du calculateur du téléphone

Commande vocale	Action
AIDE	Avec cette commande, le système restitue toutes les commandes possibles.
APPELER XYZ	Avec cette commande, vous appelez le contact de l'annuaire ⇒ page 124.
REPERTOIRE TELEPHONIQUE	Après cette commande, vous pouvez par ex. et entre autres vous faire lire le répertoire téléphonique, adapter une entrée vocale à un contact ou l'effacer.
LISTE D'APPELS	Listes des numéros composés, des appels en absence entre autres.
COMPOSER LE NUMERO	Avec cette commande, le numéro de téléphone peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité.

▶

[1] Ne s'applique pas aux véhicules équipés du système de navigation radio Columbus.

Commande vocale	Action
RENUMEROTATION	Avec cette commande, le système choisit le dernier numéro composé.
MUSIQUE[a)]	Retransmission de la musique provenant du téléphone mobile ou d'un autre appareil couplé.
AUTRES OPTIONS	Le système offre d'autres commandes contextuelles après sélection de cette commande.
SETTINGS	Choix pour paramétrer le Bluetooth®, un dialogue etc.
QUITTER	Le dialogue est alors terminé.

a) Sur les véhicules équipés du système de navigation radio Amundsen+, cette fonction est accessible depuis le menu du système de navigation radio, voir la notice d'utilisation de l'Amundsen+.

Après avoir passé la commande **SELECTIONNER UN NUMERO**, le système vous demande l'introduction d'un numéro de téléphone. Vous pouvez introduire le numéro de téléphone en série continue, chiffres prononcés successivement (tout le numéro en une fois) ou sous la forme de blocs de chiffres (séparés par une courte pause). Tous les chiffres identifiés jusque là sont répétés par le système après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **0 - 9**, les symboles **+, *, #** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois). ■

Appeler des noms

– Activez le système de commande vocale ⇒ page 123, Commande vocale.

– Donnez vocalement la commande **APPELER XYZ** après le signal.

Exemple pour appeler le nom pris dans l'annuaire

Commande vocale	Annonce
APPELER XYZ	« **Dites la maison, le travail, le mobile** »
par ex. **TRAVAIL**	« **Le travail XYZ est choisi.** »
APPEL XYZ TRAVAIL	« **Le travail XYZ est choisi.** »

Mémoriser l'enregistrement vocal pour un contact

Si la reconnaissance des noms ne fonctionne pas correctement pour certains contacts, il vous est possible d'enregistrer une entrée vocale spécialement pour les contacts concernés avec la commande de menu **Répertoire** – **Enregistrement vocal** – **Enregistrer**.

Vous pouvez mémoriser une commande vocale propre également à l'aide du système de commande vocale à partir du menu **AUTRES OPTIONS**. ■

Retransmission de musique via Bluetooth®

Le pré-équipement téléphonique universel GSM III permet, via Bluetooth®, la retransmission de musique des appareils tels que par ex. Lecteur MP3, téléphone mobile ou ordinateur portable.

Pour permettre la retransmission de musique via Bluetooth®, il es indispensable de coupler l'appareil avec le dispositif mains libres dans le menu **Phone (Téléphone)** – **Bluetooth** – **Media player**.

La commande de retransmission de musique provenant d'un appareil connecté via le dispositif mains libres au moyen de la commande vocale ⇒ page 123, Commandes vocales ou directement via l'appareil connecté.

Nota

- L'appareil à connecter doit accepter le Bluetooth® Profil A2DP, voir Notice d'utilisation de l'appareil à connecter.
- Sur les véhicules équipés de l'autoradio Blues, cette fonction n'est pas disponible. ■

Pré-équipement téléphonique universel GSM III

Introduction

Le prééquipement téléphone universel GSM III est un « dispositif mains libres » intégré. Il offre le confort de la commande vocale, via le volant multifonction ou le système de navigation radio. ▶

Le système de traitement téléphonique universel GSM III contient les fonctions suivantes :

- Annuaire interne ⇒ page 125.
- Un confort de commande avec le volant multifonctions ⇒ page 127 et l'affichage dans le Visuel d'informations ⇒ page 128.
- Commande vocale du téléphone, y compris la sélection de langue des contacts téléphoniques ⇒ page 130.
- Liaison Internet ⇒ page 131.
- Restitution musicale du téléphone ou d'autres appareils multimédia ⇒ page 132.
- Affichage de SMS ⇒ page 128.

Toutes les communications entre un téléphone et le dispositif mains libres de votre véhicule utilisent la technologie Bluetooth®.

rSAP - Remote SIM access profile (Transfert à distance des données SIM)

Après connexion du téléphone au système mains libres à l'aide de Profil **rSAP**, le téléphone s'annonce à partir du réseau GSM, la communication avec le réseau est effectuée via le calculateur et l'antenne intérieure. Seule l'interface pour Bluetooth® reste active dans le téléphone. Dans ce cas, on peut seulement sélectionner la séparation du calculateur ou l'arrêt du Bluetooth® ou composer le numéro d'appel d'urgence 112 (uniquement valable pour quelques pays).

HFP - Profil mains libres

Après la connexion du téléphone au dispositif mains libres via le profil **HFP**, le téléphone utilise toujours pour la communication avec le réseau GSM son module GSM et l'antenne interne.



AVERTISSEMENT

En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule.



Nota

- Le bouton de réglage de l'autoradio ou du système navigation radio ou les touches du volant multifonction permettent de régler individuellement le volume à tout moment au cours d'une communication téléphonique.
- Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 117, Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs.
- N'hésitez pas à consulter un concessionnaire ŠKODA homologué si vous avez d'autres questions. ■

Annuaire interne

Un annuaire interne fait partie du pré-équipement téléphonique avec commande vocale. Cet annuaire interne renferme 2000 postes libres de mémorisation. Chaque entrée de contact peut contenir jusqu'à 5 numéros. Vous pouvez utiliser cet annuaire interne en fonction du type de téléphone mobile.

Sur les véhicules dotés d'un système de navigation radio Columbus, l'écran de cet appareil affiche au maximum 1000 contacts téléphoniques.

Dès la première connexion du téléphone, le système commence à charger l'annuaire à partir du téléphone et de la carte SIM dans la mémoire du calculateur.

Lorsque l'annuaire du téléphone mobile contient plus de 2 000 entrées, le système indique lors du téléchargement **Phone book not fully loaded (Répertoire pas complètement chargé)**.

Lors de chaque autre connexion du téléphone avec le dispositif mains libres, il n'y aura qu'une actualisation de l'annuaire concerné. L'actualisation peut durer quelques minutes. Pendant ce temps, l'annuaire, qui a été mémorisé lors de la dernière actualisation terminée, reste disponible. Les nouveaux numéros de téléphone mémorisés ne s'affichent qu'à la fin de l'actualisation.

Si pendant l'actualisation, un événement téléphonique se produit (par ex. appel entrant ou appel sortant, dialogue de la commande vocale), l'actualisation est interrompue. L'actualisation commence à partir du nouveau nom à la fin de l'événement téléphonique. ■

Connexion du téléphone avec le dispositif mains libres

Pour connecter un téléphone mobile avec le dispositif mains libres, il est indispensable de coupler le téléphone au dispositif mains libres. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans la Notice d'utilisation de votre téléphone mobile. Les séquences suivantes doivent être effectuées pour le couplage. ▶

Couplage du téléphone avec le système mains libres via Profil HFP

– Dans votre téléphone, activez le Bluetooth® et la visibilité du téléphone mobile.
– Mettez le contact.
– Sur l'écran d'informations, choisissez le menu **Téléphone** - **Recherche de téléphone** et attendez que le calculateur ait terminé la recherche.
– Choisissez votre téléphone mobile dans le menu des appareils trouvés.
– Dans les 30 secondes, saisissez sur votre téléphone le code PIN à 16 positions qui s'affiche sur le visuel d'informations, et validez celui-ci conformément aux instructions sur le visuel de votre téléphone.
– Pour mémoriser un nouvel utilisateur ou pour télécharger l'annuaire et les données d'identification de la carte SIM dans le calculateur, suivez les instructions dans l'affichage des informations et sur le téléphone mobile.

Couplage du téléphone avec le système mains libres via Profil rSAP

– Dans votre téléphone, activez le Bluetooth® et la visibilité du téléphone mobile. Sur certains téléphones mobiles, il est indispensable d'activer d'abord la fonction **rSAP**.
– Mettez le contact.
– Sur l'écran d'informations, choisissez le menu **Téléphone** - **Recherche de téléphone** et attendez que le calculateur ait terminé la recherche.
– Choisissez votre téléphone mobile dans le menu des appareils trouvés.
– Dans les 30 secondes, saisissez sur votre téléphone le code PIN à 16 positions qui s'affiche sur le visuel d'informations, et validez celui-ci conformément aux instructions sur le visuel de votre téléphone.
– Si votre carte SIM est bloquée par un code PIN, introduisez le code PIN de la carte SIM de votre téléphone. Le téléphone se couple au calculateur (lors du premier couplage, celui-ci ne peut être saisi que sur le visuel d'informations et lorsque le véhicule est à l'arrêt, car seul ce mode opératoire permet de choisir si le code PIN doit être mémorisé).
– Suivez les instructions sur le visuel d'informations pour le premier enregistrement d'un nouvel utilisateur.
– Pour télécharger le répertoire et les données d'identification de la carte SIM dans le calculateur, confirmez de nouveau la demande **rSAP** dans votre téléphone mobile.

Le téléphone se connecte de préférence via le Profil **rSAP**.

Si le PIN a été mémorisé, le téléphone sera automatiquement trouvé et relié au système mains libres lors de la mise du contact suivante. Vérifiez sur votre téléphone mobile, s'il a été relié automatiquement.

Couper la connexion

La liaison avec le système mains libre est interrompue :

● En enlevant la clé de l'antivol de direction (la connexion n'est pas coupée pendant une conversation téléphonique).

● Après interruption de la liaison dans le téléphone.

● En interrompant la connexion sur le visuel d'information dans le menu **Bluetooth** - **Utilisateur** - Sélectionner l'utilisateur - **Déconnecter**.

Sur les véhicules équipés départ usine d'une radio ou d'un système de navigation radio, il est possible de terminer la conversation téléphonique après avoir retiré la clé de l'antivol de direction en donnant une impulsion sur l'icône de l'écran tactile de la radio[1] ou du système de navigation radio, voir la Notice d'utilisation de la radio ou du système de navigation radio.

⚠ AVERTISSEMENT

● **En premier lieu, concentrez-vous sur la conduite ! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. N'utilisez le système que si vous gardez complètement le contrôle de votre véhicule quelle que soient les conditions de circulation - Risque d'accident !**

● **La fonction Bluetooth® du dispositif mains libres doit être désactivée par un spécialiste en cas de transport aérien.**

[1] Uniquement valable pour les Radios Swing et Blues.

Nota

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à trois utilisateurs dans la mémoire du calculateur, alors que le dispositif mains libres ne peut communiquer qu'avec un seul téléphone actif. En cas de couplage d'un quatrième téléphone mobile, vous devez supprimer un utilisateur.
- Ceci n'est pas valable pour tous les téléphones mobiles qui permettent une communication via Bluetooth®. Consultez un concessionnaire ŠKODA homologué pour savoir si votre téléphone est compatible avec le pré-équipement téléphonique universel GSM III.
- Suivez les instructions sur votre téléphone mobile pour la connexion sur votre calculateur.
- La portée de la liaison Bluetooth® par rapport au dispositif mains libres est limitée à l'habitacle. La portée dépend des conditions locales, comme par ex. des obstacles entre les appareils et des interférences avec d'autres appareils. ■

Commande du téléphone à partir du volant multifonction

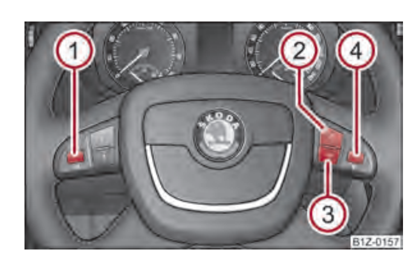


Fig. 114 Volant multifonctions : Touches de commande pour le téléphone

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser le téléphone, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base du téléphone ⇒ fig. 114.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été doté départ usine d'un pré-équipement téléphonique.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonctions sont également éclairées.

Aperçu des différentes fonctions par rapport au volant multifonctions sans pré-équipement téléphonique ⇒ page 116. ▶

Touche	Action	Fonction
①	Appui bref	Activation et désactivation de la commande vocale (Touche PTT – Push to talk) Interruption du message restitué
①	faire tourner vers le haut	Augmentation du volume
①	faire tourner vers le bas	Diminution du volume
②	Appui bref	Accepter une communication, terminer une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés, appeler un contact sélectionné
②	Appui long	Refuser une communication, liste des derniers appels, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés
③	Appui bref	Retour dans le menu pour un niveau supérieur (selon la position actuelle dans le menu)
③	Appui long	Quitter le menu Téléphone
④	Appui bref	Confirmer le choix du menu
④	Appui long	Saut sur l'initiale suivante dans le répertoire
④	△ faire tourner vers le haut	Le dernier choix de menu confirmé, nom
④	▽ faire tourner vers le bas	Le choix de menu suivant, nom
④	△ faire tourner rapidement vers le haut	Saut sur l'initiale précédente dans le répertoire
④	▽ faire tourner rapidement vers le bas	Saut sur l'initiale suivante dans le répertoire

Les touches commandent les fonctions dans lequel le téléphone se trouve momentanément. ■

Commande du téléphone à partir du visuel d'information

Quand le téléphone n'est pas relié au dispositif mains libres, le message **Aucun téléphone couplé trouvé** et les commandes de menu suivantes s'affichent sur sélection de la commande **Téléphone** :

- **Aide** cette option de menu s'affiche lorsque aucun appareil de téléphone couplé n'est enregistré dans la mémoire du calculateur.
- **Connexion** cette option de menu s'affiche si un ou plusieurs appareils de téléphones couplés sont enregistrés dans la mémoire du calculateur.
- **Recherche de téléphone**
- **Media player**
  - **Appareil activé**
  - **Paired devices (Appareils couplés)**
  - **Recherche**
  - **Visibilité**
- **SOS**

Si un téléphone est couplé au dispositif mains libres, vous pouvez choisir les options de menu suivantes dans le menu **Téléphone** :

- **Phone book (Répertoire)**
- **Composition d'un numéro**
- **Listes d'appel**
- **Boîte vocale**
- **Messages**[1)]

▶

[1)] Uniquement lors de la connexion du téléphone avec le système mains libres via le Profil rSAP.

- **Bluetooth**
- **Réglages**
- **Back (Retour)**

Phone book (Répertoire)

La liste des contacts téléchargés à partir de la mémoire du téléphone et de la carte SIM du téléphone mobile se trouve dans le point de menu **Phone book (Répertoire)**

Les fonctions suivantes sont disponibles pour chaque contact téléphonique :

- Afficher le numéro de téléphone
- **Entrée vocale**
  - **Lecture**
  - **Enregistrement**

Composition d'un numéro

Vous pouvez écrire n'importe quel numéro de téléphone dans le point de menu **Composition des numéros**. Sélectionnez les chiffres souhaités l'un après l'autre au moyen de la molette et confirmez-les en appuyant sur la molette. Vous pouvez choisir les chiffres **0 - 9**, les symboles **+, ∗, #** et les fonctions **Supprimer, Appel, Retour**.

Listes d'appel

Dans le menu **Listes d'appel**, vous pouvez sélectionner les points de menu suivants :

- **Appels en abs.**
- **Appels reçus**
- **N° composés**
- **Supprimer les listes**

Boîte vocale

Dans le menu **Boîte vocale**, il est possible de paramétrer le numéro de la boîte vocale, de l'enregistrer le cas échéant et ensuite de composer le numéro. Sélectionnez les chiffres souhaités l'un après l'autre au moyen de la molette et confirmez-les en appuyant sur la molette. Vous pouvez choisir les chiffres **0 - 9**, le symbole **+** et les fonctions **Supprimer, Appel, Enregistrer, Retour**.

Messages

Une liste des messages texte reçus se trouve dans le point de menu **Messages**. Les fonctions suivantes s'affichent après sélection d'un message :

- **Afficher**
- **Lire** - le système lit le message sélectionné via les haut-parleurs de bord.
- **Heure d'envoi**
- **Rappel**
- **Copier** - copie le message reçu sur la carte SIM
- **Supprimer**

Bluetooth

Dans le menu **Bluetooth** vous pouvez choisir les points de menu suivants :

- **Utilisateur** - Aperçu des utilisateurs enregistrés
  - **Connexion**
  - **Déconnexion**
  - **Renommer**
  - **Supprimer**
- **Nouvel utilisateur** - Recherche des utilisateurs qui se trouvent dans la zone de réception
- **Visibilité** - Activation de la visibilité du système mains libres pour d'autres appareils
- **Media player**
  - **Appareil activé**
  - **Paired devices (Appareils couplés)**
    - **Connexion**
    - **Renommer**
    - **Supprimer**
    - **Autorisation**
  - **Recherche** - rechercher les Media-Player disponibles
  - **Visibilité** - Activation de la visibilité du système mains libres pour d'autres Media-Player à proximité ▶

- **Options**
  - **Modem** - Vue d'ensemble des appareils actifs et coupés pour liaison avec Internet
    - **Appareil activé**
    - **Paired devices (Appareils couplés)**
- **Nom du téléphone** - la possibilité de modifier le nom du système mains libres (pré-réglage SKODA_BT)

Réglages

Dans le menu **Réglages** vous pouvez choisir les points de menu suivants :

- **Phone book (Répertoire)**
  - **Actualiser** - chargement du répertoire
  - **Choix de mémoire**
    - **SIM & phone (SIM & téléphone mobile)**
    - **Carte SIM**
    - **Mobile phone (Téléphone mobile)** - Réglage initial ; afin de charger aussi les contacts de la carte SIM, il convient de passer à l'option de menu **SIM & phone (SIM & téléphone mobile)**
  - **Listage**
    - **Nom de famille**
    - **Prénom**
- **Numéro perso.** – affichage facultatif du numéro de téléphone propre sur le visuel du correspondant (cette fonction dépend du fournisseur d'accès au réseau de téléphonie mobile)
  - **Asserv. réseau**
  - **Oui**
  - **Non**
- **Réglage des signaux**
  - **Sonnerie d'appel**
  - **Volume**
    - **Volume +**
    - **Volume –**
- **Réglages téléphone**
  - **Choix de l'opérateur**
    - **Automatique**
    - **Manuel**
  - **Mode réseau**
    - **GSM**
    - **Automatique**
  - **Mode SIM Modus** – valable pour les téléphones avec Profil rSAP prenant deux cartes SIM en charge – vous avez la possibilité de sélectionner la carte SIM que vous souhaitez relier au dispositif mains libres.
    - **Changer**
  - **Mode téléphone** - commutation entre les modes rSAP et HFP
    - **Premium** - mode rSAP
    - **Mains libres** - Mode HFP
- **Heure de désactivation** - réglage par incréments de 5 minutes
- **Données** - réglage du point d'accès à Internet, les détails seront fournis par le fournisseur d'accès de téléphonie mobile
- **Désactiver tél.** – Désactivation du téléphone (le téléphone reste couplé)

Back (Retour)

Retour dans le menu principal du visuel d'informations. ■

Commande vocale

Dialogue

Sur les véhicules, qui sont équipés départ usine d'un système de navigation Columbus, la commande vocale n'est possible que via cet appareil, voir notice d'utilisation Columbus.

La durée pendant laquelle le système est prêt à recevoir les commandes vocales et à les exécuter est désignée par le terme de Dialogue. Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le faut, à travers chaque fonction.

Une compréhension optimale des commandes dépend de plusieurs facteurs :

- Parlez avec un volume normal, sans intonation, ni pauses superflues.
- Evitez les mauvaises prononciations.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou supprimer complètement des bruits extérieurs gênants.
- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés. ▶

- Durant le dialogue, limitez le bruit dans le véhicule, par ex. des passagers qui parleraient en même temps.
- Ne pas parler pendant que le système transmet un message vocal.
- Le microphone pour la commande vocale est placé dans le revêtement de pavillon et dirigé vers le conducteur et le passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent donc utiliser l'équipement.

Enclencher la commande vocale (Dialogue)

Vous pouvez démarrer ou arrêter à tout moment le dialogue en appuyant sur la touche (1) sur le Volant multifonctions ⇒page 127.

Si le système ne reconnaît pas votre commande, il redonne la première partie de l'aide et permet de ce fait une nouvelle introduction. Après le 2ème essai manqué, le système transmet la deuxième partie de l'aide. Après la 3ème tentative infructueuse, le système répond « **Processus interrompu** » et le dialogue est alors coupé.

Couper la commande vocale (Dialogue)

Si le système est en train de lire un message, il est nécessaire d'abandonner la lecture de message en cours en appuyant sur la touche (1) du volant multifonctions.

Si le système attend une commande vocale, vous pouvez intervenir vous-même pour quitter la boîte de dialogue :

- en prononçant la commande vocale **ANNULER** ;
- en appuyant sur la touche (1) du volant multifonction.

 **Nota**

La boîte de dialogue se ferme immédiatement à la réception d'un appel. ■

Commandes vocales

Commandes vocales de base pour l'utilisation du calculateur du téléphone

Commande vocale	Action
AIDE	Avec cette commande, le système restitue toutes les commandes possibles.
APPELER UN NOM	Avec cette commande, un nom peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité.
COMPOSER LE NUMERO	Avec cette commande, le numéro de téléphone peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité.
RENUMEROTATION	Le numéro de téléphone composé en dernier est sélectionné.
LIRE LA LISTE DES NOMS	Le système lit les contacts dans l'annuaire
LECTURE DES INFORMATIONS	Le système lit les communications qui ont été reçues pendant la liaison du téléphone avec le système mains libres.
DIALOGUE BREF	L'aide est nettement réduite (bonne connaissance d'utilisation préalable).
DIALOGUE LONG	L'aide n'est pas réduite (facile d'accès).
QUITTER	Le dialogue est alors terminé.

Mémoriser l'enregistrement vocal pour un contact

Si la reconnaissance des noms ne fonctionne pas correctement pour certains contacts, il vous est possible d'enregistrer une entrée vocale spécialement pour les contacts concernés avec la commande de menu **Répertoire** – **Enregistrement vocal** – **Enregistrer**.

Vous pouvez mémoriser une commande vocale propre également à l'aide du système de commande vocale à partir du menu **AUTRES OPTIONS**. ■

Liaison Internet

La connexion avec Internet peut être établie par un ordinateur bloc-notes ou un PDA (Assistant numérique personnel).

Le calculateur du système mains libres accepte les technologies GPRS, EDGE et UMTS/3G.

Une liaison Internet n'est possible qu'avec un téléphone couplé via le Profil rSAP.

Le déroulement de l'établissement de la liaison Internet peut être différent en fonction du type et de la version du système d'exploitation et du type d'appareil à connecter. Pour réussir la connexion à Internet, il est nécessaire de disposer des connaissances correspondantes relatives au système d'exploitation de l'appareil à connecter. ▶

Déroulement du couplage

– Couplez le téléphone mobile au système mains libres.
– Dans l'écran **Téléphone** – **Réglages** – **Données**, régler le point d'accès (en fonction du fournisseur d'accès, pour l'accès « Internet » normal).
– Dans le menu **Téléphone** - **Bluetooth** - **Visibilité**, connectez la visibilité du système mains libres pour les autres appareils.
– Laissez l'appareil à connecter rechercher les appareils Bluetooth® disponibles.
– Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez le système mains libres (standard « SKODA_BT »).
– Introduisez le mot de passe dans l'appareil à connecter et respectez les instructions possibles sur l'appareil à connecter ou dans l'affichage d'informations.
– Dans le navigateur Internet, introduisez l'adresse Internet souhaitée. Le système d'exploitation vous invite à entrer le numéro de téléphone pour l'accès Internet (en fonction de l'exploitant, pour le plus courant « *99# »). ■

Retransmission de musique via Bluetooth®

Le pré-équipement téléphonique universel GSM III permet, via Bluetooth®, la retransmission de musique des appareils tels que par ex. Lecteur MP3, téléphone mobile ou ordinateur portable.

Pour permettre la retransmission de musique via Bluetooth®, il es indispensable de coupler d'abord l'appareil à connecter avec le dispositif mains libres dans le menu **Phone (Téléphone)** – **Bluetooth** – **Media player**.

La retransmission de musique est commandée sur l'appareil connecté.



Nota

● L'appareil à connecter doit accepter le Bluetooth® Profil A2DP, voir Notice d'utilisation de l'appareil à connecter.

● Sur les véhicules équipés de l'autoradio Blues, cette fonction n'est pas disponible. ■

Multimédia

AUX-IN et Entrées MDI

L'entrée AUX-IN se trouve sous l'accoudoir des sièges avant et est identifiée par **AUX**.

L'entrée MDI se trouve dans la boîte à gants.

Les entrées AUX-IN et MDI servent à brancher des sources audio externes (par ex. un iPod ou un lecteur MP3) et jouer de la musique à partir de ces appareils sur votre autoradio ou votre système de navigation radio monté départ usine.

Vous trouverez la description de leur utilisation dans la Notice d'utilisation de votre autoradio ou de votre système de navigation radio.



Nota

● Les haut-parleurs dans le véhicule sont conçus pour une puissance de sortie de l'autoradio et du système de navigation radio de 4×20 W.

● Avec l'équipement Système Sound, les haut-parleurs sont conçus pour une puissance de sortie de l'amplificateur de 4x40 W + 6x20 W. ■

Changeur de CD

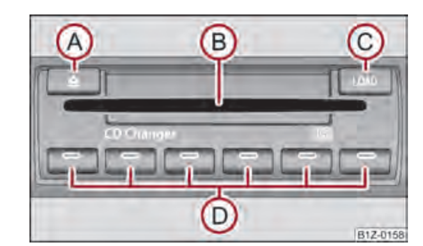


Fig. 115 Changeur de CD

Le changeur de CD pour l'autoradio et pour le système de navigation radio se trouve dans le compartiment gauche du coffre à bagages. ▶

Insertion d'un CD

– Appuyez sur la touche Ⓒ ⇒ fig. 115 et introduisez le CD (Compact Disk) dans le réceptacle à CD Ⓑ. Le CD est automatiquement chargé dans le prochain endroit libre dans le changeur de CD. La diode électroluminescente dans la touche correspondante Ⓓ s'arrête de clignoter.

Remplir le changeur de CD

– Maintenez la touche Ⓒ enfoncée pendant plus de 2 secondes et introduisez tous les CD les uns après les autres (maximum 6 CD) dans le réceptacle à CD Ⓑ. Les diodes électroluminescentes dans les touches Ⓓ ne clignotent plus.

Chargement d'un CD sur une position déterminée

– Appuyez brièvement sur la touche Ⓒ. Les diodes électroluminescentes dans les touches Ⓓ s'allument si les emplacements de l'unité de stockage sont déjà occupés et clignotent s'ils sont libres.

– Appuyez sur la touche souhaitée Ⓓ et introduisez le CD dans le réceptacle à CD Ⓑ.

Ejection d'un CD

– Appuyez brièvement sur la touche Ⓐ pour éjecter un CD. Les diodes électroluminescentes s'allument alors dans les touches Ⓓ pour les emplacements occupés.

– Appuyez sur la touche correspondante Ⓓ. Le CD est éjecté.

Ejecter tous les CD

– Maintenez la touche Ⓐ enfoncée pendant plus de 2 secondes pour éjecter les CD. Tous les CD contenus dans le changeur de CD sont éjectés les uns derrière les autres.

Nota

● Introduisez le CD dans le réceptacle à CD Ⓑ toujours avec le côté imprimé tourné vers le haut.

● Ne forcez jamais pour introduire un CD dans le réceptacle, l'insertion est automatique.

● Après avoir chargé un CD dans le changeur de CD, vous devez attendre un moment jusqu'à ce que la diode électroluminescente de la touche correspondante Ⓓ s'allume. Ensuite, le réceptacle à CD Ⓑ est disponible pour charger le CD suivant.

● Si vous avez choisi un emplacement déjà occupé par un autre CD, ce CD est éjecté. Enlevez le CD éjecté et chargez le CD souhaité. ■

Sécurité

Sécurité passive

Règle générale

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les airbags, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire - dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.

AVERTISSEMENT

- **Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers. Vous trouverez dans les chapitres de cette Notice d'Utilisation les autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.**
- **La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule.**

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité font partie de la protection des passagers et peuvent réduire les risques de blessures dans des situations d'accidents.

« Ne mettez pas » en danger votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accidents, les équipements de sécurité peuvent réduire les risques de blessures.

L'énumération ci-après contient une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule :

- Ceinture trois points d'ancrage pour tous les sièges ;
- Limiteurs de force pour les ceintures des sièges avant et sièges arrière extérieurs ;
- Rétracteurs de ceinture pour les sièges avant ;
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant ;
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV ;
- Sacs gonflables latéraux ;
- des airbags de tête ;
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX » ;
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « Top Tether » ;
- Appuie-tête réglables en hauteur ;
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents. Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos passagers, si vous ou vos passagers sont assis dans une mauvaise position ou les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Pour cette raison, vous recevez des informations à ce sujet ; les raisons pour lesquelles ces éléments d'équipement sont si importants, la manière dont ils peuvent vous protéger, ce que vous devez tenir compte lors de l'utilisation et comment vous et vos passagers peuvent en tirer le plus grand avantage. Cette instruction contient des mises en garde importantes dont vous et vos passagers doivent tenir compte afin de réduire le risque de blessures.

La sécurité concerne tout le monde !

Avant chaque départ

Le conducteur est entièrement responsable des passagers et du bon fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ.

- Vérifiez que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez le gonflage des pneus.
- Vérifiez que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez parfaitement vos bagages ⇒page 68, Chargement du coffre à bagages.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse empêcher le fonctionnement des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de la taille de chaque personne.
- Assurez-vous que vos passagers règlent les appuie-tête en fonction de leur propre taille.
- Protégez les enfants avec un siège spécial approprié équipé d'une ceinture de sécurité correctement fixée ⇒page 152, Transport d'enfants en toute sécurité.
- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒page 135, Position assise correcte. Assurez-vous que vos passagers sont assis correctement.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité. Assurez-vous que vos passagers ont bouclé leurs ceintures correctement ⇒page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.

Qu'est-ce qui influence la sécurité ?

La sécurité dépend du style de conduite et du comportement de tous les passagers.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route.

Veuillez donc tenir compte des indications suivantes.

- Ne vous laissez jamais distraire, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Conduisez en fonction de l'état de la route et aussi en fonction des conditions de circulation et climatiques.
- Sur un long trajet faites régulièrement des pauses - au mieux toutes les deux heures.

Position assise correcte

Position assise correcte du conducteur

Pouvoir conduire en toute sécurité et sans tension suppose que la position assise du conducteur soit correcte.

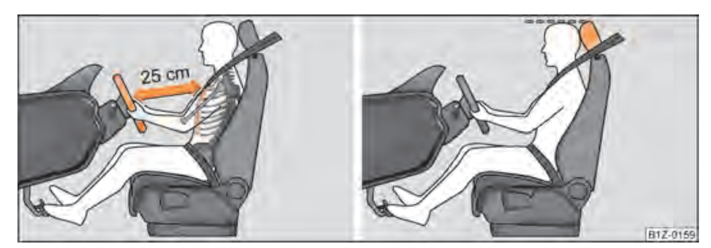


Fig. 116 Bonne distance du conducteur par rapport au volant/bon réglage de l'appuie-tête du conducteur

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident.

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒fig. 116 - à gauche.
- Ajustez le siège du conducteur en longueur de telle façon que les pédales puissent être enfoncées complètement alors que les genoux sont légèrement pliés.
- Réglez le dossier de telle façon que vous puissiez atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés.

- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête ⇒ fig. 116 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 61, Réglage des sièges avant.

Réglage électrique du siège conducteur ⇒ page 62, Réglage des sièges avant électriques.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 116 à gauche. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel !**
- **Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure !**
- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer.**

Position assise du passager avant

Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord, afin que l'airbag lui offre la meilleure sécurité possible en cas de déclenchement.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d' accident :

- Réglez le siège du passager avant au maximum vers l'arrière.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de votre tête ⇒ fig. 116 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez désactiver l'airbag du passager avant ⇒ page 150, Désactivation d'un airbag.

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 61, Réglage des sièges avant.

Réglage électrique du siège passager avant ⇒ page 62, Réglage des sièges avant électriques.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Le passager avant doit être à 25 cm au moins du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel !**
- **Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag !**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure !**

Position assise des passagers se trouvant à l'arrière

Les personnes à l'arrière doivent être assises bien droites, les pieds sur le plancher et être correctement attachés.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes à l'arrière doivent tenir compte de ce qui suit :

- Réglez les appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur des appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête ⇒ fig. 116 - à droite.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.
- Lorsque vous emmenez des enfants en voiture, utilisez un système de retenue approprié aux enfants ⇒ page 152, Transport d'enfants en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Lorsque le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. En cas de déclenchement de l'airbag de tête, le risque de blessure augmente en cas de position assise incorrecte, les blessures peuvent même être mortelles !**
- **Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture.**

Exemples d'une position incorrecte

Une position incorrecte des passagers peut provoquer de graves blessures ou être mortelle.

Les ceintures de sécurité peuvent seulement offrir leur protection optimale si la ceinture est correctement posée. Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmente le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture. Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier pour les enfants. Pendant le trajet n'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une mauvaise position.

L'énumération ci-après contient les exemples des positions qui sont dangereuses pour les passagers. Cette énumération n'est pas complète, mais nous voulons attirer votre attention sur ce sujet.

Pendant le trajet il ne faut jamais :

- se tenir debout ;
- se tenir debout sur les sièges ;
- s'agenouiller sur les sièges ;
- incliner le dossier à fond vers l'arrière ;
- s'appuyer contre le tableau de bord ;
- s'allonger sur la banquette AR ;
- s'asseoir seulement à l'avant du siège ;
- s'asseoir sur le côté ;
- se pencher par la fenêtre ;
- sortir les pieds par la fenêtre ;
- poser les pieds sur le tableau de bord ;
- poser les pieds sur le coussin du siège ;
- faire asseoir quelqu'un sur le plancher ;
- rouler sans attacher sa ceinture de sécurité ;
- se tenir dans le coffre à bagages.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Un passager qui est assis dans une mauvaise position, peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par l'airbag.**
- **Avant le départ asseyez-vous correctement et ne changez pas cette position pendant le trajet. Assurez-vous que vos passagers sont assis dans la position correcte et qu'ils ne changent pas de position pendant le trajet.**

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité ?



Fig. 117 Conducteur avec ceinture de sécurité

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident ⇒ fig. 117. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège ⇒ fig. 117. Les ceintures de sécurité réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures de sécurité. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures de sécurité réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave ⇒ page 138.

Des mesures de sécurité particulières doivent prises en compte lorsque l'on transporte des enfants ⇒ page 152, Transport d'enfants en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Bouclez votre ceinture de sécurité avant chaque départ, également en ville ! Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière - Risque de blessures !**
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du foetus ⇒ page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées. Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.**

Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal



Fig. 118 Le conducteur non attaché part en avant/le passager non attaché sur le siège arrière part en avant

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer : ▶

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids ainsi que de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1 000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise ⇒ fig. 118 - à gauche. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées elles aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant ⇒ fig. 118 - à droite. ■

Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

- **La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.**
- **Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).**
- **L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position ⇒ page 135, Position assise correcte.**
- **La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.), car cela pourrait provoquer des blessures.**
- **Des vêtements multiples et amples (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.**
- **Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures de sécurité (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).**
- **Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.**
- **Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.**
- **Les ceintures de sécurité trois points sur les sièges arrière ne remplissent fiablement leur fonction que si le dossier de ce siège est correctement enclenché ⇒ page 65.**
- **La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique ⇒ page 181, Ceintures de sécurité.** ▶

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

● L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter.

● Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité. Faire remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un spécialiste si vous constatez que la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.

● Les ceintures de sécurité ne devraient être ni déposées ni modifiées en aucune façon. N'essayez en aucun cas de réparer les ceintures de sécurité vous-même.

● Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées - de préférence par un spécialiste. Les points d'ancrage des ceintures de sécurité doivent également être contrôlés.

● Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures de sécurité mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées. ■

Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?

Attacher une ceinture de sécurité trois points

D'abord la boucler, puis démarrer !



Fig. 119 Position correcte de la sangle baudrier et la sangle sous-abdominale/Position correcte de la ceinture sur les femmes enceintes

– Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture ⇒ page 135, Position assise correcte.

– Tirez lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ ⚠.

– Engagez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

– Tirer ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien enclenchée dans le loquet.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un dispositif automatique assure une entière liberté de mouvement dès que l'on tire lentement dessus. Il se bloque toutefois en cas de freinage brusque. Les ceintures de sécurité se bloquent aussi lors d'une accélération, dans les côtes et les descentes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité ⇒ ⚠.

⚠ AVERTISSEMENT

● La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien plaquée ⇒ fig. 119 – à gauche. Si nécessaire, ajuster la ceinture.

● Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression ⇒ fig. 119 - à droite.

● N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.

● Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture de sécurité si une collision se produit.

● Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent. ■

Réglage en hauteur sur les sièges avant

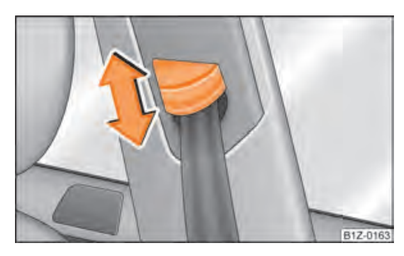


Fig. 120 Siège avant : Réglage de la hauteur des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points avant au niveau des épaules.

– Poussez et tirer la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ fig. 120.

– Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

⚠ AVERTISSEMENT

Réglez la hauteur de la ceinture de sécurité de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou. ■

Détacher les ceintures de sécurité



Fig. 121 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

– Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage ⇒ fig. 121. Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.

– Guider manuellement la ceinture de sécurité afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Rétracteur de ceinture

Les rétracteurs, qui interviennent au niveau des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité trois points avant et qui viennent en complément du système des airbags, apportent une sécurité supplémentaire au conducteur et au passager AV à condition bien entendu **qu'ils aient bouclé leurs ceintures**.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs également être déclenchés même si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées.

En cas de choc frontal ou latéral d'une certaine gravité, la ceinture de sécurité bouclée se rétracte automatiquement sur le côté de l'impact.

Lors d'une légère collision frontale, d'un choc latéral ou par l'arrière, d'un tonneau ou d'un accident n'induisant pas des forces importantes à l'avant du véhicule, les rétracteurs de ceintures ne se déclenchent pas.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Seul un spécialiste a le droit d'effectuer quelque opération que ce soit sur le système, de démonter et monter des pièces de celui-ci à cause d'autres réparations devant être réalisées.**
- **Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.**
- **Lors de la revente du véhicule, le vendeur doit remettre à l'acheteur la présente notice d'utilisation.** ▶



Nota

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Les spécialistes connaissent ces directives et ils pourront vous fournir des informations détaillées.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur.

Système des airbags

Description du système des airbags

Indications générales concernant le système des airbags

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

En cas collisions latérales, les airbags latéraux réduisent les risques de blessures des personnes à bord au niveau de la partie du corps tournée vers le point d'impact.

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend (selon l'équipement du véhicule) :

- un calculateur électronique ;
- un airbag frontal pour le conducteur et le passager avant ⇒page 144 ;
- des airbags latéraux ⇒page 146 ;
- des airbags de tête ⇒page 148 ;
- un témoin d'airbag dans le combiné d'instruments ⇒page 24 ;
- un contacteur pour l'airbag du passager avant ⇒page 150 ;
- un témoin de désactivation de l'airbag du passager AV dans la partie centrale du tableau de bord ⇒page 150.

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si :

- Le voyant de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact ;
- le témoin ne s'éteint pas au bout de 4 secondes environ après avoir mis le contact ;
- Le voyant de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact ;
- Le voyant de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule ;
- le témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant clignote dans la partie centrale du tableau de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille ⇒page 135, Position assise correcte.**
- **Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.**
- **Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.**
- **Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'airbags.**
- **Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.**
- **Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.**
- **Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative à l'airbag éventuellement neutralisé du passager avant !**
- **Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des airbags sont mis à la casse. Les concessionnaires ŠKODA homologués connaissent ces directives.**
- **Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags.** ■

Quand les airbags se déclenchent-ils ?

Le système des airbags est étudié de manière que les airbags frontaux du conducteur et du passager soient activés en cas de **collisions frontales violentes**.

En cas de **collisions latérales violentes**, l'airbag latéral dans le siège avant et l'airbag de tête se déclenchent sur le côté de l'impact. ▶

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux et l'airbag de tête peuvent se déclencher simultanément.

En cas de collisions frontale et latérale **légères**, de collision par l'arrière, si le véhicule bascule ou fait des tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou), l'angle d'impact, vitesse du véhicule, etc., jouent alors un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si :

- Contact coupé ;
- Légère collision frontale ;
- Légère collision latérale ;
- Collision par l'arrière ;
- Tonneaux du véhicule.

Nota

- Un gaz gris-blanc ou rouge inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag :
  – L'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de porte) ;
  – les feux de détresse s'allument ;
  – toutes les portes se déverrouillent ;
  – l'arrivée de carburant vers le moteur est interrompue.

Airbags frontaux

Description des airbags frontaux

Le système des airbags ne remplace pas les ceintures de sécurité !

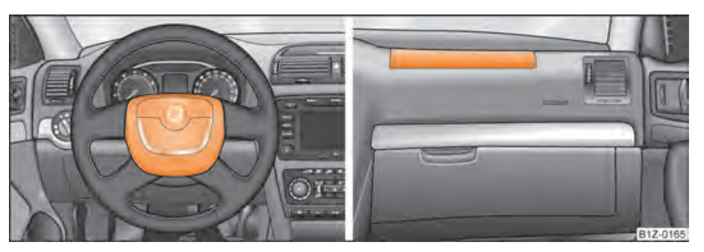


Fig. 122 Airbag conducteur dans le volant/airbag passager avant dans le tableau de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant ⇒ fig. 122 - à gauche. L'airbag frontal du passager avant est placé dans le tableau de bord au-dessus du vide-poches ⇒ fig. 122 - à droite. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité ⇒ page 145.

Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veuillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée**.

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur et le passager AV dans une position telle que l'airbag frontal puisse leur offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 138, Pourquoi des ceintures de sécurité ?. ▶

 **Nota**

Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord.

Fonction des airbags frontaux

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.

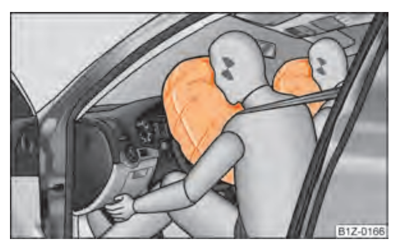


Fig. 123 Sacs remplis de gaz

Le système des airbags est étudié de manière que les airbags protégeant le conducteur et le passager avant soient activés en cas de collisions frontales violentes.

Au cours de certains accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher simultanément.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les airbags de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ fig. 123. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les airbags gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

L'airbag spécialement mis au point (selon la pression exercée par chaque personne) permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter la tête et le buste. Après l'accident, l'airbag est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou si son corps est dans une mauvaise position ⇒ ⚠ au chapitre Informations importantes concernant le système des airbags frontaux à la page 145.

Informations importantes concernant le système des airbags frontaux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures !

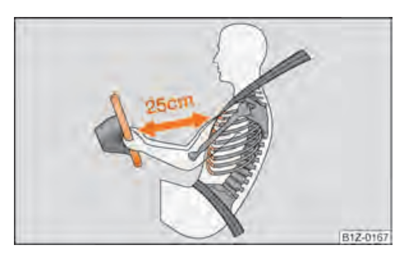


Fig. 124 Bonne distance par rapport au volant

⚠ **AVERTISSEMENT**

- **Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident !**
- **Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ fig. 124. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel ! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.**
- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 150, Désactivation d'un airbag. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la**

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- **Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action de l'airbag.**
- **Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags. Tous les travaux sur le système des airbags tels que la pose et la dépose des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.) doivent être exécutés par un spécialiste.**
- **N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.**
- **Ne jamais déposer d'objets sur le tableau de bord au niveau de la surface du module de l'airbag du passager avant.**

Airbags latéraux

Description des airbags latéraux

L'airbag latéral augmente la protection de l'occupant en cas de collision latérale.

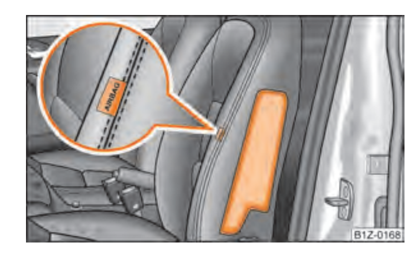


Fig. 125 Siège du conducteur : Emplacement des airbags

Les airbags latéraux sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant et identifiés par les inscriptions « AIRBAG » ⇒ fig. 125 sur la partie centrale.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système des airbags latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) des occupants du véhicule en cas de collisions latérales violentes ⇒ page 147.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et le passager avant, lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité.

Fonction des airbags latéraux

Les sacs latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau du buste.



Fig. 126 Airbag latéral rempli de gaz

En cas de déclenchement des airbags latéraux, l'airbag de tête et le rétracteur de ceinture sont aussi automatiquement déclenchés sur le côté concerné.

Au cours de certains accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher simultanément.

Si un airbag est déclenché, le système remplit l'airbag de gaz. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident ⇒ fig. 126.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes plongent dans l'airbag gonflé à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes concernant le système des airbags latéraux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 150, Désactivation d'un airbag. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Votre tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 154, Sécurité des enfants et airbag latéral.**
- **Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 152, Renseignements utiles si des enfants sont à bord !.**
- **Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il ne doit y avoir aucun accessoire, comme par ex. un porte-gobelets, sur les portières.**
- **Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs de pression qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.** ▶

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- **En cas de collision latérale, les airbags latéraux ne peuvent pas fonctionner correctement si les capteurs ne peuvent pas bien mesurer l'augmentation de la pression de l'air à l'intérieur des portières car l'air peut s'échapper par d'importantes ouvertures non fermées dans les revêtements de portières.**
  - **Ne jamais rouler avec un revêtement intérieur de portière enlevé.**
  - **Ne jamais rouler si des pièces du revêtement intérieur de portière ont été enlevées et si les ouvertures qui en résultent ne sont pas correctement fermées.**
  - **Ne jamais rouler si des haut-parleurs ont été enlevé des portières, il se pourrait alors que les ouvertures des haut-parleurs ne soient pas correctement fermées.**
  - **Toujours s'assurer que les ouvertures ont été recouvertes ou bouchées si un haut-parleur supplémentaire ou toute autre pièce d'équipement en option a été installé dans le revêtement intérieur de la portière.**
  - **Toujours faire effectuer les travaux par un concessionnaire ŠKODA homologué ou un atelier spécialisé compétent.**
- **N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.**
- **Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Les airbags latéraux ne pourraient plus se déclencher !**
- **Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par ŠKODA. Comme l'airbag se déploie du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, gênerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.**
- **Un concessionnaire doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des airbags latéraux.**
- **Les modules des airbags des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.**
- **Seul un concessionnaire a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des airbags latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose des sièges par ex.).**

Airbags de tête

Description des airbags de tête

Conjointement à l'airbag de tête, l'airbag latéral protège les personnes à bord en cas de collision latérale.



Fig. 127 Emplacement de l'airbag de tête

Les airbags de tête sont placés au-dessus des portières de chaque côté de l'habitacle ⇒ fig. 127. L'inscription « AIRBAG » indique les emplacements des airbags de tête.

L'airbag de tête offre aux occupants, conjointement aux ceintures de sécurité trois points et aux airbags latéraux, une protection supplémentaire pour la tête et le cou en cas de collision latérale d'une certaine gravité ⇒ page 149, Informations importantes concernant les airbags de tête.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et les passagers, lors d'un impact latéral, dans une position permettant à l'airbag de tête de les protéger au maximum. C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 138, Pourquoi des ceintures de sécurité ?.

Conjointement à d'autres composants (par ex. traverse dans les portières, structure stable du véhicule), les airbags de tête constituent un perfectionnement efficace de la protection des personnes à bord en cas de collision latérale.

Fonctionnement des airbags de tête

Les airbags, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du cou en cas de collision latérale.



Fig. 128 Airbag de tête rempli de gaz

En cas de **collision latérale**, l'airbag de tête se déclenche du côté de l'accident conjointement à l'airbag latéral ⇒ fig. 128 et au rétracteur de ceinture.

Sitôt après le déclenchement du système, les airbags se remplissent de gaz et se déploient tout le long des vitres y compris les montants des portes ⇒ fig. 128.

L'airbag de tête protège donc en même temps aussi bien les personnes à l'avant que celles à l'arrière, du côté de l'impact. L'impact au niveau de la tête sur des composants de l'habitacle ou des objets en dehors du véhicule est amorti par l'airbag de tête. Le cou est en outre moins sujet à des lésions étant donné que le choc est moins fort pour la tête dès que les mouvements de celle-ci sont moins forts. L'airbag de tête protège pareillement s'il s'agit d'un impact transversal du fait que le montant avant de la porte est recouvert lui aussi.

Au cours de certains accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher simultanément.

Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord. ■

Informations importantes concernant les airbags de tête

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures !

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 150, Désactivation d'un airbag. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Ne rien mettre devant la sortie des airbags de tête afin que ceux-ci puissent se déployer parfaitement.**
- **N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches. Il est en outre interdit de mettre des porte-manteaux.**
- **Le calculateur d'airbag fonctionne avec des capteurs qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.**
- **Il ne doit y avoir personne d'autre (un enfant par ex.) ou des animaux entre les personnes et le périmètre d'action des airbags de tête. Il ne faut pas en outre pencher la tête en dehors de la voiture lorsqu'elle roule ou faire dépasser les bras et les mains.**
- **Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.**
- **Si des accessoires pas prévus sont montés au niveau de l'airbag de tête, la protection offerte par celui-ci peut être considérablement réduite s'il devait se déclencher. Lors du déploiement de l'airbag de tête déclenché, il peut arriver** ▶

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

que des pièces de l'accessoire utilisé soient catapultées à l'intérieur du véhicule et blessent quelqu'un ⇒ page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces.

- **Seul un concessionnaire a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur les airbags de tête ainsi que de monter et démonter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du revêtement intérieur par ex.).**

Désactivation d'un airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Votre véhicule offre la possibilité technique de désactiver (mise hors service) l'airbag frontal, l'airbag latéral ou l'airbag de tête du passager avant.

Faites effectuer la désactivation par un concessionnaire.

Sur les véhicules équipés d'un contacteur pour neutraliser les airbags, vous pouvez désactiver l'airbag frontal du passager avant au moyen de cet interrupteur ⇒ page 150.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque :

- **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 152, Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants;
- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé ;
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur ;
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si l'airbag a été neutralisé avec un appareil de diagnostic :

- Le témoin de contrôle du système des airbags s'allume pendant 4 secondes après avoir mis le contact puis clignote pendant 12 secondes toutes les 2 secondes.

Si l'airbag a été désactivé avec le contacteur d'airbag dans le vide-poches, on a la situation suivante :

- Le témoin d'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- si les airbags sont neutralisés, ceci est signalé dans la partie centrale du tableau de bord par les témoins de contrôle AIRBAG OFF qui s'allument ⇒ fig. 129 - à droite.

Nota

Un concessionnaire ŠKODA homologué pourra vous dire si la législation en vigueur dans le pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels.

Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV

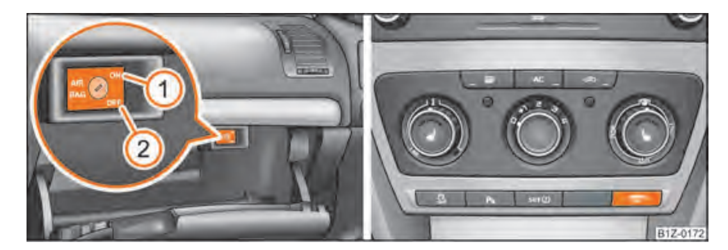


Fig. 129 Vide-poches : Contacteur pour airbag frontal du passager avant/témoin de neutralisation de l'airbag du passager avant

Le contacteur ne permet de déconnecter que l'airbag frontal du passager avant.

Désactivation de l'airbag

– Coupez le contact.

– A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ② (**OFF**) ⇒ fig. 129.

– Le contact étant mis, contrôlez si les témoins de contrôle **AIRBAG OFF** s'allument dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 129 - à droite.

Enclencher l'airbag

– Coupez le contact.

– A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ① (**ON**) ⇒ fig. 129.

– Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** ne s'allume pas au centre du tableau de bord ⇒ fig. 129 - à droite.

L'airbag ne doit être neutralisé qu'exceptionnellement ⇒ page 150.

Témoins de contrôle AIRBAG OFF (airbag désactivé)

Le témoin de l'airbag se trouve dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 129 - à droite.

Si l'airbag frontal du passager avant a été **neutralisé**, le témoin de contrôle s'allume env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de coupure de l'airbag ⇒ ⚠. **Veuillez alors vous rendre immédiatement chez un spécialiste.**



AVERTISSEMENT

- **Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.**
- **Ne désactivez l'airbag que si le contact est coupé ! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système de désactivation des airbags.**
- **Si le témoin de contrôle AIRBAG OFF (airbag neutralisé) clignote :**
  – **L'airbag du passager avant ne se déclenchera pas en cas d'accident !**
  – **Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire.**

Transport d'enfants en toute sécurité

Renseignements utiles si des enfants sont à bord !

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants, dont la taille ne dépasse pas 1,50 m et dont le poids ne dépasse pas 36 kg devraient normalement être assis sur le siège arrière (veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur qui peuvent éventuellement être différentes). Selon leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒page 138, La physique d'un accident frontal. A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux !

N'utilisez que des sièges officiellement homologués, spécialement étudiés pour les enfants de surcroît conformes à la norme ECE-R 44, laquelle subdivise les sièges pour enfants en 5 groupes ⇒page 154, Division des sièges pour enfants en groupes. Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encerclé, au-dessus du numéro d'homologation).

Nous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules ŠKODA. Ils sont conformes à la norme ECE-R 44.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation **⇒page 152.**

 **Nota**

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures !

 **AVERTISSEMENT**

- **Tous les occupants du véhicule - particulièrement les enfants - doivent être correctement attachés pendant le trajet.**
- **Les enfants, dont la taille est inférieure à 1,50 m et dont le poids est inférieur à 36 kg, ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire lorsqu'il n'y a pas de système de retenue pour enfants, sinon cela pourrait leur provoquer des blessures au niveau du ventre et du cou. Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays.**
- **En aucun cas prendre un enfant - et pas plus un bébé ! - sur les genoux.**
- **Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui** **⇒page 154, Siège pour enfant !**
- **Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.**
- **Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial.**
- **Dans certains conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.**
- **Ne permettez en aucun aux enfants cas de rester non attachés pendant la conduite.**
- **Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.** ▶

AVERTISSEMENT (suite)

- **Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.**
- **Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées** **⇒page 140, Comment attacher correctement les ceintures de sécurité ?.** **Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.**
- **Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.**
- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et l'enfant ayant le dos tourné à la route, il est indispensable que l'airbag frontal du passager avant soit neutralisé** **⇒page 150.** **Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.



Fig. 130 Autocollant sur le montant central de la carrosserie côté passager avant

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place.

AVERTISSEMENT

- **Attention - Danger extrême ! Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à la hauteur de la sortie de l'airbag frontal pour le passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.**
- **L'autocollant qui se trouve ⇒fig. 130 sur le montant central de la carrosserie côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est visible dès que la porte du passager avant est ouverte. L'autocollant est aussi placé sur le pare-soleil du passager avant dans certains pays.**
- **Si toutefois vous voulez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant et l'enfant ayant le dos tourné à la route, il est indispensable de désactiver l'airbag frontal du passager avant** **⇒page 150, Désactivation d'un airbag.** **Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Si l'airbag frontal du passager avant a été désactivé par un spécialiste au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral du passager et l'airbag de tête restent enclenchés. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière et relevé si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers la route. Redressez le dossier du siège.**
- **Dès que vous n'avez plus besoin du siège pour enfants sur le siège du passager avant, les airbags du passager avant devraient être de nouveau mis en service.**

Sécurité des enfants et airbag latéral

Les enfants ne doivent jamais être à la hauteur de la sortie des airbags latéraux et de protection de la tête.



Fig. 131 Un enfant pas correctement protégé, ni assis dans la bonne position - est en danger à cause de l'airbag latéral/un enfant protégé conformément à la législation en vigueur dans un siège pour enfant

Les airbags latéraux offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si les airbags latéraux se gonflent en quelques fractions de secondes ⇒page 147, Fonction des airbags latéraux.

Ce faisant, l'airbag développe une telle force que les passagers pourraient être blessés s'ils ne sont pas assis droits ou si des objets se trouvent dans la zone de gonflage de l'airbag latéral.

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis sur un siège spécial étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et les endroits où se déploie l'airbag latéral et celui protégeant la tête. L'airbag offre ainsi la meilleure protection possible.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒page 150. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**
- **Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.**
- **Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle - risque de blessures !**
- **Ne mettre aucun objet dans le périmètre d'action de l'airbag latéral - risque de blessures !**

Siège pour enfant

Division des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des sièges pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

Les sièges pour enfants sont régis par la norme ECE-R 44. ECE-R signifie : Règlement de la Commission Economique pour l'Europe (Economic Commission for Europe - Regulation).

Les sièges pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E majuscule encerclé, sous le numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes :

Groupe	Poids	
0	0 - 10 kg	⇒page 155
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒page 155
1	9 - 18 kg	⇒page 155

Groupe	Poids	
2	15 - 25 kg	⇒ page 156
3	22 - 36 kg	⇒ page 156

Les enfants, dont la taille dépasse 1,50 m ou dont le poids dépasse 36 kg, peuvent utiliser les ceintures de sécurité normales sans coussin.

Utilisation des sièges pour enfants

Synoptique de la possibilité d'utilisation des sièges pour enfants sur les sièges de la voiture selon la norme ECE-R 44 :

Siège pour enfant du groupe	Siège du passager avant	Siège arrière extérieur	Siège AR central
0	Ⓤ ⊕	Ⓤ ⊕ Ⓣ	Ⓤ
0+	Ⓤ ⊕	Ⓤ ⊕ Ⓣ	Ⓤ
1	Ⓤ ⊕	Ⓤ ⊕ Ⓣ	Ⓤ
2 et 3	Ⓤ	Ⓤ	Ⓤ

Ⓤ Catégorie universelle - le siège convient pour tous les types de sièges pour enfant homologués.

⊕ Le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « **ISOFIX** ».

Ⓣ Sièges arrière divisés - le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « **Top Tether** » ⇒ page 158, Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether ».

Sièges pour enfants selon groupe 0/0+

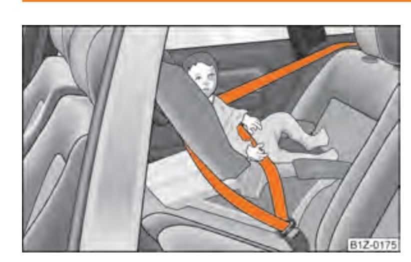


Fig. 132 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les enfants jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux qui sont fixés dans le sens contraire du déplacement ⇒ fig. 132.

Si le véhicule est équipé d'un airbag pour le passager avant, les sièges pour enfants dans lesquels l'enfant a le dos tourné à la route ne doivent pas être utilisés sur le siège du passager avant ⇒ page 153, Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route, il est indispensable de faire neutraliser l'airbag frontal du passager avant chez un spécialiste ou avec le contacteur pour airbag du passager avant ⇒ page 150, Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement de l'airbag du passager avant.**
- **Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé.**

Sièges pour enfants du groupe 1



Fig. 133 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité du groupe 1

Les sièges pour enfants de la catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ et d'un poids compris entre 9 et 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans ▶

lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ fig. 133.

Si le véhicule est équipé d'un airbag pour le passager avant, les sièges pour enfants dans lesquels l'enfant a le dos tourné à la route ne doivent pas être utilisés sur le siège du passager avant ⇒ page 153, Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant.

AVERTISSEMENT

- **Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route, il est indispensable de faire neutraliser l'airbag frontal du passager avant chez un spécialiste ou avec le contacteur pour airbag du passager avant ⇒ page 150, Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**
- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement de l'airbag du passager avant.**
- **Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé.**

Sièges pour enfants du groupe 2



Fig. 134 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement du groupe 2

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 134.

AVERTISSEMENT

- **Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, faites neutraliser l'airbag du passager avant dans une concession ou désactivez-le avec le contacteur pour airbag du passager avant ⇒ page 150, Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV.**
- **La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**

Sièges pour enfants du groupe 3



Fig. 135 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement du groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 135.

Les enfants, dont la taille dépasse 1,50 m ou dont le poids dépasse 36 kg, peuvent utiliser les ceintures de sécurité normales sans coussin. ▶

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, faites neutraliser l'airbag du passager avant dans une concession ou désactivez-le avec le contacteur pour airbag du passager avant** **⇒page 150, Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV.**
- **La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.**
- **Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**

Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »

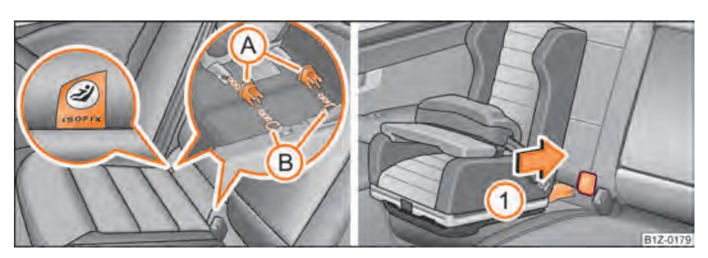


Fig. 136 Oeillets de retenue (système ISOFIX)/Insérer le siège pour enfant ISOFIX dans les ergots déjà montés

Deux œillets de fixation pour la fixation d'un siège pour enfant avec système « ISOFIX » se trouvent entre le dossier et l'assise du siège passager avant. Sur les sièges arrière extérieurs, les oeillets de fixation sont sous le rembourrage. Les emplacements sont identifiés par des étiquettes portant l'inscription « ISOFIX » ⇒fig. 136 - à gauche.

Pose d'un siège pour enfant

- Ouvrez les fermetures Eclair entre l'assise et le dossier du siège arrière extérieur.
- Insérez les ergots Ⓐ dans les oeillets de retenue Ⓑ entre le dossier et l'assise ⇒fig. 136.
- Poussez les bras de blocage du siège pour enfants dans les oeillets de retenue dans le sens de la flèche ① jusqu'au déclic ⇒fig. 136.
- **Tirez sur les deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai.**

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ceux-ci ont été homologués conformément à la norme ECE-R 44 pour ce type de véhicule.

Vous pouvez vous procurer des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX » parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les oeillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux oeillets de retenue - Risque mortel !**
- **Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous acquis pour un autre véhicule, renseignez-vous auprès d'un concessionnaire homologué ŠKODA si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.**
- **Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.**

 **Nota**

- Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant jusqu'à environ 18 kg. Cela correspond aux enfants jusqu'à 4 ans environ.
- Les sièges pour enfants peuvent également être équipés du système « Top Tether » ⇒ page 158.

Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether »

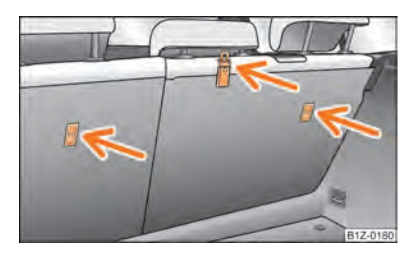


Fig. 137 Siège AR : Top Tether

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ fig. 137.

Effectuez la pose et la dépose du siège pour enfant avec le système « Top Tether » toujours d'après la notice jointe du fabricant de sièges pour enfants.

AVERTISSEMENT

- **Ne fixez les sièges pour enfants avec le système « Top Tether » qu'aux endroits prévus à cet effet ⇒ fig. 137.**
- **En aucun cas, vous ne devez adapter vous-même votre véhicule, par ex. en ajoutant des vis ou en montant d'autres points d'ancrage.**
- **Respectez les informations importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants.**

 **Nota**

Rangez la partie de ceinture restant du système « Top Tether » dans une poche en tissu qui se trouve sur le siège pour enfant.

Conduite

Technique intelligente

Généralités

 **AVERTISSEMENT**

Un niveau de carburant trop bas peut entraîner une fonctionnement irrégulier du moteur, voire l'extinction du moteur. En conséquence, les systèmes décrits dans ce chapitre pourrait devenir ineffectifs, ce qui risquerait d'entraîner la perte du contrôle du véhicule – risque d'accident !

Programme électronique de stabilisation (ESP)

Généralités



Fig. 138 Système ESP : Contacteur pour ASR

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule est plus élevée dans des situations de conduite limites, par ex. rouler vite dans un virage. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Le système fonctionne quelle que soit la vitesse.

Les système suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation :

- Blocage électronique de différentiel (EDS),
- Régulation antipatinage (ASR),
- Direction assistée active (DSR),
- Système antiblocage (ABS),
- Freinage assisté,
- Assistant de démarrage en côte.

On ne peut pas couper le système ESP en appuyant sur la touche ⇒ fig. 138, seul le système ASR est coupé, le voyant clignote.

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le calculateur de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles : La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déraper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à déraper dans le virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits.

Pendant une intervention du système, le voyant clignote dans le combiné d'instruments ⇒ page 27.

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS ⇒ page 163, Système antiblocage (ABS). L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ESP, le voyant de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 27.

 AVERTISSEMENT

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident !

 Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP ⇒page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces.

Blocage électronique du différentiel (EDS et XDS)

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Surchauffe des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

Fonction XDS (seulement pour Octavia RS)

La fonction XDS est une extension du blocage électronique du différentiel. La fonction XDS ne réagit pas à un patinage à l'accélération mais à un délestage de la roue avant à l'intérieur du virage dans les virages rapides. Elle permet d'éviter un patinage grâce à une intervention sur le frein de la roue à l'intérieur du virage. La traction s'en trouve donc améliorée et le véhicule continue à suivre la voie souhaitée.

AVERTISSEMENT

- **Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité - Risque d'accident !**
- **Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident !**

 Nota

- Il peut y avoir également un défaut dans l'EDS si le témoin ABS ou ESP s'allume. Consulter un concessionnaire dans les meilleurs délais.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS⇒page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces.

Régulation antipatinage (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.



Fig. 139 Contacteur ASR

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Le système fonctionne quelle que soit la vitesse.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 163, Système antiblocage (ABS). L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le voyant de l'ASR ⇒ page 27 s'allume dans le combiné d'instruments.

Pendant une intervention du système, le voyant d'ASR clignote dans le combiné d'instruments ⇒ page 27.

Coupure

Le système ASR peut être désactivé en cas de besoins au moyen de la touche ⇒ fig. 139 ou, sur les véhicules dotés d'ESP, en appuyant sur la touche ⇒ fig. 138. Le témoin s'allume dans le combiné d'instruments lorsque l'ASR est coupée.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples :

- En roulant avec des chaînes antidérapantes,
- En roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble,
- Pour désembourber le véhicule.

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.

 **AVERTISSEMENT**

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident !

 **Nota**

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ASR ⇒ page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces.

Direction assistée active (DSR)

En cas de situations critiques, cette fonction donne au conducteur une recommandation de braquage pour stabiliser le véhicule. La direction assistée active est initialisée par ex. en cas de violent freinage avec une surface de chaussée différente du côté droit et du côté gauche du véhicule.

 **AVERTISSEMENT**

Mais le véhicule ne braque pas tout seul avec cette fonction ! Le conducteur continue donc à être responsable de la conduite du véhicule !

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins ?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échéances indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive.

Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Il faut alors les faire sécher le plus vite possible en freinant plusieurs fois.

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes.

Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite ⇒ ⚠.

Anomalie dans le système de freinage

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 29, Système de freinage (!).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**
- **En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.**
- **Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.**



ATTENTION

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant de descendre une côte longue et prononcée, réduisez votre vitesse et rétrogradez (boîte manuelle) ou sélectionnez une gamme de vitesse inférieure (boîte automatique). Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence.

Nota

En cas de freinage d'urgence à des vitesses supérieures à 60 km/h ou en cas d'intervention de l'ABS d'une durée supérieure à 1,5 seconde, les feux stop clignotent automatiquement. Après avoir réduit à la vitesse sous 10 km/h ou si le véhicule a été arrêté, le clignotement des feux stop cesse et les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement lorsque l'on accélère ou lorsque l'on redémarre.

Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée lorsque vous appuyez sur la pédale. La pression requise n'est fournie que si le moteur tourne.

AVERTISSEMENT

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule.**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.**
- **Lors du processus d'arrêt ou de freinage avec un véhicule à moteur à essence et boîte manuelle à bas régime, vous appuyez sur la pédale d'embrayage. Si vous ne le faites pas, l'amplificateur de la force de freinage peut présenter un fonctionnement restreint. Vous devrez appuyer avec davantage de force que d'habitude sur la pédale de frein – risques d'accident !**

Système antiblocage (ABS)

L'ABS empêche les roues de se bloquer en freinant.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules pas équipés de ce système, l'avantage de l'ABS réside dans le fait que le véhicule reste parfaitement maîtrisable même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante étant donné que les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un plus longue par ex. sur le gravier ou la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.

Principes de fonctionnement

Si une roue atteint une vitesse circonférencielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence !

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 20 km/h environ, un processus de contrôle se déroule automatiquement, lequel génère une sorte de bruit de pompage pendant 1 seconde environ.



AVERTISSEMENT

- **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident !**
- **En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous immédiatement chez un spécialiste et adaptez votre style de conduite en fonction de l'endommagement de l'ABS, car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages ni la diminution de l'efficacité de freinage.**



Nota

- Le témoin de contrôle (ABS) s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 28.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 205, Accessoires, modifications et remplacement des pièces.

Freinage assisté

Le freinage assisté augmente la puissance de celui-ci lorsqu'il faut décélérer brutalement (en cas de danger par ex.) et fait monter la pression requise très rapidement.

La plupart des conducteurs freinent certes suffisamment tôt lorsqu'un danger se présente, mais n'appuient pas assez fort sur la pédale. La décélération maximum possible n'est donc pas obtenue, le véhicule couvrant donc une distance supplémentaire en réalité inutile.

Le freinage assisté est déclenché en actionnant très vite la pédale. La pression est alors très supérieure à la normale. On obtient ainsi, même avec une résistance relativement faible de la pédale et en un temps extrêmement court, une pression suffisante pour un ralentissement maximum. Vous devez impérativement continuer d'actionner la pédale pour réduire la distance de freinage autant que possible.

Dans des situations exceptionnelles, le freinage assisté contribue à raccourcir la distance de freinage en faisant très rapidement monter la pression dans le système. Il exploite intégralement les avantages de l'ABS. Le freinage assisté est automatiquement neutralisé dès que l'on relâche la pédale et les freins recommencent à fonctionner comme d'habitude.

Le freinage assisté fait partie du système ESP. Le freinage assisté ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ESP. Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 159.

AVERTISSEMENT

- **Le freinage assisté ne peut pas, lui non plus, déjouer les limites imposées par les lois de la physique pour ce qui est de la distance de freinage.**
- **Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.**
- **Le surcroît de sécurité découlant du freinage assisté ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés.**

Assistant de démarrage en côte

L'assistant de démarrage en côte facilite le démarrage dans les pentes. Le système aide au démarrage en maintenant la pression de freinage générée pendant encore 2 secondes après avoir relâché la pédale de frein et grâce à l'actionnement de cette celle-ci. Le conducteur peut ainsi enlever le pied de la pédale de frein pour accélérer et monter la côte sans avoir besoin d'utiliser le frein à main. La pression de freinage baisse progressivement au fur et à mesure de l'accélération. Si le véhicule n'avance pas dans les 2 secondes, il commence à reculer.

L'assistant de démarrage en côte est actif à partir d'une pente de 5 % si la portière conducteur est fermée. Il est actif toujours dans les côtes uniquement en roulant en avant ou en arrière. Dans les descentes, il est inactif.

Direction assistée électromécanique

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La direction assistée électromécanique intervient automatiquement en fonction de la vitesse et du braquage.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorquage). Le volant ne tourne néanmoins pas aussi facilement.

Le voyant ou dans le combiné d'instruments en cas d'anomalie dans la direction assistée ⇒ page 25.

AVERTISSEMENT

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée.

Surveillance de la pression de gonflage des pneus



Fig. 140 Touche de réglage de la valeur de contrôle pour la pression des pneus

A l'aide des capteurs de l'ABS, la surveillance de la pression des pneus compare la vitesse de rotation et donc la circonférence de roulement de chaque roue. En cas de modification de la circonférence de roulement d'une roue, le voyant s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 27 et un signal acoustique retentit.

La circonférence de roulement d'un pneu peut changer si :

- la pression du pneu est trop faible,
- la structure du pneu est endommagée,
- le véhicule est chargé d'un seul côté,
- les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. si remorque ou dans une côte ou une descente),
- des chaînes sont montées,
- la roue de secours est montée,
- une roue a été remplacée sur un essieu.

Réglage de base du système

Après une modification des pressions de gonflage des pneus, après le remplacement d'une ou plusieurs roues, la modification de la position d'une roue sur le véhicule (par ex. échange de roue entre les essieux) ou si le voyant s'allume en roulant, il faut effectuer un réglage de base du système comme suit.

- Gonflez tous les pneus à la pression prescrite ⇒page 199.
- Mettez le contact.
- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche SET (!) ⇒fig. 140. Le témoin de contrôle (!) s'allume en appuyant sur la touche. La mémoire du système est effacée simultanément et un nouveau calibrage démarre, ce qui est confirmé par un signal acoustique et enfin par l'extinction du témoin de contrôle (!).
- Si le témoin de contrôle (!) ne s'éteint pas après le réglage de base, il y a un défaut dans le système. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.

Le témoin (!) s'allume

Le témoin (!) ⇒⚠ s'allume si la pression de gonflage d'une roue au moins est très inférieure à la valeur de base mémorisée.

Le témoin (!) clignote

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.

⚠ **AVERTISSEMENT**

- **Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin (!) s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.**
- **Le conducteur est responsable du gonflage correct des pneus. Il faut donc vérifier régulièrement la pression des pneus.**
- **Le témoin (!) peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).**
- **La surveillance de la pression de pneus ne dispense pas le conducteur de faire attention à ce que la pression soit correcte.**



Nota

La surveillance de la pression de gonflage des pneus :

- ne remplace pas un contrôle régulier de la pression des pneus car le système ne peut pas détecter une perte de pression uniforme,
- ne peut pas avertir en cas de perte de pression très rapide, par ex. en cas d'endommagement soudain du pneu. Dans ce cas, essayez d'arrêter le véhicule prudemment sans brusque changement de direction et sans freinage brutal.
- Pour garantir un fonctionnement impeccable du système de contrôle de la pression de gonflage des pneus, il est nécessaire d'effectuer de nouveau le réglage de base tous les 10 000 km ou 1x par an.

Filtre à particules pour gazole (moteur Diesel)

Les particules de suie, produites lors de la combustion du gazole, sont rassemblées et brûlées dans le filtre à particules pour gazole.



Fig. 141 Plaquette d'identification du véhicule

Votre véhicule est équipé d'un filtre à particules pour gazole si les codes **7GG**, **7MB** ou **7MG** figurent sur la plaquette d'identification du véhicule, voir ⇒fig. 141. La plaquette d'identification du véhicule se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

Le filtre à particules pour gazole élimine presque complètement les particules de suie des gaz d'échappement. La suie s'accumule dans le filtre à particules pour gazole et y est régulièrement brûlée. Afin de permettre ce processus, nous vous recommandons d'éviter les trajets courts continus.

Un filtre à particules pour gazole colmaté ou un dysfonctionnement est signalé par le voyant.

AVERTISSEMENT

- **Le filtre à particules pour gazole atteint de très hautes températures. Il ne faut donc jamais vous arrêter dans des endroits où le filtre chaud pourrait entrer directement en contact avec des gaz secs ou d'autres matériaux inflammables - Risque d'incendie !**
- **N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs, les filtre à particules pour gazole ou les écrans thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer - Risque d'incendie.**

Nota

La longévité du filtre à particules pour gazole peut être nettement réduite par l'utilisation d'un gazole à haute teneur en soufre. Rendez-vous dans une concession pour savoir dans quels pays on utilise du gazole à haute teneur en soufre.

Conduite et environnement

Les premiers 1 500 kilomètres – et ensuite

Nouveau moteur

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

– Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.

– N'accélérez pas à fond.

– Evitez des régimes moteurs élevés.

– Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

– Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Si votre voiture est équipée d'une boîte manuelle, enclenchez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au premier trait rouge. **Exceptionnellement**, les régimes moteur élevés sont automatiquement limités en cas d'accélération (en appuyant sur l'accélérateur), mais le moteur n'est pas protégé des régimes moteur élevés, qui seraient causés par une mauvaise rétrogradation, laquelle pourrait provoquer une brusque élévation du régime moteur, au-dessus du régime maximal autorisé et donc un endommagement du moteur.

Autre règle pour les véhicules avec une boîte manuelle : Ne roulez pas à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.

ATTENTION

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.



Conseil antipollution

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement.

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment.

Nouvelles garnitures de frein

Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Evitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. En freinant par ex. brutalement, surtout en roulant très vite, ainsi qu'en descendant des cols.

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Tenez compte S.V.P des nota ci-après :

– Roulez uniquement avec de l'essence sans plomb s'il s'agit d'un véhicule à moteur à essence ⇒page 182, Essence sans plomb.

– N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

– Ne pas couper le contact en roulant.

– Ne versez pas trop d'huile dans le moteur ⇒page 189, Appoint en huile moteur.

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol - Risque d'incendie !**
- **N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route - Risque d'incendie !**

ATTENTION

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus proche en cas de ratés d'allumage, de perte de puissance ou si le moteur ne tourne pas rond. Cela pourrait provenir d'une anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.



Conseil antipollution

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service.

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants :

- Style de conduite,
- Conditions d'utilisation,
- Paramètres techniques.

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 - 15 % en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule dispose départ usine des paramètres techniques nécessaires pour une consommation économique et un fonctionnement rentable. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre.

En cas d'accélération, le régime moteur optimal devrait conservé pour éviter une consommation élevée de carburant et des phénomènes de résonance dans le véhicule.

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Evitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge.

Passez les vitesses économiquement

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

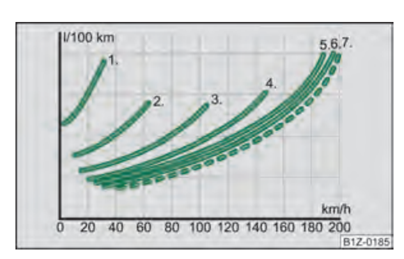


Fig. 142 Consommation en l/100 km et vitesse en km/h

Boîte manuelle

– Ne roulez en première que sur une très courte distance.

– N'enclenchez le rapport immédiatement supérieur que lorsque le régime a atteint env. 2 000 à 2 500 tours.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure **à temps**. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond. Afin d'économiser du carburant pendant le passage de rapport, observez les consignes à la ⇒page 14, Recommandation pour le changement de rapport.

Boîte de vitesses automatique

– Actionnez **lentement** la pédale d'accélérateur. Ne l'enfoncez pas jusqu'à la position du Kick-down.

Une gamme automatique est sélectée d'office si vous actionnez lentement la pédale d'accélérateur et si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique. La consommation reste faible car le système n'attend pas inutilement pour monter les rapports et rétrograder.

Généralités

Elle ⇒fig. 142 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère vitesse, la plus faible en 5ème et/ou en 6ème vitesses.

Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions ⇒page 14.

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

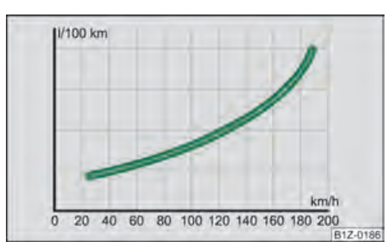


Fig. 143 Consommation en l/100 km et vitesse en km/h

En n'accélérant qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle ⇒ fig. 143 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible.

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30-40 secondes seulement d'arrêt, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés.

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire **avant** de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommer jusqu'à 10 % de carburant en plus !

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.

Conseil antipollution

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire.

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant.

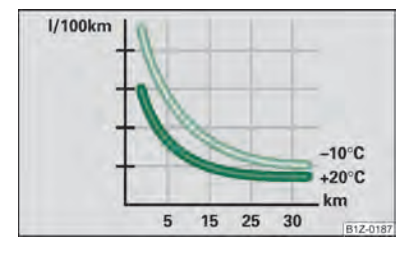


Fig. 144 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

– Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme env. 15-20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. C'est seulement après **4 à 10** kilomètres environ que le moteur est à sa température de service (en fonction de la température extérieure et du moteur) et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ fig. 144 montre la différence de consommation sur le même parcours, une fois à +20 °C et l'autre à -10 °C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Des pneus insuffisamment gonflés accélèrent la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque kilogramme **supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accroissement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

– Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus il y a de consommateurs électriques enclenchés dans le réseau de bord, plus il y a besoin de carburant pour faire fonctionner l'alternateur. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle ŠKODA. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière :

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre facile le démontage.
- Modularité pour simplifier le démontage.
- Tri amélioré des matériaux.
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA.
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO_2.
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident.
- Diminution des bruits.

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables.
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC.
- Pas de cadmium.
- Pas d'amiante.
- Réduction des « émanations » dégagée par les plastiques. ▶

Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants.
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client.
- Utilisation de colles sans solvants.
- Suppression du CFC lors de la production.
- Pas d'ajout de Quecksilber.
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau.

Reprise et recyclage des vieux véhicules

En ce qui concerne la protection de l'environnement et des ressources, ŠKODA applique les dispositions tant pour la marque que pour ses produits. Toutes les nouvelles ŠKODA peuvent être recyclées à 95 % et peuvent[1] de principe être renvoyées au constructeur. La zone de couverture des systèmes de reprise, qui vous permet de restituer votre véhicule, a été étendue à plusieurs pays. Après la restitution, vous recevez un certificat qui atteste du respect de la protection de l'environnement.

Véhicules avec pièces de carrosserie particulières rajoutés

Les documents de base techniques concernant les modifications apportées doivent être conservés par le propriétaire du véhicule afin de pouvoir les donner ultérieurement à l'entreprise de recyclage des vieux véhicules. Pour cette raison, il faudra s'assurer que les directives de protection de l'environnement ont été respectées.

 **Nota**

Vous trouverez de plus amples informations au sujet de la reprise et du recyclage d'anciens véhicules chez un concessionnaire ŠKODA homologué. ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est également possible qu'un réseau de concessionnaires ŠKODA soit seulement limité ou non implanté. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limites. ŠKODA en République Tchèque et ses importateurs dans les autres pays fournissent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒page 168. Les associations d'automobilistes, par ex., peuvent vous renseigner sur le réseau de stations-service fournissant du sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. A l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Pour éviter d'éblouir les personnes qui arrivent dans votre direction, il est indispensable de faire régler les phares par un spécialiste.

L'adaptation des phares avec lampes au xénon (valable seulement pour les véhicules qui sont conçus pour la conduite à droite et à gauche) se fait dans le menu **Settings (Réglages) Lights & Vision (Eclair. & Vision)**, **Travel mode (Mode voyage)** du menu principal de l'écran d'informations ⇒page 18. ■

[1] Sous réserve de se conformer aux dispositions légales en vigueur dans le pays considéré.

Eviter des dommages au véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité.

Franchissement d'une nappe d'eau sur la route



Fig. 145 Traverser un cours d'eau

Pour éviter d'endommager le véhicule en franchissant une nappe d'eau (par ex. routes inondées), tenez compte de ce qui suit :

- Avant de franchir une nappe d'eau, déterminer la profondeur de l'eau. L'eau doit arriver au maximum jusqu'au profilé sur le longeron inférieur du véhicule ⇒ fig. 145.
- Au maximum, roulez au pas. A une vitesse plus élevée, une vague peut se former devant le véhicule ce qui peut entraîner la pénétration de l'eau dans le système d'admission d'air du moteur ou dans une autre partie du véhicule.
- Ne restez jamais dans l'eau, ne reculez jamais et ne coupez pas le moteur.

AVERTISSEMENT

- **Traverser de l'eau, de la boue, de la gadoue etc. peut diminuer l'efficacité du freinage et rallonger la course de freinage - Risque d'accident !**
- **Tout de suite après avoir traversé une nappe d'eau, évitez de freiner trop brusquement.**
- **Après avoir traversé une nappe d'eau, vous devez nettoyer et sécher les freins le plus rapidement possible en freinant par à-coups. Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**



ATTENTION

- Des parties du véhicule telles que le moteur, la boîte de vitesses, le catalyseur, le châssis ou le système électrique peuvent être fortement endommagés par la traversée de nappes d'eau.
- Les véhicules qui arrivent en face font des vagues qui peuvent dépasser la hauteur d'eau permise pour votre véhicule.
- Les nids-de-poule, la boue ou les pierres sont dissimulés par l'eau, ce qui peut rendre la traversée de la nappe d'eau plus difficile voire l'empêcher.
- Ne roulez pas dans de l'eau salée. Le sel peut provoquer de la corrosion. Rincer immédiatement avec de l'eau douce toutes les parties du véhicule qui ont été en contact avec de l'eau salée.



Nota

Après avoir traversé des nappes d'eau, nous vous recommandons de faire contrôler le véhicule par un concessionnaire.

Traction d'une remorque/caravane

Préalables techniques

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais - muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a déjà été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage ou est équipé d'un dispositif d'attelage offert parmi les accessoires d'origine ŠKODA, celui-ci remplit toutes les exigences techniques et légales.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si la remorque à tracter comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez utiliser un adaptateur correspondant de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les concessionnaires ŠKODA homologués vous fourniront les détails relatifs à l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et aux modifications éventuellement requises pour le système de refroidissement.



AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons de confier à un concessionnaire ŠKODA homologué la pose du dispositif d'attelage choisi dans la gamme d'origine ŠKODA. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée correctement !

Informations concernant le fonctionnement

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Etant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10 % environ par tranche supplémentaire de 1000 m. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée). Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses.

Les données relatives aux charges tractées et aux charges d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Vous trouverez dans les papiers de votre véhicule les valeurs rapportées à ce dernier, qui sont souvent inférieures à ces valeurs.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Pressions de gonflage des pneus

Rectifiez la pression de vos pneus en vue d'une « charge maximale » ⇒ page 199. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière.

Phares

Avant de prendre la route, contrôler le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 50.

Boule amovible

Sur les véhicules avec dispositif d'attelage, la boule est amovible et fait partie des accessoires d'origine ŠKODA. Elle est placée, avec la notice de montage, dans l'emplacement pour la roue de secours à l'intérieur du coffre.



Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque.

Conduite

– Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
– Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
– Freinez suffisamment tôt.
– S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.

Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler à la vitesse maximale autorisée par les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.

Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt ! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie** freinez d'abord doucement et ensuite freinez plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé ⇒page 11, Indicateur de température de liquide de refroidissement.

Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le voyant clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒page 191, Contrôle du niveau de liquide de refroidissement.

Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒page 26, Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement.

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse.

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage du véhicule

Généralités

Un véhicule bien entretenu se revend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser des produits d'entretien de véhicules issus de la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA, disponibles auprès des concessionnaires ŠKODA homologués. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

AVERTISSEMENT

- **Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.**
- **Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants - Risque d'intoxication !**


Conseil antipollution

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les emballages contenant des restes de produits d'entretien ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement.

La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex. :

- Fréquence d'utilisation,
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.),
- Saison,
- Conditions climatiques,
- Influences extérieures.

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement.

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées.


AVERTISSEMENT

Lavage du véhicule en hiver : De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité - Risque d'accident ! ■

Stations de lavage automatiques

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir en grande partie une influence plus ou moins positive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage. ▶

Avant un lavage du véhicule dans une station de lavage automatique, aucune mesure particulière ne doit être prise mis à part les précautions usuelles (fermeture des vitres et du toit ouvrant/relevable, vissage de l'antenne extérieure, etc.).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces. ■

Lavage manuel

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing pour voiture** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule - Risque d'accident !**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues - Risque de coupures.**

ATTENTION

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les cylindres de fermeture ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- Pour enlever les insectes, n'utilisez pas d'éponge une éponge de cuisine rêche, ni quoi que ce soit de similaire – risque d'endommagement de la surface peinte.



Conseil antipollution

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un nettoyeur à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante.

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou de **fraises dites à salissures** !



AVERTISSEMENT

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages visibles mais aussi invisibles peuvent se produire sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court - Risque d'accident !



ATTENTION

La température de l'eau doit être de 60 °C au maximum, sinon le véhicule peut être endommagé. ■

Conservation

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.



ATTENTION

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 177.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit anticorrosion choisi parmi les accessoires d'origine ŠKODA.



ATTENTION

- Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement poussiéreux, sinon la peinture peut être rayée.

Pièces chromées

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et ensuite lustrez celles-ci avec un chiffon doux et sec. Si les éléments chromés n'ont pas pu être nettoyés parfaitement de cette façon, utilisez des produits d'entretien spécifiquement destinés aux éléments chromés.



ATTENTION

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux, sinon elles peuvent être rayées.

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être pris en charge par les concessionnaires ŠKODA homologués.

Vous trouverez chez les concessionnaires ŠKODA homologués les **cartouches** ou **bombes aérosol** assorties la couleur de votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 231.

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être pris en charge par les concessionnaires ŠKODA homologués.

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique.



ATTENTION

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager.

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyées avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.



ATTENTION

- N'enlevez jamais la neige ou la glace des partie vitrées avec de l'eau chaude ou très chaude - Risque de formation de crevasses sur le verre !
- En enlevant la neige et la glace des vitres et rétroviseurs, veillez à ne pas endommager la peinture.

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, n'utilisez que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endommagement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre.

 **ATTENTION**

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joints

Les joints en caoutchouc des portes, toits ouvrants et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (huile en spray sans silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Cylindre de fermeture

Utilisez des produits spécifiques destinés à cet effet pour dégivrer les cylindres de serrures.

 **Nota**

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les cylindres de fermeture lors du lavage du véhicule. ■

Roues

Jantes en acier

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui y adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Avant tout, il est indispensable de laver à fond régulièrement les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins sinon l'alliage léger est attaqué. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Nous recommandons de passer une cire dure sur les jantes tous les trois mois. Ne passez pas sur les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

 **AVERTISSEMENT**

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage - Risque d'accident !

 **Nota**

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cet encrassement. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abîmée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis - de préférence au début et à la fin de la saison froide - et de les faire retoucher si nécessaire.

Les concessionnaires ŠKODA homologués disposent des **produits en bombe** adéquats ainsi que les équipements requis et connaissent leur mode d'emploi. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un concessionnaire ŠKODA homologué toutes les retouches qui s'avéreraient nécessaires ainsi que les mesures de protection supplémentaires contre la corrosion. ▶

 **AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs, les filtre à particules pour gazole ou les écrans thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer - Risque d'incendie !

Protection des corps creux

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.

 **AVERTISSEMENT**

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire - Risque d'incendie !

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des nettoyants spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces.

 **ATTENTION**

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager.

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon humide** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci.

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc.

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particuliers.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

– Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

– Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon neutre pour 1 litre d'eau).
– Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
– Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Elimination des taches

– Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.
– Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
– Employez un spray détachant la graisse si'l s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
– Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

Entretien du cuir

– Traitez le cuir tous les six mois avec un produit destiné spécifiquement au nettoyage des cuirs.

– Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie.

– Séchez le cuir avec un chiffon doux.

ATTENTION

● En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.

● Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.

● Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement abîmer les surfaces en y laissant des égratignures ou des traces de frottement.

● L'utilisation d'un antivol de direction mécanique peut endommager la surface de cuir du volant.

Nota

● Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.

● Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.

● En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.

● Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps.

● Le cuir est un matériau naturel avec des propriétés spécifiques. Au cours de l'utilisation du véhicule, certaines parties en cuir du revêtement peuvent présenter des modifications légèrement visibles (comme par ex. des plis ou des faux-plis résultant du fait que les revêtements sont sollicités). ■

Ceintures de sécurité

– Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres !

– Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.

– Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.

AVERTISSEMENT

● Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.

● Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).

● Faites remplacer vos ceintures de sécurité par un spécialiste si vous constatez que les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.

● Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches. ■

Carburant

Essence

Essence sans plomb

Votre véhicule ne peut rouler qu'à de l'**essence sans plomb** satisfaisant à la norme **EN 228** (norme équivalente en Allemagne : **DIN 51626 – 1** ou de l'**E10** pour de l'essence sans plomb de l'indice d'octane **95** RON et **91** RON ou **DIN 51626 – 2** resp. **E5** pour de l'essence sans plomb de l'indice d'octane **95** et **98**). Vous trouverez l'information indiquant le RON dont votre moteur a besoin à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ fig. 147 - à droite.

Carburant prescrit - Essence sans plomb 95/91 RON

Utilisez l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95** RON. Vous pouvez aussi utiliser de l'essence sans plomb **91** RON, cela implique toutefois une légère perte de puissance.

Si, en cas d'urgence, vous devez vous ravitailler avec une essence d'un indice d'octane inférieur à celui prescrit, vous ne devriez continuer votre route qu'avec des régimes moyens et charge moteur plus faible. Des régimes élevés ou une charge moteur importante peuvent gravement endommager le moteur ! Faites le plein dès que possible avec une essence ayant l'indice d'octane prescrit.

Carburant prescrit - Essence sans plomb 95 RON min.

Utilisez l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95** RON.

Si l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **95 RON** n'est pas disponible, il est possible en cas d'urgence de se ravitailler avec de l'essence avec un indice d'octane de **91 RON**. Vous devrez poursuivre le trajet seulement à des régimes moyens et avec une charge minimale du moteur. Des régimes élevés ou une charge moteur importante peuvent gravement endommager le moteur ! Faites le plein dès que possible avec une essence ayant l'indice d'octane prescrit.

Vous ne devez pas utiliser l'essence avec un indice d'octane inférieur à **91** même en cas d'urgence, sinon le moteur peut être gravement endommagé !

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 185, Ravitaillement.

Essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur

De l'essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restrictions.

Sur les véhicules avec prescription d'essence sans plomb **95/91** ROZ, l'utilisation d'une essence avec un indice d'octane supérieur à **95** ROZ n'entraîne ni une augmentation de puissance notable ni une baisse de la consommation de carburant.

Sur les véhicules avec prescription d'essence sans plomb **min. 95** ROZ, l'utilisation d'une essence avec un indice d'octane supérieur à **95** ROZ peut entraîner une augmentation de puissance et une baisse de la consommation de carburant.

Carburant prescrit - Essence sans plomb 98/95 RON

Utilisez l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **98** RON. Vous pouvez aussi utiliser de l'essence sans plomb **95** RON, cela implique toutefois une légère perte de puissance.

Si l'essence sans plomb avec un indice d'octane de **98** ROZ ou **95** ROZ n'est pas disponible, il est possible en cas d'urgence de se ravitailler avec de l'essence avec un indice d'octane de **91** ROZ. Vous devrez poursuivre le trajet seulement à des régimes moyens et avec une charge minimale du moteur. Des régimes élevés ou une charge moteur importante peuvent gravement endommager le moteur ! Faites le plein dès que possible avec une essence ayant l'indice d'octane prescrit.

Vous ne devez pas utiliser l'essence avec un indice d'octane inférieur à **91** même en cas d'urgence, sinon le moteur peut être gravement endommagé !

Additifs pour carburant

N'utilisez que de l'essence sans plomb satisfaisant à la norme EN 228 (norme équivalente en Allemagne : DIN 51626 – 1 ou de l'E10 pour de l'essence sans plomb de l'indice d'octane 95 RON et 91 RON ou DIN 51626 – 2 resp. E5 pour de l'essence sans plomb de l'indice d'octane 95 et 98) : ceux-ci remplissent toutes les conditions d'un fonctionnement impeccable du moteur. C'est pourquoi nous recommandons de ne pas ajouter d'additifs au carburant.

ATTENTION

- Tous les véhicules ŠKODA avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de l'essence sans plomb. Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur !
- Si vous utilisez de l'essence avec un indice d'octane inférieur à celui prescrit, le moteur peut être gravement endommagé !

▶

- L'utilisation d'additifs pour carburant inadéquats risque d'entraîner des dommages sévères au niveau du moteur ou du catalyseur. Il ne faut en aucun cas utiliser des additifs pour carburant contenant des composants métalliques, et surtout pas du manganèse ni du fer.
- N'utilisez pas de carburant contenant des composants métalliques. Risque de dommages au niveau du moteur ou du catalyseur !
- Ne pas utiliser de carburant LRP (lead replacement petrol ou essence avec substitut au plomb) contenant des composants métalliques. Risque de dommages au niveau du moteur ou du catalyseur ! ■

Biocarburant Ethanol E85

Ethanol E85

Valable seulement pour les véhicules avec moteur Multifuel 1,6/75 kW.

Le biocarburant Ethanol E85 est composé de 85 % de bioéthanol et de 15 % d'essence sans plomb correspondant à la norme (DIN) EN 228.

Vous pouvez mélanger dans n'importe quelles proportions du biocarburant Ethanol E85 et de l'essence sans plomb correspondant à (DIN) EN 228.

Roulez pendant au moins 5 minutes sans interruption, si vous avez fait le plein avec du biocarburant Ethanol E85, afin que le calculateur du moteur puisse déterminer la proportion de biocarburant dans le carburant. Ne roulez pendant ce laps de temps à la vitesse maximale, ni avec des régimes moteur élevés, ni en accélérant à fond. Le régime de ralenti peut fluctuer pendant ce processus.

AVERTISSEMENT

Observez les dispositions légales à la lettre si vous deviez avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emmenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.

ATTENTION

- Rien qu'un seul plein avec un autre biocarburant que l'Ethanol E85 peut provoquer des endommagements sur le système d'alimentation en carburant du moteur.
- Si vous immobilisez votre véhicule pendant une période prolongée, prenez du carburant sans plomb selon (DIN) EN 228, comme l'éthanol E85 peut contenir de petites quantités d'impuretés pouvant entraîner de la corrosion.

Conseil antipollution

Si vous utilisez de l'Ethanol E85, la diminution des émissions de CO_2 de votre véhicule peut aller jusqu'à 5 %.



Nota

- Parce que la masse énergétique contenue dans le bioéthanol est inférieure à celle contenue dans l'essence sans plomb, la consommation de carburant peut augmenter jusqu'à 33 % en cas d'utilisation de l'Ethanol E85.
- Le biocarburant Ethanol E85 contient seulement une faible quantité d'additifs en comparaison de l'essence sans plomb. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire un plein avec de l'essence sans plomb correspondant à EN 228 tous les 15 000 km (par ex. avant une vidange d'huile) et de rouler jusqu'à ce qu'il soit vide afin que le moteur reste propre. Veillez à ne pas vider complètement le réservoir ⇒ page 185, Ravitaillement.
- Une vidange d'huile est nécessaire tous les 15 000 km. ■

Fonctionnement en hiver



Fig. 146 MultiFuel - Prise de courant

Si vous utilisez du biocarburant Ethanol E85 à des températures très basses, il est indispensable de préchauffer le moteur avant de le faire démarrer. ▶

La prise de courant pour le préchauffage du moteur se trouve dans le pare-chocs avant à côté du phare antibrouillard ⇒ fig. 146.

Température extérieure	Durée du préchauffage du moteur
inférieure à -10 ℃	Nous recommandons jusqu'à 1 h.
inférieure à -15 ℃	au moins 1 h.
inférieure à -25 ℃	au moins 2 h.

Si un préchauffage du moteur n'est pas possible avec des températures extérieures inférieures à -10 °C, le pourcentage d'essence sans plomb correspondant à EN 228 devrait être le plus élevé possible. Cela améliore considérablement les propriétés de démarrage à froid du moteur.

Si le biocarburant Ethanol E85 dans le réservoir et le moteur ne sont pas préchauffés, cela peut entraîner un très mauvais démarrage, voire pas de démarrage du tout du moteur si les températures sont inférieures à -15 °C.


Conseil antipollution

L'utilisation du préchauffage du moteur à des températures inférieures à -10 °C a un effet positif sur la consommation de carburant et donc sur l'environnement.


Nota

Une rallonge de câble permettant une connexion au réseau électrique se trouve dans le coffre à bagages. ■

Gazole

Gazole

Votre véhicule ne peut fonctionner qu'avec du **gazole** conforme à la norme **EN 590** (normes correspondantes en Allemagne : **DIN 51628**, en Autriche : **ÖNORM C 1590**, et en Russie : **GOST R 52368-2005/EN 590 :2004**).

Additifs pour carburant

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 185, Ravitaillement.


ATTENTION

- Votre véhicule ne peut fonctionner qu'avec du gazole conforme à la norme **EN 590** (en Allemagne **DIN 51628** également, en Autriche aussi **ÖNORM C 1590**, en Russie aussi **GOST R 52368-2005/EN 590 :2004**). Un seul plein avec du gazole qui ne correspond pas à la norme peut endommager des pièces du moteur, du système de lubrification, du système d'alimentation et des gaz d'échappement.
- Si vous avez mis par erreur dans le réservoir un autre carburant que du carburant Diesel selon les normes désignées ci-dessus (par ex. : de l'essence), ne mettez pas le moteur en marche ni le contact ! Il y a risque de dommage majeurs au niveau du moteur ! Prendre contact avec un spécialiste, qui effectue le nettoyage du système de carburant du moteur.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur.
- Votre véhicule n'est pas adapté à l'utilisation de biocarburant (RME), c'est pourquoi il ne faut pas faire le plein avec ce carburant, ni rouler avec. Une utilisation du biocarburant (RME) peut provoquer des endommagements du moteur ou du système d'alimentation. ■

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0 °C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la classe de gazole autorisée à la vente est prescrite pour chaque saison selon la norme **EN 590** (en Allemagne **DIN 51628** également, en Autriche **ÖNORM C 1590** également, en Russie aussi **GOST R 52368-2005/EN 590 :2004**). Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20 °C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Les concessionnaires ŠKODA homologués et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un filtre à carburant pour le système de préchauffage. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25 °C environ. ►

ATTENTION

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier.

Ravitaillement

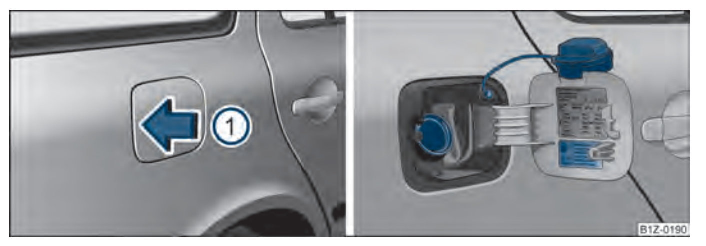


Fig. 147 Côté arrière droit du véhicule : Trappe du réservoir ouverte/Trappe avec bouchon dévissé

La trappe du réservoir est automatiquement déverrouillée et verrouillée avec le verrouillage centralisé.

Ouverture du bouchon

– Appuyez au centre de la zone gauche de la trappe du réservoir dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 147.

– Tenir le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant d'une main et déverrouiller vers la gauche au moyen de la clé du véhicule (valable pour véhicules sans déverrouillage automatique de la trappe du réservoir).

– Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 147 - à droite.

Fermeture du bouchon

– Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.

– Tenir le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant d'une main et verrouiller vers la droite au moyen de la clé du véhicule (valable pour véhicules sans déverrouillage automatique de la trappe du réservoir).

– Fermez la trappe du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

A l'intérieur de la trappe, vous trouverez indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres nota concernant le carburant ⇒ page 182.

Le réservoir contient environ 55 litres ou 60 litres[1].

AVERTISSEMENT

Observez les dispositions légales à la lettre si vous deviez avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emmenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.

ATTENTION

● Avant de faire le plein, il est indispensable de couper le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt).

● Essuyez immédiatement le carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommager la peinture !

● Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.

● Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas le ravitaillement - sinon vous remplissez le volume réservé à la dilatation.

[1] Valable pour Octavia Combi 4x4 et Octavia Scout.

Contrôles et mises à niveau

Compartiment moteur

Déverrouillage du capot

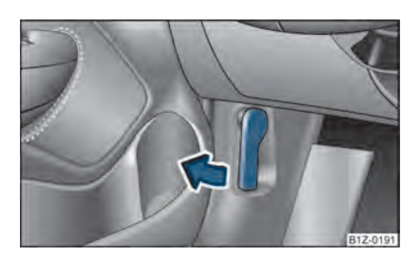


Fig. 148 Levier de déverrouillage du capot

Déverrouillage du capot

– Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 148.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort. Un levier de sûreté apparaît simultanément dans la calandre.

Ouvrir et fermer le capot moteur



Fig. 149 Calandre : Levier de fixation/Fixation du capot-moteur avec appui du capot

Ouverture du capot

– Déverrouillez le capot-moteur ⇒ fig. 148.

– N'oubliez pas que **avant d'ouvrir** le capot que les essuie-glaces ne sont pas écartés du pare-brise, sinon la peinture peut être endommagée.

– Tirez sur le levier de fixation dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 149, le capot-moteur est déverrouillé.

– Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez le capot.

– Sortez l'appui du capot de son support et mettez-le dans l'ouverture prévue à cet effet ②.

Fermeture du capot

– Levez un peu le capot et décrochez l'appui ce celui-ci. Poussez l'appui du capot dans le support prévu à cet effet.

– Laissez le capot tomber d'une hauteur de 20 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot !

– Contrôlez si le capot-moteur est correctement fermé.

AVERTISSEMENT

- **N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure ! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.**
- **Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.**
- **Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut - Risque d'accident !**

ATTENTION

N'ouvrez jamais le capot au niveau du levier de fixation - Risque d'endommagement.

Travaux dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur !

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité suivantes. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒ ⚠.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure ! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Tirez bien sur le frein à main.
- Mettez le levier de changement de vitesses au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le sélecteur sur P si la boîte de vitesses est automatique.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.
- Ne touchez pas les pièces brûlantes du moteur - risque de brûlure !
- Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer !
- Evitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.
- Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup !
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression !
- Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, recouvrez le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement d'un grand chiffon avant de l'ouvrir.

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- Ne laissez pas aucun objets, par ex. un chiffon d'essuyage ou des outils dans le compartiment moteur.
- Si on doit travailler sous le véhicule, il faut que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés ; le cric ne suffit pas - Risque de blessures !
- Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de liquide de refroidissement) et le système d'allumage à haute tension présentent un danger supplémentaire. Veuillez tenir compte de ce qui suit :
  – Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.
  – Il faut impérativement éviter que par ex. des bijoux, des pièces de vêtements et des cheveux longs puissent être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur - Danger mortel ! Il faut donc enlever les bijoux auparavant, attacher vos cheveux et porter des vêtements ajustés au corps.
- Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique.
  – Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.
  – Ne fumez pas.
  – Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.
  – Ayez toujours un extincteur à portée de main.

! ATTENTION

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervertir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient ! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler.

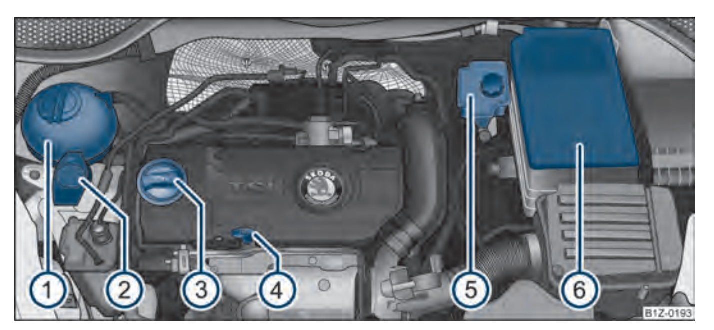


Fig. 150 Moteur à essence 1,8 l/118 kW TSI

Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur

La jauge indique le niveau d'huile.

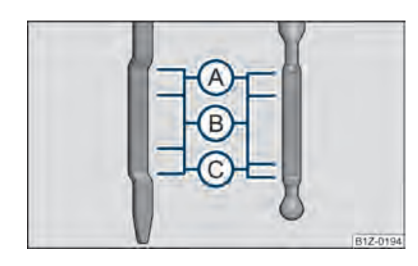


Fig. 151 Jauge d'huile

Contrôle du niveau d'huile

– Assurez-vous que le véhicule est sur une surface plane et que le moteur est à température de service.

– Coupez le moteur.

– Ouvrez le capot ⇒ ⚠ au chapitre Travaux dans le compartiment moteur à la page 187.

– Attendez quelques instants que l'huile moteur revienne dans le carter d'huile, puis retirer la jauge d'huile.

– Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement.

– Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué.

Huile dans zone Ⓐ

– Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Huile dans zone Ⓑ

– Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que l'huile arrive ensuite dans la zone Ⓐ.

Huile dans zone Ⓒ

– Vous **devez** rajouter de l'huile ⇒ page 189. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone Ⓑ. ▶

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. La consommation peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant après chaque plein ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone Ⓐ - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le voyant ⇒ page 25, Pression d'huile moteur . Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.

ATTENTION

- Le niveau ne doit jamais dépasser la zone Ⓐ. Risque d'endommagement du catalyseur.
- Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement**. **Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon, cela pourrait gravement endommager le moteur.

Nota

Spécifications de l'huile moteur ⇒ page 230, Caractéristiques techniques. ■

Appoint en huile moteur

– Contrôlez le niveau d'huile du moteur ⇒ page 188.

– Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur.

– Versez l'huile appropriée par portions de 0,5 litre d'huile selon ⇒ page 233, Spécifications de l'huile moteur.

– Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 188.

– Resserrez bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.

AVERTISSEMENT

- **Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur - Risque d'incendie !**
- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**

Conseil antipollution

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone Ⓐ ⇒ page 188. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. L'huile peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretiens ⇒ page 12, Indicateur de périodicité des entretiens.



AVERTISSEMENT

- **Effectuer seulement le remplacement de l'huile de moteur si vous avez les connaissances techniques indispensables !**
- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**
- **Laissez d'abord refroidir le moteur, mettez des gants et des lunettes de protection - risque de brûlures à cause de l'huile chaude.**



ATTENTION

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile moteur - Risque d'endommagement du moteur ! Des dommages dus à de tels produits sont exclus de la garantie.



Conseil antipollution

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Faites effectuer la vidange de l'huile et le remplacement du filtre par des concessionnaires ŠKODA homologués compte tenu des problèmes que pose la mise au rebut, les outils spéciaux et les connaissances techniques requis.



Nota

Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez immédiatement vous laver. ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est formé d'eau et de 40 % d'additif. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **La proportion d'additif dans le liquide de refroidissement doit être d'au moins 40 %.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans des pays où il fait froid (Suède, Norvège, Finlande) sont dotés, départ usine, d'un liquide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -35 °C environ. La proportion d'additif doit atteindre au moins 50 % dans ces pays.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide (couleur lilas), qui est conforme à la spécification TL-VW 774 G.

Pour l'appoint, nous recommandons de n'utiliser que l'additif antigel dont la désignation figure sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement.

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un concessionnaire ŠKODA homologué.

Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un concessionnaire ŠKODA homologué.

Quantité de liquide de refroidissement

Moteurs à essence	Contenances (en litres)
1,2 l/77 kW TSI - EU5	7,7
1,4 l/59 kW - EU4	7,1
1,4 l/90 kW TSI - EU5	7,7
1,6 l/75 kW - EU4, EU2	7,4
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	8,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	8,6

Moteurs Diesel	Contenances (en litres)
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	8,4
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	8,4
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	8,4
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	8,4
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	8,4

ATTENTION

- **D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.**
- **Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur.**

Nota

Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement



Fig. 152 Compartiment moteur : Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

– Coupez le moteur.

– Ouvrez le capot ⇒page 186.

– Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒fig. 152. Le moteur étant froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques ⓑ (MIN) et ⓐ (MAX). Il peut légèrement dépasser la marque ⓐ (MAX) si le moteur est chaud.

Le témoin du combiné d'instruments ⇒page 26, Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion. Nous vous recommandons néanmoins de vérifier régulièrement le réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des **fuites**. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un spécialiste.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent être provoquées que par le liquide de refroidissement ayant trop chauffé et s'échappant par la soupape de détente dans le couvercle du vase d'expansion.



AVERTISSEMENT

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒page 187, Travaux dans le compartiment moteur.

ATTENTION

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un spécialiste sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint en liquide de refroidissement

– Coupez le moteur.

– Attendez que le moteur se soit refroidi.

– Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒fig. 152 et dévissez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner vers la gauche ⇒⚠.

– Ajouter du liquide de refroidissement.

– Revissez le bouchon jusqu'à ce que l'on entende le déclic.

Le liquide de refroidissement ajouté doit être conforme à une spécification bien précise ⇒page 190. Ne versez pas un autre additif si, exceptionnellement, l'additif prescrit n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un spécialiste sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint.

Ne versez pas le liquide de refroidissement au-delà de la marque ⓐ (max.) ⇒fig. 152 ! L'excédent de liquide de refroidissement s'échappe du système par le clapet de surpression du bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommageriez. ▶

AVERTISSEMENT

- **Le système de refroidissement est sous pression ! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement quand le moteur est encore chaud – risque de brûlure !**
- **L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Evitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives. L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants - Risque d'intoxication !**
- **Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.**
- **Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.**

ATTENTION

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur et ayez recours à un concessionnaire Škoda. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon, cela pourrait gravement endommager le moteur.



Conseil antipollution

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur de liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur pour le liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et piloté en fonction de la température du liquide.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut - même si le contact est coupé - tourner pendant 10 minutes encore. Il peut aussi se remettre en marche soudainement, au bout d'un certain temps, lorsque :

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.



AVERTISSEMENT

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche - Risque de blessures ! ■

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

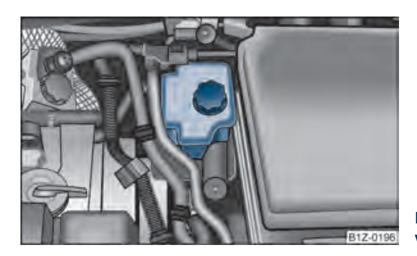


Fig. 153 Compartiment moteur : Réservoir de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

– Coupez le moteur.

– Ouvrez le capot ⇒ page 186.

– Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ fig. 153. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ». ►

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin ⇒ page 29, Système de freinage (!) du combiné d'instruments s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant. Dans ce cas **arrêtez-vous immédiatement et ne continuez pas à rouler ! Ayez recours à un spécialiste.**



AVERTISSEMENT

- **Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**
- **Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.** ■

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein.

Utiliser impérativement le même liquide de frein que celui d'origine homologué par ŠKODA.

Le liquide de frein doit correspondre à une des normes ou spécifications suivantes :

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un **concessionnaire ŠKODA homologué** lors d'un entretien programmé.



AVERTISSEMENT

Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.



ATTENTION

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.



Conseil antipollution

Comme sa mise au rebut pose des problèmes et que le remplacement du liquide de frein requiert l'utilisation d'outils spéciaux nécessaires et certaines connaissances techniques, nous vous recommandons de confier ce travail uniquement à un **concessionnaire ŠKODA homologué**. ■

Batterie

Généralités

Une manipulation non conforme de la batterie du véhicule peut entraîner des dommages ; nous vous recommandons donc de faire effectuer l'ensemble des interventions sur la batterie du véhicule par un concessionnaire ŠKODA homologué.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒ ⚠ et les règles générales de sécurité suivantes. ▶

AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'acide de batterie est corrosif pour l'émail dentaire ; un contact cutané génère des plaies profondes qui guérissent mal. Le contact répété avec des acides dilués provoquent des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.**
- **Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque ! Risque de cécité ! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.**
- **Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de l'électrolyte.**
- **Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.**
- **Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défaisant la fiche du câble lorsque le contact est mis.**
- **Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit : Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte.**
- **Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Eviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.**
- **Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact et aussi tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-) de la batterie. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules.**

AVERTISSEMENT (suite)

- **Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure ! Remplacez la batterie gelée.**
- **N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries - Risque d'explosion et de brûlure !**
- **N'utilisez jamais une batterie endommagée - Risque d'explosion ! Remplacez immédiatement la batterie endommagée.**

ATTENTION

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.
- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant 3 à 4 semaines, la batterie du véhicule peut se décharger. Ceci est dû au fait que certains équipements consomment du courant, même à l'arrêt du véhicule (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge.



Conseil antipollution

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un spécialiste afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.



Nota

- Observez également les nota après le branchement de la batterie ⇒ page 196.
- Il convient de faire remplacer les batteries de plus de 5 ans.

Cache de batterie

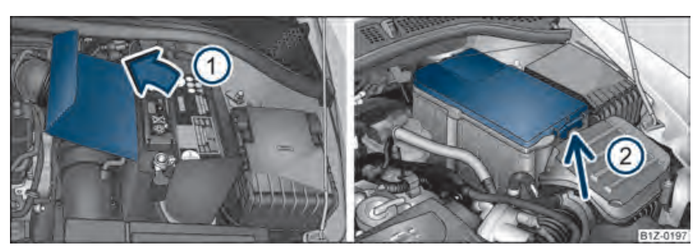


Fig. 154 Compartiment moteur : Cache en polyester de la batterie du véhicule/Cache en plastique de la batterie du véhicule

La batterie se trouve dans le compartiment moteur dans un cache en polyester ⇒ fig. 154 – à gauche ou dans un cache en plastique⇒ fig. 154 – à droite.

– Ouvrez le cache de la batterie dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 154 ou poussez le verrouillage ② sur le côté du cache de la batterie, relevez le cache et enlevez-le.

– La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

En cas de travaux sur la batterie, le bord du cache de la batterie en polyester ⇒ fig. 154 - à gauche, est inséré entre la batterie et la paroi latérale du cache de la batterie. ■

Contrôle de la batterie

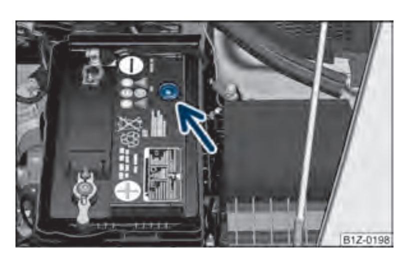


Fig. 155 Batterie : affichage du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**.

Nous recommandons de faire vérifier régulièrement le niveau de l'électrolyte par un garage, notamment dans les cas suivants :

- en cas de températures extérieures élevées.
- en cas de trajets quotidiens longs.
- après chaque recharge ⇒ page 196.

Sur les véhicules dotés d'une batterie de véhicule avec un affichage couleur, ledit « Œil magique » ⇒ fig. 155, la décoloration permet de vérifier le niveau d'électrolyte.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur noire - Le niveau d'électrolyte est correct.
- Incolore ou coloration jaune clair - Niveau d'électrolyte insuffisant, la batterie doit être remplacée.



Nota

- Le niveau d'électrolyte de la batterie est également contrôlé régulièrement dans le cadre d'un service d'inspection chez tout concessionnaire ŠKODA homologué.
- Dans le cas des batteries de véhicules du type « AGM », le niveau d'électrolyte ne peut pas être vérifié pour des raisons techniques.
- Les véhicules dotés d'un système « STOP & START » sont équipés d'un calculateur de batterie pour le contrôle du niveau d'énergie pour le redémarrage récurrent du moteur. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un spécialiste avant le début de l'hiver. ▶

 **AVERTISSEMENT**

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée.

Chargement de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

– Lisez les avertissements dans ⇒⚠ au chapitre Généralités à la page 194 et ⇒⚠.
– Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité.
– Uniquement en cas de « recharge rapide » : débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
– Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).
– Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
– A la fin de la recharge : Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
– Retirez alors les pinces du chargeur.
– Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.

Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie.

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒⚠ au chapitre Généralités à la page 194. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. Nous vous recommandons de faire effectuer la charge rapide de batteries de véhicule par un garage automobile.

Une batterie déchargée peut **geler** ⇒⚠ dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts.

 **AVERTISSEMENT**

- **Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée.**
- **Ne chargez jamais une batterie ayant un niveau d'électrolyte insuffisant – risque d'explosion et de brûlure.**

ATTENTION

Sur les véhicules avec le système « START-STOP », la borne polaire du chargeur ne doit pas être branchée directement sur le pôle négatif de la batterie du véhicule, mais seulement à la masse du moteur ⇒fig. 172.

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie :

Fonction	Mise en service
Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)	⇒page 42
Autoradio ou système de navigation radio – saisir le numéro de code	voir notice d'utilisation de l'autoradio ou du système de navigation radio
Régler l'heure	⇒page 13
Les données de l'indicateur multifonctions sont effacées	⇒page 14

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un concessionnaire ŠKODA homologué afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques.

Remplacement de la batterie

En cas de changement de batterie, la batterie de remplacement doit être identique en matière de capacité, de tension (12 volts), d'ampérage et de dimensions. Des types de batteries de véhicule appropriés peuvent être acquis chez un concessionnaire ŠKODA homologué. ▶

Nous recommandons de faire effectuer le remplacement de la batterie par un concessionnaire ŠKODA homologué, qui installera la nouvelle batterie de manière conforme et recyclera l'ancienne conformément aux dispositions légales en vigueur.

 **ATTENTION**

Les véhicules dotés d'un système « STOP & START » sont équipés d'un type de batterie spécial qui permet au calculateur de batterie de contrôler le niveau d'énergie pour le démarrage de rappel du moteur. Cette batterie de véhicule ne doit être remplacée que par une batterie de véhicule du même type.

 **Conseil antipollution**

Les batteries renferment des substances toxiques, telles que acide sulfurique et plomb. Elle doivent donc être éliminées dans le respect de l'environnement et non jetées dans les ordures ménagères. ■

Coupure automatique des consommateurs

S'il arrive que la batterie soit soumise à de fortes charges, la gestion du réseau embarqué prend automatiquement différentes mesures pour empêcher une décharge de la batterie du véhicule.

- Le ralenti s'élève afin que l'alternateur puisse fournir davantage de courant au réseau embarqué.
- Quelques consommateurs électriques sont éventuellement limités dans leur performance ou complètement désactivés à court terme si nécessaire.

 **Nota**

Il peut arriver que la batterie du véhicule du véhicule se décharge malgré les éventuelles interventions de la gestion du réseau embarqué. Par exemple quand le contact reste mis ou les feux de positions ou de stationnement restent allumés pendant un temps prolongé par moteur éteint. ■

Lave-glace

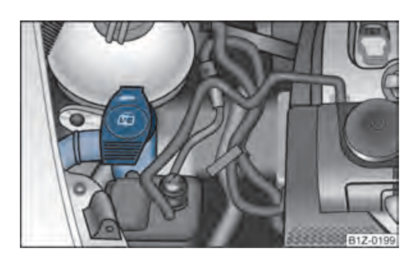


Fig. 156 Compartiment moteur : Réservoir du lave-vitres

Le réservoir contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise ou pour la lunette AR et le lave-phares. Ce réservoir se trouve dans le compartiment moteur, devant et à droite ⇒ fig. 156.

La **contenance** du réservoir est de 3 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est donc recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres choisi parmi les accessoires d'origine ŠKODA(avec de l'antigel en hiver) seul moyen pour faire partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5 °C.

 **AVERTISSEMENT**

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur. ▶

ATTENTION

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous alors à un concessionnaire ŠKODA homologué qui vous assistera pour le choix d'un produit nettoyant approprié.

Roues et pneus

Roues

Généralités

● Au début, les pneus neufs ne présentent pas encore leur adhérence optimale. Il est nécessaire de rouler les 500 premiers kilomètres à une vitesse modérée et avec un mode de conduite prudent. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.

● En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.

● Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.

● Nous recommandons de contrôler régulièrement les pneus quant à des détériorations (percements, fissures, hernies, déformations, etc.). Enlever les corps étrangers des sculptures.

● Les dommages subis par les pneus ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous !** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusque chez le spécialiste le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.

● Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.

● Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.

● Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.

● Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

Pneus unidirectionnels

Des flèches sur le flanc des pneus indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Autres indications pour l'utilisation des pneus unidirectionnels ⇒ page 203.

 **AVERTISSEMENT**

● **L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres environs, il faut donc rouler à vitesse modérée - Risque d'accident !**

● **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés - Risque d'accident !**

 **Nota**

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus

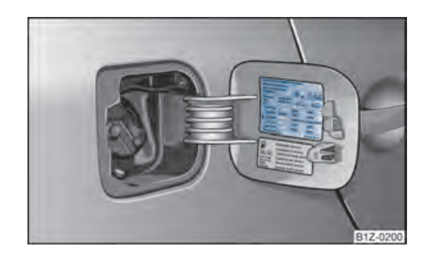


Fig. 157 Trappe de réservoir ouverte avec tableau pour les tailles des pneus et les pressions de gonflage

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants :

Pressions de gonflage des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs. ▶

C'est surtout à des **vitesses élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. La pression des pneus, y compris celle de la roue de secours, doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours.

Les pressions de gonflage pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ fig. 157. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** dépassent de 20 kPa (0,2 bar) celles des pneus d'été ⇒ page 202.

La valeur de pression des pneus de dimension 205/50 R17, qui sont destinés a être utilisés avec des chaînes à neige, est identique à la valeur de pression des pneus de dimension 225/45 R17, voir ⇒ fig. 157.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression de gonflage de la roue de secours R 18 est de 420 kPa (4,2 bars).

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Equilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Etant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus et plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un spécialiste en cas d'usure anormale des pneus.



AVERTISSEMENT

- **Les pneus sous-gonflés sont soumis à une résistance de roulement plus élevée. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provoquer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.**
- **Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**



Conseil antipollution

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateur d'usure

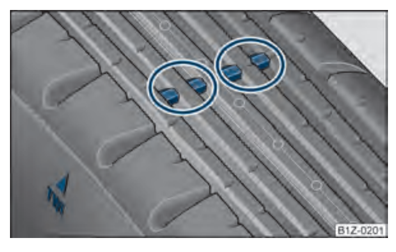


Fig. 158 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut. Ces indicateurs sont répartis, selon la fabrication, 6 à 8 fois à égale distance sur la surface de roulement ⇒ fig. 158. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles.

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables). ►



AVERTISSEMENT

- **Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.**
- **Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de l'« aquaplanage » (mouvement incontrôlé du véhicule – « dérapage » sur chaussée mouillée).**

Changer les roues

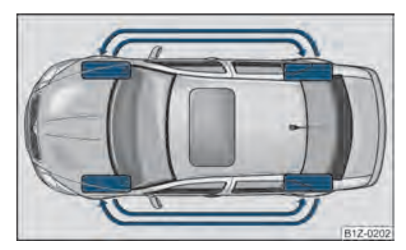


Fig. 159 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma ⇒ fig. 159. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » en cas d'usure irrégulière des bandes de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Nous vous recommandons de vous adresser à un concessionnaire ŠKODA homologué qui est parfaitement familiarisé avec les combinaisons possibles.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible.

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par ŠKODA. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres ⇒ ⚠.

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les 4 roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les concessionnaires ŠKODA homologués disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des marques de pneus homologuées pour votre véhicule.

Nous vous recommandons de faire exécuter par un **concessionnaire ŠKODA homologué** toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues. Les concessionnaires ŠKODA homologués disposent des outils spéciaux et des pièces de rechange requis, possèdent les connaissances techniques indispensables et sont en mesure de mettre les pneus usagés au rebut de façon conforme. Beaucoup de concessionnaires ŠKODA homologués pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. **L'inscription** suivante figure par ex. sur les côtés des pneus :

195/65 R 15 91 T

Autrement dit :

195	Largeur du pneu en mm
65	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse **R**adiale
15	Diamètre de la jante en pouces
91	Index de charge
T	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes :

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement) :

DOT ... 20 11...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 20ème semaine de 2011.

Si la **roue de secours** n'est pas identique à la version de celle des autres pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaison, pendant peu de temps et en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.



AVERTISSEMENT

- **Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par ŠKODA pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger - Risque d'accident ! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.**
- **Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**
- **Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.**
- **Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.**



Conseil antipollution

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.



Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roue

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes - par ex. jantes en alliage léger ou roues avec pneus d'hiver - il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur appropriée et une calotte de forme sphérique. La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjoliveurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les concessionnaires ŠKODA homologués se feront un plaisir de vous conseiller quant aux possibilités de changement et d'équipement ultérieur des pneus, jantes et enjoliveurs.



AVERTISSEMENT

- **Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée comme il faut, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident !**
- **Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Il ne faut jamais les traiter avec de la graisse ou de l'huile.**
- **Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident ! Un couple de serrage trop élevé peut endommager les vis et les filetages et peut entraîner une déformation permanente des surfaces de contact sur les jantes.**



ATTENTION

Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas. En raison de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été ►

adhèrent moins en dessous de 7 °C, sur le verglas et la neige. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification H ou V sur le flanc du pneu).

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Veillez à ce que la pression de gonflage soit de 20 kPa (0,2 bar) et donc plus élevée que pour les pneus d'été ⇒page 199.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillissant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒page 201, ⇒⚠.

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la vitesse maximum autorisée pour la catégorie du pneu correspondante, les pneus peuvent être endommagés.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des nota ⇒page 199.

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un spécialiste si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.



AVERTISSEMENT

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et à la perte de contrôle du véhicule.



Conseil antipollution

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant.



Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Pneus unidirectionnels

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. C'est l'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soient optimales, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Roulez très prudemment si vous devez monter une roue de secours dont le sens de rotation n'est pas prescrit ou avec un sens de rotation inverse, ses propriétés n'étant alors plus optimales. Tout spécialement sur chaussée humide. Veuillez tenir compte de ⇒page 208, Roue de secours.

Vous devriez remplacer le pneu abîmé aussi rapidement que possible et faire en sorte que tous les pneus tournent à nouveau dans le bon sens. ■

Chaînes antidérapantes

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

L'utilisation de chaînes antidérapantes est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants.

Taille des jantes	Taille des pneus (ET)	Taille des pneus
6J x 15[a)]	47 mm	195/65
6,5J x 15[a)]	50 mm	195/65

▶

6J x 16[a)]	50 mm	205/55
6J x 17[b)]	45 mm	205/50

a) N'utilisez que des chaîne antidérapantes dont les maillons et les maillons de raccord ne dépassent pas 15 mm.

b) N'utilisez que des chaîne antidérapantes dont les maillons et les maillons de raccord ne dépassent pas 9 mm.

Enlevez les **enjoliveurs pleins** avant le montage des chaînes antidérapantes.

Veuillez tenir compte des différentes dispositions en vigueur dans chaque pays pour ce qui est de l'utilisation des chaînes antidérapantes et de la vitesse maximale autorisée avec des chaînes antidérapantes.



AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des indications données dans la notice de montage du fabricant des chaînes antidérapantes.



ATTENTION

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.



Nota

Nous vous recommandons d'utiliser des chaînes à neige choisies parmi la gamme d'accessoires d'origine ŠKODA. ■

Accessoires, modifications et remplacement des pièces

Généralités

Les véhicules ŠKODA bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, si un élément du véhicule a été remplacé par une pièce neuve ou si des modifications techniques doivent être réalisées, les consignes suivantes doivent être respectées :

- Demandez toujours conseil à un concessionnaire ŠKODA homologué **avant** d'acheter un accessoire ou une pièce ou de procéder à des modifications techniques ⇒⚠.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, respectez les directives prescrites par la Société ŠKODA.

Le respect des modes opératoires prescrits assure que le véhicule ne soit pas endommagé et que la sécurité de circulation et de fonctionnement soit préservée. Après la réalisation des modifications, le véhicule sera toujours conforme aux dispositions en vigueur du Code de la Route. Vous obtiendrez de plus amples informations auprès d'un concessionnaire ŠKODA homologué qui est également qualifié pour effectuer toutes les opérations nécessaires.

Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes pas directement concernés. C'est-à-dire que la sécurité routière du véhicule risque d'en être entamée et que l'usure des pièces risque de s'accélérer.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans l'autorisation de ŠKODA sont exclus de la garantie – voir le certificat de garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Des opérations ou des modifications effectuées incorrectement sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements risque d'accident !**
- **Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine ŠKODA expressément homologués et des pièces d'origine ŠKODA. Avec des accessoires d'origine ŠKODA et des pièces d'origine ŠKODA, la fiabilité, la sécurité et la compatibilité sont garanties pour votre véhicule.**
- **Dans le cas de produits autres, nous ne pouvons pas évaluer ou garantir l'adaptation à votre véhicule, malgré une observation continue du marché, bien qu'il puisse s'agir dans certains cas de produits qui possèdent une homologation de service ou ont été validés par des instituts de contrôle de l'état.**



Nota

- Vous pouvez acheter les accessoires d'origine ŠKODA et les pièces d'origine ŠKODA chez des concessionnaires ŠKODA homologués qui effectueront de façon professionnelle le montage des pièces achetées.
- Nous recommandons donc de faire effectuer l'ensemble des travaux par un concessionnaire ŠKODA homologué.
- Tous les accessoires d'origine ŠKODA figurant dans le catalogue des pièces d'origine, tels que par ex. le dispositif d'attelage, les sièges pour enfants, etc. sont homologués.
- Nous recommandons aussi d'acheter les autoradios, antennes et autres accessoires électriques auprès d'un concessionnaire ŠKODA homologué et de lui confier leur montage. ■

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements et triangle de pré-signalisation (Octavia)

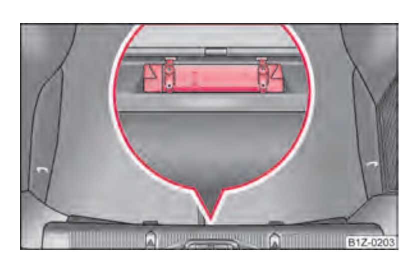


Fig. 160 Emplacement du triangle de pré-signalisation (Octavia)

La boîte à pansements est fixée sur le côté droit du coffre à bagages à l'aide d'une sangle.

Vous pouvez fixer le triangle de pré-signalisation à l'habillage de la paroi AR au moyen de rubans en caoutchouc ⇒ fig. 160.



Nota

- Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements.
- Nous recommandons d'utiliser une trousse de premiers secours choisie parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA que vous pourrez acquérir après d'un concessionnaire ŠKODA homologué.
- Si vous souhaitez équiper votre véhicule en plus d'un triangle de présignalisation, nous recommandons de choisir un triangle de présignalisation parmi la gamme des accessoires d'origine de ŠKODA que vous pourrez acquérir auprès d'un concessionnaire ŠKODA homologué. ■

Boîte à pansements et triangle de pré-signalisation (Combi)

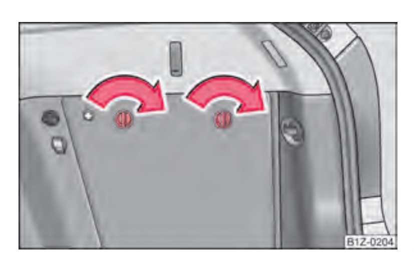


Fig. 161 Emplacement du triangle de pré-signalisation (Combi)

Sur les véhicules en version Combi, la boîte à pansements et le triangle de pré-signalisation sont placés dans un compartiment sur le côté droit dans le coffre à bagages. Vous pouvez ouvrir le rangement en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche ⇒ fig. 161.



Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements.

- Nous recommandons d'utiliser une trousse de premiers secours choisie parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA que vous pourrez acquérir après d'un concessionnaire ŠKODA homologué.
- Si vous souhaitez équiper votre véhicule en plus d'un triangle de présignalisation, nous recommandons de choisir un triangle de présignalisation parmi la gamme des accessoires d'origine de ŠKODA que vous pourrez acquérir auprès d'un concessionnaire ŠKODA homologué. ■

Extincteur

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par des sangles.

Sur les véhicules dotés de sièges réglables électriques, l'extincteur est fixé dans un support sous le siège du passager avant.

Veuillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).



AVERTISSEMENT

Si l'extincteur n'est pas bien fixé, il peut être « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et provoquer des blessures en cas de manoeuvres soudaines ou d'un accident.



Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales en vigueur.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correcte n'est plus assuré.
- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays.

Outillage de bord

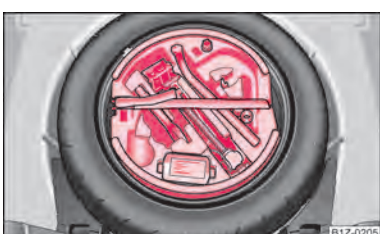


Fig. 162 Coffre à bagages : Rangement pour l'outillage de bord

L'outillage de bord et le cric avec autocollant sont placés dans un coffre en plastique dans la roue de secours ⇒ fig. 162 ou dans un espace pour la roue de secours. Il y a également la place pour la boule amovible du dispositif de remorque. La boîte est fixée à la roue de secours par un ruban.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement) :

- Etrier en fil de fer pour extraire les enjoliveurs pleins,
- Agrafe en plastique pour cache de boulons de roues,
- Clé de roue,
- Oeillet de remorquage,
- Adaptateur pour les boulons antivol,
- Set d'ampoule de rechange,
- Tournevis pour déposer les phares antibrouillard[1].

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre le cric à sa place.



AVERTISSEMENT

- **Le cric fourni sotie usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges - Risque de blessure !**
- **Vérifiez bien que l'outillage de bord est parfaitement fixé dans le coffre à bagages.**



Nota

Assurez-vous que la boîte est toujours bien fixée par le ruban.

[1] Valable pour Octavia RS et Octavia Scout.

Roue de secours



Fig. 163 Coffre à bagages : Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le revêtement du coffre à bagages et est fixée au moyen d'une vis spéciale ⇒ fig. 163.

La boîte et l'outillage de bord doivent être sortis pour pouvoir retirer la roue de secours ⇒ fig. 162.

Il est important de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours (le mieux étant lors de chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 199), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Roue de secours

Une inscription sur la jante de la "galette" indique si votre véhicule est équipée d'une telle roue de secours.

Observez ce qui suit s'il faut rouler avec une "galette" :

- L'étiquette d'avertissement ne doit pas être recouverte après le montage de la roue.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h avec cette roue de secours et et soyez tout particulièrement attentifs pendant ce trajet. Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard. La roue de secours R 18 doit être gonflée à 420 kPa (4,2 bar) !
- Cette roue de secours n'étant pas prévue pour servir longtemps, utilisez-la donc seulement pour rejoindre le spécialiste le plus proche.
- Aucun autre pneu d'été ou d'hiver doit être monté sur la jante de la "galette" R 18. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue :

– En cas de crevaison, garez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.

– Laissez **descendre** toutes les personnes à bord. Pendant la réparation d'un pneu, les passagers ne devraient pas séjourner sur la route (se tenir plutôt derrière les glissières de sécurité).

– Tirez à fond **le frein à main**.

– Enclenchez le **1er rapport** ou mettez **le sélecteur sur P** sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique.

– Si une remorque/caravane est attelée, dételez-la.

– Sortez **l'outillage de bord** ⇒ page 207 et la **roue de secours** ⇒ page 208 du coffre à bagages.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas de circulation continue à l'emplacement de la panne, activer les feux de détresse et installer le triangle de présignalisation à la distance prescrite. Observer ce faisant les dispositions légales nationales en vigueur. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.**
- **Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures.**



ATTENTION

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.

Nota

Observez les dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

– Enlevez les enjoliveurs pleins ⇒page 209 ou les chapeaux de roue ⇒page 210.

– S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue ⇒page 210.

– Desserrez d'abord le boulon antivol et ensuite les autres boulons de roue ⇒page 210.

– Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol ⇒page 211.

– Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).

– Enlevez la roue.

– Mettez la roue de secours et serrez un peu les boulons.

– Faites descendre le véhicule.

– Au moyen de la clé de roue, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés, et pour terminer l'écrou de sécurité ⇒page 210.

– Remettez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur et les chapeaux.

Nota

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés !
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels ⇒page 199. ■

Travaux ultérieurs

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

– Rangez et fixez la roue remplacée avec la vis spéciale dans l'emplacement réservé à la roue de secours ⇒fig. 163.

– Rangez l'outillage de bord à la place prévue.

– **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours montée.

– Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent serrées au couple de serrage de **120 Nm**.

– Remplacez le pneu endommagé et informez-vous auprès d'un concessionnaire des possibilités de réparation.



AVERTISSEMENT

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux départ usine, il est indispensable de tenir compte des nota ⇒page 201.



Nota

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein

Extraction

– Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.

– Poussez la clé de roue à travers l'étrier, soutenez la clé de roue au niveau du pneu et enlevez le cache.

Pose

– Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour. ▶

ATTENTION

- Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein ! De violents chocs, particulièrement aux endroits où l'enjoliveur n'est pas complètement sur la jante peuvent entraîner des dommages sur les éléments de guidage et de centrage de l'enjoliveur plein.
- Avant le montage de l'enjoliveur plein sur la jante en acier, qui est fixé avec un boulon de roue antivol, assurez-vous que le boulon de roue antivol se trouve dans l'orifice de la valve ⇒page 212, Protection des roues contre le vol.

Boulons de roues avec chapeaux de roue



Fig. 164 Dépose du chapeau de roue

Extraction

– Faites glisser l'agrafe en plastique sur le chapeau jusqu'à ce que les crans intérieurs de l'agrafe soient contre la collerette du chapeau et retirez celui-ci ⇒fig. 164.

Pose

– Poussez à fond les chapeaux sur les boulons.

Les chapeaux se trouvent dans l'évidement du coffre à bagages.

Enjoliveurs de roues

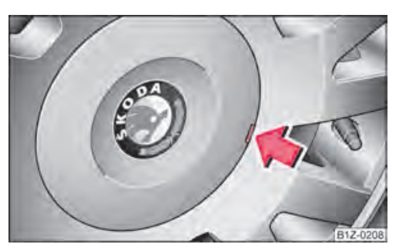


Fig. 165 Déposer l'enjoliveur d'une roue en alliage léger

Extraction

– Démontez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen de l'étrier en fil de fer ⇒fig. 165.

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.



Fig. 166 Changement de roue : Desserrer les boulons de roue

Desserrer les boulons de roue

– Insérez la clé de roue à fond sur le boulon [1].

– Saisissez l'extrémité de la clé et faites décrire au boulon **un** tour environ vers la gauche ⇒fig. 166.

[1] Pour desserrer et serrer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒page 212.

Serrage des boulons de roue

– Insérez la clé de roue à fond sur le boulon [1].

– Saisissez l'extrémité de la clé et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



AVERTISSEMENT

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric - Risque d'accident !



Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le **pied** sur l'extrémité de la clé si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

Lever le véhicule

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric afin de pouvoir démonter la roue.



Fig. 167 Changement de roue : Points d'appui du cric

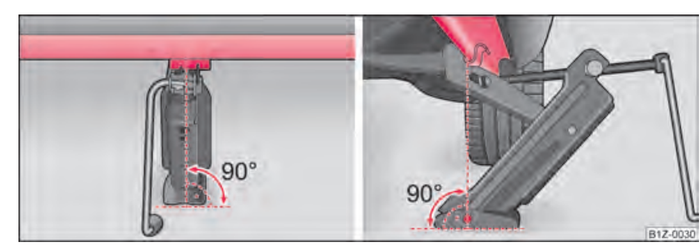


Fig. 168 Application du cric

Mettez le cric sous le point de prise le plus proche de la roue devant être démontée ⇒ fig. 167. Ce point se trouve directement sous la marque dans le longeron inférieur. La marque n'est visible qu'après ouverture de la porte.

– Faites monter le cric sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur.

– Appliquez le cric de façon à ce que la griffe entoure la nervure ⇒ fig. 168- à droite en dessous sous l'estampille de la surface latérale du bas de caisse.

– Assurez-vous que l'embase du cric repose sur toute sa surface sur un sol plat et s'applique perpendiculairement ⇒ fig. 168 sur l'emplacement où la griffe entoure la nervure.

– Continuez de faire monter le cric jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.



AVERTISSEMENT

- **Toujours lever le véhicule avec les portes fermées - risque de blessure.**
- **Si vous levez le véhicule à l'aide d'un cric, ne passez jamais de parties du corps, par ex. les bras ou les jambes sous le véhicule.** ▶

[1] Pour desserrer et serrer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 212.

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- **Fixez l'embase du cric avec des moyens adéquats pour l'empêcher de se déplacer. Un sol mou ou glissant sous l'embase peut entraîner un déplacement du cric et ainsi la chute du véhicule. Placez donc le cric sur un sol suffisamment ferme ou ayez recours, si nécessaire, à un support stable et de surface suffisamment étendue. Intercaler un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le sol est lisse, comme c'est par ex. le cas pour les pavés, le carrelage, etc.**
- **N'appliquez le cric que sur les points d'appui prescrits.**

Protection des roues contre le vol

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

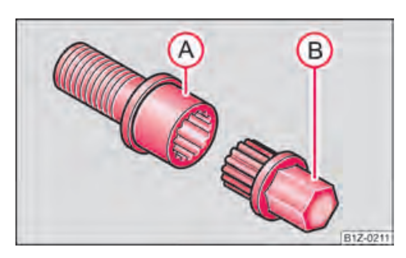


Fig. 169 Illustration : Boulon antivol avec adaptateur

– Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol.

– Insérez à fond l'adaptateur Ⓑ avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol Ⓐ puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ fig. 169.

– Insérez la clé de roue à fond sur l'adaptateur Ⓑ.

– Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ page 210.

– Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.

– Dès que possible, faites **contrôler** le **couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent serrées au couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable pour obtenir un adaptateur de remplacement auprès d'un concessionnaire ŠKODA homologué.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.

ATTENTION

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.


Nota

Vous pouvez acquérir un jeu de boulons antivol chez un concessionnaire ŠKODA homologué.

Kit de réparation des pneus

Généralités

Le kit de réparation des pneus se trouve dans une boîte sous le tapis du coffre à bagages.

Le kit de réparation des pneus permet de réparer de façon fiable des pneus endommagés par un corps étranger ou une piqûre d'un diamètre jusqu'à 4 mm. Ne pas retirer les corps étrangers, comme p. ex. des vis ou des clous du pneu !

La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule.

La réparation avec le kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable ; cette réparation sert seulement à aller jusque chez le spécialiste le plus proche.

Ne pas utiliser le kit de réparation des pneus dans les conditions suivantes :

- en cas de dommage sur la jante,
- par une température extérieure inférieure à -20 °C (-4 °F),
- en cas de coupures ou de piqûres de plus de 4 mm,
- en cas de dommage sur le flanc du pneu,
- en cas de conduite par pression de gonflage très réduite ou avec un pneu vide,
- si la date de consommation recommandée (voir flacon) est dépassée.

⚠ AVERTISSEMENT

- **En cas de circulation continue à l'emplacement de la panne, activer les feux de détresse et installer le triangle de présignalisation à la distance prescrite. Observer ce faisant les dispositions légales nationales en vigueur. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.**
- **En cas de crevaison, garer le véhicule le plus loin possible de la circulation. L'emplacement devrait offrir autant que possible une surface plane et ferme.**
- **Un pneu rempli de produit d'étanchement n'a pas la même tenue de route qu'un pneu normal.**
- **Ne pas rouler à plus de 80 km/h ou 50 mph.**
- **Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.**
- **Contrôler la pression de gonflage au bout de 10 minutes de route !**
- **Le produit d'étanchement est nuisible à la santé et il faut le retirer immédiatement de la peau en cas de contact.**

Conseil antipollution

Mettre au rebut du produit d'étanchéité utilisé ou périmé dans le respect des directives de protection de l'environnement.

Nota

- Observer les instructions d'utilisation du fabricant du kit de réparation des pneus.
- Un nouveau flacon de produit d'étanchéité est obtensible parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA.
- Remplacer aussi tôt que possible un pneu réparé à l'aide du kit de réparation des pneus ou s'informer auprès d'un concessionnaire des possibilités de réparation. ■

Composants du kit de réparation des pneus

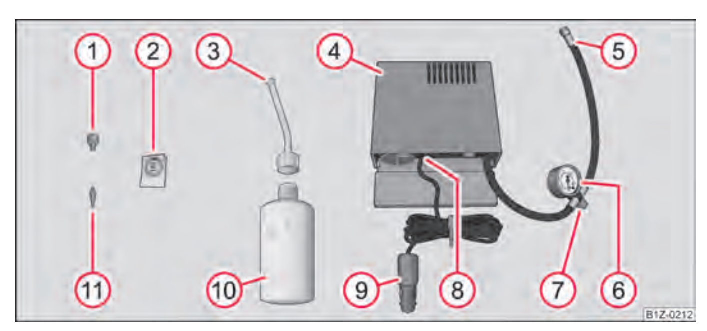


Fig. 170 Composants du kit de réparation des pneus

Le kit de réparation des pneus se compose des pièces suivantes :

① Visseur/dévisseur d'embout de valve
② Autocollant indiquant la vitesse « 80 km/h maxi » ou « 50 mph maxi »
③ Flexible de remplissage avec obturateurs
④ Compresseur
⑤ Flexible de gonflage des pneus
⑥ Manomètre
⑦ Vis de décharge
⑧ Contacteur MARCHE/ARRET
⑨ Fiche 12 volts
⑩ Flacon de produit de colmatage des pneus contenant du produit d'étanchement
⑪ Embout de valve de rechange

Le visseur/dévisseur d'embout de valve ① possède un fente à son extrémité inférieure adaptée à l'embout de valve. C'est la seule possibilité de dévisser et revisser l'embout de la valve du pneu. Ceci s'applique également à l'embout de valve de rechange ⑪. ■

Préparatifs pour l'utilisation du kit de réparation des pneus

Avant d'utiliser le kit de réparation des pneus, réaliser les préparatifs suivants : ▶

– En cas de crevaison, garer le véhicule le plus loin possible de la circulation. L'emplacement devrait offrir autant que possible une surface plane et ferme.
– Laissez **descendre** toutes les personnes à bord. Pendant la réparation d'un pneu, les passagers ne devraient pas séjourner sur la route (se tenir plutôt derrière les glissières de sécurité).
– Eteindre le moteur et passer le **1er rapport** ou, pour les véhicules avec boîte de vitesses automatique, placer le **levier sélecteur en position P**.
– Tirez à fond **le frein à main**.
– Contrôler si la réparation est réalisable au moyen du kit de réparation des pneus ⇒page 212, Généralités.
– Si une remorque/caravane est attelée, dételez-la.
– Sortir le **kit de réparation des pneus** du coffre à bagages.
– Coller l'autocollant ② ⇒fig. 170 sur le tableau de bord dans le champ de vision du conducteur.
– Ne pas retirer le corps étranger, comme p. ex. une vis ou un clou, du pneu.
– Dévissez le capuchon de la valve.
– Visser l'embout de la valve à l'aide du visseur/dévisseur ① et le déposer sur une surface propre. ■

Etanchement et regonflage du pneu

Etanchement du pneu

– Secouer vigoureusement et plusieurs fois le flacon de produit de colmatage des pneus ⑩ ⇒fig. 170.
– Visser à fond le flexible de remplissage ③ en sens horaire sur le flacon de produit de colmatage des pneus ⑩. La pellicule sur l'obturateur est enfoncée automatiquement.
– Retirer l'obturateur du flexible de remplissage ③ et enfoncer complètement l'extrémité ouverte sur la valve du pneu.
– Maintenir le flacon ⑩ le fond dirigé vers le haut et injecter la totalité du produit d'étanchement du flacon de produit de colmatage des pneus dans le pneu.
– Retirer le flacon de produit de colmatage de la valve.
– Revisser l'embout de valve à l'aide du visseur/dévisseur d'embout de valve ① sur la valve du pneu.

Gonflage du pneu

– Visser fermement le flexible de gonflage des pneus ⑤ ⇒fig. 170 du gonfleur sur la valve du pneu.
– Contrôler que la vis de décharge d'air ⑦ est fermée.
– Sur les véhicules avec boîtes de vitesses manuelles, mettez le levier de changement de vitesse au point mort.
– Démarrer le moteur du véhicule et le laisser tourner.
– Brancher le connecteur ⑨ à la prise 12 V ⇒page 78.
– Allumer le gonfleur en actionnant le commutateur MARCHE/ARRET ⑧.
– Laisser fonctionner le gonfleur jusqu'à avoir atteint une pression de 2,0 à 2,5 bars. Durée de fonctionnement maximum : 8 minutes ⇒ⓘ!
– Allumer le gonfleur en actionnant le commutateur MARCHE/ARRET.
– S'il n'a pas été possible d'atteindre la pression de gonflage de 2,0 à 2,5 bars, dévisser le flexible de gonflage des pneus ⑤ de la valve du pneu.
– Faire une course de 10 mètres avec le véhicule en marche avant ou arrière, pour que le produit d'étanchement se répartisse dans le pneu.
– Revisser le flexible de gonflage des pneus du gonfleur ⑤ à fond sur la valve du pneu et répéter la procédure de gonflage.
– S'il n'a toujours pas été possible d'atteindre la pression de gonflage requise, le pneu est trop fortement endommagé. Il n'est alors pas possible d'étanchéifier le pneu à l'aide du kit de dépannage ⇒⚠.
– Allumer le gonfleur en actionnant le commutateur MARCHE/ARRET.
– Dévisser le flexible de gonflage des pneus ⑤ de la valve du pneu.

S'il a été possible d'atteindre une pression de gonflage de 2,0 à 2,5 bars, il est permis de continuer la route à 80 km/h ou 50 mph maxi.

Contrôler la pression de gonflage au bout de 10 minutes de route ⇒page 215, Contrôle au bout de 10 minutes de trajet. ▶

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le flexible de gonflage des pneus et le gonfleur risquent de s'échauffer pendant le gonflage – risque de blessure !**
- **Ne pas déposer le flexible de gonflage des pneus ni le gonfleur brûlants sur des matériaux inflammables – risque d'incendie !**
- **S'il n'est pas possible de gonfler le pneu à 2,0 bars minimum, le dommage est trop important. Le produit d'étanchement n'est pas en mesure d'étanchéifier le pneu. Ne pas poursuivre la route. Recourir à un spécialiste.**

ATTENTION

Eteindre le gonfleur au bout de 8 minutes maximum de fonctionnement – risque de surchauffe ! Laisser quelques minutes s'écouler avant de rallumer le gonfleur. ■

Contrôle au bout de 10 minutes de trajet

Contrôler la pression de gonflage au bout de 10 minutes de route !

Si la pression de gonflage est de 1,3 bars ou inférieure :

– **Ne pas poursuivre la route !** Il n'est alors pas possible d'étanchéifier suffisamment le pneu à l'aide du kit de dépannage.

– Ayez recours à un spécialiste.

Si la pression de gonflage est de 1,3 bars ou supérieure :

– Corriger la pression de gonflage à la valeur correcte (voir face intérieure de la trappe du réservoir).

– Reprendre la route jusqu'au prochain atelier à 80 km/h ou. 50 mph maximum. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif - Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif - Noir dans la plupart des cas.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Ne pas procéder à un démarrage de fortune si la batterie est gelée - Risque d'explosion !**
- **Veuillez tenir compte des avertissements en cas de travaux dans le compartiment moteur ⇒ page 187, Travaux dans le compartiment moteur.**



Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone et suivez les instructions de la notice d'utilisation de celui-ci.
- Il est recommandé d'acheter le câble de dépannage auprès d'un distributeur spécialisé pour batteries d'automobiles. ■

Démarrage du moteur

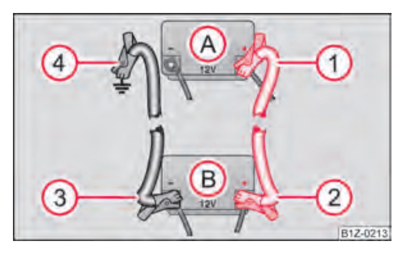


Fig. 171 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A - Batterie déchargée, B - Batterie fournissant le courant ▶

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant :

Raccordement des pôles positifs

– Fixez une extrémité ① ⇒ fig. 171 au pôle positif de la batterie déchargée Ⓐ.

– Fixez l'autre extrémité ② au pôle positif de la batterie fournissant le courant Ⓑ.

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

– Fixez une extrémité ③ au pôle négatif de la batterie fournissant le courant Ⓑ.

– Fixez l'autre extrémité ④ à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

Lancement du moteur

– Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.

– Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.

– Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.

– Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule – risque de court-circuit !**
- **Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.**
- **Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.**
- **Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie - Risque de brûlure par l'électrolyte !**
- **Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés.**

⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- **N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie - Risque d'explosion !**
- **N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries - Risque d'explosion et de brûlure !** ■

Aide au démarrage pour les véhicules équipés du système « STOP & START »



Fig. 172 Aide au démarrage sur les véhicules équipés du système STOP & START

Pour les véhicules équipés du système « STOP & START », il ne faut jamais raccorder le câble de raccordement négatif du chargeur directement sur le pôle négatif de la batterie du véhicule, mais exclusivement sur le point de masse du moteur ⇒ fig. 172. ■

Remorquage du véhicule

Généralités

Les véhicules dotés de boîtes de vitesses manuelles peuvent être remorqués au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec l'essieu avant ou arrière levé.

Les véhicules dotés de boîtes de vitesses automatiques peuvent être remorqués au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec l'essieu avant levé. Si le véhicule est levé par l'arrière, la boîte de vitesses automatique sera endommagée !

Les véhicules à quatre roues motrices peuvent être remorqués au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec l'essieu avant levé. ▶

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée.

Veuillez tenir compte des consignes suivantes pour le remorquage :

Conducteur du véhicule qui tire

– Embrayez très doucement en partant et accélérez avec beaucoup de précautions si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.

– Sur les véhicules équipés de boîtes de vitesses manuelles, n'accélérer au démarrage que lorsque le câble est tendu.

La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**.

Conducteur du véhicule tracté

– Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le Klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.

– Laissez la boîte au point mort si boîte de vitesses manuelle ou mettez le sélecteur sur **N** si boîte de vitesse automatique.

Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.

Lors de l'utilisation d'un câble de remorquage, veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu.

ATTENTION

● Ne pas démarrer pas le moteur du véhicule remorqué – risque de dommage au niveau du moteur ! Dans le cas de véhicules équipés d'un pot catalytique, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans le pot catalytique et de s'y enflammer. Ceci entraînerait une surchauffe et une destruction du catalyseur. Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 215, Démarrage de fortune.

● Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système.

● Le véhicule doit être transporté sur un camion spécial ou une remorque s'il n'est pas possible de le remorquer normalement ou si la distance de remorquage dépasse 50 km.

● Lors du remorquage, le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

● Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.

● Ne fixez le câble ou la barre qu'aux **œillets de remorquage** ⇒ page 217, Oeillet avant de remorquage ou ⇒ page 218, Oeillet arrière de remorquage prévus à cet effet.

Nota

● Nous recommandons d'utiliser un câble de remorquage parmi la gamme des accessoires d'origine ŠKODA que vous pourrez acquérir après d'un concessionnaire ŠKODA homologué.

● Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.

● Tenez compte des dispositions légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule, notamment en matière de signalisation du véhicule tracteur et du véhicule tracté.

● Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'oeillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Oeillet avant de remorquage

Les œillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.

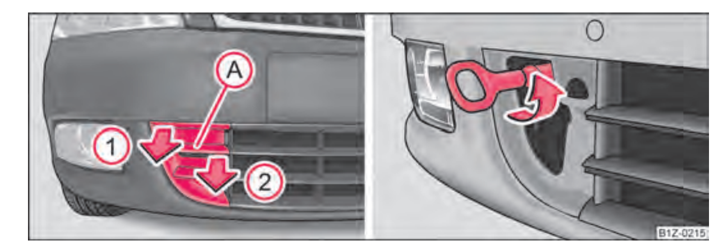


Fig. 173 Pare-chocs avant : Grille de protection/pose de l'oeillet de remorquage ▶

Déposer prudemment le cache comme suit.

– Insérez les doigts dans l'ouverture Ⓐ ⇒ fig. 173.
– En tirant dans le sens de la flèche ①, défaites le cache d'abord dans la partie supérieure sur le côté du phare antibrouillard.
– Ensuite, défaites le cache également de l'autre côté dans le sens de la flèche ② et enlevez-le.
– Visser manuellement l'oeillet de remorquage à fond vers la gauche ⇒ fig. 173 - à droite et serrer à fond. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé de roue, l'œillet de serrage d'un autre véhicule ou un objet analogue que vous pouvez passer à travers l'œillet.
– Pour reposer le cache après avoir dévissé l'oeillet de remorquage, posez celui-ci en commençant par le côté le plus près de la plaque d'immatriculation. Ensuite repoussez le cache sur le côté le plus près du phare antibrouillard. Le cache doit être bien bloqué.

ATTENTION

L'oeillet de remorquage doit toujours être vissé jusqu'en butée et bien serré, sinon il peut s'arracher pendant le remorquage. ■

Oeillets de remorquage avant Octavia RS et Octavia Scout

Les œillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.

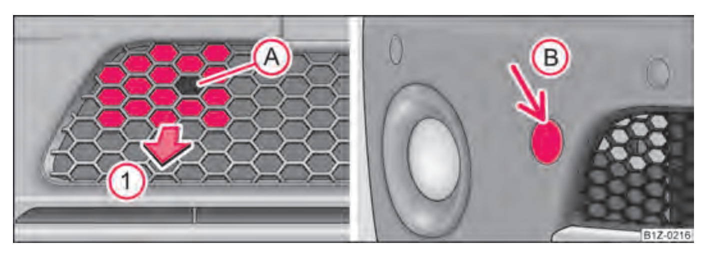


Fig. 174 Pare-chocs avant Octavia RS : Grille de protection/Octavia Scout : Cache

Octavia RS

– Introduisez un doigt dans l'ouverture Ⓐ de la grille ⇒ fig. 174.
– Déverrouillez le cache en tirant dans le sens de la flèche ① et sortez-le.
– Vissez l'oeillet de remorquage manuellement vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit en butée ⇒ fig. 173 - à droite et serrer celui-ci aussi fermement que possible.
– Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué.

Octavia Scout

– Appuyez sur la partie supérieure du cache Ⓑ et sortez-le.
– Vissez l'oeillet de remorquage manuellement vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit en butée ⇒ fig. 173 - à droite et serrer celui-ci aussi fermement que possible. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé de roue, l'œillet de serrage d'un autre véhicule ou un objet analogue que vous pouvez passer à travers l'œillet.
– Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué.

ATTENTION

L'oeillet de remorquage doit toujours être vissé jusqu'à la butée et bien serré, sinon il peut s'arracher pendant le remorquage. ■

Oeillet arrière de remorquage

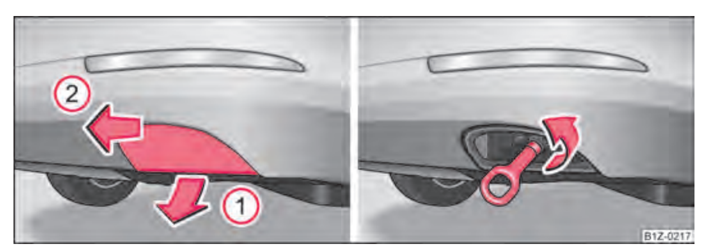


Fig. 175 Pare-chocs AR : Déposer le cache/pare-chocs arrière : Pose des oeillets de remorquage

– Déverrouillez la partie inférieure du cache en tirant vers le bas et dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 175. ▶

– Débloquez la partie supérieure du cache en tirant dans le sens de la flèche (2) et sortez-la.

– Vissez l'oeillet de remorquage manuellement vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit en butée ⇒ fig. 175 - à droite et serrer celui-ci aussi fermement que possible. Pour le serrage, nous recommandons d'utiliser par ex. la clé de roue, l'œillet de serrage d'un autre véhicule ou un objet analogue que vous pouvez passer à travers l'œillet.

– Pour pouvoir remettre le cache après avoir enlevé les oeillets de remorquage, insérez d'abord la partie supérieure de celui-ci et ensuite, poussez-le en même temps au niveau de la partie inférieure. Le cache doit être bien bloqué.

ATTENTION

L'oeillet de remorquage doit toujours être vissé jusqu'à la butée et bien serré, sinon il peut s'arracher pendant le remorquage.

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles dans le tableau de bord

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.



Fig. 176 Couvercle des fusibles : côté gauche du tableau de bord

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles et sous le cache dans le compartiment moteur, à gauche.

– Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.

– Enlevez le cache des fusibles sur le côté du tableau de bord à l'aide d'un tournevis ⇒ fig. 176 resp. le cache des fusibles dans le compartiment moteur ⇒ page 220.

– Faites le rapprochement entre le fusible et le consommateur concerné ⇒ page 222, Liste des fusibles dans le tableau de bord ou ⇒ page 221, Affectation des fusibles dans le compartiment moteur.

– Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation dans le cache, mettez-la sur le fusible concerné et extrayez-le.

– Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de **même** ampérage.

– Remettez le cache.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des fusibles de rechange. Vous pouvez acheter des fusibles de rechange dans la gamme des pièces d'origine ŠKODA ou auprès d'un atelier spécialisé.

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
Bleue	15
Jaune	20
blanc	25
vert	30
orange	40
rouge	50

ATTENTION

- Ne « réparez » pas les fusibles et ne remplacez pas par des plus puissants - Risque d'incendie ! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique.
- Si un fusible neuf fond au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un spécialiste.

Cache des fusibles dans le compartiment moteur

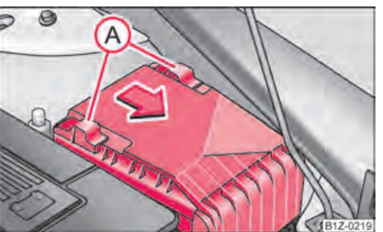


Fig. 177 Cache des fusibles dans le compartiment moteur

Sur certains véhicules, le cache de la batterie doit être déposé avant de pouvoir retirer le cache des fusibles ⇒ page 195.

Dépose du cache des fusibles

– Faites glisser l'étrier de sûreté Ⓐ ⇒ fig. 177 jusqu'en butée : le symbole s'allume derrière l'étrier de sûreté. Retirez alors le cache.

Pose du cache des fusibles

– Mettez le cache des fusibles sur la boîte à fusibles et faites glisser l'étrier de sûreté Ⓐ jusqu'à la butée - le symbole apparaît derrière l'étrier.

ATTENTION

- Lors du déblocage et du blocage du cache des fusibles il faut le pousser en direction de la boîte, depuis les côtés, sinon le mécanisme de sûreté peut être endommagé.
- Remettez très exactement en place le cache des fusibles dans le compartiment moteur. De l'eau peut arriver jusqu'aux fusibles si le cache n'est pas bien remis, le véhicule pouvant alors être endommagé !

Affectation des fusibles dans le compartiment moteur

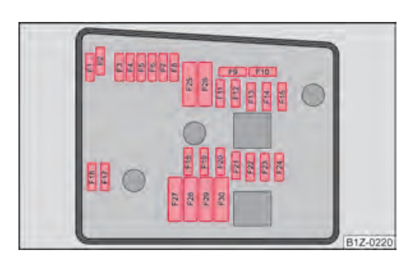


Fig. 178 Représentation schématique du porte-fusibles dans le compartiment moteur

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur
F1	Libre
F2	Calculateur pour boîte de vitesses automatique DQ 200
F3	Câble de mesure
F4	Vannes pour ABS
F5	Calculateur de boîte de vitesses automatique
F6	Combiné d'instruments, manette d'essuie-glace et manette de clignotant
F7	Alimentation électrique borne 15, démarreur
F8	Autoradio
F9	Libre
F10	Calculateur du moteur, relais principal
F11	Calculateur pour chauffage additionnel
F12	Boîtier pour CAN-BUS
F13	Calculateur du moteur
F14	Contact d'allumage
F15	Sonde Lambda Relais de préchauffage
F16	Calculateur central, phare principal droit, bloc optique arrière droit
F17	Klaxon
F18	Amplificateur pour processeur de son numérique
F19	Essuie-glace avant
F20	Pompe à eau Soupape de dosage du carburant
F21	Sonde Lambda
F22	Contacteur de pédale d'embrayage, contacteur de pédale de frein
F23	Pompe à air secondaire débitmètre d'air massique pompe d'alimentation à haute pression
F24	Filtre à charbon actif, soupape de recyclage des gaz d'échappement
F25	Pompe pour ABS
F26	Calculateur central, phare principal gauche, bloc optique arrière gauche
F27	Pompe à air secondaire Système de préchauffage
F28	Libre
F29	Alimentation électrique borne 30
F30	Borne X[a]

[a] Les consommateurs de courant de cette borne sont automatiquement coupés afin de ne pas inutilement tirer sur la batterie lors du démarrage.

Liste des fusibles dans le tableau de bord

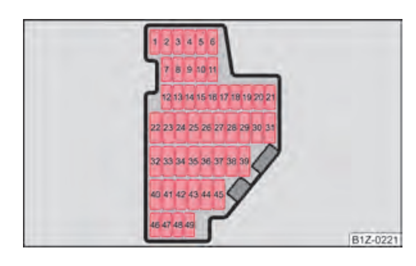


Fig. 179 Représentation schématique du porte-fusibles dans le tableau de bord

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur
1	Prise de diagnostic, calculateur du moteur, pompe d'alimentation en carburant électrique
2	Calculateur pour ABS, ESP
3	Airbag
4	Chauffage, climatiseur, phares de recul
5	Calculateur du correcteur de site
6	Combiné d'instruments, calculateur de boîte de vitesses automatique, calculateur de direction assistée électromécanique, aide au stationnement, embrayage Haldex
7	Libre
8	Libre
9	Libre
10	Libre
11	Libre
12	Appareil de commande du verrouillage central
13	Prise de diagnostic, contacteur d'éclairage
14	Calculateur pour boîte de vitesses automatique, verrou du levier sélecteur
15	Calculateur central - éclairages intérieurs
16	Climatronic
17	Libre
18	Essuie-glace de lunette arrière
19	Calculateur pour la détection de remorque/caravane
20	Libre
21	Phare directionnel côté gauche et droit
22	Ventilateur de soufflante pour Climatronic
23	Lève-vitres AV
24	Allume-cigares
25	Chauffage de la lunette AR Chauffage de la lunette AR, Chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt)
26	Prise de courant dans coffre à bagages
27	Relais de pompe d'alimentation, Injecteurs (moteur Diesel)
28	Autoradio
29	Calculateur du moteur, chauffage du reniflard du bloc-moteur
30	Calculateur de boîte de vitesses automatique
31	Pompe à dépression
32	Lève-vitres AR
33	Toit ouvrant/relevable électrique
34	Boîtier électronique pour fonctions Confort
35	Alarme antivol
36	Lave-phares
37	Chauffage de sièges AV
38	Sièges arrière chauffants
39	Combiné d'instruments, manette d'essuie-glace et manette de clignotant
40	Ventilateur de soufflante pour chauffage et climatisation
41	Libre
42	Libre
43	Dispositif d'attelage
44	Dispositif d'attelage
45	Dispositif d'attelage
46	Chauffage des sièges

N°	Consommateur
47	Relais de chauffage additionnel
48	Téléphone
49	Commutateur d'éclairage

Les sièges électriques réglables sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes après la suppression de la cause de surcharge. ■

Ampoules

Remplacement des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire ŠKODA homologué ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers ⇒page 187, Travaux dans le compartiment moteur.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des ampoules de rechange. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange parmi les accessoires d'origine ŠKODA ou auprès d'un atelier spécialisé.

Un espace de stockage pour les ampoules se trouve dans le coffret de la roue de secours.

Véhicules avec éclairage au xénon

Sur les véhicules avec éclairage au xénon, le remplacement des ampoules (feux de croisement, feux de stationnement et feux de route) sera effectué par un spécialiste.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène	Phares au xénon
Feux de croisement	H7	D1S
Feux de route	H1	
Feux de position	W5W/W5W BL	
Eclairage diurne	PY21W SLL/LED[a)]	
Clignotants	PY21W	
Antibrouillard	H8/HB4[a)]	

a) Octavia RS, Octavia Scout

Bloc optique arrière (Octavia)	Ampoule
Phare de recul	P21W
Clignotants	PY21W
Ampoule à deux filaments des feux stop et arrière	P21/4W
Ampoule à deux filaments des feux antibrouillard et de stationnement arrières.	P21/4W
Feux de position	W3W

Bloc optique arrière (Combi)	Ampoule
Phare de recul, feu stop, feu de stationnement et antibrouillard arrière	P21W
Clignotants	PY21W
Feux de position	W3W

Autres	Ampoule
Clignotants latéraux	LED
Eclairage de plaque d'immatriculation	C5W
3. Feu stop	LED
Eclairage de l'espace d'accès	W5W
Eclairage intérieur AV	C10W
Spots de lecture	W5W
Eclairage intérieur AR	C10W
Eclairage du coffre à bagages	W5W
Témoin de portière	C5W
Eclairage dans le vide-poches	C3W

▶

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les ampoules H7 et H1 sont sous pression et peuvent éclater lors d'un remplacement - Risque de blessure !**
- **Lors du remplacement, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.**
- **Impérativement manipuler comme il faut la pièce à haute tension s'il s'agit d'ampoules à décharge (éclairage au xénon) - Danger mortel !**

ATTENTION

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

Nota

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un spécialiste. ■

Phares avant

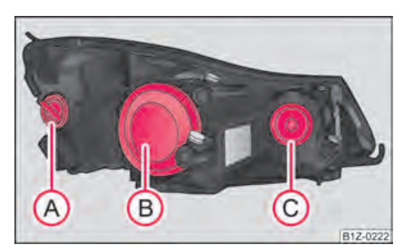


Fig. 180 Phares avant : Emplacement des ampoules

Positions des ampoules dans les phares avant ⇒ fig. 180.

Ⓐ - Clignotants avant

Ⓑ - Feux de position et feux de croisement

Ⓒ - Feux de route ■

Dépose du phare principal

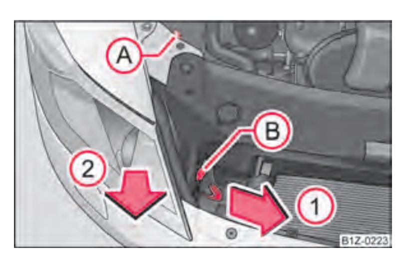


Fig. 181 Phares avant : Emplacement des ampoules

Pour remplacer l'ampoule des feux de position, des feux de croisement et des feux de route ainsi que des clignotants, vous devez déposer le phare principal.

Dépose du phare principal

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Ouvrez le capot ⇒ page 186.

– Dévissez l'écrou en plastique Ⓐ ⇒ fig. 181.

– Tirez la fixation Ⓑ vers le haut.

– Tirez le levier de sûreté du phare jusqu'à la butée dans le sens de la flèche ①.

– Débranchez le connecteur et sortez prudemment le phare dans le sens de la flèche ②.

La pose doit être effectuée dans l'ordre inverse.



Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Clignotant avant

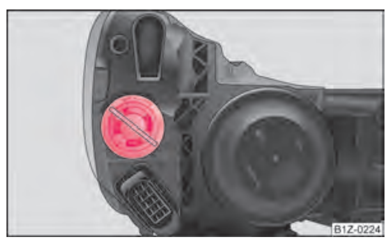


Fig. 182 Dépose de l'ampoule du clignotant avant

Remplacement de l'ampoule du clignotant avant

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Déposer le phare ⇒ page 224.

– Faites tourner la douille dans le sens de la flèche **OPEN (ouverture)** et sortez-la en même temps que l'ampoule du clignotant ⇒ fig. 182.

– Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.

– Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.

– Mettez la douille avec l'ampoule remplacée dans le phare et fixez-la en tournant vers la droite dans le sens de la flèche **CLOSE (fermeture)**.

Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Feu de position avant et feu de croisement

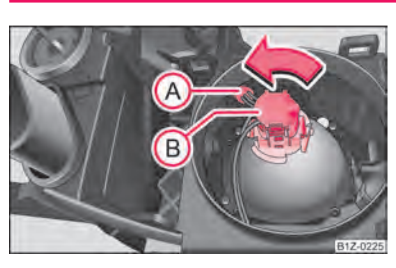


Fig. 183 Dépose des ampoules des feux de position et de croisement

Dépose de l'ampoule du feu de position

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Déposer le phare ⇒ page 224.

– Enlevez le capuchon Ⓑ ⇒ fig. 180.

– Sortez la douille Ⓐ ⇒ fig. 183.

– Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.

– Posez le capuchon.

Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Déposer le phare ⇒ page 224.

– Enlevez le capuchon Ⓑ ⇒ fig. 180.

– Faire tourner la fiche avec l'ampoule Ⓑ à fond vers la gauche et la sortir ⇒ fig. 183.

– Pour remplacer l'ampoule, mettre la fiche avec l'ampoule neuve et la faire tourner à fond vers la droite.

– Posez le capuchon.



Nota

● Pour enlever plus facilement la douille avec l'ampoule du feu de position, nous recommandons d'abord d'enlever la fiche de l'ampoule du feu de croisement.

● Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste. ■

Feux de route

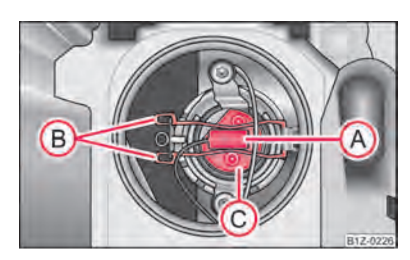


Fig. 184 Dépose de l'ampoule pour feu de route

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Déposer le phare ⇒page 224.

– Enlevez le capuchon Ⓒ ⇒fig. 180.

– Débranchez la fiche Ⓐ ⇒fig. 184.

– Poussez l'étrier en fil de fer Ⓑ en direction du phare puis décrochez-le en le tirant sur le côté.

– Sortez l'ampoule Ⓒ et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.

La pose doit être effectuée dans l'ordre inverse.



Nota

Après la pose du phare, vous devez faire contrôler le réglage du phare par un spécialiste.

Phare antibrouillard et Eclairage diurne

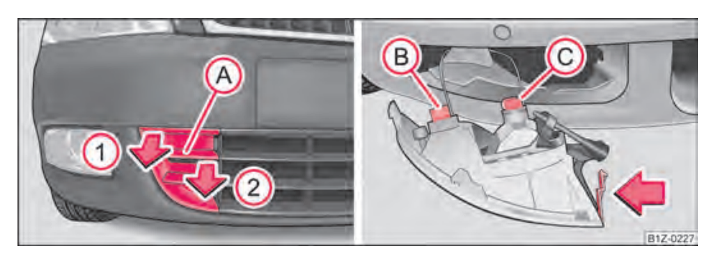


Fig. 185 Pare-chocs avant : Grille de protection/Dépose du phare antibrouillard

Fiche Ⓑ - Ampoule pour éclairage diurne⇒fig. 185. Fiche Ⓒ - Ampoule pour phares antibrouillard.

Dépose du cache

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Insérez les doigts dans l'ouverture Ⓐ ⇒fig. 185.

– En tirant dans le sens de la flèche ①, défaites le cache d'abord dans la partie supérieure sur le côté du phare antibrouillard.

– Ensuite, défaites le cache également de l'autre côté dans le sens de la flèche ② et enlevez-le.

Déposer les antibrouillard

– Passez la main dans l'ouverture où se trouvait le cache et appuyez sur la trappe à ressort ⇒fig. 185 droite.

– Sortez le phare antibrouillard.

– Faire tourner la fiche avec l'ampoule à fond vers la gauche et la sortir.

– Pour remplacer l'ampoule, mettre la fiche avec l'ampoule neuve et la faire tourner à fond vers la droite.

– Pour la pose, insérez le phare antibrouillard avec le blocage d'abord sur le côté le plus éloigné de la plaque d'immatriculation.

– Poussez le phare vers le côté le plus près de la plaque d'immatriculation.

– Pour remonter le cache, posez d'abord une partie du cache en commençant par le côté le plus près de la plaque d'immatriculation. Ensuite repoussez le cache sur le côté le plus près du phare antibrouillard. Le cache doit être bien bloqué. ■

Cache du phare antibrouillard Octavia RS, Octavia Scout

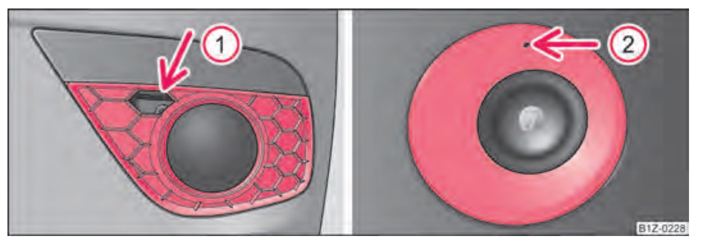


Fig. 186 Pare-chocs avant : Octavia RS/Octavia Scout

Dépose du cache - Octavia RS

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Introduisez un doigt dans l'ouverture ① ⇒ fig. 186 et sortez le cache.

Dépose du cache - Octavia Scout

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Introduisez l'étrier en fil de fer, pris dans l'outillage de bord, dans l'ouverture ② au-dessus du phare antibrouillard et sortez le cache. ■

Phare antibrouillard Octavia RS, Octavia Scout

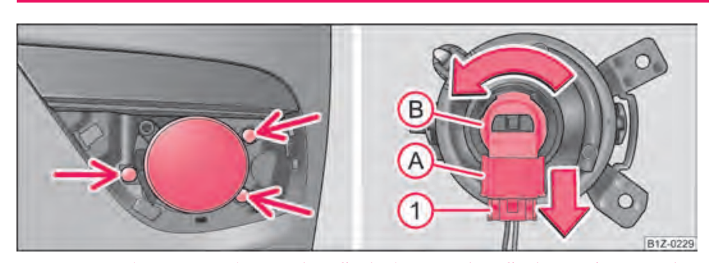


Fig. 187 Pare-chocs avant : Phare antibrouillard /phares antibrouillard : Remplacement de l'ampoule

Déposer les antibrouillard

– Retirez les vis ⇒ fig. 187 - gauche à l'aide du tournevis qui fait partie de l'outillage de bord [1].

– Sortez le phare antibrouillard.

Remplacement d'ampoule et pose d'un phare antibrouillard

– Poussez la fixation ① de la fiche Ⓐ et sortez la fiche de la douille Ⓑ.

– Faites tourner la douille Ⓑ de l'ampoule vers la gauche jusqu'à la butée et sortez-la.

– Remplacez l'ampoule, remettez la douille avec l'ampoule neuve et faites-la tourner vers la droite jusqu'à la butée.

– Mettez la fiche Ⓐ dans la douille Ⓑ.

– Remettez les vis et posez le cache. Le cache doit être bien bloqué. ■

[1] Valable pour Octavia RS et Octavia Scout.

Eclairage de plaque d'immatriculation



Fig. 188 Déposer l'éclairage de la plaque d'immatriculation

– Ouvrez le capot du coffre à bagages et dévissez le verre de l'éclairage ⇒ fig. 188.
– Sortez l'ampoule défectueuse du support et mettez-en une neuve.
– Remettez le verre de la lampe et poussez-le jusqu'à la butée - veillez à ce que le joint en caoutchouc soit correctement positionné.
– Vissez un peu le verre de la lampe. ■

Bloc optique arrière (Octavia)



Fig. 189 Coffre à bagages : Cache pour le support d'ampoule/dépose du support d'ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
– Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 189 - à gauche.
– Poussez les ergots dans le sens de la flèche et retirez le support d'ampoules ⇒ fig. 189 - à droite.
– Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
– Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
– Mettez le support d'ampoules de sorte que les ergots s'encliquètent dans le boîtier.
– Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
– Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 189 - à gauche.
– Sortez l'ampoule défectueuse (flèche ① ou ②) du boîtier et remplacez-la par une neuve.
– Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules. ■

Bloc optique arrière (Combi)

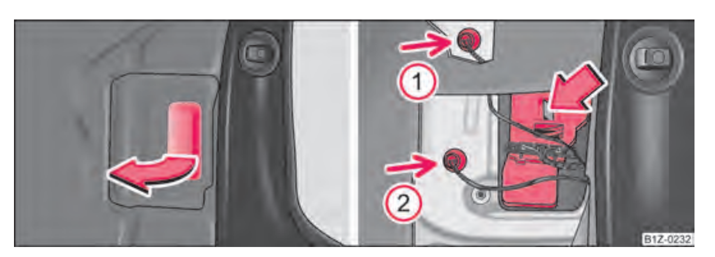


Fig. 190 Coffre à bagages : Cache pour le support d'ampoule/dépose du support d'ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
– Ouvrir le cache du phare ⇒ fig. 190, à gauche.
– Sortez les ampoules des feux arrière (flèche ① et ②). ▶

– Poussez l'ergot dans le sens de la flèche et retirez le support d'ampoules ⇒ fig. 190 - à droite.

– Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.

– Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.

– Insérer le porte-ampoule de façon à ce que les ergots s'enclenchent dans le boîtier.

– Sortir les ampoules des feux de position arrière (flèche ① et ②).

– Fermer le cache du phare.

Remplacement de l'ampoule du feu de position

– Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

– Ouvrir le cache du phare ⇒ fig. 190, à gauche.

– Sortez l'ampoule défectueuse (flèche ① ou ②) du boîtier et remplacez-la par une neuve.

– Fermer le cache du phare. ■

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Généralités

Les données officielles des papiers du véhicule ont toujours la priorité sur les données de la Notice d'utilisation. Pour savoir de quel moteur votre véhicule est équipé, vous pouvez consulter les papiers officiels de votre véhicule ou poser la question à un concessionnaire ŠKODA homologué.

Abréviations utilisées

Abréviation	Dénomination
kW	Kilowatt, unité de mesure pour la puissance du moteur
tr/min.	Nombre de rotations du moteur par minute
Nm	Newton/mètre, unité de mesure pour le couple moteur
g/km	Quantité de gaz carbonique contenue dans un gramme par kilomètre parcouru
TSI	Moteur à essence avec un turbocompresseur et un système pour injection directe de carburant
TDI PD	Moteur Diesel avec turbocompresseur et système d'injection par pompes-injecteurs
TDI CR	Moteur Diesel avec turbocompresseur et système d'injection Common-Rail
M5/M6	boîte de vitesses manuelle à 5/6 rapports
AQ6	Boîte de vitesses automatique à 6 rapports
DQ6/DQ7	Boîte de vitesses automatique DSG à 6/7 rapports
DPF	Filtre à particules pour gazole
N1	Les véhicules de cette catégorie sont conçus et fabriqués pour le transport de marchandises d'un poids maximal de 3,5 tonnes.

Performances

Les performances indiquées sont déterminées sans les équipements susceptibles de réduire la puissance, comme par ex. le climatiseur.

Poids

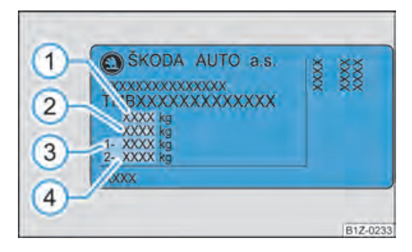


Fig. 191 Plaque signalétique

Le poids à vide indiqué n'est qu'une valeur de référence. Il correspond à la variante d'équipement de base sans aucun autre équipement en option ni accessoire.

Le poids à vide inclut aussi 75 kg pour le poids du conducteur et un réservoir de carburant rempli à 90 %.

A partir de la différence entre le poids total autorisé en charge et le poids à vide, il est possible de calculer la charge utile approximative.

Il convient d'inclure dans la charge utile :

- les passagers,
- l'ensemble des bagages et autres charges,
- les charges sur le toit, y compris les barres de toit,
- lors de l'utilisation du dispositif d'attelage la charge d'appui correspondante (max. 75 kg).

Les indications suivantes figurent sur la plaque signalétique ⇒ fig. 191 :

① Poids total autorisé
② Le poids total autorisé en charge de l'ensemble si le véhicule est utilisé avec remorque
③ La charge maximale admissible sur l'essieu avant
④ La charge maximale admissible sur l'essieu arrière

La plaque signalétique est disposée dans la partie inférieure de la colonne entre les portières avant et arrière du côté du conducteur.



AVERTISSEMENT

Le poids total en charge autorisé en doit pas être dépassé – risque d'accidents et de détériorations !

Données d'identification

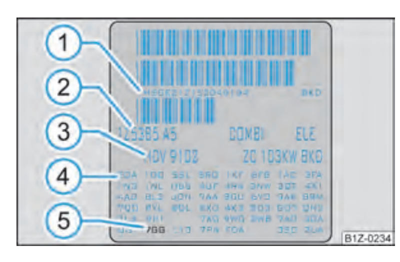


Fig. 192 Plaquette d'identification du véhicule

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule ⇒ fig. 192 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes :

① Numéro d'identification du véhicule (VIN)
② Type de véhicule
③ Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'équipement intérieur, puissance du moteur, lettres d'identification du moteur
④ Description partielle du véhicule
⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Véhicules avec DPF ⇒ page 165

Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le numéro d'identification du véhicule - VIN (numéro de la carrosserie) est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de l'amortisseur droit. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise.

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique (plaquette de fabrication)

La plaquette signalétique se trouve en bas de la console centrale gauche.

Autocollants sur la trappe du réservoir

Les autocollants sont fixés à l'intérieur de la trappe du réservoir et vous fournissent les informations suivantes :

- Sortes de carburants prescrits,
- Taille des pneus,
- Pressions de gonflage des pneus.

Consommation de carburant selon les prescriptions ECE et les directives EU

En fonction de l'étendue des équipements en option, du style de conduite, de la circulation, des conditions climatiques et de l'état du véhicule, les valeurs de consommation obtenues dans la pratique pour l'utilisation du véhicule peuvent différer des valeurs données.

Circulation urbaine

La mesure de la consommation pour une circulation urbaine commence avec le démarrage à froid du moteur. Ensuite la circulation urbaine normale est simulée.

Circulation hors agglomération

Pour une mesure de la consommation dans le cadre d'une circulation hors agglomération, on accélère et on freine en passant tous les rapports comme en cas d'utilisation quotidienne. La vitesse du véhicule varie dans une plage comprise entre 0 et 120 km/h. ▶

Circulation combinée

Pour déterminer la consommation dans le cadre d'une circulation combinée, on affecte 37 % de la valeur à la circulation urbaine et 63 % de la valeur à la circulation hors agglomération.

Dimensions

Dimensions (en mm)

	OCTAVIA	OCTAVIA GreenLine	OCTAVIA RS	COMBI	COMBI GreenLine	COMBI RS	COMBI 4x4	SCOUT
Longueur	4569 4597[a)]	4569	4597	4569	4569	4599	4569	4584
Largeur	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1784
Largeur y compris rétroviseurs extérieurs	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018
Hauteur	1462 1485[b)] 1449[c)] 1484[a)]	1462 1449[c)]	1447	1468 1490[b)] 1455[c)]	1468 1455[c)]	1451	1495 1520[b)]	1533
Garde au sol	140 164[b)] 125[c)]	140 125[c)]	127	140 164[b)] 125[c)]	140 125[c)]	128	138 163[b)]	179
Empattement	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578
Ecartement du pincement avant/arrière	1541/1514 1531/1499[a)]	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1531/1500

a) La valeur correspond à un équipement Pack LOOK RS.

b) La valeur correspond à un équipement avec kit pour chaussées déformées.

c) La valeur correspond à un équipement Pack SPORT.

Spécifications de l'huile moteur

L'huile moteur répond à des spécifications très précises.

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Ceci n'est pas valable pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1).

Les huiles moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Les concessionnaires ŠKODA homologués sont informés par ŠKODA des dernières modifications. Il est donc recommandé de faire effectuer la vidange d'huile par un concessionnaire ŠKODA homologué.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1)

Moteurs à essence	Spécification	Contenu[a)]
1,2/77 kW - EU5	VW 504 00	3,6
1,4 l/59 kW - EU4	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,4 l/90 kW TSI - EU5	VW 503 00, VW 504 00	3,6
1,6 l/75 kW - EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1,6 l/75 kW MultiFuel - EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK 1,8 l/112 kW TSI - EU5	VW 504 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	VW 504 00	4,6

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 188.

Moteurs Diesel	Spécification	Contenu[a)]
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 506 01, VW 507 00	3,8
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00	4,3
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 188.

Spécifications de l'huile moteur pour les véhicules avec intervalles d'entretien fixes (QG2)

Moteurs à essence	Spécification	Contenu[a)]
1,2/77 kW - EU5	VW 502 00	3,6
1,4 l/59 kW - EU4	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,4 l/90 kW TSI - EU5	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1,6 l/75 kW - EU4, EU2	VW 501 01, VW 502 00	4,5
1,6 l/75 kW MultiFuel - EU4, EU2	VW 502 00	4,5
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK 1,8 l/112 kW TSI - EU5	VW 502 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - EU5	VW 502 00	4,6

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 188.

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA A2 ou ACEA A3 pour faire le plein un fois.

Moteurs Diesel	Spécification	Contenu[a)]
1,6 l/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 505 01	3,8
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00	4,3
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 188.

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA B3 ou ACEA B4 pour faire le plein un fois. ▶

ATTENTION

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), vous ne devez utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l au maximum d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur !



Nota

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme à la spécification de votre véhicule et l'emporter avec vous dans le véhicule. Ainsi vous avez toujours la bonne huile de moteur pour faire l'appoint.
- Nous recommandons d'utiliser des huiles choisies parmi la gamme des pièces d'origine ŠKODA.
- Autres informations - voir Plan d'Entretien.

Moteur 1,2 l/77 kW TSI - EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
77/5000	175/1550-4100	4/1197

Performances	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Vitesse maximale (km/h)	192		191	191
Accélération 0 - 100 km/h (s)	10,8		10,9	10,9
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)				
Urbain	7,1	7,0	7,1	7,0
Hors agglomération	4,9	5,2	4,9	5,2
Combinaison	5,7	5,9	5,7	5,9
Emissions de CO_2 – combinaison	134	136	134	136
Poids (en kg)				
Poids total autorisé	1865	1890	1880	1905
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1265	1290	1280	1305
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1200[a]/1400[b] (1200[a][b])[c]			
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	630	640	630	640

a) Côtes jusqu'à 12 %

b) Côtes jusqu'à 8 %

c) Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,4 l/59 kW - EU4, EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
59/5000	132/3800	4/1390

Performances	OCTAVIA EU4	OCTAVIA EU5	COMBI EU4	COMBI EU5
Vitesse maximale (km/h)	173	174	172	173
Accélération 0 - 100 km/h (s)	14,2	14,3	14,3	14,4
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)				
Urbain	9,6	8,5	9,6	8,5
Hors agglomération	5,6	5,1	5,6	5,1
Combinaison	7,0	6,4	7,0	6,4
Emissions de CO_2 – combinaison	167	149	167	149
Poids (en kg)				
Poids total autorisé	1855	1750	1870	1755
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1255	1255	1270	1270
Charge tractée autorisée, remorque freinée	900[a]/1100[b]		900[a]/1100[b] (900[a][b])[c]	900[a]/1100[b]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	620			

a) Côtes jusqu'à 12 %

b) Côtes jusqu'à 8 %

c) Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,4 l/90 kW TSI - EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
90/5000	200/1500-4000	4/1390

Performances	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Vitesse maximale (km/h)	203/205[a)]	202	202/204[a)]	201
Accélération 0 - 100 km/h (s)	9,7/9,8[a)]	9,7	9,8/9,9[a)]	9,8
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)				
Urbain	8,5/7,2[a)]	8,0	8,5/7,2[a)]	8,0
Hors agglomération	5,0/4,9[a)]	5,3	5,0/4,9[a)]	5,3
Combinaison	6,3/5,8[a)]	6,3	6,3/5,8[a)]	6,3
Emissions de CO_2 – combinaison	148/134[a)]	147	148/134[a)]	147
Poids (en kg)				
Poids total autorisé	1910/1925[a)]	1930	1925/1940[a)]	1945
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1310/1325[a)]	1330	1325/1340[a)]	1345
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1300[b)]/1500[c)] (1300[b)c)])[d)]			
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650	660	650	660

a) La valeur correspond à un équipement Pack SPORT.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

d) Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,6 l/75 kW - EU2, EU4, EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
75/5600	148/3800	4/1595

Performances	OCTAVIA M5 EU4	OCTAVIA M5 EU5	OCTAVIA M5 MultiFuel	OCTAVIA AG6	COMBI M5 EU4	COMBI M5 EU5	COMBI M5 MultiFuel	COMBI AG6
Vitesse maximale (km/h)	190			184	188	189	188	184
Accélération 0 - 100 km/h (s)	12,3			14,1	12,4	12,4	12,4	14,2
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)								
Urbain	10,0	9,6	9,4/13,0[a]	11,2	10,0	9,7	9,6/13,2[a]	11,2
Hors agglomération	5,8	5,5	5,5/7,5[a]	6,1	5,8	5,6	5,7/7,7[a]	6,1
Combinaison	7,4	7,1	7,0/9,5[a]	7,9	7,4	7,2	7,2/9,7[a]	7,9
Emissions de CO_2 – combinaison	176	166	162/157[a]	188	176	168	167/162[a]	188
Poids (en kg)								
Poids total autorisé	1880			1915	1895			1930
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1280			1315	1295			1330
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1200[b]/1400[c] (1200[b][c])[d]							
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	630			650	630			650

[a] Biocarburant Ethanol E85

[b] Côtes jusqu'à 12 %

[c] Côtes jusqu'à 8 %

[d] Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,8 l/112 kW TSI - EU5, EU2 DDK

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
112/4300-6200	250/1500-4200	4/1798

Performances	OCTAVIA M6	OCTAVIA AQ6	COMBI M6	COMBI AQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Vitesse maximale (km/h)	219	214	218	213	214	208
Accélération 0 - 100 km/h (s)	8,1	8,8	8,2	8,9	8,4	8,7
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)						
Urbain	9,5	10,8	9,5	10,8	10,3	10,2
Hors agglomération	5,5	5,9	5,5	5,9	6,2	6,4
Combinaison	6,9	7,7	6,9	7,7	7,7	7,8
Emissions de CO_2 – combinaison	158	179	158	179	180	182
Poids (en kg)						
Poids total autorisé	1950	1980	1965	1995	2070	2130
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1350	1380	1365	1395	1470	1530
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[a]/1600[b] (1400[a][b])[c]				1500[a]/1600[b] (1500[a][b])[c]	
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	670	690	670	690	730	750

a) Côtes jusqu'à 12 %

b) Côtes jusqu'à 8 %

c) Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
118/4500-6200	250/1500-4500	4/1798

Performances	**OCTAVIA M6**	**OCTAVIA DQ7**	**COMBI M6**	**COMBI DQ7**	**COMBI 4x4 M6**	**SCOUT M6**
Vitesse maximale (km/h)	223		222		218	211
Accélération 0 - 100 km/h (s)	7,8		7,9		8,1	8,4
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)						
Urbain	9,5	9,1	9,5	9,1	10,3	10,2
Hors agglomération	5,5	5,4	5,5	5,4	6,2	6,4
Combinaison	6,9	6,6	6,9	6,6	7,7	7,8
Emissions de CO_2 – combinaison	158	155	158	155	180	182
Poids (en kg)						
Poids total autorisé	1950	1970	1965	1985	2070	2130
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1350	1370	1365	1385	1470	1530
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[a]/1600[b] (1400[a][b])[c]				1500[a]/1600[b] (1500[a][b])[c]	
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	670	680	670	680	730	750

a) Côtes jusqu'à 12 %

b) Côtes jusqu'à 8 %

c) Véhicules du groupe N1.

Moteur 2,0 l/147 kW TSI - EU5, EU2 DDK

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
147/5100-6000	280/1700-5000	4/1984

Performances	**OCTAVIA RS M6**	**OCTAVIA RS DQ6**	**COMBI RS M6**	**COMBI RS DQ6**
Vitesse maximale (km/h)	242	240	239	237
Accélération 0 - 100 km/h (s)	7,2	7,2	7,3	7,3
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)				
Urbain	10,2	10,4	10,2	10,4
Hors agglomération	5,9	6,2	5,9	6,2
Combinaison	7,5	7,7	7,5	7,7
Emissions de CO_2 – combinaison	175	180	175	180
Poids (en kg)				
Poids total autorisé	1915/1980[a)]	1935/2000[a)]	1930/1995[a)]	1950/2015[a)]
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1435	1455	1450	1470
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[b)]/1600[c)] (1400[b)c)])[a)]			
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650			

a) Véhicules du groupe N1.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

Moteur 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
77/4400	250/1500-2500	4/1598

Performances	OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6
Vitesse maximale (km/h)	191/192[a)]	192	191	190/191[a)]	191	190	186
Accélération 0 - 100 km/h (s)	11,3	11,4	11,4	11,4	11,6	11,5	12,2
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)							
Urbain	5,7/5,1[a)]	4,7	5,6	5,7/5,1[a)]	5,3	5,6	6,7
Hors agglomération	3,9/3,6[a)]	3,4	4,2	3,9/3,6[a)]	3,5	4,2	4,6
Combinaison	4,5/4,2[a)]	3,8	4,7	4,5/4,2[a)]	4,1	4,7	5,4
Emissions de CO_2 – combinaison	119/109[a)]	99	123	119/109[a)]	107	123	141
Poids (en kg)							
Poids total autorisé	1950/1960[a)]	1990	1975	1965/1975[a)]	2005	1990	2075
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1350/1360[a)]	1390	1375	1365/1375[a)]	1405	1390	1475
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[b)]/1600[c)] (1400[b)c)])[d)]						1600[b)]/1700[c)] (1600[b)c)])[d)]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	670		680	670		680	730

a) La valeur correspond à un équipement Pack SPORT.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

d) Véhicules du groupe N1.

Moteur 1,9 l/77 kW TDI PD - EU4

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
77/4000	250/1900	4/1896

Performances	**OCTAVIA M5**	**OCTAVIA DQ6**	**COMBI M5**	**COMBI DQ6**	**COMBI 4x4 M6**
Vitesse maximale (km/h)	192	189	191	189	181
Accélération 0 - 100 km/h (s)	11,8	12,2	11,9	12,3	12,9
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)					
Urbain	6,3	7,7	6,3	7,7	7,7
Hors agglomération	4,2	5,0	4,2	5,0	4,9
Combinaison	4,9	5,9	4,9	5,9	6,0
Emissions de CO_2 – combinaison	130	155	130	155	159
Poids (en kg)					
Poids total autorisé	1955/1945[a]	1980/1970[a]	1970	1995	2080
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1355	1380	1370	1395	1480
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[b]/1600[c] (1400[b][c])[a]				1600[b]/1700[c] (1600[b][c])[a]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	670	680	670	680	740

[a] Véhicules du groupe N1.

[b] Côtes jusqu'à 12 %

[c] Côtes jusqu'à 8 %

Moteur 2,0 l/81 kW TDI CR - EU4, EU5

	Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
M5	81/4200	250/1500-2500	4/1968
M6 4x4		280/1750-2750	

Performances	**OCTAVIA M5 EU4**	**OCTAVIA M6 EU5**	**COMBI M5 EU4**	**COMBI M6 EU5**	**COMBI 4x4 M6 EU5**
Vitesse maximale (km/h)	195		194		189
Accélération 0 - 100 km/h (s)	11,0		11,1		11,6
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)					
Urbain	6,5	6,1	6,5	6,2	7,2
Hors agglomération	4,3	4,0	4,3	4,1	4,7
Combinaison	5,0	4,8	5,0	4,9	5,6
Emissions de CO_2 – combinaison	132	126	132	129	148
Poids (en kg)					
Poids total autorisé	1971/1951[a)]	1995	1986	2010	2095
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1371	1395	1386	1410	1495
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1500[b)]/1700[c)] (1500[b)c)])[a)]				1600[b)]/1700[c)] (1600[b)c)])[a)]
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	680	690	680	690	740

a) Véhicules du groupe N1.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

Moteur 2,0 l/103 kW TDI CR - EU4, EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
103/4000 - EU4 103/4200 - EU5	320/1750 - 2500	4/1968

Performances	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	COMBI 4x4 DQ6	SCOUT M6	SCOUT DQ6
Vitesse maximale (km/h)	211	209	210	208	204	203	199	197
Accélération 0 - 100 km/h (s)	9,5	9,6	9,6	9,7	9,8	9,9	10,1	10,2
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)								
Urbain	6,1	6,7	6,2	7,0	7,2	7,3	7,4	7,4
Hors agglomération	4,0	4,5	4,1	4,6	4,7	5,2	5,1	5,5
Combinaison	4,8	5,3	4,9	5,4	5,6	5,9	5,9	6,2
Emissions de CO_2 – combinaison	126	138	129	143	148	156	155	162
Poids (en kg)								
Poids total autorisé	1995	2015/2005[a]	2010	2030	2095	2115	2155	2175
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1395	1415	1410	1430	1495	1515	1555	1575
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1500[b]/1700[c] (1500[b)c)])[a]				1600[b]/1700[c] (1600[b)c)])[a]			
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	690	700	690	700	740		750	

a) Véhicules du groupe N1.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

Moteur 2,0 l/125 kW TDI CR - EU5

Puissance (kW à 1/min)	Couple de rotation max. (Nm à 1/min)	Nombre de cylindres/cylindrée (cm^3)
125/4200	350/1750 - 2500	4/1968

Performances	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Vitesse maximale (km/h)	226	224	225	223
Accélération 0 - 100 km/h (s)	8,3	8,3	8,4	8,4
Consommation de carburant (en l/100 km) et émissions de CO_2 (en g/km)				
Urbain	7,5	7,9	7,5	7,9
Hors agglomération	4,6	4,9	4,6	4,9
Combinaison	5,7	6,0	5,7	6,0
Emissions de CO_2 – combinaison	149	159	149	159
Poids (en kg)				
Poids total autorisé	1950/2015[a]	1970/2035[a]	1965/2030[a]	1985/2050[a]
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1470	1490	1485	1505
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400[b]/1600[c] (1400[b][c])[a]			
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650			

a) Véhicules du groupe N1.

b) Côtes jusqu'à 12 %

c) Côtes jusqu'à 8 %

Véhicules de SAMU

Poids (en kg)				
Moteur	Poids total autorisé			
1,2 l/77 kW TSI	**M6**	**DQ7**		
	1820	1845		
1,4 l/59 kW	**M5**			
	1755			
1,4 l/90 kW TSI	**M6**	**DQ7**	**M6**	
	1865	1885	1880[a]	
1,6 l/75 kW	**M5**	**AG6**		
	1835	1870		
1,6 l/75 kW LPG	**M5**			
	1885			
1,8 l/118 (112) kW TSI	**M6**	**DQ7**	**4x4 M6**	
	1905	1925	2010	
1,6 l/77 kW TDI CR	**M5**	**DQ7**	**4x4 M6**	
	1905	1930	2015	
1,9 l/77 kW TDI PD	**M5**	**DQ6**	**4x4 M6**	
	1910	1935	2020	
2,0 l/81 kW TDI CR	**M5**	**M6**	**4x4 M6**	
	1926	1950	2035	
2,0 l/103 kW TDI CR	**M6**	**DQ6**	**4x4 M6**	**DQ6 4x4**
	1950	1970	2035	2055

[a] La valeur correspond à un équipement Pack SPORT.

Index alphabétique

S

T

V

X

Autres caractères

ŠKODA travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'équipement, l'aspect extérieur, les puissances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Certains équipements ne seront éventuellement installés qu'ultérieurement (des informations correspondantes vous seront transmises par un concessionnaire ŠKODA local homologué) ou ne sont proposés que sur certains marchés. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice.

Reproduction, polycopie, traduction ou toute autre utilisation, même partielles, interdites sans autorisation écrite de ŠKODA.

Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur expressément réservés à ŠKODA.

Sous réserve de modification de ce document.

Publication par : ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

Minimisation de la consommation de carburant ainsi que des émissions de CO_2

- Système STOP START*
- Récupération*
- Affichage du rapport conseillé*

Réduction du poids

- Optimisation des tôles haute résistance, réduction de l'épaisseur des tôles ainsi que des autres matériaux
- Remplacement de la roue de secours par le kit de réparation des pneus

Réduction de la consommation d'énergie

- Utilisation de la direction électromécanique économique à la place de l'hydraulique
- Optimisation du rendement des générateurs
- Optimisation de la consommation en service ainsi que de la consommation de courant électrique

Optimisation de la résistance aérodynamique ainsi que de la résistance au roulement

- Spoiler aérodynamique supplémentaire*
- Revêtements supplémentaires sur le châssis (revêtements aérodynamiques)*
- Refroidissement optimisé (grille d'entrée, joint supplémentaire)*
- Abaissement du châssis de 15 mm*
- Pneus à faible résistance au roulement (pneus « verts »)*



* réalisé sur la série Greenline 2

Recyclabilité

- Tous les modèles actuellement fabriqués homologués pour conformité avec les exigences de recyclabilité (directive 2005/64/CE)
- Utilisation de matériaux recyclables et non ou peu polluants
- Utilisation de préférence de matériaux recyclables avec les paramètres du nouveau matériau
- Marquage des matériaux en vue de la simplification du tri



www.skoda-auto.com

Vous pouvez également faire quelque chose pour l'environnement !

La consommation de carburant de votre ŠKODA et les émissions de polluants qui lui sont liées dépendent de façon décisive de votre style de conduite.

Le niveau sonore et l'usure du véhicule dépendent de la façon dont vous traitez votre véhicule.

Vous apprendrez dans cette Notice d'utilisation comment utiliser votre véhicule ŠKODA dans le plus grand respect possible de l'environnement tout en roulant de façon économe.

Veuillez de plus prêter tout particulièrement attention aux parties de la Notice d'utilisation signalée par un ♲.

Collaborez avec nous – pour le bien de l'environnement.

Návod k obsluze
Octavia, Laura francouzsky 11.2011
S64.5610.09.40
1Z0 012 003 RF